Мухаммад Насируддин аль-Альбани

ОПИСАНИЕ НАМАЗА ПРОРОКА ﷺ

С САМОГО НАЧАЛА ДО КОНЦА, КАК ЕСЛИ БЫ ВЫ ЭТО ВИДЕЛИ СОБСТВЕННЫМИ ГЛАЗАМИ

«Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я»
(Передал аль-Бухари)

Двадцать первое арабское издание
Шестое русское издание

Свет Ислама
— 1437 / 2016 —

Перевёл с арабского
Дамир Хайруддин

Аль-Альбани, Мухаммад Насируддин

Описание намаза пророка ﷺ с самого начала до конца, как если бы вы это видели собственными глазами / Пер. с араб. Д. Хайруддин; Ред. Абу Умар Салим аль-Газзи. 1-ое русское изд.— М.: Издатель Эжаев, 2010.—304 с. 6-ое русское изд., Свет Ислама; Бейрут, 2016.—225 с.

Читателю предлагается труд известного современного богослова шейха, мухаддиса **аль-Альбани**, который на основании многолетнего изучения хадисов реконструирует совершение намаза пророком Мухаммадом ﷺ.

Книга предназначена для всех мусульман, а также для изучающих ислам и интересующихся его историей и молитвенной практикой.

© Абу Умар, Салим **аль-Газзи**, 2016
© Издательство «**Свет Ислама**», 2016

Мухаммад Насируддин аль-Альбани

ОПИСАНИЕ НАМАЗА ПРОРОКА ﷺ

С САМОГО НАЧАЛА ДО КОНЦА, КАК ЕСЛИ БЫ ВЫ ЭТО ВИДЕЛИ СОБСТВЕННЫМИ ГЛАЗАМИ

«Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я»

(Передал аль-Бухари)

Под редакцией

Абу Умара аль-Газзи

Свет Ислама

— 1437 / 2016 —

صِفَةُ صَلَاةِ النَّبِيِّ ﷺ

مِنَ التَّكْبِيرِ إِلى التَّسْلِيمِ كَأَنَّكَ تَرَاهَا

«صلوا كما رأيتموني أصلي»
(رواه البخاري)

تأليف
محمدناصر الدين الألباني
رحمه الله تعالى

ترجمها إلى الروسية
الأستاذ/ ضمير خيروالدين

راجعها وحررها
د/ أبو عمر سليم بن محمد الغزي

الطبعة الروسية السادسة
دار سفت إسلام
٢٠١٦

С именем Аллаха Всемилостивого, Милующего.

ПРЕДИСЛОВИЕ РЕДАКТОРА

Хвала Аллаху, Которого мы восхваляем, просим о помощи и прощении!

Несмотря на огромные перемены, появление многочисленной переводной литературы, облегчение доступа в Интернет русско-язычный мусульманин все равно нуждается в целой серии подобных пособий. Например, в таких книгах, как «*Описание омовения пророка* ﷺ», «*Описание поста пророка* ﷺ»[1], и т.д., дабы облегчить себе следование по пути печати посланников.

– Такие книги, с одной стороны, уменьшают разногласия среди мусульман, в которые они впали, а, с другой стороны, они укореняют братство, любовь и единство внутри исламской общины. И именно такова была главная цель автора данной книги, да будет милостив к нему Аллах! Есть люди, которые боятся за свой мазхаб, опасаясь как бы не уменьшилось число его приверженцев. В результате они стали воевать с приверженцами Сунны пророка ﷺ. Дело дошло до того, что подобные люди привлекают к суду и бросают в тюрьмы тех, кто произносит «Амин» вслух (после прочтения «аль-Фатихи»), либо возлагает руки на груди, либо шевелит указательным пальцем во время *ташаххуда*. Да простит их Аллах и проявит снисходительность ко всем нам! Мы убеждены, что этих людей на подобные действия толкает их невежество по отношению к Сунне. Поэтому я считаю уместным привести здесь слова самого шейха аль-Альбани, дабы такие люди убедились в беспристрастности шейха и его стремлении к единству мусульман и их объединению в домах Всевышнего Аллаха. Единение же это состоит в том, чтобы молящиеся следовали за любым имамом из числа *Ахлю-с-Сунна валь-Джама'а*, и не смотрели на то, является ли имам приверженцем шафи'итского или ханафитского мазхаба, поскольку, во-первых, приказ пророка ﷺ, состоит в обязательности следования за руководителем намаза, что выражено в его словах: ***«Поистине, имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали ему»***. Во-вторых, так

1 Потом мы издали книгу «Узнай все о посте».

поступали сами имамы-основоположники мазхабов, а их намерение состояло лишь в следовании за пророком ﷺ. В-третьих, имамы руководят намазом, будучи убежденными, что они совершают его так же, как и пророк ﷺ, и их намерение не состоит в упрямстве или горделивости. Да исправит Аллах всех мусульман и их имамов! Наконец, в-четвертых, разногласия относительно имамов в мечетях вносит раскол среди мусульман и опустошает дома Аллаха, ведь дело доходит до того, что в одной мечети собираются многочисленные группы мусульман, которые не молятся позади одного имама и бойкотируют друг друга.

Ниже приводится распечатка из программы «*Ахль аль-хадис ва аль-асар*» («Приверженцы хадисов и преданий»), аудиозапись (№ 192), передача «*Сильсиля аль-худа ва ан-нур*», (11 минута, 35 секунда). Название темы:

Слова шейха аль-Альбани о необходимости следования за имамом, к какому бы из четырех суннитских мазхабов он ни принадлежал.

– Вопрос: Тот, кто молится за имамом ханафитского мазхаба, должен ли следовать за ним в намазе? Под выражением «следование за имамом» подразумевается, что молящийся за имамом-ханафитом, как и он, не поднимает руки при произнесении такбиров, не возлагает руки на грудь, не произносит вслух «Амин» и не шевелит указательным пальцем во время ташаххуда.

– Шейх аль-Альбани: Надо поступать так же, как поступает имам-ханафит.

– А каково шариатское доказательство на это?

– Слова пророка ﷺ: «***Поистине, имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали ему*».**

– А разве текст хадиса не указывает всего лишь на *такбир*, поясной поклон и выпрямление из него?

– Задавая этот вопрос, ты имеешь в виду, что данный хадис — если исходить из твоего понимания — ограничивает следование за имамом только в этих делах? Если ты так думаешь, то глубоко ошибаешься. Если же ты имеешь в виду что-то другое, то, может быть, я пойму это от тебя?

– Нет, я имел в виду именно ограничение следования за имамом только в этих делах.

– Если так, то ты первый, кто не знает об этом.

– Как так, шейх?!

– В хадисе сказано: «***Поистине, имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали ему. Когда он произнесет такбир, то произнесите такбир и вы! Когда он совершит поясной поклон, то совершите поясной поклон и вы! Когда он скажет: "Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!", – то скажите: "Господь наш, и хвала Тебе!" Когда он совершит земной поклон, то совершите земной поклон и вы! Если он молится стоя, то молитесь стоя и вы! А если он молится сидя, то молитесь сидя все вместе и вы!***».

В данном хадисе упоминается о шести вещах. Если под своими словами ты имеешь в виду, что следование за имамом ограничивается лишь этими шестью вещами, о которых говорится в хадисе, то, как я тебе уже сказал, ты первый, кто противоречит приведенному хадису. Ты спросил: **«Как так, шейх?!»** Вот теперь-то мы и подошли к ответу. Скажи мне, если имам забыл произнести первый *ташах-худ* и поднялся для совершения третьего *рак'ата*, ты последуешь за ним или нет?

– Я последую за ним.

– Но ведь об этом ничего не сказано в хадисе!

– Да, ничего.

– Сказав тебе, что ты первый, кто противоречит своим же словам, я лишь хотел, чтобы мы установили одно важное правило и исходили из него. Я, ты и другие приверженцы Сунны, подобные тебе. Мы думаем, что если последуем за имамом-ханафитом и не произнесем «*Амин*» вслух (после прочтения суры «**аль-Фатихи**»), то тем самым вступим в противоречие с Сунной. Но ведь, с другой стороны, если молящийся увидит, что имам молится сидя и также сядет, то тогда молящийся вступит в противоречие с одним из столпов намаза! Поэтому если пророк ﷺ, велел нам следовать за имамом, оставившим один из столпов намаза (т.е. стояние – *Прим. пер.*) по уважительной причине, то уж тем более он велел нам следовать за имамом в куда менее серьезных вещах, если на то имеется уважительная причина! Я привел известный тебе пример, и ты пра-

вильно ответил на мой вопрос. Я тебя спросил о ситуации, когда имам забыл про *ташаххуд*, произносимый в середине намаза, и поднялся для совершения третьего *рак'ата*. Ты сказал, что последуешь за имамом. Правильно, твой ответ соответствует Сунне, поскольку по поводу данной ситуации имеется определенный шариатский текст. И именно наличие этого самого шариатского текста привело тебя к верному ответу. Вместе с тем у тебя возникают определенные вопросы, например, тот, что является темой нашей сегодняшней беседы, на которые хотя и нет прямого шариатского текста, но обязывают тебя к следованию. Давай сейчас представим другую ситуацию, о которой меня спрашивали неоднократно: имам забыл произнести первый *ташаххуд*, о чем ему подсказали молящиеся, после чего он возвратился к этому *ташаххуду*, хотя уже поднялся для совершения третьего *рак'ата*. Как ты поступишь?

– Если имам пропустил первый *ташаххуд*, а затем возвратился к нему?

– Да, он пропустил первый *ташаххуд* и возвратился к нему. Как ты поступишь?

– Мы последуем за имамом и также возвратимся к этому *ташаххуду* вместе с ним.

– Твой ответ: **«Мы последуем за имамом»,** – является правильным. А какое на этот счет имеется шариатское доказательство?

– Хадис о следовании за имамом.

– Ну, значит, ты вместе с нами вернулся к хадису, относительно которого ты ошибался, полагая, что следование за имамом ограничено лишь тем, о чем в нем упомянуто. Тем самым сейчас ты придерживаешься нашего правила: **«*Поистине, имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали ему*».** Теперь ты понимаешь, что мусульманину, желающему правильно понимать религию, следует стремиться руководствоваться правилами. А какое правило действует в отношении темы, которую мы сейчас обсуждаем? **«*Поистине, имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали ему*».** А в другом хадисе передается очень важное дополнение: «***Так не противоречьте же ему!***» Так ты все еще полагаешь, что мы не должны противоречить имаму лишь в строго ограниченных вопросах? Нет, наоборот! Мы не противоречим ему ни в чем, что он совершает, но при условии, что он поступает так (т.е. противоречит Сунне – *Прим. пер.*) лишь по невежеству,

а не из упрямства или горделивости. Именно такое понимание вопроса соответствует Сунне, и мы никогда не будем противоречить имамам, руководящим намазом! Таким образом, мы узнали из этого хадиса гораздо больше того, о чем в нем упомянуто. Основываясь на этом, мы можем выступить со следующим утверждением: то, о чем упомянуто в данном хадисе, приведено не в качестве ограничения, а в качестве примера. Тем самым мы подошли к вопросу, который гораздо важнее предыдущего: если имам совершает в полуденном намазе пять *рак'атов*, поднявшись на пятый *рак'ат*, как ты поступишь?

– Мы ему подскажем об этом.

– Ты ему подскажешь. Если он поймет подсказку, то хорошо. А если он не опомнится, мы последуем за ним?

– Нет, мы не последуем за ним.

– Почему?

– Да потому что он прибавил к намазу (лишний *рак'ат*).

– Он прибавил к намазу (лишний *рак'ат*) намеренно или по забывчивости?

– Но я ведь подсказал ему!

– Ничего страшного! Я тебя спрашиваю: намеренно или по забывчивости?

– По забывчивости!

– Вот и ответ! То, что ты ему подсказал, означает, что ты познал и вскрыл тайны его сердца, увидев, что он вспомнил (о своей ошибке в намазе)?

– Нет, конечно!

– Тогда какая польза тебе или мне от твоих слов, что ты ему подсказал? Самое главное здесь точно знать, что когда ты ему подсказал, то он понял твою подсказку и вспомнил (о своей ошибке). В таком случае он становится упрямцем, за которым нельзя следовать в намазе. Однако есть ли среди нас хоть один человек, которому дано познать, что внутри сердец?! Разумеется, мы не суфии, чтобы говорить, будто нам известно, что таят сердца. Тогда почему ты стал противоречить имаму в намазе? Да потому что ты не до конца удовлетворился правилом: ***«Поистине, имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали ему»***. Это, во-первых. А, во-вторых, существует и другой момент. Возможно, я здесь затрону

вопрос, на который уже ответили некоторые из тех, кто противоречит данному шариатскому тексту. В обоих «Сахихах» приводится хадис от Абдуллаха ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, который передал: «*Однажды посланник Аллаха ﷺ, совершил полуденный намаз в пять рак'атов. Тогда его спросили: "Неужели в намазе произошло прибавление?" На что он ответил:* **"А в чем дело?"** *Ему сказали: "Ты совершил пять рак'атов". Тогда он совершил два земных поклона, после чего произнес слова приветствия (завершающие намаз). Затем он повернулся к нам лицом и сказал:* **"Если бы в намазе произошло что-то, то я непременно сообщил бы об этом вам. Однако я всего лишь человек, подобный вам. Я забываю так же, как и вы. Поэтому если я забываю что-то, то напоминайте мне!"»** Так вот, здесь перед нами встает следующий вопрос: почему сподвижники посланника Аллаха ﷺ последовали за ним в этом прибавлении, которое произошло в пятом *рак'ате* полуденного намаза? Насколько мне известно, есть два ответа на этот вопрос. При этом я хочу здесь обратить внимание, что сподвижники больше, чем мы воспринимали то, что они непосредственно слышали от пророка ﷺ: «***Поистине, имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали ему…А если он молится сидя, то молитесь сидя все вместе и вы!*».** Сподвижники поняли из этого хадиса обязательность следования за имамом, вплоть до того, что даже если имам намеренно совершит нечто, это нарушит действительность намаза! Потому что если человек молится сидя, тогда, как он способен стоять, то его (обязательный) намаз становится недействительным! Из слов посланника Аллаха ﷺ: «***А если он молится сидя…***» — каждый арабо-язычный мусульманин или коренной араб понимает, что имеется в виду либо совершающий намаз (сидя) по уважительной причине, а не закоренелый ослушник, гордец и упрямец, противоречащий Шариату, либо бессильный человек, о котором сказано в хадисе: «***Молись стоя! Если же не можешь, то сидя! Если же и так не можешь, то на (лежа) боку…***» Поскольку сподвижники поняли от посланника ﷺ, что Всемудрый Законодатель внушил Своему благородному пророку, чтобы он донес до людей, что молящиеся за имамом обязаны во всем следовать ему — не важно допустил ли имам ошибку, намеренное совершение которой делает намаз недействительным, либо он допустил оплошность по забывчивости — поскольку они правильно поняли это правовое положение и увидели, что посланник ﷺ, молится пять *рак'атов*, поэтому они и последовали за ним.

Таково первое мнение.

Есть и второе мнение, которое мне представляется менее весомым в силу естественных причин. Оно состоит в том, что «они (т.е. сподвижники) последовали за ним» потому, что они жили в то время, когда еще не завершилось ниспослание Шариата. Возможно, сподвижники подумали, что было ниспослано новое законоположение Шариата относительно четырех *рак'атного* намаза, который стал состоять из пяти *рак'атов*. Поэтому-то они и последовали за пророком ﷺ.

Конечно, на самом деле можно предположить второй вариант, однако первое мнение мне кажется более ясным. Дело в том, что второе мнение основывается лишь на предположении, тогда как первое мнение, на мой взгляд, и на взгляд тех, кто в точности последовал по пути сподвижников, опирается на практическое выполнение всеобъемлющего шариатского текста, касающегося гораздо более серьезного вопроса. У нас ведь есть шариатский текст, а это дело первостепенной важности. Ведь мы увидели, что сподвижники пророка ﷺ, вместо четырех *рак'атов* намаза совершили пять! Кроме того, в «Сахихе» передается, что один из вождей племени бану Умаййа, по-моему его звали Укба бин аль-Валид — напомните мне его имя (его звали аль-Валид бин Укба) — руководил намазом людей, среди которых были сподвижники и последователи (*таби'ины*). Он совершил с ними рассветный намаз из четырех *рак'атов*, после чего, произнеся слова приветствия (завершающие намаз), спросил: «*Не добавить ли вам еще?*» Так вот, никто из людей не совершил повторно намаз. Почему? Да, потому что посланник ﷺ, сказал: «***Имам является блюстителем***», т.е. он несет ответственность за ошибки во время намаза, если они совершаются по забывчивости. То есть Аллах не спросит с них за подобные ошибки, и именно в этом заключается смысл слова «***блюститель***».

Таким образом, мы следуем за имамом во всех крупных и мелких вопросах, в том числе в дополнительных и обязательных (элементах намаза) до тех пор, пока нам не станет ясно, что он вознамерился назло неправильно совершить его. Если таково мнение его мазхаба, то мы просто считаем его ошибающимся, но не вносим дополнительных разногласий, выполняя приказ пророка ﷺ следовать за имамом.

– Шейх, но ведь имамы ханафитского мазхаба вообще не

доводят до конца поясные и земные поклоны. Они совершают намаз в спешке, без должного спокойствия. Так молиться ли нам за ними и подражать им (в намазе)?

– Ты уже получил ответ. Брат мой, не хочешь подражать такому имаму в намазе и следовать за ним — не становись позади него и не молись за ним!

– Шейх, но мы ведем вместе с ними джихад (против советской оккупации — *Прим. пер.*) **в Афганистане, и если ты не будешь молиться с ними, то у них возникнут подозрения, и они станут считать тебя неверующим,** ***ваххабитом*** **и т.п. В таком случае мы не сможем вести джихад вместе с ними!**

– Если ты полностью извлек пользу из этого урока, то какие наши слова тебе еще неясны?

– Хадис о человеке, плохо совершавшим намаз. Ведь пророк ﷺ всякий раз велел ему повторить намаз, говоря: «*Вернись и помолись снова, ведь ты не совершил намаз!***» Этот же молящийся (т.е. имам-ханафит) не доводит до конца элементы намаза, значит, его намаз недействителен? Как мы можем не считаться со всем этим?**

– Мы уже завершили обсуждение данного вопроса.

– Да, шейх! Но там, в Афганистане имамы, руководящие намазом людей, принадлежат к суфийскому ордену мевлеви. Они придерживаются ханафитского мазхаба, и мы ведем джихад вместе с ними!

– Но ведь я тебе и говорю, брат мой, молись вместе с ними! Я же тебе не говорю: «Не молись с ними!»

– За ними?

– Да, за ними! Приведенный тобой довод о человеке, плохо совершавшим намаз, уместен. Однако этот самый имам, за которым ты молишься, он назло поспешно совершает намаз, и, следовательно, назло противоречит хадису? Либо же это допустимо и приемлемо в их мазхабе?

– Нет, таков их мазхаб.

– Этот ответ достаточен. Самое главное, в конечном счете, что ты понял правило. Это правило приказывает тебе смотреть не на мнение имама, противоречащего тебе, а на мнение имама относительно того, умышленно ли он так поступает, или он лишь доволь-

ствуется соответствующим положением (своего мазхаба). Если он довольствуется (своим мазхабом), то ты не несешь ответственность, если он неправильно совершил намаз. Если же он умышленно так поступил, зная о Сунне, однако проявил упрямство и отошел от нее, то тогда мы говорим тебе не совершать намаз за таким имамом!

– Но, шейх, молящиеся позади имамов, сами имамы, да и вся исламская община в целом обязаны следовать за посланником! Так как же мы можем следовать за имамом в том, что противоречит Сунне?!

– Брат мой, да простит тебя Аллах! Ты хочешь снова вернуться к тому же самому, что мы только что обсуждали. И сейчас ты задаешь тот же вопрос, на который мы уже ответили. Что тебе неясно из тех слов, которые ты только что услышал? Ты говоришь, что всем мусульманам приказано следовать за пророком, это верно. Но разве ты слышал от нас что-то противоположное?

– Да. Ты приказываешь следовать за имамом, даже если это противоречит посланнику ﷺ!

– Аллах Превелик! То, что мы следуем за имамом, является частью следования за посланником ﷺ, поскольку он сказал: «***Поистине, имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали ему***». Да простит тебя Аллах! Мы следуем за имамом, который ошибся, оставив обязательный или дополнительный элемент намаза, либо позабыл что-то, только из выполнения и практического воплощения этих слов посланника! А забывчивость является ошибкой?

– Да, является ошибкой.

– Поэтому если имам основывает свое мнение на положении своего мазхаба, то на наш взгляд он является ошибающимся, однако пред Всемогущим и Великим Аллахом его намаз является действительным! Разве ты не знаешь, что пророк ﷺ сказал: «***Они совершают намаз для вас. Если они правильно его совершают, то намаз за вас (т.е. вам награда за ваш намаз), а если ошиблись, то намаз за вас, но против них***». Исходя из этого значения хадиса, наш намаз является действительным, а ошибка ложится на имама.

Абу Умар аль-Газзи

Объединенные Арабские Эмираты

01. 11. 1437 г.х.

ПРЕДИСЛОВИЕ ПЕРЕВОДЧИКА

Хвала Аллаху, Которого мы восхваляем, просим о помощи и прощении! Мы прибегаем к Аллаху от зла нас самих и зла наших поступков. Тот, кого ведет Аллах, никогда не заблудится, а тот, кого Он вводит в заблуждение, никогда не найдет Истинного Пути. Я свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, Единого, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его посланник!

Со времени выхода первого русскоязычного издания книги *«Описание намаза пророка ﷺ! с самого начала до конца, как если бы вы это видели собственными глазами»* прошло около полутора лет. Благодаря Милости Всевышнего Аллаха этот труд, написанный выдающимся ученым и знатоком хадисов шейхом Насируддином аль-Альбани, да будет милостив к нему Аллах, получил положительный отклик и широкое признание среди читательской аудитории не только России, но и стран СНГ.

Вместе с тем необходимо отметить, что ввиду огромного спроса со стороны русскоязычных мусульман первое издание данной книги на русском языке готовилось в спешном порядке, и в него не вошли некоторые разделы и примечания, содержащиеся в арабском тексте. Поэтому возникла необходимость в подготовке нового издания, что и было сделано с дозволения Аллаха. В этой связи обращаю внимание уважаемого читателя на следующие дополнения и изменения, которые были внесены в третье издание книги:

1. В авторское предисловие включен раздел *«Некоторые сомнения и ответы на них»*, написанный шейхом аль-Альбани, да будет милостив к нему Аллах, десять лет спустя после выхода в свет первого издания книги на арабском языке.

2. Были дополнительно переведены все примечания автора за исключением тех из них, которые имеют отношение к арабской грамматике, и понятны только людям, владеющим арабским языком.

3. Для удобства читателя в конце книги помещено её краткое изложение, которое было составлено шейхом аль-Альбани, да будет милостив к нему Аллах. В данном изложении каждый вопрос, содержащийся в основной части, рассматривается отдельно. Кроме того, в нем указаны правовые нормы, действующие в отношении определенного элемента намаза, а также некоторые комментарии автора, которые могут быть полезны для молящегося.

5. Перевод основной части книги и её примечаний на русском языке был заново сверен с арабским оригиналом. При необходимости в русский текст книги вносились соответствующие изменения и дополнения. Особое внимание при этом уделялось максимально точному и адекватному переводу хадисов посланника Аллаха ﷺ! Также были устранены некоторые опечатки, содержащиеся в первых двух изданиях книги. Прежде всего, это касается слов поминания Аллаха на арабском языке, приводимых в русской транскрипции.

6. В основном аяты Священного Корана приводятся в данной книге в смысловом переводе Эльмира Кулиева. Это обусловлено тем, что перевод смыслов Корана, выполненный Эльмиром Кулиевым, является в настоящий момент наилучшей работой в данной области, ибо она наиболее полно и правильно отражает содержание Благословенного Писания.

В заключение я выражаю искреннюю благодарность всем тем, кто способствовал подготовке, изданию и распространению данной книги. Да вознаградит их Аллах добром как в этой, так и в будущей жизни! Прошу Всеслышащего и Всевидящего Аллаха посредством его Прекраснейших Имен и Высочайших Атрибутов даровать награду шейху аль-Альбани за его неоценимый вклад в просвещение и наставление мусульман! Я также прошу Всевышнего Аллаха сделать мой труд искренним пред Его Благословенным Ликом и посвященным только Ему Одному! Да благословит Аллах и ниспошлет мир Своему посланнику, его благородному семейству, сподвижникам и всем тем, кто последовал за ними с пречистыми сердцами вплоть до Дня Воскресения! Хвала Аллаху, Господу миров!

19. 10. 1425 г. х.

ПРЕДИСЛОВИЕ АВТОРА[1]

Хвала Аллаху, Который возложил на Своих рабов обязанность совершать намаз, велел им утвердить его и выполнять наилучшим образом, связав успех и благоденствие людей со смирением при его совершении, сделал его мерилом различения между верой и неверием, средством избавления от всяческой мерзости (*аль-фахаша*) и всего предосудительного (*аль-мункар*)[2].

Благословение и приветствия нашему пророку Мухаммаду ﷺ, к которому Всевышний обратился со следующими Словами:

«... А тебе Мы ниспослали Напоминание для того, чтобы ты разъяснил людям то, что им ниспослано, и для того, чтобы они призадумались» (16:44). пророк ﷺ, выполнил эту обязанность наилучшим образом. Намаз был одним из наиболее значительных обрядов, который он разъяснил людям словами и делами, даже совершив его однажды на *минбаре*[3], стоя на нем, склонившись (на нем) в поясном поклоне, а затем сказав:

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا صَنَعْتُ هَذَا لِتَأْتَمُّوا بِي وَلِتَعَلَّمُوا صَلاَتِي»

«О люди, поистине, я сделал это, чтобы вы следовали за мной и учились тому, как я совершаю свой намаз»[4]**.**

Пророк ﷺ, велел нам совершать намаз так, как он это делал сам, сказав: «صَلُّوا كَمَا رَأَيْتُمُونِي أُصَلِّي» ***«Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я».***

Пророк ﷺ, также обрадовал благой вестью любого совершающего намаз подобно ему, ибо такой человек имеет обещание от Аллаха, что Он введет его в Рай, сказав следующее:

1 Некоторые примечания автора к данному предисловию публикуются с незначительными сокращениями.
2 Сравните с сурой № 29 **«Паук»,** аятом 45. — *Прим. пер.*
3 Возвышение в мечети, с которого имам произносит проповедь (*хутбу*).
4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари в «ас-Сахих» (№ 917) и Муслим в «ас-Сахих» (2040–134). (См.: Аз-Зубайди. Краткое изложение Сахиха аль-Бухари. (№ 231, 472). — *Прим. ред.).*

خَمْسُ صَلَوَاتٍ افْتَرَضَهُنَّ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ، مَنْ أَحْسَنَ وُضُوءَهُنَّ، وَصَلَّاهُنَّ لِوَقْتِهِنَّ، وَأَتَمَّ رُكُوْعَهُنَّ وَسُجُودَهُنَّ وَخُشُوعَهُنَّ؛ كَانَ لَهُ عَلَى اللهِ عَهْدٌ أَنْ يَغْفِرَ لَهُ، وَمَنْ لَمْ يَفْعَلْ؛ فَلَيْسَ لَهُ عَلَى اللهِ عَهْدٌ؛ إِنْ شَاءَ غَفَرَ لَهُ، وَإِنْ شَاءَ عَذَّبَهُ

«Пять намазов вменил в обязанность Всевышний и Всемогущий Аллах. Тот, кто будет должным образом совершать омовение (перед ними) и будет совершать их в (отведённое для них) время, полностью совершая поясные и земные поклоны и проявляя (необходимое) смирение, (вправе рассчитывать на выполнение данного) Аллахом обещания простить его; что же касается того, кто не будет делать (этого), то обещание Аллаха на него не распространяется, и если Он захочет, то простит его, а если захочет, подвергнет мучениям»[1]***.***

Благословление и приветствия также семье пророка Мухаммада ﷺ его благочестивым и справедливым сподвижникам, которые передали нам его обряды поклонения Аллаху, его намаз, его высказывания и дела, сделав все это своим *мазхабом* и образцом для подражания, а также благословление и приветствия всем тем, кто последовал по их стопам и пошел их путем вплоть до Судного дня.

Когда я завершил чтение главы о намазе в книге аль-Мунзири, да будет милостив к нему Аллах! «ат-Таргиб ва ат-тархиб» и использовал ее четыре года тому назад в качестве пособия при обучении наших братьев, следующих по пути праведных предков из первых поколений мусульман (*Саляф*), всем нам стало очевидно, то важное и место, которое занимает намаз в Исламе, а также награда, милость и почет, ожидающие тех, кто утверждает намаз и совершает его наилучшим образом, и что всё это зависит в большей или меньшей степени от его приближенности либо удаленности от намаза пророка ﷺ, на что он указал, сказав:

إِنَّ الْعَبْدَ لَيُصَلِّي الصَّلَاةَ مَا يُكْتَبُ لَهُ مِنْهَا إِلَّا عُشْرُهَا تُسْعُهَا ثُمُنُهَا سُبُعُهَا سُدُسُهَا خُمُسُهَا رُبُعُهَا ثُلُثُهَا نِصْفُهَا

«Поистине, раб Аллаха совершает намаз, из которого ничто не записывается ему (в качестве награды), кроме одной десятой, одной девятой, одной восьмой, одной седьмой, одной шестой, одной

1 Этот хадис достоверный. Его передали имам Малик, Абу Дауд в «ас-Сунан» (425), ан-Насаи в «ас-Сунан», Ибн Хиббан и другие. Это достоверный хадис, о достоверности которого утверждали многие имамы. Я проверил его цепочку на достоверность в книге «Сахих сунан Абу Дауд» (451, 1276).

пятой, одной четверти, одной трети или половины (части) его»[1]**.**

Поэтому я обратил внимание братьев на то, что мы сможем правильно совершать намаз или хотя бы приблизиться к этому, если мы подробно не будем знать, как совершал намаз сам пророк ﷺ, включая все: обязательные элементы (намаза), образ, форму, мольбы, поминания Аллаха и так далее. Затем у нас появилось сильное желание на практике претворить (эти знания) ведь только в этом случае мы можем надеяться, что наш намаз убережет нас от всяческой мерзости и всего предосудительного, а награда и милости, о которых упоминается (в аятах и хадисах), будут нам зачтены.

Однако подробное ознакомление со всеми этими аспектами намаза будет затруднительно для многих людей, включая многих ученых, из-за их слепой привязанности к своему *махзабу*. Каждый человек, занимающийся изучением Пречистой Сунны как в общем, так и в применении к *фикху*, знает, что в каждом из мазхабов есть такие установления (*сунан*), которых нет в других мазхабах. Более того, во всех мазхабах есть то, что не соответствует словам и делам пророка ﷺ. Наибольшее количество таких несоответствий содержится в книгах ученых из поздних поколений[2] (мусульман). Часто

1 Этот хадис передали Ибн аль-Мубарак в «аз-Зухд» (10/21/1-2), Абу Дауд в «ас-Сунан» (790) и ан-Наса'и с хорошей цепочкой передатчиков (здесь и далее *иснад — Прим. пер.*). Я проверил его цепочку на достоверность в книге «Сахих сунан Абу Дауд» (№ 761).

2 Абу аль Хасанат аль-Лякнави пишет в «ан-Нафи‘ аль-кябир лиман йутали‘ аль-джами‘ ас-сагир» (стр. 122–123) об этих книгах следующее:

«…в том, что касается хадисов пророка ﷺ, они (т.е. эти книги) не применимы, поскольку многие книги, на которые полагаются лучшие из правоведов, полны вымышленных хадисов, не говоря уже о фетвах ученых (основывающихся на подобных хадисах). Проведя широкий анализ затронутой тематики, нам стало очевидно, что хотя авторы этих книг и компетентны в некоторых вопросах, они пренебрегают проверкой хадисов на достоверность».

Я (аль-Альбани) говорю: одним из этих ложных фальсифицированных хадисов, который приводится в некоторых лучших книгах, является следующий: ***«Тот, кто восполняет (када) обязательные намазы в последнюю пятницу рамадана, это послужит ему возмещением за каждый намаз, пропущенную им в своей жизни вплоть до семидесяти лет!».*** Аль-Лякнави, да будет милостив к нему Аллах! сказал в «аль-Асар аль-марфу‘а фи-ль-ахбар аль-мавду‘а» (стр. 315) после приведения данного хадиса: «Али аль-Кари в «аль-Мавду‘ат ас-сугра» и «аль-Мавду‘ат аль-кубра» сказал:

«Это абсолютно ложный хадис, ибо он противоречит единодушному

мы видим, как они решаются приписывать все это пророку ﷺ.

Поэтому ученые, специализирующиеся в изучении хадисов — да вознаградит их Аллах добром! — составили труды, где они анализируют достоверность, слабость или несостоятельность всех хадисов, содержащихся в некоторых известных книгах, например, две книги шейха Абдул Кадира ибн Мухаммада аль-Кураши аль-Ханафи «аль-Инайа би ма'рифат ахадис аль-хидайа» и «ат-Турук ва аль-васаиль фи тахридж ахадис хуласат ад-далаиль», сборник хафиза аз-Зайла'и «Насб ар-райа ли ахадис аль-хидайа» и его сокращенный вариант под авторством Ибн Хаджара аль-Аскалани «ад-Дирайа», который также написал «ат-Тальхис аль-хабир фи тахридж ахадис ар-рафи'и аль-кябир». Есть и другие книги по этой теме, упоминание о которых может занять много места.

мнению ученых (*иджма*): один акт поклонения не может служить искуплением за те (акты поклонения), пропуск которых исчисляется годами. Тем самым не имеет смысла цитировать автора «ан-Нихаййи» либо других комментаторов труда «аль-Хидайа», поскольку они не были учеными-хадисоведами и, кроме того, не относили этот хадис к какому-либо сборнику хадисов». Аш-Шаукани упомянул данный хадис в схожей версии в своем труде «аль-Фава'ид аль-маджму'а фи-ль-ахадис аль-мавду'а», после этого сказав:

«Несомненно, это выдуманный хадис. Я даже не обнаружил его ни в одном сборнике, где собраны ложные хадисы! Однако этот хадис в наше время распространился среди некоторых студентов, изучающих право, в г. Сана, и многие из них стали поступать в соответствии с ним. Я не знаю, кто его выдумал для них, да опозорит Аллах лжецов!». (Конец цитаты, стр. 54).

Далее аль-Лякнави пишет:

«С целью подтверждения доказательств вымышленности данного хадиса, который в различных версиях можно обнаружить во многих книгах по отправлениям обрядов, я составил небольшой труд, содержащий краткие и развернутые свидетельства разума и преданий, назвав его «Предостережение братьев от нововведений последней пятницы рамадана», куда я включил полезные выводы, которые пробудят умы, и к которым прислушаются внимающие. Обратитесь к этому труду, ибо разделы его ценны, а тематика важна».

То, что подобные ложные хадисы приводятся в книгах по *фикху*, подрывает доверие к содержащимся в них (другим) хадисам, которые не относятся к авторитетным сборникам хадисов. Именно на этот смысл указывают слова Али аль-Кари. Мусульманин обязан брать хадисы от людей, специализирующихся в них, ибо как гласят старые арабские пословицы: «*Жителям Мекки лучше известны её горные проходы*», и «*Хозяин дома лучше знает, что в нём*».

Причины написания данной книги и некоторые её особенности

Поскольку мне не встретилась всеобъемлющая книга, которая была бы посвящена этой теме, я счел своей обязанностью, по мере собственных возможностей, составить для моих мусульманских братьев, стремящихся следовать Руководству пророка ﷺ, книгу, где были бы воедино собраны особенности намаза пророка ﷺ, начиная от *такбира*[1] и заканчивая *таслимом*[2], дабы облегчить тому, кто ознакомится с ней из искренне возлюбивших пророка ﷺ, выполнить его веление, содержащееся в приведенном ранее хадисе:

«Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я».

Поэтому я начал упорно работать и провел исследование соответствующих хадисов в различных источниках, где они собраны, результатом чего явилась книга, которая сейчас находится в ваших руках.

Я поставил себе условием приводить в этой книге только такие хадисы пророка ﷺ, которые имеют достоверную цепочку передатчиков (иснад) согласно принципам и основам науки о благородных хадисах. Я не принимал во внимание хадисы, иснад которых содержит неизвестных или слабых передатчиков, всё равно, касаются ли они вопросов формы, поминаний, достоинств (намаза) и т.д., ибо я убежден, что нам достаточно достоверных хадисов[3], а слабые хадисы нам не нужны, поскольку они, бесспорно, вызывают лишь подозрения и предположения (*занн*), которые влекут за собой колебания, ведь они, как изрек Всевышний, **«…не могут служить заменой Истине!»** (53:28), а пророк ﷺ сказал:

«Ни в коем случае не подозревайте, ибо подозрения — это наиболее лживые речи!»[4]. Поэтому мы не можем поклоняться Все-

1 Здесь имеется в виду произнесение молитвенной формы *«Аллаху акбар» (Аллах Превелик!),* открывающей намаз. — *Прим. пер.*

2 Произнесение слов *«ас-саляму алейкум уа рахмату Ллах» (Мир вам и Милость Аллаха),* завершающие намаз. — *Прим. пер.*

3 В соответствии с согласованным мнением знатоков хадисов термин «достоверный хадис» включает в себя достоверные и хорошие хадисы: достоверные (хорошие) хадисы, как таковые, и достоверные (хорошие) хадисы, считающиеся таковыми в силу существования других хадисов.

4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

вышнему Аллаху, руководствуясь недостоверными хадисами; фактически, посланник Аллаха ﷺ запретил нам так поступать, сказав:

«Остерегайтесь говорить обо мне что-либо, за исключением того, о чём вам известно»[1]; поскольку он запретил передавать нам слабые сообщения, само собой разумеется, что запрещено и поступать в соответствии с ними.

Составив текст данной книги, я разделил его на две части: основную и дополнительную.

Что касается основной части, то я включил в нее текст хадисов либо необходимые фразы, взятые из них, а также соответствующие слова, которые связывают их вместе для придания тексту целостности от начала до конца. Я проявлял особую тщательность при сохранении текста каждого хадиса в той же его формулировке, как она приводится в сборниках Сунны; там, где хадис имеет разные версии, я выбирал ту из них, которая лучше всего подходит для облегчения восприятия текста и т.п., но вместе с тем я приводил и иные версии, указывая это следующим образом: (в другой версии этого хадиса сообщается: «…») либо (в другом сообщении передаётся: «…»). Крайне редко я упоминал имя сподвижника, передавшего тот или иной хадис, либо разъяснял в основной части книги какой из имамов-мухаддисов включил (в свой сборник) каждый приведённый хадис, — всё это было сделано для облегчения чтения текста, а также примечаний к нему.

1 Достоверный хадис, который передали ат-Тирмизи, Ахмад и Ибн Абу Шайба. Мухаммад Саид аль-Хальби в «Мусальсалят» (т. 1, стр. 2) отнес этот хадис к аль-Бухари, но он ошибся в этом.

По прошествии некоторого времени мне стало ясно, что на самом деле этот хадис является слабым (да'иф): я положился на аль-Манави, который назвал достоверной цепочку передатчиков (*иснад*), приводимую Ибн Абу Шайбой, однако, затем мне представилась возможность самому проверить этот иснад, и я обнаружил, что он откровенно слабый, будучи тем же самым иснадом у ат-Тирмизи и других (*мухаддисов*), — см. мою книгу «Сильсилят аль-ахадис ад-да'ифа» (1783). Тем не менее, его место занимает другое высказывание пророка ﷺ:

«مَنْ حَدَّثَ عَنِّي بِحَدِيثٍ يُرَى أَنَّهُ كَذِبٌ، فَهُوَ أَحَدُ الْكَاذِبَيْنِ»

«Тот, кто рассказывает обо мне то, что считается ложью, является одним из двух лжеца» (Этот хадис передали Муслим и другие). См. предисловие к моей книге «Сильсилят аль-ахадис ад-да'ифа» (том первый).

Что касается дополнительной части, то она содержит комментарии к основному тексту книги. В ней я выявил источники хадисов, исследуя при этом их различные версии и пути передачи, а также их иснады и свидетельства согласно принципам «*аль-джарх ва-та'диль*» (отвода и подтверждения), выявляя степень достоверности либо слабости хадисов в соответствии с наукой о благородных хадисах и правил, относящихся к ним. Часто в некоторых путях передачи какого-либо хадиса содержатся версии и дополнительные слова, которые отсутствуют в других путях передачи, и тогда, по возможности, дабы не нарушить целостность текста, я помещал эти версии и дополнения в исходный хадис, приводящийся в основной части книги, обозначая их квадратными скобками […]; при этом я не указывал на то, какой из источников является тем единственным, в котором содержится это дополнение, делая так только в том случае, когда источник этого хадиса и его извод передаётся от одного и того же сподвижника; в ином случае, я приводил хадис отдельно, например, в разделе «Слова обращения к Аллаху с мольбой в начале намаза (*ду'а аль-истифтах*)» и т.д. Подобного рода вставка дополнительных версий хадисов заключает в себе огромную пользу, чего вы не обнаружите во многих книгах — хвала Аллаху, благодаря милости Которого доводятся до конца благие дела!

Далее я упомянул в дополнительной части книги мнения учёных относительно тех вопросов, которые рассматриваются в данном хадисе. Кроме того, привёл свидетельства «за» и «против», касающиеся каждой из точек зрения, выявляя при этом сильные и слабые стороны их аргументации. Затем мы выбирали самое правильное из приведённых мнений и включали его в текст основной части книги. Также в дополнительной части мы привели некоторые вопросы, которые, не относясь непосредственным образом к теме данной книги, не имеют прямых указаний в тексте Сунны, но требуют проведения *иджтихада*[1].

Поскольку в настоящий момент в силу непреодолимых причин мы не можем издать всю книгу, включающую в себя как основную, так и дополнительную части, по воле Аллаха мы решили опубликовать лишь её основной текст[2] и назвать эту книгу «*Сифат салят*

1 *Иджтихад* — право авторитетного знатока религии самостоятельно решать вопросы религиозно-правового характера. — *Прим. пер.*

2 Эти слова шейх аль-Альбани, да будет милостив к нему Аллах! написал

ан-Набийй, салла-Ллаху 'аляйхи ва саллям, мин ат-такбир иля-т-таслим кя'анна-кя тараха» («Описание намаза пророка ﷺ, с самого начала[1] до конца[2], как если бы вы это видели собственными глазами»).

Я прошу Всевышнего Аллаха сделать этот труд искренним пред Его Благословенным Ликом, а также сделать его полезным для моих верующих братьев, ибо Он — Всеслышащий, Отвечающий на мольбы!

Методология данной книги

Поскольку тема данной книги заключается в разъяснении руководства пророка ﷺ, относительно намаза, я счел необходимым не ограничивать себя положениями какого-либо одного мазхаба ввиду вышеупомянутых причин. Поэтому я буду приводить в этой книге только то, что достоверно сообщается от пророка ﷺ, следуя по пути (мазхабу) знатоков хадисов[3] из первых и нынешних поколений мусульман[4]. Как прекрасны слова того, кто сказал:

к первому предисловию книги более пятидесяти лет тому назад. С тех пор эта книга издавалась в полномасштабном формате на многих языках мира. Предлагаемый русскоязычному читателю перевод данной книги полностью содержит в себе как основную, так и дополнительную части. — *Прим. пер.*

1 Букв. «*от такбира*» — *Прим. пер.*

2 Букв. «*до таслима*» — *Прим. пер.*

3 Аль-Лякнави в книге «Имам аль-калям фима йата'алляк биль-кира'а хальф аль-имам» (стр. 156) сказал: «Тот, кто занимается беспристрастным анализом, погружается в океаны фикха и его основы, сторонясь всяческих принуждений, твердо познает, что в большинстве второстепенных и главных вопросов, относительно которых разошлись ученые, мазхаб знатоков хадисов крепче иных мазхабов. Всякий раз, когда я анализирую различные мнения, высказывание знатоков хадисов оказывается наиболее близким к справедливости — их ждёт награда от Аллаха, и Он их отблагодарит. Такова основа. А как же может быть иначе, если они являются настоящими наследниками пророка ﷺ и истинными помощниками его Закона (Шариата)?! Пусть соберет нас Аллах вместе с ними (в День Воскресения) и внушит нам любовь к ним и следование за ними вплоть до самой смерти!».

4 Ас-Субки в «аль-Фатава» (т. 1, стр. 148) сказал: «Наиболее важным делом мусульман является намаз, о котором должен заботиться каждый мусульманин, сохраняя его основы и соблюдая его требования. В нем также собраны положения, которые обязательны для выполнения, а также такие положения, об обязательности которых мнения ученых разошлись. К намазу относятся вопросы, по которым существует единогласное мнение ученых — и здесь нет места для иного, кроме Истины, — и другие вопросы, вызвавшие расхождения ученых. Наиболее благоразумный подход заключается в том,

Знатоки хадисов — люди посланника (своим призванием),
И хотя их рядом с ним и нет,
Они с ним вместе своим дыханием[1].

Таким образом, эта книга, если пожелает Всевышний Аллах, по каждой рассматриваемой теме соберет воедино различные вопросы, которые разбросаны в недрах книг по хадисам и фикху и по которым существует расхождение между мазхабами. Вместе с тем в этой книге может содержаться и то из истинного, чего нет в других книгах или мазхабах, поэтому тот, кто будет поступать в соответствии с этой истиной, если пожелает Аллах, окажется в числе тех, кого наставил Аллах

﴿فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُواْ لِمَا اخْتَلَفُواْ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللّهُ يَهْدِي مَن يَشَاء إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ﴾

«По Своей воле к той истине, относительно которой они разошлись, ведь Аллах ведет того, кого пожелает, к Прямому Пути» (2:213).

Установив для себя эту методологию — придерживаться достоверной Сунны — как в этой, так и в других своих книгах, а эта Сунна распространится среди людей, если пожелает Всевышний Аллах, я знал, что это не вызовет удовлетворения у каждой группы и мазхаба. Более того, наверняка, некоторые из них, если не большинство, станут подвергать меня порицанию и упрекам. Однако это не имеет значения, ибо я также знаю, что всем угодить невозможно, и, что, как сказал посланник Аллаха ﷺ

чтобы либо не ввязываться в расхождения по этим вопросам, насколько это возможно, либо заняться исследованием достоверных преданий от пророка ﷺ и придерживаться их. Если человек поступит подобным образом, то его намаз окажется правильным и благим, включенным в следующие Слова Всевышнего: ﴿فَمَن كَانَ يَرْجُو لِقَاء رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا﴾

«И кто надеется на встречу со своим Господом, пусть совершает благие дела …» (18:110)».

Я (т.е. шейх аль-Альбани — *прим. пер.*) говорю: второй подход является более превосходным, даже обязательным, поскольку первый подход, помимо того, что не способствует разрешению многих вопросов, не отвечает его велению: «***Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я***», поскольку в таком случае намаз человека может кардинальным образом разойтись с намазом пророка ﷺ. Задумайтесь же над этим!

1 Из стихов Хасана ибн Мухаммада ан-Насави, как передал знаток хадисов аль-Хафиз Дийяддин аль-Макдиси в своем труде «Фадль аль-Хадис ва ахлихи» («О достоинствах хадисов и их знатоков»).

«مَنْ أَرْضَى النَّاسَ بِسَخَطِ اللهِ وَكَلَهُ اللهُ إِلَى النَّاسِ»

«Тот, кто угождает людям, вызывая (при этом) гнев Аллаха, Аллах вверит его этим людям»[1].

Да вознаградит Аллах того, кто сказал:

Не спастись мне от нападок людских, увы,

Даже будь я в пещере крученой горы;

Ведь кто ж избежит людского зла,

Даже укрывшись в крыльях орла?!

Достаточно мне убежденности в том, что это и есть тот самый Путь людей, по которому Всевышний велел следовать верующим и который разъяснил наш пророк Мухаммад ﷺ, господин всех Посланников. Именно по этому Пути следовали первые праведные поколения мусульман (*саляфы*) из числа сподвижников пророка ﷺ, их последователей и следующих за ними поколений, включая четырех имамов, мазхабов которых сегодня придерживается большинство мусульман. И все они единодушны в обязательности придерживаться Сунны и обращаться к ней, отвергая любое высказывание, противоречащее Сунне, каким бы великим ни был человек, из уст которого оно прозвучало, поскольку дело пророка ﷺ превыше, а Путь его прямее.

И вот поэтому я избрал их руководство (т.е. имамов — *Прим. пер.*), последовал по их стопам, выполнил их веления строго придерживаться хадисов, даже если это войдет в противоречие с их высказываниями (по какому-либо вопросу).

Именно эти веления, исходившие от них, оказали на меня сильное влияние в собственном методологическом исследовании этого Прямого Пути и отречении от слепого безосновательного подражания какому-либо взгляду (*таклид*). Прошу Всевышнего Аллаха даровать им великую награду!

---

1 Этот хадис передали ат-Тирмизи, аль-Куда'и, Ибн Бушран и другие. **Я (аль-Альбани)** высказался об этом хадисе и путях его передачи при проверке хадисов, содержащихся в труде «Шарх аль-акыда ат-Тахавиййа» (стр. 278).

ВЫСКАЗЫВАНИЯ ИМАМОВ ОТНОСИТЕЛЬНО СЛЕДОВАНИЯ СУННЕ И ОТРЕЧЕНИЯ ОТ ИХ ВЗГЛЯДОВ, ЕСЛИ ОНИ ЕЙ ПРОТИВОРЕЧАТ

Будет чрезвычайно полезно, если мы приведем здесь некоторые подобные высказывания, ведь может это послужит предостережением и напоминанием для тех, кто слепо следует взглядам имамов — нет, даже не самих имамов, а находящихся по своему статусу гораздо ниже их — для тех, кто до такой степени придерживается своих мазхабов и взглядов, будто они снизошли с Небес! А ведь Всемогущий и Великий Аллах сказал:

﴿اتَّبِعُواْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلاَ تَتَّبِعُواْ مِن دُونِهِ أَوْلِيَاء قَلِيلاً مَّا تَذَكَّرُونَ﴾

«Следуйте тому, что ниспослано вам от вашего Господа, и не берите помимо Него других покровителей. Как же редко вы об этом помните!» (7:3).

Имам Абу Ханифа, да будет милостив к нему Аллах!

Первый из них — имам Абу Ханифа ан-Ну'ман ибн Сабит да будет милостив к нему Аллах! соратники которого передали его различные слова и высказывания. Все они сводятся к одному: обязательности брать за основу хадис и отказываться от подражания (*таклида*) тем взглядам имамов, которые противоречат какому-либо хадису.

1. *«Если хадис достоверный, — это и есть мой мазхаб»*[1].

1 Передали Ибн Абидин в «аль-Хашийя» (т. 1, стр. 63) и в «Расм аль-Муфти» (т. 1, стр. 4 из Собрания сочинений Ибн Абидина), шейх Салих аль-Фулляни в «Иказ аль-химам» (стр. 62) и другие. От Ибн 'Абидина передается следующее высказывание в труде «Шарх аль-хидайа», который написал Ибн аш-Шахна аль-Кябир, учитель Ибн аль-Хумама: «Когда выясняется, что какой-либо хадис, противоречащий мазхабу, является достоверным, то человеку следует поступать в соответствии с этим хадисом, и это становится его мазхабом, а от того, что он поступает в соответствии с хадисом, он не перестает быть последователем ханифитского мазхаба. Так, достоверно

2. *«Никому не разрешено принимать наше высказывание, не зная того, откуда мы его взяли»*[1].

В другом сообщении передается: *«Запрещено (харам) издавать фетву на основании моих слов тому, кто не знает моего доказательства (далил) (по данному вопросу)»*.

В одном из сообщений добавляется: *«…ведь все мы люди: сегодня говорим одни слова, а завтра от них отрекаемся»*.

Также передается следующее высказывание: *«Горе тебе, о, Йакуб*[2]

передается, что Абу Ханифа, да будет милостив к нему Аллах! сказал: *«Если хадис достоверный, – это и есть мой мазхаб»*, а данное высказывание Абу Ханифы и других имамов передал Ибн Абд аль-Барр».

Я (аль-Альбани) говорю: это является одним из проявлений полноты знания и богобоязненности имамов, поскольку подобными высказываниями они указали на то, что не охватывают (своим знанием) всю Сунну целиком. Имам аш-Шафи'и разъяснил это более подробно, о чем будет упомянуто далее. Случалось так, что они расходились с какой-либо сунной, которая не достигала их, поэтому они сами и велели нам следовать сунне и делать её частью их мазхаба. Да будет милостив к ним всем Аллах!

1 Передали Ибн Абд аль-Барр в «аль-Интика' фи фада'иль ас-саляса аль-а'ймат аль-фукаха» (стр. 145), Ибн аль-Каййим в «И'лям аль-муваки'ин» (т. 2, стр. 309), Ибн Абидин в своих примечаниях к «аль-Бахр ар-ра'ик» (т. 6, стр. 293) и «Расм аль-муфти» (стр.29, 32) и аш-Ша'рани в «аль-Мизан» (т. 1, стр. 55), передавший второе сообщение. Последнее сообщение передал Аббас ад-Даури в «ат-Тарих Ибн Ма'ин» (6/77/1) с достоверным иснадом от Зафара, ученика имама Абу Ханифы. Подобные же сообщения передаются и от соратников Абу Ханифы: Зафара, Абу Йусуфа и Афийи ибн Йазида (сравните «Иказ», стр. 52). Ибн аль-Каййим ясно указал на сообщения от Абу Йусуфа в «И'лям аль-муваки'ин» (т. 2, стр. 344). Добавление ко второму сообщению редактор «Иказ» (стр.65) относит к Ибн Абд аль-Барру, Ибн аль-Каййиму и другим.

Я (аль-Альбани) говорю: если это то, что они говорят о человеке, которому неведомы их доказательства, то как бы мне хотелось знать, что они ответили бы тому, кто знает о расхождении данного доказательства с их соответствующим высказыванием, но все равно после этого выносит фетвы, противоречащие данному доказательству?! Задумайтесь же над этим высказыванием (имама), ибо его одного достаточно, чтобы сокрушить слепое подражание (*ат-таклид аль-а'ма*); вот почему один из шейхов-мукаллидов отказался поверить, что эти слова принадлежат Абу Ханифе, когда я, выразив порицание его фетве, привел ему данное высказывание Абу Ханифы о незнании доказательств.

2 Здесь имам Абу Ханифа обращается к своему выдающемуся ученику Абу Йусуфу, да будет милостив к ним обоим Аллах! — *Прим. пер.*

(это Абу Йусуф)! Не записывай все, что ты слышишь от меня! Ведь, поистине, случается так, что сегодня у меня одно мнение, а завтра я от него отрекаюсь, или завтра у меня одно мнение, а послезавтра я от него отрекаюсь»[(1)].

1 **Я (аль-Альбани)** говорю: имам Абу Ханифа так говорил потому, что он часто основывал свое суждение на аналогии (*кийас*), после чего он находил более аргументированную аналогию либо до него доходил хадис пророка ﷺ (по рассматриваемому вопросу), и тогда он принимал его и отказывался от своего предыдущего высказывания.

В кратком изложении аш-Ша'рани в своем труде «аль-Мизан» (т. 1, стр. 62) пишет: «Мы убеждены, равно как и каждый исследователь (жизни и наследия) Абу Ханифы, да будет доволен им Аллах, что доживи он до времен письменной фиксации Шариата и поездок знатоков хадисов в города и страны, чтобы узнать о них и собрать их воедино, он принял бы это и отказался бы от всех использованных им суждений по аналогии (*кийас*). Доля кийаса в его мазхабе была бы сравнительно столь же невелика, как и в других мазхабах. Однако поскольку при его жизни шариатские доказательства были рассредоточены среди последователей и их последователей в малых и больших городах, в его мазхабе кийас составлял большую долю по сравнению с другими имамами. Это было обусловлено тем, что у него не было текстового свидетельства по тем вопросам, в которых он прибегал к кийасу, в отличие от остальных имамов. Жившие после него знатоки хадисов стали совершать поездки в целях поиска и собирания хадисов из различных городов и селений, записывая их. Тем самым некоторые шариатские хадисы поясняли другие. Вот какова причина большой доли кийаса в его мазхабе, тогда как в других мазхабах она не столь велика». Абу аль-Хасанат (аль-Лякнави) в «Ан-Нафи' аль-кябир» (стр. 135) более подробно приводит слова аш-Ша'рани, одобряя их и разъясняя в собственных примечаниях, поэтому любому желающему следует обратиться к этому труду.

Я (аль-Альбани) говорю: таким образом, поскольку вышеприведенное разъяснение указывает на уважительную причину того, почему Абу Ханифа иногда непреднамеренно противоречил достоверным хадисам, — а данная причина абсолютно приемлема, поскольку Всевышний Аллах не возлагает на душу больше, чем она может вынести, — нельзя порицать за это Абу Ханифу, как делают некоторые невежественные люди. Наоборот, необходимо уважать его, ибо он — один из имамов мусульман, через которых была сохранена эта вера и передана нам во всей полноте, и, кроме того, поистине, он в любом случае получит награду (от Аллаха), будь он прав (в собственном *иджтихаде*) или нет. С другой стороны, почитателям имама Абу Ханифы нельзя продолжать придерживаться тех его высказываний, которые противоречат (надежным) хадисам, ибо, на самом деле, подобные высказывания не являются частью его мазхаба, как следует из вышеприведенных слов (имама). Тем самым существуют две крайности, тогда как истина находится между ними: **«Господи наш! Прости нас и наших**

Имам Малик ибн Анас, да будет милостив к нему Аллах!

Что касается имама Малика ибн Анаса, да будет милостив к нему Аллах, то он сказал:

1. «*Поистине, я ведь только человек: (иногда) я неправ, а (иногда) я прав. Исследуйте мое мнение — всё, что соответствует Книге Аллаха и Сунне, примите, а все, что не соответствует Книге Аллаха и Сунне, оставьте*»[1].

2. «*У каждого (человека) после пророка ﷺ слова будут и приниматься, и отвергаться, кроме (слов) самого пророка ﷺ*»[2].

3. Ибн Вахб сказал: «Я слышал, как Малика спросили об очищении между пальцами ног во время омовения.

Он ответил: «*Люди не должны этого делать*».

Я подождал, пока не поубавилось народу, и сказал ему: «Мы знаем сунну относительно этого».

Тогда он спросил: «*А какова она?*»

Я ответил: «Нам рассказали аль-Лайс ибн Са'ад, Ибн Лахий'а и Амр ибн аль-Харис со слов Йазида ибн Амра аль-Ма'афири, со слов Абу Абд ар-Рахмана аль-Хубули, со слов аль-Мустаурида ибн Шаддада аль-Кураши, который передал: "Я видел, как посланник

братьев, которые уверовали раньше нас! Не насаждай в наши сердца ненависти и зависти к тем, кто уверовал! Господи наш! Воистину, Ты — Сострадательный, Милосердный!» (59:10).

1 Передали Ибн Абд аль-Барр в «Джами' байан аль-'ильм ва фадлих» (т. 2, стр. 32), Ибн Хазм, цитирующий Ибн Абд аль-Барра в «Усул аль-ахкам» (т. 6, стр. 149) и аль-Фулляни (стр. 72).

2 Это известное высказывание относят к имаму Малику, о чем известно ученым из поздних поколений (мусульман). Ибн Абд аль-Хади назвал его достоверным в «Иршад ас-салик» (т. 1, стр. 227), Ибн Абд аль-Барр в «Джами' байан аль-ильм ва фадлих» (т. 2, стр. 91) и Ибн Хазм в «Усул аль-ахкам» (т. 6, стр. 145, 179), который передал это высказывание от аль-Хакама ибн Утайбы и Муджахида. Такиаддин ас-Субки привел это выражение, восхищенный его красотой, в «аль-Фатава» (т. 1, стр. 148) от Ибн Аббаса, а затем сказал: «Эти слова сначала передавались от Ибн Аббаса и Муджахида, затем Малик, да будет доволен им Всевышний Аллах! позаимствовал эти слова от них, став известным благодаря им».

Я (аль-Альбани) говорю: имам Ахмад затем взял это высказывание от них, как упомянул Абу Дауд в «Маса'иль ан аль-имам Ахмад» (стр. 276): «Я слышал, как (имам) Ахмад говорил: "*Мнение каждого может быть принято и отвергнуто, за исключением самого пророка ﷺ*"».

Аллаха ﷺ проводил мизинцем между пальцами ног"».

Малик тогда сказал: «*Поистине, это хороший хадис. До этого самого часа я его никогда не слышал*».

После чего я слышал, что когда ему задавали подобный вопрос, он велел очищать между пальцами ног»[1].

Имам аш-Шафи'и, да будет милостив к нему Аллах!

А что касается имама аш-Шафи'и, да будет милостив к нему Аллах, то его высказывания по затронутой здесь теме многочисленны и прекрасны[2], а его последователи более других придерживались их.

1. «*Сунна посланника Аллаха ﷺ достигает каждого из нас и ускользает от каждого из нас. Если я что-то сказал или что-то обосновал, и сказанное мною расходится с (Сунной) посланника Аллаха ﷺ, то высказывание, произнесенное посланником Аллаха ﷺ, является и моим высказыванием*»[3].

---

1 Это сообщение достоверное. Его передал Ибн Абу Хатим во введении к труду «*аль-Джарх ва та'диль*» (стр. 31–32).

Наука «аль-Джарх ва та'диль» «отвод и подтверждение». «Поскольку суждение о достоверности или слабости хадиса основывается на целом ряде выводов, в том числе выводе о честности или нечестности, точности или неточности передатчиков. Улемы занимались составлением книг, в которых со ссылкой на достойных доверия знатоков подтверждения приводились такие и подобные им данные о передатчиках хадисов, что и называлось «подтверждением» (*та'диль*). Кроме того, в таких книгах указывались причины, в силу которых честность, точность или память некоторых передатчиков подвергались сомнению, что также подкреплялось ссылками на знатоков и именовалось «отводом» (*джарх*)» — *Прим. пер.*

2 Это сообщение достоверное. Его передал Ибн Хазм в «Усул аль-ахкам» (т. 6, стр. 118) сказал: «Поистине, исламские правоведы (*фукаха*), за которыми делали таклид, были противниками *таклиду*, и они запрещали своим сподвижникам делать за собой (слепой) *таклид*. Самым ревностным из них в этом отношении был аш-Шафи'и, да будет милостив к нему Аллах! поскольку он постоянно и более чем кто-либо другой подчеркивал необходимость следовать (*иттиба'*) достоверным преданиям и принимать то, что установлено (соответствующим) свидетельством. Он также отмежевался от того, чтобы за ним безоглядно делали таклид и заявил об этом во всеуслышание. Пусть за это Аллах дарует ему милость, и пусть его награда будет огромна, ибо он был причиной великого блага!».

3 Это сообщение достоверное. Его передал аль-Хаким через цепочки передатчиков, доходящих до аш-Шафи'и, как на то указано в книгах «Тарих

2. *«Мусульмане единодушны в том, что если человеку разъяснена какая-либо сунна посланника Аллаха ﷺ, то ему не разрешается оставлять её ради высказывания кого-либо другого»*[1].

3. *«Если вы обнаружите в том, что я написал, нечто противоречащее Сунне посланника Аллаха ﷺ, то говорите согласно Сунне посланника Аллаха ﷺ, и оставьте то, что я сказал»*[2]

В другой версии передается: «*… тогда следуйте ей и не обращайте внимания ни на чьи слова*»[3].

4. *«Если хадис достоверен, то это и есть мой мазхаб»*[4].

Димашк» Ибн Асакира (15/1/3), «И'лям аль-муваккиʻин» (т. 2, стр. 363, 364) и «Иказ» (стр. 100).

1 Это сообщение достоверное. Его передали Ибн аль-Кайййим (т. 2, стр. 361) и Аль-Фулляни (стр. 68).

2 Это сообщение достоверное. Его передали аль-Харави в «Замм аль-калям» (3/47/1); Аль-Хатиб в «аль-Ихтиджадж би аш-Шафиʻи» (т. 2, стр. 8); Ибн Асакир (15/9/1); ан-Навави в «аль-Маджмуʻ» (т. 1, стр. 63); Ибн аль-Кайййим (т. 2, стр. 361) и аль-Фулляни (стр. 100).

3 Эту версию приводит Абу Ну'айм в «Хилйат аль-Аулийа» (т. 9, стр. 107).

4 Это сообщение достоверное. Его передали ан-Навави в «аль-Маджмуʻ» (т. 1, стр. 63), аш-Ша'рани (т. 1, стр. 57), ссылаясь на аль-Хакима и аль-Байхаки, и аль-Фулляни (стр.107). Аш-Ша'рани сказал: «Сказал Ибн Хазм: "Т.е. все равно, была бы достоверность (хадиса) выявлена им или любым другим имамом"».

Я (аль-Альбани) говорю: его следующее высказывание (под № 5 — *Прим. пер.*) разъясняет смысл (этих слов). В кратком изложении имам ан-Навави, да будет милостив к нему Аллах! сказал: «Наши соратники поступали в соответствии с этим (высказыванием) по вопросу тасвиба (т.е. произнесения слов *«Ас-саляту хайрун мин-ан-наум» («Намаз лучше сна»)* во время азана на утренний намаз — *Прим. пер.*), условиям выхода из состояния ихрам по причине болезни, а также по другим известным вопросам, содержащимся в книгах мазхаба. Из числа наших соратников, которые выносили фетвы на основании хадиса (а не высказывания аш-Шафиʻи) были Абу Йакуб аль-Бувайти и Абуль-Касим ад-Дарики. А среди тех, кто так же поступал из наших мухаддисов, были имам Абу Бакр аль-Байхаки и другие (знатоки хадисов). Многие наши соратники, жившие до нас, если сталкивались с каким-либо вопросом, по которому существовал хадис, а мнение (*мазхаб*) аш-Шафиʻи противоречило ему, поступали в соответствии с данным хадисом и выносили на его основе свои фетвы, говоря: «Мазхаб аш-Шафиʻи таков же, как и данный хадис». Шейх Абу Амр (ибн ас-Салах) сказал: «Любой из шафиитов, который находил хадис, расходившийся со своим мазхабом, анализировал: выполнил ли он условия *иджтихада* в общем или же только по данной теме либо вопросу, ибо в последнем случае он мог независимо (от кого-либо) поступать в соответствии с хадисом. Если же он их не

5. *«Вы[1] лучше знаете о хадисах и их передатчиках, чем я. Поэтому, если хадис достоверен, то сообщите мне о нем, откуда бы он ни был: из Куфы, Басры или аш-Шама[2], чтобы я ссылался на него, если он достоверен»[3].*

выполнил, однако ему было тягостно поступать вопреки данному хадису после дальнейшего исследования, он не искал убедительного оправдания для своего расхождения с хадисом, ему оставалось только поступать в соответствии с ним, если другой независимый имам, помимо аш-Шафи'и, поступал согласно этому хадису. Тем самым это было для него уважительной причиной оставления своего мазхаба по данному вопросу». Сказанное (Абу Амром) верно и установлено. А Аллаху это ведомо лучше!».

Я (аль-Альбани) говорю: существует и другая ситуация, которую Ибн ас-Салах не упомянул в вышеприведенном высказывании: а что делать, если бы человек не нашел того, кто поступал бы в соответствии с данным хадисом? На этот вопрос ответил Такийаддин ас-Субки в своем исследовании «Ма'на Кауль аш-Шафи'и аль-Матляби: «Иза сахха ль-хадис фа-хува мазхаби» (‹Смысл требования в высказывании аш-Шафи'и: *«Если хадис достоверен, то это и есть мой мазхаб»*›) (т. 3, стр. 102): «Для меня самое главное следовать (*иттиба'*) хадису. Человеку следует представить, что он находится перед пророком ﷺ, услышав от него только что (какой-нибудь) хадис. Будет ли этот человек медлить, не поступая в соответствии с хадисом? Клянусь Аллахом, нет…, и каждый человек несет ответственность сообразно собственному разумению».

Завершение этого исследования и его обсуждение содержится в книге (Ибн аль-Кайййма) «И'лям аль-мувакки'ин» (т. 2, стр. 320 и 370), а также в труде аль-Фулляни, который называется «Иказу химам улюль-абсар, ли-ль-иктида' би сайййид аль-мухаджирин ва-ль-ансар, ва тахзирухум 'ан аль-ибтида' аш-ша'и' фи-ль кура ва-ль-амсар, мин таклид аль-мазахиб ма'а-ль-хамиййа ва-ль-асабиййа байна фукаха' аль-а'сар» («Пробуждение усердия проницательных к следованию за господином мухаджиров и ансаров и предостережение их от религиозных нововведений, распространившихся в селениях и городах из-за безоглядного и фанатичного подражания мнениям современных правоведов»). В том, что касается данной темы, эта книга уникальна, и каждому, кто любит истину, следует изучить её, стремясь к пониманию и размышлению над её содержанием.

1 Обращение к Ахмаду ибн Ханбалю, да будет милостив к нему Аллах.

2 Аш-Шам — прежнее название территории, на которой сегодня расположены такие страны, как Сирия, Иордания, Палестина и Ливан. – *Прим. пер.*

3 Это сообщение достоверное. Его передали Ибн Абу Хатим в «Адаб аш-Шафи'и» (стр. 94-95); Абу Ну'айм в «Хилйат аль-Аулийа» (т. 9, стр. 106); Аль-Хатиб в «аль-Ихтиджадж би аш-Шафи'и» (т. 1, стр. 8); а от него Ибн Асакир (15/9/1); Ибн Абд аль-Барр в «аль-Интика'» (стр. 75); Ибн аль-Джаузи в «Манакиб аль-Имам Ахмад» (стр. 499) и аль-Харави (2/47/2) через три цепочки от Абдуллаха ибн Ахмада ибн Ханбаля от его отца, который сооб-

6. *«Если по какому-либо вопросу обнаружится несоответствие сказанного мной с сообщением от посланника Аллаха ﷺ, достоверность которого установлена знатоками хадисов, то я отказываюсь от сказанного мной при моей жизни и после моей смерти»*[1].

7. *«Если вы увидите, что я говорю нечто расходящееся с тем, что достоверно установлено от пророка ﷺ, то знайте: меня покинул мой разум»*[2].

8. *«Если всё, что я сказал, разойдется с тем, что достоверно передается от пророка ﷺ, то важнее всего хадис пророка ﷺ, и вы не подражайте (таклид) мне»*[3].

9. *«Каждый хадис от пророка ﷺ — это и моё высказывание, даже если вы его и не услышали от меня»*[4].

Имам Ахмад ибн Ханбаль, да будет милостив к нему Аллах!

Имам Ахмад известен тем, что он более всех других имамов занимался собиранием Сунны и придерживался ее до такой степени, что даже «выступал против написания книги, которая вобрала бы в себя дедуктивные выводы (*тафри'*) и спекулятивные мнения

щил, что аш-Шафи'и сказал ему это. Следовательно, это достоверное сообщение, переданное от аш-Шафи'и. Вот почему Ибн аль-Каййим прямо относил это (высказывание) к нему (т.е. аш-Шафи'и) в «аль-И'лям» (т. 2, стр. 325), впрочем, как и Аль-Фулляни в «аль-Иказ» (стр. 152), затем сказав: «аль-Байхаки передал: "Именно потому он, т.е. аш-Шафи'и, так часто использовал хадисы, что собрал знания от людей из Хиджаза, аш-Шама, Йемена и Ирака. Он принимал все, что находил достоверным, не полагаясь и не оглядываясь на мазхаб людей той местности, где он жил, если ему представала отличающаяся (от их мазхаба) истина. Некоторые из тех, кто был до него, ограничивались лишь тем, на чем сошлись люди мазхаба той местности, где они проживали, не прилагая усилий для ознакомления с тем из достоверного, что ему противоречило. Да простит нас всех Аллах!"».

1 Это сообщение достоверное. Его передали Абу Ну'айм (т. 9, стр. 107), аль-Харави (т. 1, стр. 47), Ибн аль-Каййим в «И'лям аль-мувакки'ин» (т. 2, стр. 363) и Аль-Фулляни (стр.104).

2 Это сообщение достоверное. Его передали Ибн Абу Хатим в «аль-Адаб» (стр. 93), Абуль-Касым ас-Самарканди в «аль-Амали», Абуль-Хафс аль-Муаддаб в «аль-Мунтака» (т. 1, стр. 234), Абу Ну'айм (т. 9, стр. 106), Ибн Асакир (15/10/1) через достоверные цепочки передатчиков.

3 Это сообщение достоверное. Его передали Ибн Абу Хатим, Абу Ну'айм и Ибн Асакир (15/9/2).

4 Это сообщение достоверное. Его передал Ибн Абу Хатим (стр. 93–94).

(*райй*)»[1]. Поэтому он говорил:

1. «*Не подражай (таклид) мне, и не подражай (таклид) ни Малику, ни аш-Шафи'и, ни аль-Ауза'и, ни ас-Саури, а бери оттуда, откуда они взяли*»[2]. В другой версии передается:

«*Не подражай (таклид) в своей вере никому из этих! Бери то, что дошло от пророка ﷺ и его сподвижников; а за ними идут их последователи (табиины), в отношении которых человеку предоставлен выбор*».

Однажды он сказал:

«*Следование (аль-иттиба') заключается в том, чтобы человек следовал тому, что дошло от пророка ﷺ и его сподвижников, а в отношении их последователей (табиинов) он имеет право выбора*»[3].

2. «*Мнение аль-Ауза'и, мнение Малика, мнение Абу Ханифы — все это лишь мнение, и каждое из них равнозначно в моих глазах, а, поистине, доказательство — в преданиях (от пророка ﷺ)*»[4].

3. «*Если кто-либо отвергает хадис посланника Аллаха ﷺ, то находится на краю гибели*»[5].

Вот каковы высказывания имамов, да будет доволен ими всеми Всевышний Аллах! относительно веления придерживаться хадисов и запрещения безоглядочно подражать себе (*таклид*), а высказывания эти настолько отчетливы и ясны, что не вызывают споров и иных толкований. Поэтому тот, кто придерживается всего достоверно установленного в Сунне, даже если он при этом поступает вопреки некоторым высказываниям имамов, не нарушает их мазхабы и не выходит за пределы их пути. Скорее, наоборот, такой человек будет разумным последователем (*муттаби'*) каждого из них, держась за твердую рукоять, которая никогда не сломается. Совсем по-другому обстоит дело у того человека, который отказывается от достоверно установленной Сунны только лишь потому, что она противоречит высказываниям имамов. Как раз, наоборот, получается, что именно такой человек выступает против них и расходится с их высказыва-

1 Это сообщение достоверное. Его передал Ибн аль-Джаузи в «аль-Манакиб» (стр. 192).

2 Это высказывание достоверное. Его передали аль-Фулляни (стр. 113) и Ибн аль-Кайййим в «аль-И'лям» (2/302).

3 Это высказывание достоверное. Его передал Абу Дауд в «Маса'иль 'ан аль-имам Ахмад» (стр. 276-277).

4 Это высказывание достоверное. Его передал Ибн Абд аль-Барр в «аль-Джами'»(т. 2, стр. 149).

5 Это высказывание достоверное. Его передал Ибн аль-Джаузи (стр. 182).

ниями, упомянутыми выше. Всевышний Аллах сказал: **«Но нет, — клянусь Господом твоим! — не уверуют они до тех пор, пока не сделают тебя судьёй в возникающих между ними (спорах), пока не перестанут твои решения вызывать их недовольство и пока они не подчинятся полностью»** (4:65).

Всевышний Аллах также сказал: **«Пусть остерегаются те, кто нарушает его повеления, чтобы не постигла их беда или мучительное наказание»** (24:63).

Аль-хафиз Ибн Раджаб аль-Ханбали, да будет милостив к нему Всевышний Аллах! сказал:

«Каждый человек, до которого дошло какое-либо веление Посланника ﷺ и его обычай, обязан разъяснить его умме, искренне увещевать их, приказывать им следовать его велению, даже если оно расходится с авторитетным мнением кого-либо из уммы. Поистине, веление посланника Аллаха ﷺ более достойно возвеличивания и подражания, чем мнение любого авторитетного человека, которое по ошибке стало расходиться по некоторым вопросам с соответствующим велением пророка ﷺ. Поэтому сподвижники пророка и их последователи отвергали каждого, кто поступал вопреки достоверной Сунне. Возможно, они делали это иногда в довольно жесткой форме[6], но не из-за неприязни к такому человеку, ибо сами

6 **Я (аль-Альбани)** говорю: даже в отношении своих отцов и ученых, как передали ат-Тахави в «Шарх ма'ани аль-асар» (т. 1, стр. 372) и Абу Йа'ла в своем труде «аль-Муснад» (т. 3, стр. 1317) через достоверную цепочку передатчиков от Салима ибн Абдуллаха ибн Умара, который рассказывал:

«Однажды я сидел вместе с Ибн Умаром, да будет доволен им Аллах, в мечети, когда к нему подошел какой-то человек из аш-Шама и спросил его о совершении умры до хаджа (т.е. «*хадж ат-таматтуʻ*» — *Прим. пер.*).

Ибн Умар сказал: «*Это хорошее и доброе дело*».

Тот человек спросил: «*Даже если твой отец (т.е. Умар бин аль-Хаттаб) запрещал это?*»

Ибн Умар ответил: «*Горе тебе! Даже если мой отец запрещал делать то, что совершал и велел совершать другим посланник Аллаха ﷺ, ты будешь следовать высказыванию моего отца или велению посланника Аллаха ﷺ?!*»

Человек ответил: «Велению посланника Аллаха ﷺ».

Тогда Ибн Умар сказал: «*Все, теперь уходи!*»

Это предание приводит Ахмад (5700). Ат-Тирмизи, который назвал его достоверным, передал схожее предание (т. 2, стр. 82 в комментариях к «ат-Тухфа»).

они любили и уважали его, а из-за того, что к посланнику Аллаха ﷺ они проявляли бóльшую любовь, а его веление было для них превыше (веления) любого другого создания. Поэтому, когда веления Посланника ﷺ и еще кого-либо вступают между собой в противоречие, то в первую очередь необходимо выполнять и следовать велениям Посланника ﷺ. В то же время это не мешает уважительно относиться к человеку, мнение которого (по ошибке) расходится с велением пророка ﷺ, ибо этот человек будет прощен[1] (Аллахом). На самом деле, такой человек, которому будет даровано прощение (Аллаха), и не возражал бы против того, чтобы его велению, которое противоречит Сунне, перестали следовать, если выяснится, что существует расходящееся с ним веление посланника Аллаха ﷺ»[2].

Поистине, а как они могли бы возражать против этого, когда сами призывали к тому своих последователей, как было указано выше, и обязали их отказаться от любых своих высказываний, если

В комментариях к «Сахиху» аль-Бухари указывается, что Умар, а также Усман, да будет доволен ими Аллах, считали «*хадж аль-ифрад*» более предпочтительным, чем «*хадж ат-таматтту*». — *Прим. пер.*

Ибн Асакир (7/51/1) передал от Ибн Абу Зи'ба, который сказал:

«Са'д ибн Ибрахим (т.е. сын Абдурахмана ибн Ауфа) вынес решение в отношении одного человека на основании мнения Раби'и ибн Абу Абдурахмана, а я (т.е. Ибн Абу Зи'б) сообщил ему о хадисе пророка ﷺ, который расходился с вынесенным им решением.

(Тогда) Са'д сказал Раби'и: «Это Ибн Абу Зи'б, которого я считаю надежным передатчиком хадисов, и он сообщил от пророка ﷺ то, что расходится с моим решением». Раби'а ответил ему: «Ты сделал *иджтихад*, и твое суждение уже вынесено».

На что Са'д сказал: «Как удивительно! Я привожу в исполнение решение Са'да, а не решение посланника Аллаха ﷺ! Нет же, я отрекаюсь от решения Са'да, сына матери Са'да, и привожу в исполнение решение посланника Аллаха ﷺ!» Затем Са'д приказал принести ему оформленное в письменном виде решение, порвал то, на чем оно было записано, и вынес новое решение».

1 На самом деле, он даже получит награду, ибо пророк ﷺ сказал: «***Если судья вынесет решение, сделав иджтихад, и (его решение) окажется правильным (т.е. соответствующим Корану и Сунне), ему полагаются две награды (от Аллаха), если же он вынесет самостоятельное решение, сделав иджтихад, и ошибется, то ему (полагается) одна награда (от Аллаха)***.» Этот хадис приводится в «Сахихах» аль-Бухари, Муслима, а также в других сборниках хадисов.

2 Приводится в примечании к труду «Иказ аль-химам» (стр. 93).

они противоречат Сунне?! Имам аш-Шафи'и, да будет милостив к нему Аллах, например, велел своим соратникам приписывать ему достоверную Сунну, даже если сам он (по незнанию) не следовал ей либо следовал чему-либо из того, что расходится с ней. Вот почему, когда исследователь Ибн Дакик аль-Эйд, да будет милостив к нему Аллах, собрал в одну объемную книгу те вопросы, по которым расходятся мазхабы каждого из четырех имамов с достоверными хадисами по отдельности и в совокупности, в предисловии к ней он написал:

«Поистине, приписывать все эти (ответы на) вопросы *имамам-муджтахидам* строго запрещено (*харам*); поистине, правоведы-мукаллиды должны знать об этом, чтобы не ссылаться на них по этим вопросам, а то они оболгут их»[1].

Отказ от следования некоторым высказываниям своих имамов ради следования Сунне

Ввиду всего вышеизложенного разумное следование (*иттиба'*) за имамами стало уделом **«многих из первых поколений, и лишь немногих — из последних»** (56:13-14), которые не принимают абсолютно все высказывания своих имамов, отвергая многие из них, если выясняется, что они расходятся с Сунной. Так, два имама — Мухаммад ибн аль-Хасан и Абу Йусуф, да будет милостив к ним Аллах! — расходились со своим учителем Абу Ханифой в «приблизительно одной трети *мазхаба*»[2], как разъясняется во многих книгах, посвященных рассмотрению второстепенных вопросов (*фуру'*).

То же самое говорят и об имаме аль-Музани[3] и других последователях имама аш-Шафи'и, а также о последователях других имамов, да будет милостив к ним Аллах!. Если мы станем приводить примеры в доказательство нашего утверждения, то это займет много

1 Передал аль-Фулляни (стр. 99).

2 Передали Ибн Абидин в «аль-Хашийя» (т. 1, стр. 62) и аль-Лякнави в «ан-Нафи' аль-кябир», относивший это высказывание к аль-Газали.

3 Он сам указывает во введении к написанной им книге «Краткий обзор фикха (имама) аш-Шафи'и» следующее:

«Эта книга является сборником знаний Мухаммада ибн Идриса аш-Шафи'и, да будет милостив к нему Аллах! и толкования его высказываний, чтобы помочь желающему уразуметь это, не забывая при этом о запрете (Имама) следовать его или чьему-либо еще мнению, дабы такой человек мог со всем тщанием сверить с ней свою Веру (*дин*)».

места и мы выйдем за пределы поставленной в данном исследовании цели. Поэтому ограничимся лишь двумя примерами:

1. Имам Мухаммад в своей книге «аль-Муватта'»[1] (стр.158) сказал: «Сказал Мухаммад: "Что касается Абу Ханифы, да будет милостив к нему Аллах, то он не считал, что существует намаз о ниспослании дождя. А по нашему мнению, имам, поистине, совершает во главе людей два *рак'ата*, затем произносит мольбу (*ду'а*) и надевает свой плащ по-другому"[2]…».

2. Исам ибн Йусуф аль-Бальхи, один из соратников имама Мухаммада[3], и последователь имама Абу Йусуфа[4] «издавал фетвы, которые во-многом противоречили (словам) Абу Ханифы, поскольку он не знал о доводах последнего, в то время как ему представлялись другие доказательства, на основании которых он выносил фетвы»[5]. Поэтому «перед совершением поясного поклона (*руку'*) и, вставая после него, он поднимал руки (до уровня плеч)»[6],

1 Он в ней разъянил свои расхождения с имамом (Абу Ханифой) по приблизительно двадцати вопросам (№ 42, 44, 103, 120, 158, 169, 172, 173, 228, 230, 240, 244, 274, 275, 284, 314, 331, 338, 355, 356 — приводится по «Та'лик аль-мумаджид 'аля муватта' Мухаммад» («Значимые замечания к труду имама Мухаммада «аль-Муватта'»).

2 **Прим. пер.:** в комментарии к переводу на русский язык краткого изложения «Сахиха аль-Бухари» в главе «*Моление о ниспослании дождя*», где приводится соответствующий хадис, говорится: «то есть изнаночной стороной наверх, наизнанку, в результате чего правая его сторона оказалась слева».

3 Ибн Абидин упомянул его среди них в «аль-Хашийя» (т. 1, стр. 74) и в «Расм аль-муфти» (т. 1, стр. 17). Аль-Кураши упомянул его в «аль-Джавахир аль-мадийа фи табакат аль-ханафийа» (стр. 347) и сказал о нем: «Он является надежным передатчиком хадисов. Он и его брат Ибрахим были двумя шейхами Балха в свое время».

4 «Аль-Фава'ид аль-бахийа фи тараджум аль-ханафийа» (стр. 116).

5 «Аль-Бахр ар-ра'ик» (т. 6, стр. 93) и «Расм аль-муфти» (т. 1, стр. 28).

6 «Аль-Фава'ид аль-бахийа фи тараджум аль-ханафийа» (стр. 116).

Далее автор «аль-Фава'ид» добавляет следующее полезное замечание: «Это сообщение выявляет ложность рассказа Макхуля, который передал, что Абу Ханифа сказал: *«Тот, кто поднимает руки во время намаза, его намаз стал недействителен»*. Этим (приписываемым Абу Ханифе) высказыванием Верховный Писарь аль-Иткани, был введен в заблуждение, как на то указывается в его автобиографии. А Исам бин Йусуф, который неотлучно находился рядом с Абу Йусуфом, поднимал свои руки (во время намаза), поэтому если бы вышеупомянутое высказывание (Абу Ханифы) имело какую-либо основу, то Абу Йусуфу и Исаму было бы о том известно. Также следует знать, что если бы ханифит оставил мазхаб своего имама по

как об этом сообщается во множестве (*мутаватир*)[1] достоверных хадисов, являющихся Сунной пророка ﷺ. И он не запрещал это, тогда как три имама (т.е. Абу Ханифа, Абу Йусуф и Мухаммад — *Прим. пер.*) расходились с ним по этому вопросу. Подобным образом и должен поступать каждый мусульманин согласно свидетельствам четырех имамов и других (авторитетных знатоков религии), как об этом было упомянуто выше.

Подводя итог, поистине, я выражаю искреннюю надежду, что никто из подражателей (*мукаллидов*) не бросится осуждать принципы этой книги и отказываться от содержащейся в ней пользы, относящейся к суннам пророка ﷺ лишь на том основании, что они противоречат их мазхабу. Наоборот, я надеюсь, что такой человек, задумается над вышеприведенными высказываниями имамов об обязательности поступать согласно Сунне и отказаться от их высказываний, если они противоречат ей. И пусть этот человек знает, что осуждение подобной методологии (*машраб*) является осуждением любого из имамов, которому он так подражает, ибо, поистине, мы взяли эту методологию от самих имамов, как было уже разъяснено ранее. Тот же, кто отказывается следовать за ними по этому пути, подвергает себя большой опасности, ибо он тем самым отказыва-

какому-либо вопросу ввиду силы свидетельства (из Сунны), расходящееся (с его мазхабом), то он не вышел бы за рамки *таклида*. Наоборот, это был бы надлежащий (разумный) *таклид* в форме отказа от (слепого) *таклида*. Разве ты не видишь, что Исам бин Йусуф оставил мнение (мазхаб) Абу Ханифы, касающееся неподнятия рук (в намазе), и при этом он считается последователем ханифитского мазхаба? Я жалуюсь Аллаху на невежество (людей) нашего времени, когда они порицают любого, кто отказывается от подражания (*таклид*) своему имаму по какому-либо вопросу ввиду силы свидетельства (из Сунны), расходящееся (с его *мазхабом*), и исключают такого человека из числа последователей имама! Неудивительно, когда это исходит от простых людей, однако вызывает удивление, когда это исходит от тех, кто уподобляет себя ученым, а сам идет по стопам (этих людей) подобно скоту!».

1 «*Мутаватир*» является отглагольным именем от слова «*таватур*» — следование один за другим. Терминологическое значение слова «*таватур*»: передача сообщения таким большим количеством передатчиков, что обычно это исключает возможность вступления ими в сговор с целью его фальсификации. Смысл этого определения: имеется в виду такой хадис или же такое сообщение, которое передается многими передатчиками каждого из разрядов его иснада, что позволяет разуму сделать вывод о невозможности допущения того, что все эти передатчики сговорились между собой относительно подделки этого сообщения. — *Прим. пер.*

ется от Сунны, а ведь нам было велено в случае разногласий обращаться к ней, ведь Всевышний Аллах сказал:

«Но нет, — клянусь Господом твоим! — не уверуют они до тех пор, пока не сделают тебя судьёй в возникающих между ними (спорах), пока не перестанут твои решения вызывать их недовольство и пока они не подчинятся полностью»(4:65).

Молю Всевышнего Аллаха включить нас в число тех, о которых Он сказал: **«Поистине, когда верующих призывают к Аллаху и Его посланнику, чтобы он рассудил их, они только говорят: «Мы слышим и повинуемся!» Такие преуспеют! И кто повинуется Аллаху и Его посланнику, и страшится Аллаха, и боится Его, этим — предстоит успех!»** (24:51–52).

Дамаск,
13 число месяца Джумада аль-ахир, 1370 г.х.
(20/02/1951 г.)

НЕКОТОРЫЕ СОМНЕНИЯ И ОТВЕТЫ НА НИХ

Вышеизложенное является тем, что я написал в предисловии данной книги десять лет тому назад. За прошедшее время нам стало очевидно, что наши слова возымели положительное влияние на ряды верующей молодежи, указав ей на обязательность обращения в делах религии и поклонения к пречистым источникам Ислама: Книге Аллаха и Сунне. Среди них возросло число тех, хвала Аллаху, кто начал претворять Сунну в жизнь и посвящать себя ей так, что стали известны этой (приверженностью Сунне). Однако со стороны некоторых из них я заметил отказ в стремлении поступать в соответствии с Сунной.

Это произошло не вследсвие каких-либо сомнений относительно обязательности ее выполнения после приведения нами аятов Корана и высказываний имамов, содержащих повеление обращаться к Сунне, а вследствие различных сомнений, которые они слышали от некоторых шейхов-мукаллидов. Поэтому я счел целесообразным привести эти сомнения и опровергнуть их, дабы это могло побудить больше людей выполнять Сунну вместе с теми, кто уже поступает в соответствии с ней, оказавшись тем самым в числе Спасшейся Группы *(аль-фирка ан-наджийа)* с дозволения Всевышнего Аллаха!

Сомнение первое

Некоторые из них говорят: «Не вызывает сомнений, что обязательным является обращение к руководству нашего пророка ﷺ, в делах нашей религии, особенно в установленных в ней видах поклонения, где нет места для мнения либо *иджтихада*, ибо наше поклонение ниспослано Аллахом, как, например, намаз. Однако мы крайне редко слышим от шейхов-мукаллидов, чтобы они велели это. На самом деле мы видим, что они поддерживают расхождение (*ихтиляф*[1]), утверждая, что это гибкость (*таусиа*) для уммы.

1 Арабское слово ихтиляф означает «различение», «расхождение», «разно-

В доказательство они часто приводят следующий хадис, когда по данному вопросу опровергают приверженцев Сунны: «***Расхождение (ихтиляф) моей уммы — это милость***». Они указывают нам, что этот хадис противоречит той методологии (*минхадж*), к которой призываете вы и, основываясь на которой, вы составили эту и другие книги. Что вы скажите по поводу данного хадиса?».

На этот вопрос можно дать два ответа:

Ответ первый:

Этот хадис не является достоверным. Более того, он ложный и безосновательный. Ученый ас-Субки сказал: «Мне не встретилась ни достоверная, ни слабая, ни подложная цепочка передатчиков этого хадиса (т.е. у этого «*хадиса*» вообще отсутствует цепочка передатчиков! — *Прим. пер.*)». Также его передают в следующих формулировках: «***...расхождение моих сподвижников — это милость для вас***» и «***Мои сподвижники подобны звездам, и за какой бы из них вы не последовали, вы встанете на верный путь***». Оба этих хадиса недостоверны: первый из них очень слабый, а второй — выдуман. Все это я подробно разъяснил в книге «*Сильсилят аль-Ахадис ад-Даифа ва-ль-Мавду'а*» (№ 58, 59, 61).

Ответ второй:

Этот хадис противоречит Священному Корану, ибо аяты, запрещающие разделение в вере и повелевающие единение, широко известны и не требуют напоминания. Однако в качестве примера будет полезно привести некоторые из них. Аллах говорит:

«...и не препирайтесь, а не то вы падете духом и лишитесь сил» (8:46); **«...и не будьте в числе многобожников, в числе тех, которые внесли раскол в свою религию и стали сектами, каждая из которых радуется тому, что имеет»** (30:31-32).

«**Однако они не перестают вступать в противоречия (мухталифин), за исключением тех, над кем смилостивился твой Господь»**. (11:118-119).

Таким образом, если те, над кем смилостивился Господь, не вступают в противоречия, а приверженцы лжи вступают в них, то, как можно утверждать, что расхождение — это милость?!

Тем самым, достоверно установлено, что этот хадис не является

гласие», «противоречие», «раздор». – *Прим. пер.*

достоверным ни в цепочке передатчиков, ни в самом тексте (*матн*). Поэтому становится абсолютно ясно, что нельзя руководствоваться данным хадисом для того, чтобы отказываться поступать в соответствии с Книгой Аллаха и Сунной, а поступать в соответствии с ними нам велели (сами) имамы.

Сомнение второе

Другие же говорят: «Если расхождение в вере запрещено, то что вы скажете о расхождении сподвижников и имамов после них? Есть ли какая-либо разница между их расхождением и расхождением последующих поколений (мусульман)?»

Ответ:

Да, существует большая разница между этими двумя расхождениями, которое проявляется с двух сторон: во-первых, в причине, а, во-вторых, в воздействии.

I. В том, что касается расхождения сподвижников, то это было неизбежно и являло собой естественное различие в понимании: они не расходились друг с другом по доброй воле.

Кроме того, в их время существовали иные факторы, приводившие к расхождению между ними, однако эти факторы исчезли после их (эпохи)[1].

Этот вид расхождения невозможно полностью устранить и их нельзя относить к той порицаемой категории людей, которая подразумевается в вышеупомянутых аятах, из-за отсутствия условий, вызывающих упреки, а это умышленность (расхождений) и их отстаивание.

Однако для расхождения, которое сегодня существует среди подражателей (*мукаллидов*), нет приемлемого оправдания.

Представь одному из них доказательство из Книги Аллаха и Сунны, которое поддерживает другой, а не его мазхаб, так он отстраняется от этого доказательства только лишь потому, что оно противоречит его мазхабу. Как будто его мазхаб — это первооснова либо религия, с которой пришел Мухаммад ﷺ, тогда как другой мазхаб

1 Более подробно см.: «аль-Ахкам фи усуль аль-ахкам» Ибн Хазм, «Худжжату Ллах аль-балига» аль-Дехлави, а также «Икд аль-джид фи ахкам аль-иджтихад ва-т-таклид» аль-Дехлави, где автор специально рассматривает данный вопрос.

является отдельной религией, которая была отменена! Другие же впадают в противоположную крайность, считая, что эти мазхабы, со всеми своими широкими расхождениями представляют собой различные Законы (шариаты), как разъясняли[1] некоторые сторонники этого взгляда среди поздних поколений (мусульман): «Нет ничего плохого, если мусульманин будет брать из них (т.е. *мазхабов — Прим. пер.*) то, что пожелает и оставлять то, что пожелает, ибо все они являют собой Закон (Шариат)!».

Обе категории этих людей находят оправдание своему продолжающемуся расхождению, ссылаясь на данный ложный хадис: «***Расхождение моей уммы — это милость***». И мы часто слышим, как многие из них используют этот хадис в качестве доказательства!

Некоторые из них указывают на причину этого хадиса и чтут его, говоря: «***Поистине, расхождение — это милость, потому что в нем гибкость для уммы!***».

Помимо того, что эта «причина» противоречит вышеупомянутым ясным аятам Корана и содержанию ранее приведенных высказываний имамов, так еще существует и текстовое свидетельство (*насс*) некоторых имамов, опровергающих это.

Ибн аль-Касим, Да будет милостив к ним Аллах! сказал:

«Я слышал, как (Имамы) Малик и аль-Ляйс говорили о расхождении (среди) сподвижников посланника Аллаха ﷺ: "Это не то же самое, о чем говорят люди: "В этом существует гибкость". Нет, это не так, однако суть в том, что (некоторые из них) ошибались, а (некоторые были) правы"»[2].

Ашхаб, да будет милостив к ним Аллах! сказал:

«(Имама) Малика спросили о человеке, который принимает достоверный хадис, переданный надежными людьми от сподвижников посланника Аллаха ﷺ: "Видишь ли ты какую-нибудь гибкость в этом?" Он ответил: "Нет, клянусь Аллахом, если такой человек хочет достичь Истины. Истина может быть только одна. Могут ли два противоположных высказывания быть одновременно верными?! Существует только одна истина и верное (высказывани-

1 См. «Файд аль-кадир» аль-Манави (т. 1, стр. 209) либо «Сильсилят аль-ахадис ад-даифа» (т. 1, стр. 76–77).

2 Ибн Абд аль-Барр приводит это высказывание в «Джами' байан аль-ильм» (т. 2, стр. 81–82).

е)”»[1].

Имам аль-Музани, соратник имама аш-Шафи’и, сказал:

«Сподвижники посланника Аллаха ﷺ на самом деле расходились (по некоторым вопросам), и одни из них находили ошибки у других. Некоторые из них (внимательно) смотрели на высказывания других и проверяли их. Если бы все их высказывания были правильными, то они бы так не поступали. Умар ибн аль-Хаттаб разгневался, когда возникло расхождение между Убайй ибн Ка‘бом и Ибн Масудом по вопросу совершения намаза (двумя людьми) в одной одежде. Убайй сказал: “*Поистине, намаз в одной одежде вполне правилен*”, а Ибн Масуд сказал: “*Поистине, это так, если только одежды не хватает*”. Разгневавшись, Умар вышел и сказал: “*Неужто (возникло) расхождение между двумя сподвижниками посланника Аллаха ﷺ, на которых смотрят люди и с которых берут пример?! Убайй сказал правду, и Ибн Масуд не сделал упущение, однако, если я отныне услышу, что кто-нибудь будет расходиться в этом, то поступлю с ним так-то и так-то*” »[2].

Имам аль-Музани, да будет милостив к ним Аллах! также сказал:

«Среди людей есть такой, который считает дозволенным расхождение, утверждая, что, если двое ученых сделают *иджтихад* по какому-либо вопросу и один из них скажет: “Халял (разрешено)», в то время как другой (по этому же вопросу) скажет: ‹Харам (запрещено)›, то оба они пришли к истине посредством своего *иджтихада*! Тогда такого человека следует спросить: ‹Ты это говоришь, основываясь на первоисточниках (т.е. Коране и Сунне) либо на суждении по аналогии (*кийас*)?› Если он ответит: ‹На первоисточниках», то ему следует сказать: ‹Как сказанное тобой может быть основано на первоисточниках, если Коран отрицает расхождение?› А если он ответит: ‹На суждении по аналогии›, то ему следует сказать: ‹Если первоисточники отрицают расхождение, то на каком основании позволено тебе, рассуждая по аналогии, утверждать, что расхождение разрешено?! Это неприемлемо для любого здравомыслящего человека, не говоря уже об ученом›”»[3].

Далее кто-то может сказать:

«Высказывание, которое ты привел от имама Малика о том,

1 Там же (т. 2, стр. 82, 88–89).
2 Там же (т. 2, стр. 83–84).
3 Там же (т. 2, стр. 89).

что истина только одна и единственна, противоречит тому, о чем сообщается в труде «аль-Мадхал аль-Фихки» шейха аз-Зарка' (т. 1, стр. 89): "Халифы Абу Джафар аль-Мансур, а затем (халиф Харун) ар-Рашид захотели выбрать мазхаб имама Малика и его книгу «аль-Муватта» в качестве судебного кодекса Аббасидского государства, однако (имам) Малик запретил им это, сказав: ‹Поистине, сподвижники посланника Аллаха ﷺ, расходились по второстепенным вопросам, и они (т.е. сподвижники) находились в разных городах, однако каждый из них был прав›"».

На это я отвечу (следующим образом):

Поистине, этот случай, который произошел с имамом Маликом да будет милостив к нему Аллах! широко известен, однако последние слова его высказывания: «…однако каждый из них был прав», — таковы, что мне неведома их основа ни в одном сообщении либо источнике, который я исследовал[1], о Аллах, кроме одного-единственного сообщения, приводимого Абу Нуаймом в «Хильят аль-аулия» (т. 6, стр. 332) через цепочку передатчиков, содержащую аль-Микдама ибн Дауда, которого аз-Захаби включил в число слабых передатчиков хадисов в своем труде «ад-Дуафа»; более того, слова этого сообщения несколько иные: «…но каждый из них по-своему был прав». Тем самым фраза «по-своему» указывает на то, что версия (*ривайя*) хадиса, которая приводится в труде «аль-Мадхал», фальсифицирована. Да и как может быть иначе, когда она противоречит тому, что достоверно передается от имама Малика о единственности, а не множественности истины, как было разъяснено ранее. Этого придерживались все имамы сподвижников и последователей (*табиинов*), включая четырех *имамов-муджтахидов* и других (ученых).

Ибн Абд аль-Барр, да смилуется над ним Аллах, в «Джами' Байан аль-Ильм» (т. 2, стр. 88) сказал:

«Если бы оба противоречащих взгляда были правильны, то праведные предки (*саляфы*) не признавали бы ошибочными *иджтихад*, суждения и фетвы друг друга. То, что обе противоположности могут быть одновременно правильными, просто противоречит здравому смыслу. Как прекрасны слова сказавшего: "*Соединять в доказательстве две крайности — полный абсурд (и уход от реальности)*"».

1 Ср. с книгами «аль-Интика» (стр. 41) Ибн Абд аль-Барра, Ибн Асакира «Кашф аль-Мугатта фи Фадль аль-Муватта» (стр. 6-7) и «Тазкират аль-Хуффаз» (т. 1, стр. 95) аз-Захаби.

Если же кто-то спросит: «Если доказано, что (последние слова) в высказывании имама Малика ложны, тогда почему он запретил (*халифу*) аль-Мансуру объединить людей на основе своего труда «аль-Муватта», не согласившись с желанием халифа?», то я скажу:

Наилучший ответ на данный вопрос, который я нашел в предании, приводит хафиз Ибн Кясир в своем труде «Шарх ихтисар улюм аль-хадис» (стр. 31), где он упомянул, что имам Малик сказал: "*Поистине, люди сошлись на некоторых вещах и знают о них то, что неизвестно нам*". Это было одним из проявлений его знаний и беспристрастности, как о том сказал Ибн Кясир, да будет милостив к нему Аллах!.

Тем самым доказано, что любое расхождение является злом, а не милостью! Однако один вид расхождений среди людей является порицаемым, как, например, фанатичная приверженность своему мазхабу, тогда как за другой его вид нельзя подвергать людей осуждению, как, например, расхождение между сподвижниками и пришедшими им вослед имамами, да соберет нас Аллах вместе с ними (в День Воскресения) и да дарует Он нам способность следовать по их стезе!

Таким образом, очевидно, что расхождение сподвижников не является сходным с расхождением подражателей (*мукаллидов*). Кратко выражаясь, сподвижники расходились только тогда, когда это было неизбежно, однако вместе с тем они порицали расхождение и избегали его при всякой возможности. Что же касается подражателей (*мукаллидов*), то хотя в подавляющем большинстве случаев у них и есть возможность избежать расхождений, они не только не приходят к согласию и не стремятся к единению, а фактически поддерживают расхождение. Тем самым между двумя этими расхождениями существует огромная разница.

Это то, что касается расхождения с точки зрения причин.

II. Что же касается расхождения с точки зрения воздействия, то оно еще более очевидно.

Сподвижники, да будет доволен ими Аллах, несмотря на известные расхождения по второстепенным вопросам, всеми своими силами стремились к сохранению внешнего единства, избегая всего, что могло разделить их из слов и расколоть их ряды.

К примеру, среди них были те, кто считал обоснованным про-

изнесение **«Бисми-Ллях»** вслух (во время намаза), и те, кто так не считал; те, кто полагал, что (в намаза) рекомендуется поднимать руки, и те, кто был с этим не согласен; те, кто считал, что прикосновение к женщине нарушает омовение и те, кто не разделял это мнение. Однако, несмотря на все это, они вместе молились за одним имамом, и никто из них не отказывался совершать намаз за имамом только потому, что у них с ним разные мнения (*мазхабы*).

Что же касается подражателей (*мукаллидов*), то их расхождение абсолютно противоположно, ибо оно привело к тому, что мусульмане разделились в величайшем столпе веры после шахады — намазе. Они отказываются молиться вместе за одним имамом на основании того, что намаз имама недействителен либо, по крайней мере, нежелателен для приверженца иного мазхаба. Мы сами слышали и видели это, как впрочем и другие люди, помимо нас, были тому свидетелями[1]. Да как может быть иначе, если в наши дни в некоторых известных книгах мазхабов говорится, что в (приведенных выше) случаях намаз нежелателен либо недействителен. В результате в некоторых соборных мечетях можно обнаружить четыре молитвенных ниши (*михраба*), где сменяющие друг друга четыре имама руководят (тем же) намазом, а люди дожидаются (очереди) своего имама, тогда как другой имам уже приступил к намазу!

На самом деле, некоторых подражателей (*мукаллидов*) расхождения привели к еще худшему результату, например, к запрету на вступление в брак между мужчиной ханифитского мазхаба и женщиной шафиитского мазхаба. Затем один из известных ученых ханифитского мазхаба, которому дали титул *«муфти ас-сакаляйн»* («муфтий людей и джиннов»), вынес фетву, которая позволяла мужчине ханифитского мазхаба жениться на женщине шафиитского мазхаба потому, что «ее положение одинаково с положением Людей Писания»![2]

Тогда из этого можно сделать вывод — а они подобного рода выводы принимают и приводят в своих книгах в качестве примеров, — что обратное запрещено, т.е. женщине ханифитского мазхаба нельзя выходить замуж за мужчину шафиитского мазхаба,

1 См. 8 главу книги «Ма ля йаджуз мин аль-хиляф» (стр. 65–72), где вы обнаружите множество примеров сказанного нами, в некоторых из них фигурируют даже ученые из «аль-Азхара»!

2 «Аль-Бахр ар-ра'ик».

ибо мусульманке не разрешается вступать в брак с иудеем либо христианином?!!!

Эти два примера, которых существует множество, достаточны, чтобы продемонстрировать любому разумному человеку пагубное воздействие, являющееся результатом расхождения поздних поколений (мусульман) и их настаивания на нем в отличие от расхождения первых поколений (*саляфов*), которое не оказало какого-либо дурного воздействия на умму. Исходя из этого, первые поколения (мусульман) в безопасности от тех аятов, в которых запрещается разделение в вере, в отличие от поздних поколений. Да направит Аллах всех нас к Своему Прямому Пути!

О если бы их вышеупомянутое расхождение ограничивало бы свой вред только ими самими и не распространяло его на других людей, которых призывают к Исламу, ибо тогда это было бы не так горько. Однако, к сожалению, они выносят свои разногласия на обозрение неверующих во многие города и страны мира, а их расхождение служит препятствием вхождению многих людей в Религию Аллаха!

В книге «Залям мин аль-Гарб» (стр. 200) уважаемого преподавателя Мухаммада аль-Газали приводится следующий случай:

«Во время конференции в США, которую проводил Принстонский Университет, случилось так, что один из докладчиков поднял вопрос, который так часто задают востоковеды и люди, выступающие с нападками на Ислам: "Какое из учений мусульмане представляют миру, чтобы более точно определить Ислам, к которому они призывают? Являются ли эти учения таковыми, как они понимаются суннитами? Либо же, как они понимаются шиитами-имамитами или зейдитами? Более того, все эти (группы) разделены внутри себя. Кроме того, одна из этих групп верит в ограниченный прогресс мышления, а другая верит в неизменность мышления, уходящего в старину"».

В результате получилось так, что призывавшие к Исламу оставили в растерянности тех, кого призывали, поскольку сами находились в растерянности[1].

1 Здесь «Последние работы Мухаммада аль-Газали, как, например, недавно вышедшая книга «Сунна пророка между приверженцами хадисов и приверженцами фикха» указывают, что он сам относится к числу тех из призывающих к Исламу, кто «находится в растерянности»! Его работы долгое время выдавали в нем собственное смятение, собственное иска-

В предисловии к труду «Хадият ас-Султан иля Муслими Биляд Джабан», написанного ученым Султаном аль-Масумом, да будет милостив к нему Аллах! сообщается следующее:

«Мусульмане Японии, проживающие в городах (Токио) и (Осаке) на Дальнем Востоке, задали мне ряд вопросов:

"Какова истинная сущность исламской веры? Каков смысл мазхаба? Требуется ли от того, кто удостоился чести исповедывать исламскую религию, придерживаться одного из четырех мазхабов? То есть должен ли он быть маликитом, ханифитом, шафиитом, ханбалитом и т.д., или же этого не требуется?"

жение Сунны и использование собственного интеллекта в установлении достоверности либо недостоверности хадисов. Он не обращался ни к принцам (классификации хадисов) и к самой хадисоведческой науке, ни к специалистам в данной области, вместо этого называя достоверным такой хадис, который ему нравился, даже если тот был слабым, и называя недостоверным такой хадис, который был ему не по душе, даже если существовало единодушное мнение (ученых), что этот хадис является достоверным.

Вышеупомянутый подход самым наглядным образом продемонстрирован им в обсуждении хадисов, содержащихся в его предыдущей книге «Фикх ас-Сира», где он разъясняет свою методологию принятия недостоверных хадисов и отказа от достоверных, основываясь лишь на тексте самого хадиса.

Отсюда читатель может заметить, что объективный подход к хадису с точки зрения критики (его цепочки передатчиков) не имеет ценности в глазах данного автора, ибо он противоречит «обоснованному анализу», который сильно отличается у разных людей, ибо то, что является истиной для одного, может представляться ложью для другого! Тем самым весь Ислам становится зависимым от личных причуд, не имея ни принципов, ни источников отсылки, кроме личного мнения. Это сильно отличается от подхода ведущих исламских ученых из ранних поколений мусульман, (которые руководствовались принципом,) что «иснад (т.е. цепочка передатчиков хадиса) — это часть религии; если бы не иснад, то люди бы говорили, что им вздумается».

Последняя из вышеупомянутых книг выявила людям его му'тази-литскую методологию, его тупое неуважение к имамам-хадисоведам и к их многовековым усилиям, направленным на служение Сунне и различению достоверных преданий от недостоверных, а также отсутствие у него признания усилий имамов-правоведов, заложивших принципы (*фикха*) и развивших на их основе другие положения, ибо автор этой книги берет от одних и оставляет от других то, что пожелает, не проявляя последовательности к каким бы то ни было принципам или основам!

Эти вопросы были заданы из-за того, что здесь произошло большое разделение, и случился опасный спор, когда несколько человек, принадлежащих к кругам японской интеллигенции, захотели войти в исламскую религию и удостоиться чести исповедывать благородную веру. Когда они выказали это желание в мусульманском обществе, находившемся в Токио, ряд представителей исламской общины, которые были родом из Индии, сказали: "Для них лучше было бы выбрать мазхаб Абу Ханифы, ибо он — светоч уммы"; представители же исламской общины, которые были выходцами из Индонезии сказали: "Нет, они должны быть шафиитами!" Когда японцы услышали подобные слова, они были крайне озадачены и отказались от своего первоначального намерения. Таким образом, проблема мазхабов стала препятствием на их пути к обращению в Ислам!!!»

Сомнение третье

Некоторые люди полагают, что наш призыв к следованию Сунне и непринятию тех взглядов имамов, которые противоречат ей, означает полный отказ от следования их взглядам и получения пользы от их *иджтихада* и мнений.

Ответ:

Подобное утверждение настолько далеко от истины, насколько только это возможно. Более того, оно абсолютно лживо, поскольку наши предыдущие слова со всей ясностью свидетельствуют об обратном. Все, к чему мы призываем, сводится к тому, чтобы перестать обращаться с мазхабом как с верой (*дин*), ставить его на один уровень с Кораном и Сунной в тех случаях, когда происходит обращение к мазхабу при возникновении спора либо извлечении нового суждения по ранее не возникавшему вопросу. Ведь именно так в наше время делают изучающие право при установлении новых положений, касающихся личных вопросов человека, брака, развода и т.д. вместо того, чтобы обращаться к Корану и Сунне для различения правильного от неправильного, истины от лжи. Они обосновывают свои действия тем, что «*их расхождения — это милость*», а также собственной мыслью, преследующей, по их мнению, предоставление всяческих разрешений, поблажек и облегчений! Как прекрасно сказал Сулейман ат-Таймий, да будет милостив к нему

Аллах!: «*Если бы ты принял разрешения каждого ученого, то собрал бы в себе всякое зло*». Это передал Ибн Абд аль-Барр в «Джами байан аль-ильм» (т. 2, стр. 90-91), сказав после цитирования вышеупомянутых слов: «На этот счет существует иджма (единодушное мнение ученых). Мне неизвестно о каком-либо расхождении (по данному вопросу)». Именно всяческое стремление к разрешениям ради самих разрешений мы порицаем, а это согласуется с иджмой, как вы видите сами.

Что же касается обращения к высказываниям имамов, получения пользы от их взглядов, а также помощи от их умозаключений в понимании истины там, где они разошлись, и где нет прямого и ясного указания в Коране и Сунне, либо же существует необходимость в уточнении (какого-либо вопроса), то мы не отвергаем это. На самом деле, мы, наоборот, повелеваем это и побуждаем к этому, ибо от этого ожидается великая польза для любого, кто идет по пути, руководствуясь Кораном и Сунной.

Ученый Ибн Абд аль-Барр, да будет милостив к нему Аллах! сказал в «Байан аль-Ильм» (т. 2, стр. 172):

«Таким образом, брат мой, ты должен сохранять основы и уделять им внимание. И знай, что тот, кто заботится о сохранности сунн и правил, содержащихся в Коране, кто анализирует мнения правоведов в качестве вспомогательного средства при собственном *иджтихаде*, а анализ — это ключ к различным путям (решения вопроса) и толкование совокупности сунн, которые могут быть многозначны, — такой человек не следует безоговорочно мнению ни одного из правоведов так, как необходимо следовать суннам при любых обстоятельствах. Он не следует правоведам без анализирования (их аргументов) и в то же время не пренебрегает тем, что приняли сами ученые из сохраненных сунн и размышлений над ними. Наоборот, этот человек следует за ними в исследовании, понимании и анализе, благодарен им за их усилия, от которых он получает пользу и предостережение, восхваляет их за правильные умозаключения, а их большинство, однако не избавляет их от ошибок, ибо они сами не считали себя свободными от них: именно таков человек, стремящийся к знаниям, который придерживается пути праведных предков (*саляфов*), достиг счастья, созерцает собственное благоразумие и следует Сунне своего пророка ﷺ, и руководству сподвижников, да будет доволен ими всеми Аллах!. Однако

тот, кто отстраняется от анализирования, отказывается от вышеупомянутого метода, вступает в спор с нормами, соответствующими Сунне, руководствуясь собственным мнением, и желает использовать их только там, куда вывело его собственное умозаключение, — такой человек заблуждается сам и вводит в заблуждение других. Более того, тот, кто несведущ в том, о чем мы упомянули выше, и безответственно занимается вынесением фетв, не обладая знанием, такой человек еще более слеп и находится на еще более заблудшем пути». (Конец цитаты Ибн Абд аль-Барра).

Сомнение четвертое

Существует и другое широко распространенное заблуждение среди некоторых подражателей (*мукаллидов*), мешающее им выполнять Сунну, которая расходится (по какому-либо вопросу) с их мазхабом: они полагают, что выполнение этой сунны, влечет за собой нахождение ошибок у основателя мазхаба. А для них подобное нахождение ошибок означает оскорбление данного имама; ведь если запрещено оскорблять любого отдельного мусульманина, то, как они могут оскорблять одного из своих имамов?

Ответ:

Подобного рода рассуждения абсолютно лживы, и они исходят от отклонений в понимании Сунны, ибо как здравомыслящий мусульманин может приводить такой аргумент?

Сам посланник Аллаха ﷺ, сказал:

«إِذَا حَكَمَ الْحَاكِمُ فَاجْتَهَدَ فَأَصَابَ؛ فَلَهُ أَجْرَانِ، وَإِذَا حَكَمَ، فَاجْتَهَدَ فَأَخْطَأَ؛ فَلَهُ أَجْرٌ وَاحِدٌ»

«Если судья вынесет решение, проявив усердие (иджтихад), и (его решение) окажется правильным (т.е. соответствующим Корану и Сунне), ему полагается две награды (от Аллаха), если же он вынесет решение, проявив усердие (иджтихад) и ошибется, то ему (полагается) одна награда (от Аллаха)»[1]**.**

Этот хадис опровергает вышеупомянутый аргумент и отчетливо разъясняет без каких-либо неясностей, что если кто-то скажет: «*Такой-то человек ошибся*», то смысл этого согласно Шариату: «*Такой-то человек получил одну награду (от Аллаха)*». Поэтому если этот человек получает одну награду, по мнению тех, кто обнаружи-

1 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

вает его ошибку, то как их можно обвинять в оскорблении?

Несомненно, что подобного рода обвинения беспочвенны, и любой, кто выдвигает их, должен забрать их обратно, или же он сам окажется тем, кто оскорбляет мусульман, и даже не простых людей, а своих великих имамов среди сподвижников, последователей, имамов-муджтахидов и других. Так дело обстоит потому, что нам достоверно известно о тех фактах, когда эти выдающиеся личности находили ошибки друг у друга и опровергали друг друга[1]; так скажет ли здравомыслящий человек: «*Они оскорбляли друг друга*»? Нет! На самом деле в одном из достоверных хадисов передается, что сам посланник Аллаха ﷺ, указал на ошибку Абу Бакру, да будет доволен им Аллах, когда тот истолковал сон одного мужчины, сказав ему: «***В чем-то ты был прав, а в чем-то ошибся***»[2]. Так оскорбил ли пророк ﷺ, этими словами Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, или нет?!

Одно из удивительнейших воздействий, которое оказывает подобное заблуждение на своих сторонников, заключается в том, что оно удерживает их от следования Сунне, когда она отличается от их мазхаба, ибо для них следование ей означает оскорбление имама, тогда как следование за ним, даже когда это противоречит Сунне, означает уважение и возвеличивание его! Тем самым подобные люди настаивают на следовании мнению имама, чтобы избежать этого предполагаемого оскорбления.

Эти люди позабыли — я не говорю: «Сделали вид, что позабыли», — что из-за подобных воззрений они впали в нечто гораздо худшее, чем то, чего они пытались избежать. Им следует сказать: «Если следование за кем-то означает для вас проявление к нему уважения, а ослушание кого-то означает для вас нанесение ему оскорбления, тогда как вы позволяете себе ослушиваться Сунны пророка ﷺ, и не следовать ему, предпочитая вместо этого следовать за имамом мазхаба в том, что расходится с Сунной, ведь имам не безгрешен, а оскорбление его не является куфром?! Если вы истолковываете ослушание имаму как его оскорбление, то тогда ослушание посланника Аллаха ﷺ, по сути, оскорбляет его еще больше; на самом деле тогда это открытый куфр, да упасет нас от этого Аллах!» Если им говорится подобное, то они не могут на это ответить, о Аллах, кроме одной отговорки, которую мы раз за разом слышим

1 См. приведенные ранее высказывания имама аль-Музани и Ибн Раджаба аль-Ханбали.

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

от некоторых из них: «Мы оставили эту сунну, доверяя имаму мазхаба, а у него больше знаний о Сунне, чем у нас».

Ответ на данное утверждение может быть дан с разных сторон, которые уже подробно рассматривались в этом предисловии. Вот почему я ограничусь одним из этих подходов, который, с дозволения Аллаха, является убедительным ответом (на подобного рода заявления).

Я говорю:

Имам вашего мазхаба не является единственным человеком, который больше вас знает о Сунне: на самом деле десятки, даже сотни имамов больше знают о Сунне, чем вы. Поэтому, если случится, что достоверная сунна расходится с вашим мазхабом, а ей следовал какой-нибудь из этих имамов, то вам при данных обстоятельствах также необходимо принять эту сунну. Так следует поступать потому, что ваше вышеупомянутое утверждение здесь бесполезно, ибо ваш оппонент вам скажет в ответ: «Поистине, мы следуем этой сунне, доверяя нашему имаму, который следовал ей». В таком случае следовать (*иттиба'*) данному имаму предпочтительнее, чем следовать имаму, который разошелся с этой Сунной». И это разъяснение не скрыто ни от кого, если пожелал Всевышний Аллах.

Исходя из всего вышеупомянутого, я могу сказать:

Поскольку эта наша книга собрала достоверные сунны от посланника Аллаха ﷺ в том, что касается описания его намаза, то ни у одного человека нет уважительной причины, чтобы не поступать в соответствии с ней, ибо в данной книге не содержится ничего, от чего бы единодушно отказались все ученые. Однако в каждом случае некоторые из них высказывались в её поддержку, а тот же из них, кто не высказывался в её поддержку (по конкретному вопросу), имеет оправдание и одну награду (от Аллаха), поскольку до него либо совсем не дошло текстовое свидетельство (*насс*), либо оно дошло до него таким путем, который не мог служить ему надежным доказательством, либо ввиду какой-нибудь другой причины, являющейся известной среди ученых.

Однако тот, кто после него имеет пред собой достоверное текстовое свидетельство (*насс*), не может оправдаться таклидом, ибо для него становится обязательным (*ваджиб*) следовать (*иттиба'*) непогрешимому тексту (*насс*). И именно эту цель преследует данное предисловие (к книге). Ведь Всемогущий и Великий Аллах говорит:

«О те, которые уверовали! Отвечайте Аллаху и Посланнику, когда он призывает вас к тому, что дарует вам жизнь. Знайте, что Аллах — между человеком и его сердцем (т.е. может помешать человеку добиться того, что он желает), **и что вы будете собраны к нему»** (8:24).

Аллах говорит истину (*аль-хакк*) и ведет по (Прямому) Пути. Он наилучший Покровитель и наилучший Помощник. Да благословит Аллах Мухаммада, членов его семьи и его сподвижников и да ниспошлет им мир! Хвала Аллаху, Господу миров!

20. 05. 1381 года по хиджре
Мухаммад Насируддин аль-Альбани

ОПИСАНИЕ НАМАЗА ПРОРОКА ﷺ мир ему и благословение Аллаха

Обращение в сторону Каабы

Когда посланник Аллаха ﷺ приступал к намазу, он обращался лицом к Каабе при совершении обязательных (*аль-фард*) и дополнительных (*ан-нафиля*) намазов[1]. Он ﷺ велел так поступать, сказав «человеку, который плохо помолился[2]…:

«إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلاَةِ فَأَسْبِغِ الوُضُوءَ، ثُمَّ اسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةَ فَكَبِّرْ»

«Когда ты приступаешь к намазу, тщательно соверши омовение, затем обратись лицом к Кибле и произнеси такбир»[3].

«Находясь в пути, он ﷺ совершал дополнительные намазы,

1 Этот факт передается через многочисленные (*мутаватир*) цепочки хадисов, поэтому нет необходимости останавливаться на нем подробнее, хотя некоторые из доводов, касающиеся этого вопроса, будут приведены далее.

2 Передают со слов Абу Хурайры ﷺ, что (однажды, когда) посланник Аллаха ﷺ вошел в мечеть, (туда же) вошел один человек, который совершил намаз, а затем обратился с приветствием к пророку ﷺ. Ответив (на приветствие), он сказал: ***"Вернись и соверши намаз, ибо, поистине, ты не помолился!"*** Тот совершил намаз так же, как и прежде, а потом (опять) подошел к пророку ﷺ и приветствовал его, (и он снова) велел ему: ***"Вернись и соверши намаз, ибо, поистине, ты не помолился!"***, — (и это повторилось) трижды. Тогда (этот человек) сказал: «*Клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, я не могу совершить ее лучше, научи же меня (как это нужно делать)!*» (В ответ на это пророк ﷺ) сказал: ***«Когда встанешь на намаз, произнеси Аллаху Акбар, потом прочти что сможешь из Корана, потом соверши поясной поклон должным образом, потом выпрямись полностью, потом соверши земной поклон должным образом, потом выпрямись сидя и поступай так же во время каждого своего намаза».***

Многие версии этого хадиса, являющегося важным источником информации об указаниях пророка ﷺ относительно правильного совершения намаза, можно найти в других сборниках хадисов (например, Абу Дауда), где приводятся его различные подробности.

3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари, Муслим и ас-Сирадж.

а также намаз «*аль-витр*», (сидя) на своем верховом животном, куда бы оно ни поворачивалось [на восток или на запад]»[1].

Сюда же относятся и следующие Слова Всевышнего:

«Куда бы вы ни обратились, там Лик Аллаха» (2:115).

Иногда, когда он хотел совершить дополнительный намаз на своей верблюдице, он поворачивал ее в сторону *Киблы*, произносил *такбир* и молился, куда бы она ни поворачивалась»[2].

«Он совершал поясной и земной поклоны (*руку' и суджуд*) на своем верховом животном нагибая свою голову: при совершении земного поклона он нагибал голову ниже, чем при совершении поясного поклона»[3].

А «когда он хотел совершить обязательный намаз, то слезал с верблюдицы и обращался лицом к *Кибле*»[4].

Во время намаза (совершаемого под воздействием сильного) страха он ﷺ установил для своей общины (*уммы*) совершение намаза «пешими либо сидя верхом (на животном), обращаясь или не обращаясь (при этом) в сторону Киблы»[5], и он также сказал:

«إِذَا اخْتَلَطُوا؛ فَإِنَّمَا هُوَ التَّكْبِيرُ وَالإِشَارَةُ بِالرَّأْسِ»

«Когда они смешаются (в бою), то он (т.е. намаз) — это такбир и кивки головой»[6]**.**

Он ﷺ также говорил: ***«То, что (находится) между Востоком и Западом (является) Киблой»***[7].

1 Там же. Источники и передатчики второго из этих двух хадисов приводятся в книге «Ирва' аль-галиль» (289 и 588).

2 Абу Дауд, Ибн Хиббан в книге «ас-Сика» (т. 1, стр. 12), ад-Дийа' в книге «аль-Мухтара» с хорошим иснадом. Его достоверность подтвердили Ибн ас-Сукн, а также Ибн аль-Мулаккин в книге» Хуласат аль-Бадр аль-Мунир» (т. 1, стр. 22). Еще раньше на достоверность этого хадиса указал Абд аль-Хакк аль-Ишбили в своей книге «аль-Ахкам» (№ 1394), проверенной мной. имам Ахмад использовал этот хадис как довод, о чём рассказал Ибн Хани с его слов в книге «аль-Маса'ил» (т. 1, стр. 67).

3 Передали Ахмад и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и имам Ахмад.

5 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

6 Аль-Байхаки приводит этот хадис через цепочку передатчиков, которая соответствует требованиям, предъявляемым к хадисам имамами аль-Бухари и Муслимом.

7 Ат-Тирмизи и аль-Хаким. Они оба называют этот хадис достоверным. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достовер-

Джабир, да будет доволен им Аллах, передал: «Однажды, когда мы с посланником Аллаха ﷺ находились в пути или в военном походе, небо было закрыто тучами, поэтому, пытаясь определить Киблу, мы разошлились во мнениях (относительно направления на Киблу), и каждый из нас совершил намаз по отдельности. (Однако) каждый из нас начертил перед собой линию, чтобы обозначить направление (совершённого намаза). Утром мы посмотрели на небо и обнаружили, что совершили намаз не в сторону *Киблы*. Мы рассказали о случившемся пророку ﷺ [но он не велел нам повторить намаз], сказав: ‹***Тот намаз для вас достаточен***›»[(1)].

Также «он ﷺ молился в сторону Иерусалима (имеется в виду Отдаленная Мечеть — *аль-Масджид аль-Акса* — находящаяся в Иерусалиме — *Прим. пер.*) [а перед ним была *Кааба*] до того, как был ниспослан следующий аят:

«Мы видели, как лицо твое обращается к небу, и Мы обратим тебя к Кибле, которой ты будешь доволен. Так повернись же лицом к Заповедной Мечети, и где бы вы ни были, поворачивайтесь к ней лицами» (2:144)**.** А когда этот аят был ниспослан, он повернулся лицом к *Каабе*. Когда же к людям, совершавшим утренний намаз в мечети *Куба'*, подошел какой-то человек, он сказал: «Поистине, посланнику Аллаха ﷺ снизошло в эту ночь откровение, и ему было велено обращаться лицом в сторону *Каабы*, так не обратиться ли вам в её сторону?!» (А в это время) их лица были обращены в сторону аш-Шама, и (услышав это,) люди развернулись [и их имам также развернулся, пока не обратился лицом к *Кибле* вместе с ними][(2)].

ность в книге «аль-Ирва’» (№ 292).

Прим. пер.: это предписание относится к жителям Медины, потому что Медина расположена севернее Мекки. И если жители Медины обратятся лицом в направлении Мекки, то справа от них будет Запад, а слева — Восток. Этот хадис свидетельствует о том, что если молящийся находится на большом расстоянии от Каабы, то ему достаточно повернуться в направлении Заповедной Мечети («аль-Масджид аль-Харам») — «Итхаф аль-Кирам» Сафий ар-Рахман аль-Мубаракфури.

1 Этот хадис достоверный. Его передали ад-Даракутни, аль-Хаким, аль-Байхаки, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и ат-Табарани. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (№ 296).

2 Аль-Бухари, Муслим, Ахмад, ас-Сирадж, ат-Табарани (т. 1, стр. 108, № 2) и Ибн Са‘д (т. 1, стр. 234). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса

Стояние во время намаза (киям)

Он ﷺ стоял (ровно и) прямо во время совершения обязательных и дополнительных намазов, выполняя следующее указание Всевышнего: **«…и стойте перед Аллахом смиренно»** (2:238).

А находясь в пути, он ﷺ совершал дополнительные намазы сидя на своем верховом животном.

Он ﷺ указал своей общине, как следует читать намаз (совершаемый под воздействием сильного) страха: стоя либо сидя верхом на животном, — о чём уже было ранее упомянуто. Сюда относятся следующие слова Всевышнего Аллаха:

«Совершайте намаз неуклонно и (осо¬бенно) среднюю (предвечернюю[1]) намаз и стойте перед Аллахом смиренно. Если же вы испытываете страх, то (молитесь) на ходу или верхом, когда же вы (окажетесь) в безопасности, то поминайте Аллаха так, как Он вас научил тому, чего вы раньше не знали» (2:138–139)**.**

«Он ﷺ молился сидя во время болезни, от которой скончался»[2]. Он молился так же и ранее, при других обстоятельствах, когда (например) «он страдал от боли[3], то стал совершать намаз сидя, в то время как люди, находившиеся позади него, молились стоя. Он сделал им знак сесть, и они сели (продолжив молиться). Закончив (намаз), он ﷺ сказал:

إِنْ كِدْتُم آنِفاً لَتَفعَلُونَ فِعْلَ فَارِسٍ وَالرُّومِ؛ يَقُومُونَ عَلَى مُلُوكِهِم وَهُمْ قُعُودٌ، فَلاَ تَفْعَلُوا، إِنَّمَا جُعِلَ الإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ؛ فَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا، وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا، وَإِذَا صَلَّى جَالِساً فَصَلُّوا جُلُوْساً أَجْمَعُونَ

«Поистине, вы только что чуть не поступили так же, как (поступают) персы и византийцы: стоять перед своими царями, которые сидят. Не поступайте же так, поскольку имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали ему, и

проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (№ 290).

1 Согласно наиболее правильному мнению большинства ученых, включая имама Абу Ханифу и двух его учеников, здесь имеется в виду предвечерний (*аср*) намаз. Хадисы, подтверждающие это мнение, приводит Ибн Кясир в своем «Тафсире (толковании) Корана».

2 Этот хадис достоверный. Его передали ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным, и Ахмад.

3 Пророк ﷺ упал с лошади и страдал от боли в правом боку, который он поранил.. – *Прим. пер.*

если он совершит поясной поклон, то поклонитесь и вы, если он поднимет (голову), поднимайте и вы, а если он молится сидя, то молитесь сидя и вы [все вместе]!»[1].

О намазе больного человека в положении сидя

Имран ибн Хусайн, да будет доволен им Аллах, передал: «У меня был геморрой, и я спросил посланника Аллаха ﷺ о (том, как мне совершать намаз). Он сказал:

«صَلِّ فِيْهَا قَائِماً؛ إِلاَّ أَنْ تَخَافَ الْغَرَقَ»

«صَلِّ قَائِماً، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَقَاعِداً، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَعَلَى جَنْبٍ»

«Молись стоя, но если не сможешь, то (молись) сидя, а если не сможешь (делать и этого, то молись лёжа) на боку[2]»[3].

Он также передал: «Я спросил его, да благославит его Аллах и приветствует! по поводу намаза человека, совершающего его сидя. Он сказал:

مَنْ صَلَّى قَائِمًا فَهُوَ أَفْضَلُ، وَمَنْ صَلَّى قَاعِدًا فَلَهُ نِصْفُ أَجْرِ الْقَائِمِ، وَمَنْ صَلَّى نَائِمًا (مُضْطَجِعاً) فَلَهُ نِصْفُ أَجْرِ الْقَاعِدِ

«Тот, кто молится стоя, — это лучше (для него), а тому, кто молится сидя, (полагается) половина награды того, кто молится стоя. А кто молится лежа (в другой версии хадиса сообщается ***— «полулежа»), то ему — половина награды того, кто молится сидя»[4].*** Здесь подразумевается больной человек, поскольку Анас, да будет доволен им Аллах, передал: «Посланник Аллаха ﷺ вышел к людям, совершавшим намаз сидя из-за болезни, и сказал:

«إِنَّ صَلَاةَ الْقَاعِدِ عَلَى النِّصْفِ مِنْ صَلَاةِ الْقَائِمِ

1 Аль-Бухари, Муслим. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (№ 394).

2 Имеется в виду, что в подобном случае необходимо лечь на правый бок и повернуться лицом к *Кибле.. – Прим. пер.*

3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари, Абу Дауд и Ахмад.

4 Там же. Аль-Хаттаби сказал: «В хадисе от Имрана речь идет о таком больном, который может перенести тяготы и молиться, хотя и с трудом, стоя. Поэтому молящийся сидя получит половину награды молящегося стоя. Главная цель здесь состоит в том, чтобы побудить такого человека совершать намаз стоя, хотя ему и разрешается совершать намаз сидя». Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари» (т. 2, стр. 468) пишет: «Подобного рода вывод допустим».

«Поистине, намаз сидящего (по награде) — половина намаза стоящего»[1]***.***

(Однажды) «он ﷺ пришел навестить больного и увидел его молящимся на (приподнятую от земли) подушку. Он взял подушку и отбросил её в сторону. Тогда тот человек взял доску, чтобы молиться (,касаясь её лбом), но он взял её и отбросил в сторону, сказав:

«صَلِّ عَلَى الأَرْضِ إِنِ اسْتَطَعْتَ، وَإِلاَّ فَأَوْمِئْ إِيمَاءً، وَاجْعَلْ سُجُودَكَ أَخْفَضَ مِنْ رُكُوعِكَ»

‹Молись (,касаясь своим лбом) земли, если сможешь. Если нет, то жестикулируй головой: при совершении земного поклона склоняй её ниже, чем при совершении поясного поклона›»[2]***.***

О намазе на корабле

(Однажды) его ﷺ спросили о совершении намаза на корабле, и он ответил:

«صَلِّ فِيهَا قَائِمًا إِلاَّ أَنْ تَخَافَ الْغَرَقَ»

«Молись на нем стоя, если только не боишься утонуть»[3]***.***

А когда он ﷺ достиг преклонного возраста, он брал на место моления трость, на которую он мог опираться (во время намаза)[4].

О стоянии (киям) и сидении (ку'уд) во время совершения дополнительного ночного намаза[5]

«Он ﷺ долго молился ночью стоя и долго молился ночью сидя. И если он читал Коран стоя, то совершал поясной поклон стоя, а если читал Коран сидя, то совершал поясной поклон сидя»[6].

---

1 Ахмад и Ибн Маджа приводят этот хадис через достоверные цепочки передатчиков.

2 Ат-Табарани, аль-Баззар, Ибн ас-Самак в своем сборнике хадисов (2/67), аль-Байхаки. Иснад этого хадиса достоверен, как я разъяснил в книге «Сильсилят аль-ахадис ас-сахиха» (№ 323).

3 Передали аль-Баззар (№ 68), ад-Даракутни, Абд аль-Гани аль-Макдиси в «ас-Сунан» (т. 2, стр. 82). На достоверность хадиса указал аль-Хаким, и с ним согласился аз-Захаби.

4 Абу Дауд и аль-Хаким. Аз-Захаби и аль-Хаким назвали этот хадис достоверным. Я выверил этот хадис на достоверность в книгах «Сильсилят аль-ахадис ас-сахиха» (№ 319) и «аль-Ирва'» (№ 383).

5 Дополнительный желательный намаз, совершаемый между обязательным вечерним (*'иша*) и утренним (*фаджр*) намазами.. – *Прим. пер.*

6 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Дауд.

«Иногда он молился ночью сидя и читал Коран сидя. Когда же оставалось прочитать тридцать или сорок аятов, он вставал и читал их стоя, а затем совершал поясной и земные поклоны. То же самое он делал и во втором *рак'ате*»[1].

«Достигнув преклонного возраста, он до конца своей жизни совершал дополнительные намазы сидя. Так он стал поступать за год до своей смерти»[2].

Также «Он сидел, скрестив ноги»[3].

О совершении намаза в обуви и об указании так поступать

«Он иногда стоял (во время совершения намаза) босым, а иногда в обуви»[4]. Он разрешил это своей общине, сказав:

«إِذَا صَلَّى أَحَدُكُم فَلْيَلْبِس نَعْلَيْهِ أَوْ لِيَخْلَعْهُمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ، وَلاَ يُؤْذِي بِهِمَا غَيْرَهُ»

«Когда кто-нибудь из вас совершает намаз, пусть он надевает свою обувь либо снимает и кладет её между ногами, чтобы она не причиняла неудобства другим»[5]**.**

Иногда он призывал людей молиться в обуви, говоря:

«خَالِفُوا الْيَهُودَ، فَإِنَّهُمْ لاَ يُصَلُّونَ فِي خِفَافِهِمْ وَلاَ نِعَالِهِمْ»

«Отличайтесь от иудеев, ибо, поистине, они не молятся ни в сандалиях, ни в кожаных носках!»[6]**.**

Иной раз он снимал сандалии во время намаза, а затем продолжал молиться, как об этом рассказал Абу Саид аль-Худри, да будет доволен им Аллах: «Однажды мы молились вместе с посланником Аллаха ﷺ. Уже во время совершения намаза он снял свою обувь и положил её слева от себя. Когда это увидели люди, они тоже сняли

1 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.
2 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Ахмад.
3 Этот хадис достоверный. Его передали ан-Наса'и, Ибн Хузайма в своей книге «ас-Сахих» (т. 1, стр.107, № 2), Абд аль-Гани аль-Макдиси в «ас-Сунан» (т. 1, стр. 80) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.
4 Этот хадис достоверный. Его передали Абу Дауд и Ибн Маджа. Этот хадис передается через многочисленные цепочки передатчиков, как упомянул ат-Тахави.
5 Этот хадис достоверный. Его передали Абу Дауд и аль-Баззар (53, «Аз-Зава'ид»). Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.
6 Там же.

свою обувь. Завершив намаз, он спросил: "***Почему вы сняли свою обувь?***" Ему ответили: "*Мы увидели, как ты снял свою обувь, тогда и мы тоже сняли свою обувь*". На что пророк ﷺ сказал:

إِنَّ جِبْرِيلَ أَتَانِي فَأَخْبَرَنِي أَنَّ بِهِمَا قَذَراً (خَبَثًا)، فَأَلْقَيْتُهُمَا، فَإِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ الْمَسْجِدَ، فَلْيُقَلِّبْ نَعْلَيْهِ، فَإِنْ رَأَى فِيهِمَا قَذَراً (أَذىً) (خَبَثاً)، فَلْيَمْسَحْهُمَا بِالأَرْضِ، وَلْيُصَلِّ فِيهِمَا

"Поистине, ко мне явился Джибраиль и сообщил, что на ней грязь — либо он сказал «нечто вредное» — [в другой версии этого хадиса передается, что-то «нечистое»], и поэтому я снял её. Поэтому когда кто-нибудь из вас приходит в мечеть, пусть посмотрит на свою обувь. Если он обнаружит на ней грязь — либо он сказал «нечто вредное» — [в другой версии этого хадиса передается, что-то «нечистое»], то пусть протрёт её, а затем молится в ней"»[1]. А «когда он снимал обувь, то клал её слева от себя»[2].

Он говорил:

إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلاَ يَضَعْ نَعْلَيْهِ عَنْ يَمِينِهِ، وَلاَ عَنْ يَسَارِهِ، فَيَكُونَ عَنْ يَمِينِ غَيْرِهِ، إِلاَّ أَنْ لاَ يَكُونَ عَنْ يَسَارِهِ أَحَدٌ، وَلْيَضَعْهُمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ

«Когда кто-нибудь из вас совершает намаз, пусть он не кладет свою обувь ни справа, ни слева от себя, кроме того случая, когда слева никого нет, дабы она не оказалась по правую сторону от кого-либо. Кладите её между своими ногами»[3].

О намазе на минбаре

«Однажды он ﷺ совершил намаз на *минбаре* (в другой версии этого хадиса сообщается «… у которого было три ступеньки»[4]). И

1 Передали Абу Дауд, Ибн Хузайма и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным. С ним согласились аз-Захаби и ан-Навави. Первая версия этого хадиса выверена на достоверность в «аль-Ирва'» (№ 284).

2 Абу Дауд, ан-Наса'и и Ибн Хузайма (т. 1, стр. 110, № 2) передают этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Абу Дауд, ан-Наса'и и Ибн Хузайма (т. 1, стр. 110, № 2) с достоверной цепочкой рассказчиков.

4 Это — Сунна, установленная для *минбара*, чтобы у него было три ступеньки, а не больше. Увеличение числа ступенек — это религиозное нововведение (*бид'а*) периода династии Омейядов, которое часто приводит к разделению молитвенного ряда. Стараясь избежать этого, *минбар* помещают в западный угол мечети или в михраб (молитвенная ниша в стене мечети, обращенная в сторону Мекки — *Прим. пер.*). Это еще одно религиозное нововведение. То же самое относится и к *минбару*, сделанному в стене в виде балкона,

[он встал на нем и произнес *такбир*, а за ним произнесли *такбир* и люди, которые видели его стоящим на *минбаре*,] [затем он совершил поясной поклон на *минбаре*,] затем он поднял голову, сошёл вниз, пятясь назад[1], и совершил у подножия *минбара* земной поклон. После чего он (снова) вернулся (на *минбар*) [и сделал на нем то же самое, что и в первом *рак'ате*], пока не завершил до конца намаз. После этого он обернулся к людям и сказал:

«يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا صَنَعْتُ هَذَا لِتَأْتَمُّوا بِي وَلِتَعْلَمُوا صَلاَتِي»

«О, люди! Поистине, я сделал это, чтобы вы следовали за мной и учились тому, как я совершаю свой намаз»[2].

Об обязательности (сутьры)[3] перед молящимся

«Он ﷺ стоял так близко перед сутьрой, что между ним и стеной было (расстояние) в три локтя»[4].

А «между местом его земного поклона и стеной оставалось расстояние достаточное для того, чтобы там могла пройти овца»[5]. Он ﷺ также говорил:

«لاَ تُصَلِّ إِلاَّ إِلَى سُتْرَةٍ، وَلاَ تَدَعْ أَحَدًا يَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْكَ، فَإِنْ أَبَى فَلْتُقَاتِلْهُ، فَإِنَّ مَعَهُ الْقَرِينَ»

«Молитесь только обратившись лицом к сутре и не позволяйте никому проходить перед вами, а если он откажется (подчиниться), то сражайтесь с ним, ибо рядом с ним находится его спутник (т.е. шайтан — *Прим. пер.)»*[6]***.***

на который нужно подниматься по лестнице, приделанной к этой стене! Тогда как самое лучшее Руководство — это Руководство Мухаммада ﷺ. См. «Фатх аль-Бари» (т. 2, стр. 331).

1 Чтобы не поворачиваться спиной к *Кибле*.. — *Прим. пер.*

2 Аль-Бухари, Муслим (который привел другую версию этого хадиса) и Ибн Са'д (т. 1, стр.253). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (№ 545).

3 В переводе с арабского языка слово сутра означает «преграда, занавес, ширма». В том, что касается намаза, сутра относится к любому предмету, который устанавливается прямо перед тем местом, где молящийся совершает земные поклоны. Сутра служит указанием на то, что между ней и молящимся во время намаза никому нельзя проходить, как о том более подробно сообщается в настоящей главе.. — *Прим. пер.*

4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Ахмад.

5 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

6 Ибн Хузайма в «ас-Сахих» (1/93/1) приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

Он ﷺ также говорил:

«إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ إِلَى سُتْرَةٍ؛ فَلْيَدْنُ مِنْهَا، لاَ يَقْطَعُ الشَّيْطَانُ عَلَيهِ صَلاَتَهُ»

«Если кто-нибудь из вас совершает намаз, обратившись лицом к сутре, то пусть приблизится к ней, чтобы шайтан не прервал его намаз»[1]**.**

«Иногда он совершал намаз у столба, который находился в его мечети»[2].

«Когда он молился [на открытом месте, где нечем было воспользоваться в качестве сутры], то втыкал перед собой (в землю) короткое копье, после чего совершал намаз, обратившись в сторону этого копья, а люди молились позади него»[3].

А иногда «он опускал на землю перед собой свое верховое животное и молился, обратившись к нему лицом»[4], однако это отличается от совершения намаза в стойле для верблюдов, ибо «он запрещал это»[5], А иногда «он брал седло, устанавливал его и молился, обращаясь лицом к его задней части»[6].

---

1 Передали Абу Дауд, аль-Баззар (стр. 54, «Зава'ид») и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласились аз-Захаби и ан-Навави.

2 Аль-Бухари. Сутра необходима как имаму, так и человеку, совершающему намаз в одиночестве, даже в соборной мечети.

Я (аль-Альбани) говорю: Ибн Хани в своей книге «аль-Маса'иль 'ан аль-имам Ахмад» (т. 1, стр. 66) пишет: «Однажды Абу Абдуллах (т.е. имам Ахмад ибн Ханбаль) увидел, как я молился, не отгородившись перед собой сутрой. А я в это время находился вместе с ним в соборной мечети. Он сказал мне: «Отгородись чем-нибудь!», и я отгородился человеком». **Я (аль-Альбани)** говорю: здесь содержится указание от имама (Ахмада) об отсутствии различия между большими и малыми мечетями по вопросу сутры. Это (мнение) является верным, однако подобное указание не соблюдает большинство молящихся, и даже имамы мечетей, во всех тех странах, которые мне удалось посетить, в том числе и в Саудовской Аравии, которую я смог объездить в месяце Раджаб этого года (1410 год по хиджре). Поэтому ученые-богословы (улемы) должны говорить об этом людям, призывать их соблюдать это, разъясняя им правила, действующие в отношении сутры. Это же указание необходимо соблюдать и в Двух Заповедных Мечетях (Мекки и Медины).

3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари, Муслим и Ибн Маджа.

4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Ахмад.

5 Там же.

6 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Ибн Хузайма (т. 2, стр. 92) и Ахмад.

Он ﷺ говорил:

«إِذَا وَضَعَ أَحَدُكُمْ بَيْنَ يَدَيْهِ مِثْلَ مُؤَخِّرَةِ الرَّحْلِ؛ فَلْيُصَلِّ وَلاَ يُبَالِي مَنْ يَمُرُّ وَرَاءَ ذَلِكَ»

«Если кто-либо из вас установит перед собой что-нибудь наподобие задней части седла, то пусть молится и не обращает внимание на того, кто пройдет за ней»[1]**.**

«Однажды он совершил намаз, обратившись лицом к дереву»[2].

А иногда «он совершал намаз, обратившись лицом к кровати, на которой (лежала) Айша, да будет доволен ею Аллах! [под своим одеялом]»[3].

Он ﷺ не допускал, чтобы между ним и его сутрой прошел кто-нибудь. Так, однажды «когда он молился, подошла овца и хотела пройти перед ним, а он опередил её, прижавшись животом к стене [и овца прошла за ним]»[4].

Также однажды «во время совершения обязательного намаза он сжал в кулак свою руку, а когда закончил молиться, люди спросили его: «О, посланник Аллаха! Во время намаза что-то случилось?»

Он ответил:

لاَ؛ إِلاَّ أَنَّ الشَّيْطَانَ أَرَادَ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَىَّ، فَخَنَقْتُهُ حَتَّى وَجَدْتُ بَرْدَ لِسَانِهِ عَلَى يَدِى، وَايْمُ اللَّهِ لَوْلاَ مَا سَبَقَنِى إِلَيْهِ أَخِى سُلَيْمَانُ؛ لاَرْتُبِطَ إِلَى سَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِى الْمَسْجِدِ حَتَّى يُطِيفَ بِهِ وِلْدَانُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ، فَمَنْ اسْتَطَاعَ أَنْ لاَ يَحُولُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ القِبْلَةِ أَحَدٌ؛ فَلْيَفْعَلْ

«Нет, только вот шайтан хотел пройти передо мной, а я стал душить его, пока не почувствовал холод его языка на своей руке. Клянусь Аллахом, если бы меня не опередил в том[5] ***мой брат***

1 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Дауд.

2 Ан-Наса'и и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари, Муслим, Абу Йа'ла (т. 3, стр. 1107).

4 Передали Ибн Хузайма в своей книге «ас-Сахих» (1/95/1), ат-Табарани (3/140/3) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

5 Это относится к мольбе Сулеймана (мир ему!), на которую ответил Аллах, как о том повествуется в следующих аятах Корана: «Господи! Прости меня и даруй мне такую власть, которая не будет **полагаться никому после меня. Воистину, Ты — Дарующий! ‹Тогда мы подчинили ему ветер, который нежно дул по его велению, куда бы он ни пожелал, а также дьяволов — всяких строителей, ныряльщиков и прочих, связанных оковами›»** (38:35-38).

Сулейман, то я (обязательно) привязал бы его (шайтана) к одному из столбов этой мечети, чтобы дети (жителей) Медины могли обойти его (со всех сторон). [Поэтому, любой, кто сможет не допустить никого между собой и Киблой, пусть так и сделает!]»[1]**.**

Он ﷺ также говорил:

إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ، فَأَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ؛ فَلْيَدْفَعْ فِي نَحْرِهِ، [وَلْيَدْرَأْ مَا اسْتَطَاعَ] (فَلْيَمْنَعْهُ، مَرَتَيْن)، فَإِنْ أَبَى فَلْيُقَاتِلْهُ فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ

«Если кто-нибудь из вас станет молиться, отгородившись от людей сутрой, а кто-то захочет пройти перед ним (в это время), пусть (совершающий намаз) оттолкнет его в грудь [и воспрепятствует ему насколько сможет] (в другой версии этого хадиса сообщается, что молящийся должен дважды попытаться остановить его), ***и если тот откажется (подчиниться), пусть он сразиться с ним*** (т.е. оттолкнет сильнее — *Прим. пер.*), ***ибо это — шайтан!»***[2]**.**

Он также говорил:

«لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُّ بَيْنَ يَدَيِ الْمُصَلِّي مَاذَا عَلَيْهِ لَكَانَ أَنْ يَقِفَ أَرْبَعِينَ خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ»

«Если бы тот, кто проходит перед молящимся знал какой (грех) он берет на себя, то (понял) бы, что простоять на месте сорок было бы лучше для него, чем пройти перед ним!» Передатчик этого хадиса Абу ан-Надр сказал: ‹И я не помню точно, сказал ли он сорок дней, месяцев или лет›»[3].

О том, что нарушает намаз

Посланник Аллаха ﷺ говорил:

«يَقْطَعُ صَلاَةَ الرَّجُلِ إِذَا لَمْ يَكُنْ بَيْنَ يَدَيْهِ مِثْلُ آخِرَةِ الرَّحْلِ: الْمَرْأَةُ [الحَائِضُ]، وَالْحِمَارُ، وَالْكَلْبُ الأَسْوَدُ»

«الْكَلْبُ الأَسْوَدُ شَيْطَانٌ »

1 Ахмад, ад-Даракутни, ат-Табарани приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Смысл этого хадиса приводится в «Сахихах» (аль-Бухари и Муслима), а также в других сборниках хадисов от многих сподвижников. Этот хадис является одним из многих, из-за которых течение кадианитов вышло из лона Ислама, поскольку они не уверовали в *джиннов*, упоминаемых в Коране и Сунне, а их учение (*тарикат*) направлено на опровержение известных текстовых свидетельств (*нусус*).

2 Аль-Бухари, Муслим. То, что заключено в квадратные скобки, дополнительно передает Ибн Хузайма (1/94/1).

3 Там же.

«Если перед молящимся не окажется чего-либо наподобие спинки седла, его намаз может оказаться отрезанным, если перед ним пройдут женщина (у которой месячные)[1], осел или черная собака». Абу Зарр сказал: «Я спросил: "О, посланник Аллаха! Почему чёрная собака, а (например) не рыжая?" На что он ответил: "***Чёрная собака — это шайтан!***"»[2]**.**

О запрете совершать намаз, обратившись лицом к могиле

Он ﷺ запрещал совершать намаз, обращаясь лицом к могиле, говоря:

«لا تُصَلُّوا إِلى القُبُورِ، وِلاَ تَجْلِسُوا عَلَيْهَا»

«Не молитесь в сторону могил и не усаживайтесь на них!»[3]**.**

Намерение[4]

Пророк ﷺ, говорил:

«إِنَّمَا الأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى»

«Поистине, дела (оцениваются) только по намерениям, и, поистине, каждому человеку (достанется) лишь то, что он намеревался (обрести)»[5]**.**

Такбир, открывающий намаз (такбират аль-ихрам)

Затем он ﷺ начинал намаз, произнося:

1 Т.е. зрелая женщина, а что касается слова «отрезанным», то оно значит «обращенным в тщету». Что же касается хадиса «Ничто не делает намаз отрезанным», — то это слабый хадис, как я на то указал в «Тамам аль-Миннах» (стр. 306).

2 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Абу Дауд и Ибн Хузайма (1/95/2).

3 Там же. Для подробности посмотрите мои книги «Тахзир ас-саджед» («Предостережение поклоняющемуся от избирания могил в качестве мест для моления») и «Ахкам аль-джана'из ва бидауха» («Правила похорон и связанные с ними религиозные нововведения»).

4 Ан-Навави говорит в «Раудат ат-талибин» (т. 1, стр. 224): «Намерение — это цель, поэтому человек, собирающийся совершить намаз, вспоминает этот намаз и то, что относится к его особенностям, как, например, какой это намаз, обязательный он или нет и т.д., и он сводит всё это воедино при произнесении первого *такбира*».

5 Аль-Бухари, Муслим и другие. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (22).

Аллаху Акбар (***Аллах Превелик***!)[1]. اللهُ أَكْبَرُ

Он ﷺ велел так же поступать *«человеку, который плохо помолился»*, как о том уже было упомянуто выше, сказав ему:

«إِنَّهُ لاَ تَتِمُّ صَلاَةُ لأَحَدٍ حَتَّى يَتَوَضَّأ، فَيَضَعَ الْوُضُوءَ مَوَاضِعَه، ثُمَّ يَقُولُ: اللهُ أَكْبَرُ»

«Поистине, намаз человека не будет полным до тех пор, пока он не совершит (должным образом) омовение, омыв все необходимые части тела, а затем не скажет: "Аллаху акбар"»[2]**.**

Он ﷺ, также говорил:

«مِفْتَاحُ الصَّلاَةِ الطُّهُورُ، وَتَحْرِيمُهَا التَّكْبِيرُ، وَتَحْلِيلُهَا التَّسْلِيمُ»

«Ключ к намазу — очищение, вход в нее — такбир, а выход из нее — таслим»[3]**.**

Также «он возвышал голос при произнесении *такбира* (ровно) настолько, что стоявшие позади него слышали это»[4]. Однако, «когда он заболел, Абу Бакр возвышал свой голос, чтобы донести

1 Муслим и Ибн Маджа. Этот хадис содержит указание на то, что он ﷺ не начинал намаз со слов, которые произносят некоторые люди: «(О Аллах!) я намереваюсь совершить намаз…», что, по сути, и по этому вопросу существует согласие, является религиозным нововведением. Расхождение лишь в том, является ли это хорошим или порицаемым религиозным нововведением, на что мы говорим: «Поистине, все религиозные нововведения, касающиеся вопросов поклонения, являются заблуждением, исходя из общего характера его, да благославит его Аллах и приветствует! следующего высказывания: "***…каждое религиозное нововведение является заблуждением, а каждое заблуждение окажется в Огне***"». Однако здесь не место вдаваться в более подробные рассуждения на эту тему.

2 Ат-Табарани приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Абу Дауд, ат-Тирмизи и аль-Хаким, который установил достоверность этого хадиса, и с ним согласился аз-Захаби. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (301).

Дословно ***«такбир делает ее запретной (харам)»***, т.е. здесь подразумеваются все действия, совершение которых во время намаза Аллах сделал запретными (*харам*), «а *таслим* делает ее разрешенной (*халал*)», т.е. всё разрешённое за пределами намаза. Ровно так же как в хадисе утверждается, что дверь к намазу заперта, и ни один верующий не может открыть его, предварительно не очистившись, точно так же в нем утверждается и то, что входом в намаз является только *такбир*, а выходом из нее — только *таслим*. Этого мнения придерживается большинство мусульманских ученых.

4 Ахмад и аль-Хаким, последный установил достоверность этого хадиса, и с ним согласился аз-Захаби.

такбир посланника ﷺ до людей»[1].

Он ﷺ, также говорил:

«Когда имам произнесёт: "Аллаху Акбар", то (и вы) произносите: ‹Аллаху Акбар›!»[2].

Поднятие рук

Он ﷺ поднимал свои руки иногда одновременно с произнесением *такбира*[3], иногда после произнесения *такбира*[4], а иногда до его произнесения[5].

«Он поднимал свои руки, держа пальцы врозь [но не растопыренными и не сжатыми вместе]»[6], и «он поднимал их до уровня плеч»[7], хотя иногда «он поднимал их до уровня [кончиков] своих ушей»[8].

Возложение правой руки на левую, и веление так поступать

«Он ﷺ возлагал свою правую руку на левую руку»[9], и он говорил:

«إِنَّا مَعْشَرَ الأَنْبِيَاءِ أُمِرْنَا بِتَعْجِيْلِ فِطْرِنَا وَتَأْخِيْرِ سُحُورَنَا وَأَنْ نَضَعَ أَيْمَانَنَا عَلَى شَمَائِلِنَا فِي الصَّلاَةِ»

«Поистине, нам, пророкам, было велено спешить с ифтаром[10] ***и откладывать сухур***[11]***, а также возлагать свои правые руки на левые руки во время намаза»***[12].

---

1 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и ан-Наса'и.
2 Ахмад и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.
3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и ан-Наса'и.
4 Там же.
5 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.
6 Передали Абу Дауд, Ибн Хузайма (1/62/2,64/1), Таммам и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.
7 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и ан-Наса'и.
8 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.
9 Муслим и Абу Дауд. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (352).
10 Разговение, прием пищи сразу после захода солнца, знаменующее окончание времени поста.. – *Прим. пер.*
11 Последний прием пищи незадолго до рассвета перед соблюдением поста.. – *Прим. пер.*
12 Ибн Хиббан и ад-Дийа' приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

Также «он проходил мимо какого-то человека, который молился, возложив свою левую руку на правую. Тогда он раздвинул его руки и возложил правую на левую»[1].

Возложение рук на груди

«Он ﷺ возлагал правую руку на тыльную сторону своей левой ладони, запястья и предплечья»[2], «и он велел так поступать своим сподвижникам»[3], а «иногда он сжимал свою левую руку правой»[4].

И «он возлагал их (руки) на грудь»[5].

1 Ахмад и Абу Дауд приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

2 Абу Дауд, ан-Наса'и и Ибн Хузайма (1/54/2) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Достоверность этого хадиса установил Ибн Хиббан (485).

3 Этот хадис достоверный. Его передали Малик, аль-Бухари и Абу Авана.

4 Ан-Наса'и и ад-Даракутни приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. В этом хадисе содержится свидетельство того, что сжимание (левой руки правой) — это сунна, а в предыдущем хадисе речь идет о возложении (правой руки на левую), что также является сунной. Таким образом, оба этих действия — сунна. А что касается совмещения возложения и сжимания, которое одобрили некоторые ханифиты из поздних поколений (мусульман), то это религиозное нововведение (*бид'а*). То, о чем они упомянули, выглядит следующим образом: правую руку возлагают на левую, держа запястье мизинцем и большим пальцем, тогда как остальные три пальца лежат плашмя, — как на то указывает Ибн Абидин в примечаниях к книге «Дурр аль-Мухтар» (т. 1, стр. 454). Так не заблуждайтесь же подобного рода высказываниями!

5 Передали Абу Дауд, Ибн Хузайма в «ас-Сахих» (1/54/2), Ахмад и Абу аш-Шейх в «Тарих Асбахан» (стр.125). Одну из цепочек этого хадиса ат-Тирмизи назвал хорошей. При тщательном рассмотрении сходные по смыслу хадисы можно найти в книге «аль-Муватта'» и сборнике хадисов аль-Бухари «ас-Сахих». Я подробно исследовал иснады этого хадиса в своей книге «Ахкам аль-джана'из» (стр. 118).

Примечание: возложение рук на груди достоверно установлено в Сунне, а все, что этому противоречит, является либо слабым, либо безосновательным. В соответствии с этой сунной поступал имам Исхак ибн Рахавайх, как о том сказал аль-Марвази в книге «аль-Маса'иль» (стр. 222):

«Исхак вместе с нами совершал намаз «*аль-витр*»… Он поднимал руки во время мольбы-кунут и произносил мольбу-кунут перед поясным поклоном, а руки он возлагал на грудь или чуть ниже груди».

О том же самом говорил аль-Кади Ийад аль-Малики в главе «Мустахаббат ас-салят» своей книги «аль-И'лям» (стр. 15, третье издание, Рабат): «И он

Также «он запрещал молиться, положив руки на бока [и он положил свою руку на бок (чтобы продемонстрировать это)]»[1]. Именно такое положение сильб (сходное с распятым на кресте человеком — *Прим. пер.*) он запрещал[2] (принимать)[3].

Устремление взора к месту совершения земных поклонов и проявление должного смирения во время намаза

«Он ﷺ склонял свою голову во время намаза и устремлял свой взор к земле»[4], а «когда он находился в *Каабе*, то не отводил собственного взора от места совершения своих земных поклонов, пока не вышел из неё»[5]. Он сказал:

«لاَ يَنْبَغِى أَنْ يَكُونَ فِي الْبَيْتِ شَيْءٌ يُشْغِلُ المُصَلِّي»

«В доме не должно быть ничего, что может отвлечь молящегося»[6]**.**

«Он запрещал устремлять взоры к небу»[7] и настаивал на этом запрете до такой степени, что сказал:

«لَيَنْتَهِيَنَّ أَقْوَامٌ يَرْفَعُونَ أَبْصَارَهُمْ إِلَى السَّمَاءِ فِي الصَّلاَةِ؛ أَوْ لاَ تَرْجِعُ إِلَيْهِمْ» «أَوْ لَتُخْطَفَنَّ أَبْصَارَهُم»

возлагал правую руку на тыльную сторону левой руки в верхней части груди». Сходно с этим и то, о чем поведал Абдуллах Ибн Ахмад Ибн Ханбаль в книге «аль-Маса'иль» (стр. 62): «Я видел, как мой отец во время намаза возлагал свои руки, одну на другую, выше пупка». См. книгу «аль-Ирва'» (353).

1 Аль-Бухари и Муслим. Источники и цепочки передатчиков этого и следующего хадисов проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (374).

2 Передали Абу Дауд, ан-Наса'и и другие (*мухаддисы*).

3 Этот хадис достоверный. Его передали Абу Дауд, ан-Наса'и и другие.

4 Передали аль-Байхаки и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным. Этот хадис подкрепляется также другим схожим хадисом, сообщаемым со слов десяти его сподвижников, как передал Ибн Асакир (17/202/2). См. «аль-Ирва'» (354).

5 Там же.

Примечание: эти два хадиса свидетельствуют о том, что устремление своего взора к месту совершения земных поклонов на земле является сунной, поэтому когда некоторые молящиеся закрывают свои глаза во время намаза, это всего лишь показная набожность, ибо наилучшее Руководство — это Руководство Мухаммада ﷺ.

6 Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков («Сахих сунан Абу Дауд», 1771).

7 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.

‹Люди, которые устремляют свои взоры к небу во время намаза, должны прекратить это делать, а иначе их зрение никогда не вернется к ним (а в другой версии этого хадиса говорится: *«а то, поистине, они лишатся зрения›)»*[1]**.** В другом хадисе сообщается:

«فَإِذَا صَلَّيْتُم فَلاَ تَلْتَفِتُوا؛ فَإِنَّ اللهَ يَنْصُبُ وَجْهَهُ لِوَجْهِ عَبْدِهِ فِي صَلاَتِهِ مَا لَم يَلْتَفِتْ»

«اخْتِلاَسٌ يَخْتَلِسُهُ الشَّيْطَانُ مِنْ صَلاَةِ الْعَبْدِ»

«...а когда вы совершаете намаз, не смотрите по сторонам, поскольку Аллах обращает Свой Лик к лицу Своего молящегося раба до тех пор, пока он не посмотрит в сторону»[2]***, и он также сказал относительно взглядов (бросаемых молящимся человеком) по сторонам: «Это (не что иное, как кража) шайтана, который похищает из намаза раба (Аллаха)»***[3]**.* Он ﷺ также сказал:

«لاَ يَزَالُ اللَّهُ مُقْبِلاً عَلَى الْعَبْدِ وَهُوَ فِي صَلاَتِهِ؛ مَا لَمْ يَلْتَفِتْ فَإِذَا الْتَفَتَ انْصَرَفَ عَنْهُ»

«Аллах не перестает смотреть на Своего раба во время намаза до тех пор, пока он не посмотрит в сторону, а когда он отворачивает свое лицо, Аллах отворачивается от него»[4]**,** и «он запретил (во время намаза) три вещи: клевать носом как петух, сидеть как собака[5] и вертеть головой как лисица»[6]**.** Он также говорил:

«صَلِّ صَلاَةَ مُوَدِّعٍ كَأَنَّكَ تَرَاهُ، فَإِنْ كُنْتَ لاَ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ»

«Совершай так свой прощальный (т.е. словно последний в жизни — *Прим. пер.****) намаз, как будто ты видишь Его (перед собой), а даже если ты и не видишь Его (перед собой), то, поистине, Он видит тебя»***[7]**.** *И* он говорил:

1 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, аль-Бухари и ас-Сирадж.
2 Передали ат-Тирмизи и аль-Хаким, которые считали этот хадис достоверным. См.: «Сахих ат-таргиб» (№ 353).
3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.
4 Этот хадис передали Абу Дауд и другие (*мухаддисы*). Его достоверность обосновали Ибн Хузайма и Ибн Хиббан. См. «Сахих ат-таргиб» (№ 555).
5 Здесь имеется в виду, что «мусульмане не должны садиться на ягодицы, приподнимая колени и упираясь в землю руками, потому что в такой позе сидит сатана. Эта поза также называется «позой собаки» — «Итхаф аль-кирам» Сафий ар-Рахман аль-Мубаракфури. – *Прим. пер.*
6 Этот хадис достоверный. Его передали Ахмад и Абу Йа'ла. См. «Сахих ат-таргиб» (№ 556).
7 Передали аль-Мухлис в «Ахадис мунтака», ат-Табарани, ар-Руайани, ад-Дийа' в «аль-Мухтара», Ибн Маджа, Ахмад и Ибн Асакир. Достоверность этого хадиса обосновал аль-факих аль-Хайсами в «Асна аль-маталиб».

مَا مِنِ امْرِئٍ مُسْلِمٍ تَحْضُرُهُ صَلاَةٌ مَكْتُوبَةٌ، فَيُحْسِنُ وُضُوءَهَا وَخُشُوعَهَا وَرُكُوعَهَا؛ إِلاَّ كَانَتْ كَفَّارَةً لِمَا قَبْلَهَا مِنَ الذُّنُوبِ، مَا لَمْ يُؤْتِ كَبِيرَةً وَذَلِكَ الدَّهْرَ كُلَّهُ

«Для любого человека мусульманина, который с наступлением времени обязательного намаза должным образом совершит омовение (а во время намаза) будет проявлять должное смирение и правильно совершит все поклоны, (этот) намаз непременно послужит искуплением совершенных до него грехов, если не было (среди них ни одного) тяжкого, и так будет всегда»[1]**.**

Однажды он ﷺ совершал намаз в хамиса (шерстяной оджде с узорами — *Прим. автора*), и взгляд его упал на эти узоры. Закончив молиться, он сказал:

«اذْهَبُوا بِخَمِيصَتِى هَذِهِ إِلَى أَبِي جَهْمٍ، فَإِنَّهَا أَلْهَتْنِى آنِفًا عَنْ صَلاَتِى، وَائْتُونِى بِأَنْبِجَانِيَتِهِ»

«Отнесите эту мою одежду Абу Джахму и принесите мне его анбиджанийу (одежду из грубой ткани без узоров — *прим. автора*), ***ибо она*** (т.е. хамиса) ***отвлекла меня от моего намаза! (в другой версии этого хадиса сообщается: ‹...ибо я посмотрел на её узоры, и она чуть было не отвратила меня*** (от намаза)***›)***[2]**».**

Также «у Айши была тонкая шерстяная занавеска с узорами, которой она отгораживала часть своего дома, и (однажды) пророк ﷺ молился в её сторону, а (затем) сказал:

«[أَخِّرِيْهِ عَنِّي؛ فَإِنَّهُ لَا تَزَالُ تَصَاوِيرُهُ تَعْرِضُ لِي فِي صَلَاتِي]»

«Убери отсюда эту занавеску, ибо, поистине, её изображения всё время стоят у меня перед глазами (т.е. отвлекают меня) во время намаза!»[3]**.** Он также говорил:

«لاَ صَلاَةَ بِحَضْرَةِ الطَّعَامِ وَلاَ وَهُوَ يُدَافِعُهُ الأَخْبَثَانِ»

1 Этот хадис достоверный. Его передал Муслим.

2 Аль-Бухари, Муслим и Малик. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (376).

3 Аль-Бухари, Муслим и Абу Авана. Поистине, посланник Аллаха ﷺ не приказал стереть изображения на занавеске либо разорвать её. Он велел только убрать занавеску, поскольку — а Аллаху это ведомо лучше — на ней не были изображены живые (т.е. имеющие душу) существа. Это подтверждается тем фактом, что он ﷺ приказывал уничтожать иные изображения, как о том говорится во многих хадисах, содержащихся в сборниках аль-Бухари и Муслима. Желающему побольше узнать об этом следует обратиться к книгам «Фатх аль-Бари», т. 10, стр. 321, и «Гаят аль-марам фи тахридж ахадис аль-халяль ва аль-харам» (№ 131-145).

«Не следует совершать намаз, если еда уже подана, или если молящийся испытывает необходимость сходить по большой или малой нужде»[1]***.***

Слова обращения к Аллаху с мольбой в начале намаза (ду'а аль-истифтах)

Затем он ﷺ начинал чтение (намаза) с произнесения многих различных *ду'а*, обращенных к Аллаху, в которых он восхвалял Всевышнего Аллаха, прославлял и превозносил Его, велел так же поступать и «человеку, который плохо помолился», сказав ему:

«..لاَ تَتِمُّ صَلاَةٌ لأَحَدٍ حَتَّى يُكَبِّرَ، وَيَحْمَدَ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ وَيُثْنِي عَلَيْهِ، وَيَقْرَأَ بِمَا تَيَسَّرَ مِنَ القُرْآنِ»

«Намаз человека не будет полным до тех пор, пока он не произносит такбир, не восхвалит Всеславного и Всесильного Аллаха и не возвеличит Его, (а затем) не прочтет из Корана столько, сколько ему не составит труда…»[2]***.***

Он обращался к Аллаху с любыми мольбами (*ду'а*), которые приведены ниже:

1. ***«О Аллах, удали меня от прегрешений моих, как удалил Ты восток от запада. О Аллах, очисть меня от прегрешений моих, как очищают белую одежду от грязи. О Аллах, омой меня от прегрешений моих водой, снегом, и градом».***

اللّهمَّ باعِدْ بَينِي وبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ المَشْرِقِ والمَغْرِبِ، اللّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقَّى الثَّوبُ الأبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ بَالمَاءِ والثَّلْجِ والبَرَدِ

«Аллахумма, ба'ид байни ва байна хатайайа кя-ма ба'адта байна-ль-машрики ва-ль-магриб, Аллахумма, наккы-ни мин хатайайа кя-ма йунакка-с-суабу-ль-абйаду мин ад-данас, Аллахумма, гсиль-ни мин хатайайа би-ль-ма'и ва с-сальджи, ва-ль-барад».

Он ﷺ произносил эту мольбу во время совершения обязательных молитв[3].

2. ***«Я обратил свое лицо к Тому, кто создал небеса и землю,***

1 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

2 Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

3 Передали аль-Бухари, Муслим и Ибн Абу Шайба (т. 2, стр. 110, № 2). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (№ 8).

будучи ханифом[1] [, мусульманином] и не отношусь к многобожникам. Поистине, моя молитва, мое жертвоприношение, моя жизнь и моя смерть принадлежат Аллаху, Господу миров, у Которого нет сотоварища. Это мне было велено, и я — первый из числа мусульман[2]. О Аллах,! Ты — Царь, нет божества кроме Тебя [безупречен Ты и хвала Тебе], Ты — Господь мой, а я — раб Твой[3]. Я сам себя обидел и признал свой грех, так прости же все мои грехи, поистине, никто не прощает грехов, кроме Тебя. Укажи мне путь к наилучшим нравственным качествам, ибо никто, кроме Тебя, не направит к ним, и лиши меня дурных качеств, ибо никто не избавит меня от них, кроме Тебя! Вот я перед Тобой и счастлив служить Тебе[4]; Всё благо в деснице Твоей, а зло — не от Тебя[5]; [и идет по истин-

1 *Ханиф* — истинно верующий в Единого Аллаха. *– Прим. пер.*

2 Так это передается во многих сообщениях, а в некоторых передается ***«ва ана миналь муслимина» («и я — из числа мусульман»).*** Возможно, это произошло из-за ошибки одного из передатчиков хадиса, что подтверждается другими доказательствами, поэтому молящемуся следует говорить: ***«ва ана аввалюль муслимина» («и я — первый из числа мусульман»).*** В этом нет ничего противоречивого, вопреки тому, что говорят некоторые люди, полагая что эта фраза значит: «Я первый человек, обладающий этими качествами, тогда как у других людей их нет». Однако это не так: эта фраза на самом деле значит опережение (друг друга) в выполнении повелений, — сходным с этим являются (аяты): **«Скажи (О Мухаммад!): "Если бы у Милостивого был сын, то я был бы первым, кто стал бы поклоняться (Аллаху или Его сыну)"»**. (Сура «**Украшения**», аят 81), и высказывание Мусы (мир ему!): **«… и я — первый из верующих»** (7:143).

3 Аль-Азхари сказал: «Т.е. я не поклоняюсь никому, кроме Тебя».

4 «*ляббай-кя*»: т.е. я живу в покорности Тебе от одного призыв на намаз (*икама*) до следующего призыва на намаз (*икама*). Это слово происходит от (глагола) «*аляба*» (собираться, сходиться) в месте, в котором проживает человек; «*са'дай-кя*»: т.е. помогаю (выполнять) Твои веления после помощи (от Тебя), и я следую Твоей вере, которую Ты одобрил.

5 То есть зло не может быть отнесено ко Всевышнему Аллаху, потому что в деяниях Всевышнего нет ничего злого: все деяния Всемогущего и Великого — благие, которым присущи справедливость, милость и мудрость. Все они благие, и в них нет никакого зла. А зло как раз и является злом потому, что оно не может быь отнесено к Аллаху. Ибн аль-Кайййим, да будет милостив к нему Аллах! сказал: «Аллах, не имеющий никаких недостатков (субхана-ху), является Творцом добра и зла, однако зло существует в некоторых Его созданиях, а не в Его акте творения и не в Его деяниях. Поэтому Он, лишенный каких-либо недостатков, свободен от всякой несправедливости (*зульм*), которое в своей основе заключается в расположении чего-либо не на своем месте. Аллах же непременно всё расставляет по своим местам,

ному пути тот, кого Ты направил]; все, что я делаю, делается благодаря Тебе, и к Тебе я вернусь, [нет спасения и нет убежища от Тебя, кроме обращения к Тебе,] Ты — Всеблагой и Всевышний, и я прошу у Тебя прощения и приношу Тебе свое покаяние!».

وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّموَاتِ والأَرْضَ حَنِيفاً مُسْلِماً، وَمَا أَنَا مِنَ المُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلاَتِي ونُسُكِي ومَحيَايَ ومَمَاتِي للهِ رَبِّ العَالَمِينَ لاَ شَرِيْكَ لَه وَبِذَلِكَ أُمِرتُ وأَنَا أَوَّلُ المُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ أنتَ المَلِكُ لاَ إِلهَ إِلاَّ أَنْتَ، سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ ، أَنْتَ رَبِّي وأَنَا عَبدُكَ، ظَلَمْتُ نَفسِي واعتَرَفْتُ بِذَنبِي، فاغْفِر لِي ذَنبِي جَمِيعاً، إِنَّه لا يَغفِرُ الذّنوبَ إِلاَّ أنتَ، واصْرِفْ عنِّي سيِّئَهَا لا يَصرِف عَنِّي سيئَها إِلاَّ أَنْتَ، لَبَيْكَ وَسَعدَيْكَ، والمَهدِيُّ مَن هَدَيتَ، أنا بِكَ وإِلَيْكَ، لاَ مَنْجَا ولاَ مَلجأ مِنكَ إِلاَّ إِلَيْكَ، تَبارَكتَ وَتَعَالَيتَ، اسْتَغْفِرُكَ وأَتُوبُ إِلَيْكَ

Ваджжахту ваджхийа ли-ллязи фатара-с-самавати ва-ль-арда ханифан [, муслиман], ва ма ана мин-аль-мушрикин. Инна саляти, ва нусуки, ва махйайа ва мамати ли-Лляхи Рабби-ль-'Алямин, ля шарикя ля-ху, ва би заликя умирту ва ана аввалюль муслимин. Аллахумма, Анта-ль-Малику, ля иляха илля Анта [субхана-кя ва бихамди-кя]. Анта рабби ва ана 'абду-кя. Залямту нафси ва-'тарафту би-занби, фа-гфир ли занби джами'ан, инна-ху ля йагфиру-з-зунуба илля Анта, ва-хдини ли-ахсани-ль-ахляки, ля йахди-ли-ахсани-ха илля Анта, ва-сриф 'ан-ни сайиа-ха ля йасрифу 'ан-ни сайиа-ха илля Анта. Ляббай-кя ва са'дай-кя, ва-ль хайру куллю-ху фи-йадай-кя, ва шарру ляйса иляй-кя, [валь махдийю ман хадайта,] ана би-кя ва иляй-кя [ля манджа ва ля мальджа'а мин-кя илля иляй-кя], табаракта ва та'аляйта, астагфиру-кя ва атубу иляй-кя.

Он произносил эту мольбу в обязательных и дополнительных намазах[1].

поэтому всё (исходящее от Него) является благим. Однако зло заключается в расположении чего-либо не на своём месте; когда же что-либо помещается в присущее тому место, то это уже не зло, поэтому, естественно, зло не исходит от Него… На вопрос: «Почему (тогда) Он сотворил нечто, в чем содержится зло?», я отвечу: «Акт творения относится к Аллаху, и Его деяние является добром, а не злом. Поскольку же акт творения и деяние исходят от Аллаха, лишенного каких-либо недостатков, а злу не возможно быть отнесенным либо приписанным Ему, то никакое зло, содержащееся в сотворенном, не может исходить от Аллаха, в то время как Его деяния и Его акты творения могут быть отнесены к Нему, а они являются благими». Дальнейшее рассуждение на эту важную тему, а также её завершение содержатся в книге Ибн аль-Каййима «Шифа' аль-алиль фи маса'иль аль-када' валь-кадр ват-та'лиль»(стр. 178-206).

1 Муслим, Абу Авана, Абу Дауд, ан-Наса'и, Ибн Хиббан, Ахмад, аш-Шафи'и и ат-Табарани. Ошибается тот, кто считает, что эта мольба читается только

3. Та же мольба, что и № 2, но без слов: «..أَنْتَ رَبِّي وأَنَا عَبدُكَ..» «*Анта рабби ва ана 'абду-кя…*» («***Ты — Господь мой, а я — раб Твой…***») и до конца, однако с добавлением следующих слов: ***«О Аллах! Ты — Царь, нет божества, кроме Тебя, слава Тебе и Хвала Тебе!»***[1].

«اللَّهُمَّ! أَنْتَ الَملِكُ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ، سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ»

«Аллахумма, Анта-ль-Малику, ля иляха илля Антав, субхана-кя ва бихамди-кя».

4. Та же мольба, что и № 2, но до слов: ...وأَنَا أَوَّلُ المُسْلِمِينَ

«...О Аллах! Приведи меня к наилучшим нравственным качествам и к наилучшим делам, к которым никто не может привести, кроме Тебя; и убереги меня от дурных нравственных качеств и дурных дел, от которых никто не сможет уберечь, кроме Тебя!»[2].

اللَّهُمَّ! اهْدِنِي لِأَحْسَنِ الأَخْلاقِ وَأَحْسَنِ الأَعْمَالِ؛ لاَ يَهْدِي لِأَحْسَنِهَا إِلاَّ أَنْتَ، وَقِنِي سَيِّءَ الأَخْلاَقِ وَالأَعْمَالِ؛ لاَ يَقِي سَيِّئَهَا إِلاَّ أَنْتَ

«Аллахумма, хдини ли ахсани-ль-ахляки, ва ахсани-ль-а'мали, ля йахди ли ахсани-ха илля Анта, вакыни саййи'и-ль-ахляки, ва-ль-а'мали, ля йакый саййиа-ха илля Анта».

5. «Безупречен[3] ***Ты, о Аллах, и хвала***[4] ***Тебе, благословенно***[5] ***Имя Твое, превыше всего величие***[6] ***Твоё, и нет божества, кроме Тебя!»***[7].

«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ ، وَلاَ إِلَهَ غَيْرُكَ»

«Субхана-кя, Аллахумма, ва бихамди-кя, ва табаракя-смуу-кя ва та'аля джадду-кя ва ля иляха гайру-кя».

в дополнительных намазах.

1 Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

2 Ан-Наса'и и ад-Даракутни приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Т.е. я всецело прославляю тебя, что значит, я считаю Тебя абсолютно лишенным каких-либо недостатков.

4 Т.е. мы преисполнены восхвалением Тебя.

5 Т.е. благословения Твоего Имени велики, поскольку всяческое благо проистекает из поминания Имени Твоего.

6 т.е. Твое Величие и Твое Могущество.

7 Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал достоверным этот хадис, и с ним согласился аз-Захаби. Аль-Укайли сказал (стр. 103): «Этот (хадис) передается через несколько путей с хорошими цепочками передатчиков». Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (341).

И он ﷺ также говорил:

«Поистине, наиболее любимыми словами у Аллаха, произносимые Его рабом, являются: "Безупречен Ты, о Аллах… " (субхана-кя Аллахумма…)»[1]**.**

6. Та же мольба, что № 5, но в дополнительном добровольном ночном намазе он ﷺ добавлял: ***«Нет божества, кроме Аллаха!» и «Аллах Велик много раз!»*** (по 3 раза).

«لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ» «اللهُ أَكْبَرُ كَبِيْرًا»

«Ля иляха илля-Ллах» — три раза и ***«Аллаху акбар кябиран»*** — три раза.

7. ***«Аллах Превелик намного (более велик, чем всё остальное), многая хвала Аллаху и безупречен Аллах утром и вечером!».***

«اللهُ أَكبَرُ كَبِيْرًا، والحَمْدُ للهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللهِ بُكرَةً وَأَصِيلا»

«Аллаху акбару кябиран, ва-ль-хамду ли-Лляхи кясиран, ва субхана-Ллахи букратан ва асылян».

Один из сподвижников ﷺ начал свой намаз этими словами, на что Посланник ﷺ сказал: ***«Как прекрасна (эта мольба), ибо из-за неё открылись небесные врата»***[2]**.**

8. «Хвала Аллаху, хвала многая, благая и благословенная!».

«الحَمْدُ للهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكاً فِيهِ»

«Альхамду ли-Лляхи, хамдан кясиран, таййибан, мубаракан фи-хи».

Этими словами начал молиться другой сподвижник, на что пророк ﷺ сказал: «عَجِبْتُ لَهَا ، فُتِحَتْ لَهَا أَبْوَابُ السَّمَاءِ»

«Я увидел, как двенадцать ангелов опережали друг друга в том, кто из них первым вознесет (эту мольбу)»[3]**.**

---

1 Передали Ибн Мандах в книге «ат-Таухид» (т. 2, стр. 123) через достоверную цепочку передатчиков, ан-Наса'и в «аль-Йаум ва аль-лайла» в форме *«маукуф» и «марфу'»* и Ибн Кясир в «Джами' аль-масанид» (т. 3, часть 2, лист 235), который привел этот хадис через хорошую цепочку передатчиков. Этот хадис приводится в «Сильсилят аль-ахадис ас-сахиха» (№ 2939).

2 Муслим и Абу Авана. Достоверность этого хадиса установил ат-Тирмизи. Также его передал Абу Ну'айм в «Ахбар исбахан» (т. 1, стр. 210) со слов Джубайра ибн Мут'има, который слышал, как пророк ﷺ, говорил эти слова во время совершения дополнительного намаза.

3 Муслим и Абу Авана.

9. «*О Аллах, хвала Тебе, Ты — Свет*[1] *небес и земли и тех, кто там обитает. Хвала тебе! Ты — Хранитель*[2] *небес и земли, и тех, кто там обитает. [Хвала Тебе! Ты — Царь небес, земли и тех, кто там обитает.] Хвала Тебе, Ты — Истина и Твое обещание — истина, и Слово твое — истина, и встреча с Тобой — истина, и Рай — истина, и Огонь– истина, и Час этот (т.е. День Воскресения — *Прим. пер.*) — истина, и пророки — истина, и Мухаммад — истина. О Аллах, Тебе я покорился, на Тебя стал уповать, в Тебя уверовал, перед Тобой раскаялся, благодаря Тебе вёл споры и к Тебе на суд обратился. [Ты — наш Господь и к Тебе возвращение (для отчёта), так прости же мне то, что я совершил прежде и что оставил на потом, что совершил тайно и что совершил явно] [и то, о чём Ты знаешь лучше меня]. Ты — Выдвигающий вперед и Ты — Отодвигающий. [Ты - мой Бог.] Нет божества, кроме Тебя [,и нет силы и могущества ни у кого, кроме Тебя!]»*[3].

اللَّهُمَّ لَكَ الحَمْدُ، أَنْتَ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرضِ وَمَنْ فِيهِنَّ، وَلَكَ الحَمدُ، أَنْتَ قَيِّمُ السَّماوَاتِ والأَرْضِ وَمَن فِيهِنَّ، [ولكَ الحَمدُ، أَنْتَ مَلِكُ السَّماوَاتِ وَالأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ]، وَلَكَ الحَمدُ، أَنْتَ الحَقُّ، وَوَعْدُكَ حَقٌّ، وَقَولُكَ حَقٌّ، وَلِقائُكَ حَقٌّ، والجَنَّةُ حَقٌّ، وّالنَّارُ حَقٌّ، والنَّبِيُّونَ حَقٌّ، وَمُحَمَّدٌ حَقٌّ، اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَإِلَيْكَ أَنَبْتُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ، وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ، [أَنتَ رَبُّنَا وإِلَيْكَ المَصِيْرُ، فاغْفِر لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسرَرْتُ وَمَا أعلَنتُ]، [وَمَاأَنْتَ أَعلَمُ بِهِ مِنِّي]، أنتَ المُقَدِّمُ، وَأَنْتَ المُؤَخِّرُ، [أَنْتَ إِلَهِي]، لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنتَ، وَلاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِك

«Аллахумма, ля-кя-ль-хамду, Анта нуру-с-самавати ва-ль-арди ва ман фи-хинна, ва-ля-кя-ль-хамду, Анта каййиму-с-самавати ва-ль-арди ва ман фи-хинна, [ва ля-кя-ль-хамду, Анта малику-с-самавати ва-ль-арди ва ман фи-хинна], ва ля-кя-ль-хамду, Анта-ль-Хакку, ва ва'ду-кя-ль-хакку, ва каулю-кя-хакку, ва ликау-кя-хакку, ва-ль-джаннату хаккун, ва-н-нару хаккун, ва-с-са'ату хаккун, ва-н-набиййуна хаккун, ва Мухаммадун хаккун, Аллахумма, ля-кя аслямту, ва'аляй-кя таваккальту, ва би-кя аманту, ва иляй-кя анабту, ва би-кя хасамту, ва иляй-кя хакямту, [Анта рабба-на ва иляй-кя-ль-масыру, фа-гфир ли ма каддамту, ва ма аххарту, ва ма асрарту, ва ма а'ляянту],[ва ма Анта а'ляму би-хи минни] Анта-ль-Мукаддиму ва Анта-ль-Муаххыру [Анта иляхи], ля иляха илля Анта [, ва ля хауля ва ля куввата илля-би-кя]».

1 Т.е. Ты освещаешь их, и Ты выводишь (на Путь Истины) тех, кто обитает на небесах и на земле.
2 Т.е. их Хранитель и постоянный Блюститель над ними.
3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари, Муслим, Абу Авана, Абу Дауд, Ибн Наср и ад-Дарими.

Эту мольбу он ﷺ произносил во время совершения дополнительного ночного намаза, также как и следующую мольбу (№ 10)[1]:

10. «*О Аллах, Господь Джибраила, Микаила и Исрафила, Творец небес и земли, Знающий сокровенное и явное. Ты рассудишь рабов Своих в том, в чем они расходились между собой. Приведи меня с соизволения Своего к истине, относительно которой возникли расхождения, поистине, ведешь Ты к Прямому Пути, кого пожелаешь*»[2].

اللَّهُمَّ! رَبَّ جِبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَافِيلَ، فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ والأَرْضِ، عَالِمَ الغَيبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ تَحكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ، اهْدِنِي لِمَا أُخْتُلِفَ فِيهِ مِن الحَقِّ بِإِذْنِكَ، إِنَّكَ تَهدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

«Аллахумма, Рабба Джибраиля ва Микаиля ва Исрафиля, Фатира-с-самавати ва-ль-арди, 'Алима-ль-гайби ва-ш-шахадати, Анта тахкуму байна 'ибади-кя фи-ма кя-ну фи-хи йахталифун. Ихди-ни ли-ма-хтулифа фи-хи мин-аль-хакки би-изни-кя, инна-кя тахди ман таша'у иля сыратин мустакым».

11. Он ﷺ по десять раз произносил каждый *такбир* **(«*Аллаху акбар*»)**, каждый *тахмид* **(«*аль-хамду ли-Лляхи*»)**, каждый *тасбих* **(«*Субхана-Ллах*»)**, каждый *тахлиль* **(«*Ла илаха илля-Ллах*»)** и каждый *истигфар* **«*Астагфиру Ллах*».**

«اللهُ أكبرُ؛ الحمدُللهِ؛ سُبحَانَ اللهِ؛ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ؛ اسْتَغْفِرُ اللهَ»

Затем говорил 10 раз: **«*О Аллах! прости меня и выведи меня на правильный путь, и даруй мне средства к существованию (и избавь меня)*»** (10 раз).

«اللَّهُمَّ! اغْفِر لِي واهْدِنِي وارْزُقْنِي وَعَافِنِي»

«Аллахумма, гфир ли, ва хдини, ва рзукни, [ва 'афини]» — 10 раз, а затем говорил: **«*О Аллах! Я прибегаю к Твоей защите от тягот в День Расчета*»**[3] (10 раз).

«اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الضِّيقِ يَومَ الحِسَابِ» *«Аллахумма, инни а'узу би-кя*

1 То, что эти мольбы читались во время дополнительного добровольного ночного намаза, не означает, что они не могут читаться молящимся и в обязательных намазах, за исключением имама, чтобы он не затягивал намаз для молящихся за ним.

2 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

3 Ахмад, Ибн Абу Шайба (12/119/2), Абу Дауд, ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-Аусат» (т. 2, стр. 62) через одну достоверную цепочку передатчиков, а другую — хорошую.

мин-ад-даййыки йаумаль-хисаб» — 10 раз

12. «*Аллах Превелик!* (3 раза). *Обладатель Владычества, Могущества, Величавости и Величия!*»[1].

«اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ، اللهُ أَكْبَرُ، ذُو المَلَكُوتَ والجَبَرُوتِ وَالكِبْرِيَاء وَالعَظَمَةِ»

«Аллаху акбар, Аллаху акбар, Аллаху акбар, зуль-маля-кути валь-джабарути, валь-кибрийа'и валь-'азамати».

Чтение Корана

Затем он ﷺ прибегал к защите Всевышнего Аллаха от шайтана, говоря: **«*Я прибегаю к защите Аллаха от проклятого шайтана: от его наущений (приводящих к безумию*[2]*), от высокомерия (которое он внушает,) и (пустых, порочных) стихов*»**[3].

«أَعُوذُ بِاللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ مِنْ هَمْزِهِ وَنَفْخِهِ وَنَفْثِهِ»

«А'узу би -Лляхи мин аш-шайтан ар-раджим: мин хамзи-хи, ва нафхи-хи, ва нафси-хи».

Иногда он говорил: **«*Я прибегаю к защите Всеслышащего и Всезнающего Аллаха от проклятого шайтана: от его наущений (приводящих к безумию), от высокомерия (которое он внушает,)*

---

1 Ат-Тайалиси и Абу Дауд приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

2 Три слова *«хамз», «нафх» и «нафс»* были подобным образом истолкованы некоторыми передатчиками хадиса; все три толкования также восходят к пророку ﷺ через достоверную цепочку хадиса в форме «*мурсаль*». Под «***стихами***» здесь подразумеваются стихи, полные пустословия и тщеты, поскольку (о некоторых стихах) пророк ﷺ сказал: **«*Поистине, в (некоторых) стихах (заключена) мудрость*»** (Аль-Бухари).

Мурсаль — «отпущенный». Это слово образовано «от глагола «арсаля» (отпускать). В качестве термина это слово служит для обозначения хадиса, предаваемого передатчиком со слов того человека, с которым он встречался или который был его современником. При этом на самом деле данный передатчик его не слушал, но, тем не менее при передаче он употребляет такие слова, которые позволяют сделать допущение, что он слушал этот хадис либо непосредственно от него, либо от того, кто слышал его от этого человека, например: «Он сказал …». — *Прим. пер.*

3 Передали Абу Дауд, Ибн Маджа, ад-Даракутни и аль-Хаким, который вместе с Ибн Хиббаном и аз-Захаби, назвал этот хадис достоверным. Источники и цепочки передатчиков этого и следующего хадисов проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (342).

и (пустых, порочных) стихов»[1]**.**

«...أَعُوذُ بِاللهِ السَّمِيعِ العَلِيْمِ مِنَ الشَّيْطَانِ»

«А'узу би-Лляхи ссами'и-ль 'алими мин аш-шайтан ар-раджим: мин хамзи-хи, ва нафхи-хи, ва нафси-хи».

Затем он читал: ***«Во Имя Аллаха Всемилостивого, Милосердного!»***, но не вслух[2].

«Бисми Лляхи рахмани рахим»

О чтении каждого аята с остановкой между ними

Затем он читал суру «**аль-Фатиха**», делая свое чтение размеренным и останавливаясь после каждого аята. Он читал:

Во Имя Аллаха Всемилостивого, Милосердного! [Здесь он делал паузу и далее читал], **Хвала Аллаху, Господу миров!** [Затем он делал паузу и далее читал], **Всемилостивому, Милосердному** [Затем он делал паузу и далее читал], **Владыке Судного Дня**… и так до конца суры. Таким же образом он читал и остальные аяты Корана: останавливался перед началом следующего аята, тем самым не соединяя его с последующим аятом[3].

Иногда он читал: «Малики йауми ддин (Царю Судного Дня) вместо Маалики йами ддин (Владыке Судного Дня)[4].

1 Абу Дауд и ат-Тирмизи приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков. Ахмад высказывался в пользу этого хадиса в книге «Маса'иль Ибн Хани» (т. 1, стр. 50).

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари, Муслим, Абу Авана, ат-Тахави и Ахмад.

3 Абу Дауд и ас-Сахми (64-65). Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (№ 343). Абу Амр ад-Дани передал его в «аль-Муктафа» (5/2), сказав: «Этот хадис передается через множество путей, и по этому вопросу он является основой». Далее он сказал: «Некоторые имамы из праведных предков мусульман (саляфов) и чтецов Корана из прошлых поколений предпочитали делать остановку перед каждым аятом, даже если некоторые из них были связаны (по смыслу) с другими аятами». **Я (аль-Альбани)** говорю: это — Сунна, от которой отказывается большинство чтецов Корана в наше время, не говоря уже об остальных (мусульманах).

4 Таммам ар-Рази в «аль-Фава'ид», Ибн Абу Дауд в «аль-Масахиф» (т. 2, стр. 7), Абу Ну'айм в «Ахбар Исбахан» (т. 1, стр. 104) и аль- Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Такое произношение слова «малик» при чтении суры «**аль-Фатиха**» передается

О необходимости прочтения суры «аль-Фатиха» и о её достоинствах

Он особенно подчеркивал значимость этой суры, говоря:

«لاَ صَلاَةَ لِمَنْ لَا يَقْرَأُ فِيهَا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَصَاعِداً»

«Не совершил намаз тот, кто не прочитал в нём ‹Открывающую Книгу›[1]»[2].

А в другом хадисе сообщается: «لاَ تجزئ صَلاَةٌ لَا يَقْرَأُ الرَّجُلُ فِيهَا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ»

«Не воздается за намаз тому, кто не читает в нём «Открывающую Книгу»[3].

Он также ﷺ говорил:

«مَنْ صَلَّى صَلاَةً لَمْ يَقْرَأْ فِيهَا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَهْىَ خِدَاجٌ ، هِىَ خِدَاجٌ غَيْرُ تَمَامٍ»

«Кто совершает намаз, не читая в нём Отрывающую Книгу, то его намаз не полон, не полон, не полон, не закончен»[4].

Он ﷺ, также сообщил:

قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: قَسَمْتُ الصَّلاَةَ بَيْنِى وَبَيْنَ عَبْدِى نِصْفَيْنِ، فَنِصْفُهَا لِى وَنِصْفُهَا لِعَبْدِى، وَلِعَبْدِى مَا سَأَلَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ :« اقْرَءُوا يَقُولُ الْعَبْدُ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ يَقُولُ اللَّهُ: حَمِدَنِى عَبْدِى. وَيَقُولُ الْعَبْدُ ﴿الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ يَقُولُ اللَّهُ: أَثْنَى عَلَىَّ عَبْدِى. يَقُولُ الْعَبْدُ ﴿مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ﴾ يَقُولُ اللَّهُ : مَجَّدَنِى عَبْدِى. يَقُولُ الْعَبْدُ ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ﴾ فَهَذِهِ الآيَةُ بَيْنِى وَبَيْنَ عَبْدِى، وَلِعَبْدِى مَا سَأَلَ. يَقُولُ الْعَبْدُ ﴿اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلاَ الضَّالِّينَ﴾ فَهَؤُلاَءِ لِعَبْدِى وَلِعَبْدِى مَا سَأَلَ

«Аллах Всемогущий и Великий сказал: “Я разделил намаз[5]

через многочисленные цепочки передатчиков, впрочем, как и первое — «маалик», с долгой буквой «а».

1 Одно из названий суры «**аль-Фатиха**». — *Прим. пер.*

2 Аль-Бухари, Муслим, Абу Авана и аль-Байхаки. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (№ 302).

3 Ад-Даракутни, который назвал этот хадис достоверным и Ибн Хиббан в своем «Сахихе». Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (№ 302).

4 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

5 Т.е. суру «**аль-Фатиха**». Здесь использована такая форма выражения, которой охватывается весь намаз, но подразумевается только его часть, дабы выделить её значимость.

между Собой и рабом Своим на две половины: половина мне, а половина Моему рабу, и Моему рабу достанется то, о чем он просит». посланник Аллаха ﷺ сказал: "Читайте!: "__**Альхамду лиляхи раббиль 'алямин**__***", Всевышний Аллах говорит: "Раб Мой воздал Мне хвалу»; И если он скажет: "…***__**ар-Рахмани Рахим, Аллах говорит: «Раб Мой восславил Меня**__***"; И если он скажет: "…***__**Мялики йауми ддин»** *Всевышний Аллах говорит: "Раб Мой превознёс Меня"; И если он скажет: "…***__**ийя-кя на'буду уа ийя-кя наста'ын** *Аллах говорит: "Это (будет поделено) между Мной и рабом Моим, и достанется рабу Моему то, о чём он просит"; И если он скажет: "… ихдина ссыраталь мустакым, сыраталь лязина ан 'амта алейхим, гайриль магдуби алейхим уа ля ддаалин" Аллах, говорит: "Это — рабу Моему, и будет рабу Моему то, о чём он просит!"»*[1].

Он ﷺ также говорил:

مَا أَنْزَلَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي التَّوْرَاةِ وَلاَ فِي الإِنْجِيلِ مِثْلَ أُمِّ القُرْآنِ، وَهِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي وَالقُرْآنُ العَظِيمُ الَّذِي أُوتِيْتُه

«Всемогущий и Великий Аллах не низвел ни в Торе, ни в Евангелии подобное Матери Корана. Это — семь постоянно повторяемых [аятов][2]***(ас-саб'у-ль-масани) [и Великое Чтение** (аль-кур'ану-ль-'азым)**, которое было даровано мне]»***[3].

Он ﷺ велел «человеку, который плохо помолился» читать «аль-Фатиху» во время совершения намаза[4], а тому, кто не мог запомнить её наизусть, сказал: ***безупречен Аллах! И Хвала Аллаху! И нет никакого божества, кроме Аллаха! И Аллах Превелик! И нет***

1 Муслим, Абу Авана и Малик. Ас-Сахми передает другой подтверждающий этот хадис от Джабира в «Тарих Джурджан» (144).

2 Аль-Баджи сказал: «Он ﷺ здесь подразумевает следующее высказывание Всевышнего: **«И Мы даровали тебе семь постоянно повторяемых аятов и Великое Чтение (Коран)».** (Сура «**аль-Хиджр**», аят 87). Здесь упоминается слово «семь», поскольку в этой суре семь аятов, и слова «постоянно повторяемых», поскольку молящиеся их постоянно повторяют во время намаза. Эта сура была названа «Великим Чтением», чтобы подобным образом выделить её особенность, хотя каждая часть Корана является великим чтением; также и *Каабу* называют «Домом Аллаха», хотя все дома принадлежат Аллаху. Так делается специально, дабы выделить что-либо и возвеличить это».

3 Передали Ан-Наса'и и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

4 Аль-Бухари в «Главе об обязательности чтения (Корана) имамом и стоящими за ним во время совершения всех намазов» приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

силы и могущества ни у кого, кроме Аллаха!"»[1].

«سُبْحَانَ اللهِ، وَالحَمدُ للهِ، وَلاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ، وَاللهُ أَكْبَرُ، وَلاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللهِ»

«Субхана Лахи, ва-ль хамду ли Лляхи, ва ля иляха илля Лаху, ва Аллаху акбар, ва ля хауля ва ля куввата илля-би Лях».

Он также сказал человеку, который плохо помолился: «***Если знаешь что-нибудь из Корана, то прочти это, а если нет, то восхвали Аллаха***[2]***, возвеличь Его***[3] ***и засвидетельствуй, что нет иного божетсва, кроме Аллаха***[4]»[5].

Отмена чтения Корана позади имама в тех рак'атах намазов, когда Коран читается вслух

До определенного времени он разрешал людям, молящимся под руководством имама, читать суру «**аль-Фатиха**» в тех *рак'атах* намазов, в которых Коран читается вслух, когда однажды «он совершал утренний намаз, и ему стало трудно читать. Закончив (молиться), он спросил: «***Наверное, вы читаете Коран позади имама, который руководит вашим намазом?***» Люди ответили: «Да, (и довольно) быстро (хаззан[6]), о посланник Аллаха!». Он сказал:

لَعَلَّكُمْ تَقْرَءُونَ خَلْفَ إِمَامِكُم؟ قُلْنَا: نَعَم يَا رَسُوْلَ اللهِ. قَالَ: لاَ تَفْعَلُوا؛ إِلاَّ [أَنْ يَقْرَأَ أَحَدُكُمْ] بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ، فَإِنَّهُ لاَ صَلاَةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِهَا

«Не поступайте так, кроме того случая, когда читается сура Открывающая Книгу, ибо, поистине, не совершил намаз, кто не прочитал её!»[7]**.**

Затем он полностью запретил им читать Коран в тех *рак'атах*

1 Передали Абу Дауд, Ибн Хузайма (т. 1, стр. 80, № 2), аль-Хаким, ат-Табарани и Ибн Хиббан, который вместе с аль-Хакимом, назвал этот хадис достоверным, и с ними согласился аз-Захаби. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (№ 303).

2 То есть скажи: *«Альхамду ли Лляхи».*

3 То есть скажи: *«Аллаху акбар».*

4 То есть скажи: *«Ля иляха илля Лаху».*

5 Абу Дауд и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис хорошим. Иснад этого хадиса является достоверным. «Сахих Абу Дауд» (№ 807).

6 Слово «хаззан» означает быстрое чтение, подразумевающее поспешность и торопливость.

7 Передали аль-Бухари в книге «Джуз аль-кира'а», Абу Дауд, Ахмад. Ат-Тирмизи и ад-Даракутни назвали этот хадис хорошим.

намазов, когда имам читает Коран вслух. Это произошло после того, когда «он закончил намаз, в котором Коран читается вслух (в одной из версий хадиса сообщается, что это был утренний намаз) и спросил:

«هَلْ قَرَأَ مَعِي أَحَدٌ مِنْكُمْ آنِفًا؟». فَقَالَ رَجُلٌ: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَالَ: «إِنِّي أَقُولُ: مَا لِي أُنَازَعُ؟»

«Кто-нибудь из вас читал Коран вместе со мной только что?»

Какой-то человек ответил: «Да, я, о, посланник Аллаха!»

Он сказал: ***«Поистине, а я говорю: с кем это я соперничаю[1] (,читая Коран)?»*** [Абу Хурейра сказал:] «И тогда люди перестали читать Коран вместе с посланником Аллаха ﷺ, когда он читал Коран вслух, услышав эти слова от него [, но они читали Коран про себя, когда имам не читал Коран вслух]»[2].

1 Здесь использован арабский глагол «*нааза'а*», которое дословно означает «спорить», «бороться». – *Прим. пер.*

Аль-Хаттаби сказал: «Смысл (этого высказывания таков): «***(Кто является тем,) в чье чтение я вмешиваюсь».*** Под словом «мунааза'» (сущное, образованное от глагола «*нааза'а*» — *Прим. пер.*) подразумевается соучастие (*мушарака*) и чередование (*мунаваба*)…». **Я (аль-Альбани)** говорю: второе значение (этого слова), которое здесь приведено (т.е. чередование — *Прим. пер.*), более очевидно, поскольку, как указано (в этом хадисе), сподвижники полностью прекратили читать (Коран в тех намазах, где он читается вслух). А если бы под этим подразумевалось первое значение (т.е. соучастие — *Прим. пер.*), то они не прекратили бы читать (Коран в тех намазах, где он читается вслух), ибо данный хадис свидетельствует, что они перестали перебивать (чтение друг друга).

Передали Малик, аль-Хумайди, аль-Бухари в книге «Джуз аль-кира'а», Абу Дауд, аль-Махамили (6/139/1). Ат-Тирмизи назвал этот хадис хорошим; Абу Хатим ар-Рази, Ибн Хиббан и Ибн аль-Кайим назвали этот хадис достоверным. У этого хадиса есть свидетельство в хадисе от Умара, в конце которого сообщается: «***С кем это я соперничаю, читая Коран?! Разве не достаточно вам чтения вашего имама?! Поистине, имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали его примеру, и если он читает Коран вслух, то молчите***». Этот хадис передал аль-Байхаки в книге «Китаб вуджуб аль-кира'а фи-с-салят» («Книга об обязательности чтения Корана в намазе»), а также в «аль-Джами' аль-кябир» (3/344/2).

2 Передали Малик, аль-Хумайди, аль-Бухари в книге «Джуз аль-кира'а», Абу Дауд, аль-Махамили (6/139/1). Ат-Тирмизи назвал этот хадис хорошим; Абу Хатим ар-Рази, Ибн Хиббан и Ибн аль-Кайим назвали этот хадис достоверным. У этого хадиса есть свидетельство в хадисе от Умара, в конце которого сообщается: «С кем это я соперничаю, читая Коран?! Разве не достаточно вам чтения вашего имама?! Поистине, имам назначается для

Он также сделал молчание молящегося, когда имам читает Коран вслух, частью следования его примеру, сказав:

«إِنَّمَا جُعِلَ الإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ، فَإِذَا كَبَّرَ فَكَبِّرُوا، وَإِذَا قَرَأَ فَأَنْصِتُوا»

«Поистине, имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали его примеру: если он произносит такбир, то произносите и вы, и если он читает Коран вслух, то молчите»[(1)], равно, как он сделал слушание чтения Корана имамом достаточным для того, чтобы молящемуся не приходилось читать Коран за ним, сказав: «مَنْ كَانَ لَهُ إِمَامٌ فَقِرَاءَةُ الإِمَامِ لَهُ قِرَاءَةٌ»

«Если человек совершает намаз под руководством имама, то чтение Корана имамом является чтением и за него (т.е. за этого человека — *Прим. пер.*)»[(2)] — это относится к тем *рак'атам* намаза, в которых Коран читается вслух.

Обязательность чтения Корана в тех рак'атах намазов, когда Коран не читается вслух

А что касается тех *рак'атов* намазов, в которых имам не читает Коран вслух, то он призывал читать Коран во время совершения этих намазов. Так, Джабир передал следующее:

«Мы читали Коран, находясь позади имама, во время полуденного (*зухр*) и предвечернего (*аср*) намазов: суру «**аль-Фатиха**» и какую-нибудь другую суру в первых двух *рак'атах* и суру «**аль-Фа-**

того, чтобы (во время намаза) другие следовали его примеру, и если он читает Коран вслух, то молчите». Этот хадис передал аль-Байхаки в книге «Китаб вуджуб аль-кира'а фи-с-салят» («Книга об обязательности чтения Корана в намазе»), а также в «аль-Джами' аль-кябир» (3/344/2).

1 Передали Ибн Абу Шайба (1/97/1), Абу Дауд, Муслим, Абу Авана, ар-Руйани в своей книге «аль-Муснад» (24/119/1). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (332, 394).

2 Передали Ибн Абу Шайба (1/97/1), ад-Даракутни, Ибн Маджа, ат-Тахави и Ахмад через многочисленные пути в форме «*муснад*» и «*мурсаль*» (т.е. через хадисы с непрерывным иснадом, доходящим до пророка ﷺ — *Прим. пер.*). Этот хадис назвал сильным шейхуль-ислам Ибн Таймийя, как указал Ибн Абд аль-Хади в книге «*аль-Фуру'*» (каф, 48/2). Некоторые пути его передачи назвал достоверными аль-Бусайри. Я подробно говорил об этом хадисе и исследовал пути его передачи в оригинале данной книги («аль-Асль»), а затем в «Ирва' аль-галиль» (500).

тиха» в последних двух»[1].

В то же время он убедительно попросил их (т.е. сподвижников) не перебивать его собственным чтением Корана, когда:

«Он совершал полуденный намаз со своими сподвижниками и сказал (завершив его): ***«Кто из вас читал: "Славь Имя Господа твоего Всевышнего (т.е. суру «Всевышний»)?"*** Кто-то ответил: "Я [, но я это сделал, только исходя из благих побуждений]". Тогда он сказал: "***Я знал, что кто-то соперничает со мной в этом***"»[2].

«قَدْ عَرَفْتُ أَنَّ رَجُلاً خَالَجَنِيهَا»

В другом хадисе сообщается: «Они читали Коран [вслух], находясь за пророком ﷺ, на что он сказал (им): "***Вы сбили мое чтение (Корана)***"»[3]. Он также сказал:

«إِنَّ الْمُصَلِّيَ يُنَاجِي رَبَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَلْيَنْظُرْ بِمَا يُنَاجِيهِ بِه، وَلَا يَجْهَرْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ بِالْقِرَاءَةِ»

«Поистине, молящийся ведет тайную беседу со своим Господом, поэтому ему следует проявлять осторожность в том, с чем он к Нему обращается. (Так) не перебивайте (же) друг друга, читая Коран вслух!»[4]. Он также говорил:

مَنْ قَرَأَ حَرْفاً مِنْ كِتَابِ اللهِ فَلَهُ بِهِ حَسَنَةٌ، وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا، لَا أَقُولُ ﴿الم﴾ حَرْفٌ؛ وَلَكِنْ أَلِفٌ حَرْفٌ، وَ(لامٌ) حَرْفٌ، وَ(مِيمٌ) حَرْفٌ

1 Ибн Маджа приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (506).

2 Муслим, Абу Авана и ас-Сирадж.

3 Передали Аль-Бухари в книге «Джуз аль-кира'а», Ахмад и ас-Сирадж через хорошую цепочку передатчиков.

4 Малик и аль-Бухари в книге «Аф'аль аль-ибад» приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

Полезное замечание: мнения об обоснованности чтения Корана молящимся в тех *рак'ата*х намазов, когда имам не читает Коран вслух, и воздержания от чтения Корана в тех *рак'ата*х намазов, когда имам читает Коран вслух, первоначально придерживался имам аш-Шафи'и. Также этого взгляда придерживался Мухаммад (Ибн аль-Хасан), ученик Абу Ханифы, как о том говорится в сообщении, передаваемом от него; этой же точке зрения отдавал предпочтение шейх Али аль-Кари и некоторые другие шейхи этого мазхаба. Среди прочих, этот взгляд разделяли имамы аз-Зухри, Малик, Ибн аль-Мубарак, Ахмад ибн Ханбаль, целая группа знатоков хадисов (*мухаддисы*) и другие (ученые), а также этой точке зрения отдавал предпочтение Шейх-уль-Ислам Ибн Таймийя.

«Каждому прочитавшему одну букву из Книги Аллаха, запишется за это одно благое дело, а за каждое благое дело воздастся в десятикратном размере. Я не говорю, что "алиф, лям, мим" это одна буква, нет, "алиф" — это буква, "лям" — это буква и "мим" — это буква»[1]**.**

Слово «Амин» и его произнесение имамом вслух

Когда он ﷺ, заканчивал читать суру «**аль-Фатиха**», то произносил: *Амин*, протяжным голосом»[2].

Он также велел молящимся под руководством имама повторять (слово) «*Амин*», говоря:

إِذَا قَالَ الإِمَامُ ﴿غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلاَ الضَّالِّينَ﴾ فَقُولُوا: آمِينَ، [فَإِنَّ الْمَلاَئِكَةَ تَقُولُ: آمِين، وَإِنَّ الإِمَامَ يَقُولُ: آمِيْن] (إِذَا أَمَّنَ الإِمَامُ فَأَمِّنُوا)، فَمَنْ وَافَقَ تَأْمِينُهُ تَأْمِينَ الْمَلاَئِكَةِ (إِذَا قَالَ أَحَدُكُم فِي الصَّلاَةِ: آمِين، وَالمَلاَئِكَةُ فِي السَّمَاءِ: آمِين، فَوَافَقَ أَحَدُهُمَا الآخَرَ)؛ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

«Когда имам прочтет "Не тех, которые навлекли на себя Гнев Твой и не тех, которые находятся в заблуждении", — произносите "Амин" [поскольку ангелы произносят "Амин", и имам произносит "Амин"].

В другой версии хадиса сообщается: «***когда имам произносит "Амин", произносите "Амин" и вы, ибо, поистине, тому, кто произнесет "Амин" одновременно с ангелами.***

В другой версии хадиса сообщается: «***если кто-либо скажет "Амин" во время намаза, и ангелы на небесах скажут "Амин", и эти слова совпадут, будут прощены его прежние грехи»***[3]**.**

1 Передали ат-Тирмизи и Ибн Маджа через достоверную цепочку передатчиков. Этот хадис также передает аль-Аджурри в книге «Адаб хамалят аль-Кур'ан». Что же касается хадиса: «У того, кто читает Коран за имамом, рот наполняется огнем», — то это вымышленный (*мавду'*) хадис, как разъяснено в книге «ас-Сильсилят аль-ахадис ад-да'ифа» (№ 569).

2 Аль-Бухари в книге «Джуз аль-кира'а» и Абу Дауд приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Аль-Бухари, Муслим, ан-Наса'и и ад-Дарими. Разновидность этого хадиса в скобках приводят ан-Наса'и и ад-Дарими, и они свидетельствуют, что этот хадис не может служить оправданием тому, кто не произносит (слово) «*Амин*», о чём передается от (имама) Малика; отсюда следует то, что говорит Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари»: «Это ясно указывает на то, что имам произносит (слово) «*Амин*» «. Ибн Абд аль-Барр в книге «ат-Тамхид» (7113) на этот счет пишет: «Этого взгляда придерживается большинство мусульман, включая (имама) Малика, как о том сообщают жители Медины, поскольку

В другом хадисе сообщается: ***«...затем скажите "Амин"; (и) Аллах вам ответит (на мольбу)»***[1]. Он также говорил:

«فَقُولُوا: آمِين يُجِبْكُمُ اللهُ»

«مَا حَسَدَتْكُمُ اليَهُودُ عَلَى شَيْءٍ مَا حَسَدَتْكُم عَلَى السَّلاَمِ وَالتَّأْمِيْنِ خَلْفَ الإِمَامِ»

«Иудеи ни в чем вам не завидуют так сильно, как они завидуют вам тогда, когда вы приветствуете друг друга "Ас-саляму 'алейкум ва рахмату Ллахи ва баракатуху; Мир вам, милость Аллаха и Его благословение", и произносите (слово) "Амин" [стоя позади имама]»[2]**.**

Чтение (других сур Корана) после «аль-Фатихи»

Затем он ﷺ читал (какую-нибудь) другую суру после **«аль-Фатихи»,** иногда подолгу читая (Коран), а иногда — нет, как, например, в тех случаях, когда он находился в пути, начинал кашлять, болел или слышал плач детей, как о том передал Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах: «Однажды он ﷺ сократил (чтение Корана) во время совершения утреннего намаза (в другой версии хадиса сообщается: «Он совершил утренний намаз и прочитал две самые короткие суры Корана»). Тогда его спросили: «О, посланник Аллаха! Почему ты сократил (чтение Корана)?»

Он ответил: «سَمِعْتُ بُكَاءَ صَبِيٍّ فَظَنَنْتُ أَنَّ أُمَّهُ مَعَنَا تُصَلِّي فَأَرَدْتُ أَنْ أُفْرِغَ لَهُ أُمَّهُ»

«Я услышал плач ребенка и подумал, что может быть его мать молится вместе с нами, поэтому я захотел, чтобы она поскорее вернулась к своему ребенку *(дословно: "поэтому я захотел освободить*

это достоверно передается от Посланника Аллаха ﷺ через хадисы от Абу Хурайры (т.е. этот хадис) и от Ва'иля ибн Худжра (т.е. предыдущий хадис)».

1 Муслим и Абу Авана.

2 Передали аль-Бухари в своей книге «аль-Адаб аль-муфрад», Ибн Маджа, Ибн Хузайма, Ахмад и ас-Сирадж через две достоверные цепочки передатчиков.

Полезное замечание: стоящие позади имама должны произносить (слово) «*Амин*» вслух и одновременно с имамом, не опережая его, как делает большинство молящихся, и не отставая от него. Именно это после продолжительных исследований мне представляется наиболее убедительным, как я разъяснил в некоторых своих работах, в том числе и в книге «Сильсилят аль-ахадис ад-да'ифа» (952, том 2), которая была напечатана и опубликована благодаря Милости Аллаха, и в «Сахих ат-Таргиб ва ат-тархиб» (т. 1, стр. 205).

его мать для него")»[1]**.** Он также говорил:

«إِنِّي لَأَدْخُلُ الصَّلَاةَ أُرِيدُ إِطَالَتَهَا، فَأَسْمَعُ بُكَاءَ الصَّبِيِّ، فَأُتَجَوِّزُ فِي صَلَاتِي مِمَّا أَعْلَمُ مِنْ شِدَّةِ وَجْدِ أُمِّهِ بِهِ»

«Поистине, приступая к намазу, я хочу проводить его долго, но, когда слышу плач ребенка, сокращаю свой намаз, ибо знаю, как тяжело приходится его матери из-за плача своего ребенка»[2]**.**

Он начинал читать суру с самого начала, чаще всего прочитывая её полностью[3]. Он говорил: «أَعْطُوا كُلَّ سُورَةٍ حَظَّهَا مِنْ الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ»

«Отдавайте каждой суре её долю поясных и земных поклонов»[4]**.** В другой версии этого хадиса говорится: ***«У каждой суры (свой) рак'ат»***[5]**.**

Иногда он разделял (прочтение одной) суры на два *рак'ата*, а иногда он и во втором *рак'ате* повторял суру, полностью прочитанную в первом *рак'ате*[6].

Иногда он объединял (и прочитывал) две и более суры в одном *рак'ате*[7].

«Один из ансаров был имамом в мечети *Куба'* и всякий раз, читая им какую-нибудь суру[8], он начинал со слов: **‹Скажи: Он, Аллах, Один …›»** (сура «**Искренность (веры)**» № 112) (и читал эту суру) до конца, а затем наряду с ней читал еще одну суру, поступая так в

1 Ахмад приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Хадис (в скобках) передал Ибн Абу Дауд в «аль-Масахиф» (4/14/2). Как следует из этого и других подобных хадисов маленьким детям разрешается входить в мечеть. А что касается широко распространенного хадиса: «***Не пускайте своих маленьких детей в ваши мечети…***», — то это слабый хадис, и он не может использоваться в качестве свидетельства. Этот хадис называли слабым Ибн аль-Джаузи, аль-Мунзири, аль-Хайсами, Ибн Хаджар аль-Аскалани и аль-Бусайри. Абд аль-Хакк аль-Ишбили сказал об этом хадисе: «Он безоснователен».

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

3 На это указывают многие хадисы, которые будут приведены далее.

4 Ибн Абу Шайба (1/100/1), Ахмад, Абд аль-Гани аль-Макдиси в «ас-Сунан» (9/2) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

5 Ибн Наср, ат-Тахави приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Смысл этого хадиса, на мой взгляд заключен в следующем: при совершении каждого *рак'ата* полностью прочитывайте суру, дабы *рак'ат* тем самым был целостным! Это веление носит рекомендательный характер, как это следует из хадисов, которые будут приведены далее.

6 Как он делал в утреннем намазе, о чем речь пойдет далее.

7 Более подробно об этом сообщается далее.

8 Т.е. суру, которая читается после **«аль-Фатихи».**

каждом *рак'ате*. (Молящиеся вместе с ним) люди стали беседовать с ним и говорить ему: "(Всякий раз) ты начинаешь чтение (Корана после **«аль-Фатихи»**) с этой суры, а затем, не считая этого достаточным, приступаешь к чтению другой суры. Тебе следует читать или (только) её, или прекратить (читать) её и читать какую-нибудь другую (суру)".

Он ответил: "Я не прекращу её (читать): если вы хотите, чтобы я оставался вашим имамом, то я так и буду продолжать (читать её), а если вам это не нравится, то я уйду от вас". Люди знали, что он был наилучшим из них и не хотели, чтобы их имамом был кто-нибудь другой, поэтому, когда пророк ﷺ пришел к ним, они рассказали ему об этом. Он спросил:

يَا فُلَانُ! مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَفْعَلَ مَا يَأْمُرُكَ بِهِ أَصْحَابُكَ؟ وَمَا يَحْمِلُكَ عَلَى لُزُومِ هَذِهِ السُّورَةِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ؟
فَقَالَ: إِنِّي أُحِبُّهَا. قَالَ: حُبُّكَ إِيَّاهَا أَدْخَلَكَ الْجَنَّةَ

"***О, такой-то и такой-то (и здесь назвал его имя)! Что мешает тебе поступать так, как просят тебя люди? Что заставляет тебя читать эту суру в каждом*** *рак'ате*?" Он ответил: "Поистине, я люблю её (т.е. суру **«аль-Ихлас»,** — *Прим. пер.)* — (на что пророк ﷺ) сказал: "***Поистине, любовь к ней введет тебя в Рай!***"»[1].

Сочетание сходных (по смыслу) и других сур Корана

Он сочетал (чтение) схожих по смыслу пар[2](«*ан-наза'ир*») сур из *аль-муфассаля*[3], читая таким образом, следующие пары сур в одном *рак'ате*[4]:

«**Милостивый**» (55:78)[5]и «**Звезда**» (53:62);

1 Аль-Бухари приводит этот хадис в форме «*та'лик*», ат-Тирмизи — в форме «*мавсуль*». Он же назвал этот хадис достоверным.

2 «*Ан-Наза'ир*» — сходные по смыслу суры, в которых, например, содержатся увещания, повеления либо поучительные повествования (из истории прошлых общин и пророков (мир им!)).

3 *Аль-муфассаль* — общее название всех сур Корана, начинающихся, согласно наиболее достоверному мнению, с пятидесятой суры **«Каф».**

4 Этот хадис достоверный. Его передали Аль-Бухари и Муслим.

5 Здесь и далее первая цифра указывает номер суры, а вторая — количество аятов в ней. Рассматривая нумерацию первых пар сур, нетрудно обнаружить, что (читая) многие из них, он ﷺ не придерживался того порядка сур, как они расположены в Коране. Это является свидетельством того, что так делать разрешается, хотя лучше придерживаться той последовательности, в которой суры расположены в Коране. Тот же вопрос прослеживается и в

«**Месяц**» (54:55) и «**Неминуемое**» (69:52);

«**Гора**» (52:49) и «**Рассеивающие прах**» (51:60);

«**Неотвратимое**» (56:96) и «**Письменная трость**» (68:52);

«**Ступени**» (70:44) и «**Исторгающие**» (79:46);

«**Обвешивающие**» (83:36) и «**Нахмурился**» (80:42);

«**Завернувшийся**» (74:56) и «**Закутавшийся**» (73:20);

«**Человек**» (76:31) и «**Воскресение**» (75:40);

«**Дым**» (44:59) и «**Скручивание**» (81:29).

Иногда он объединял чтение семи длинных сур (*тиваль*) Корана, таких как **«Корова», «Женщины» и «Семейство Имрана»,** в одном *рак'ате* во время совершения дополнительного ночного намаза, о чем будет упомянуто далее. Он говорил: ***«Наилучшим является тот намаз, во время которого (совершается) долгое стояние (аль-кийам)»***[1].

Когда он читал: **«Так неужели Он не в состоянии воскресить мертвых?!»** (75:40), ***то говорил:*** *"Субханакя фа-баля!"* ***(«Слава Тебе, конечно (да)!»),*** и когда он читал: "**Славь Имя Господа Твоего Всевышнего!**" (87:1), ***то говорил:*** *"Субхана раббийа-ль-а'ля!"* ***(«Слава моему Господу Всевышнему!»)***[2].

О дозволенности чтения только суры «аль-Фатиха»

«Обычно Му'аз (ибн Джабаль) читал [последний] вечерний (*'иша*) намаз вместе с посланником Аллаха ﷺ, а потом возвращался и проводил намаз с людьми (своего племени). Однажды ночью, когда он возвратился и проводил с ними намаз, какой-то юноша [его звали Сулайм, и он был из племени бану салама] из людей (его племени) молился вместе с ним, однако, когда намаз стал слишком затягиваться для него, он [ушел и] помолился [отдельно в мечети], затем вышел, взял своего верблюда за поводья и удалился. После

разделе «Дополнительный ночной намаз».

1 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и ат-Тахави.

2 Абу Дауд и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Этот хадис носит общий характер, поэтому он применим как к чтению Корана во время дополнительных и обязательных намазов, так и при иных обстоятельствах. Ибн Абу Шайба (2/132/2) передал, что Абу Муса аль-Аш'ари и аль-Мугира ибн Шу'бах произносили эти слова во время совершения обязательных намазов, а Умар (ибн аль-Хаттаб) и Али (ибн Абу Талиб) — не только во время совершения обязательных намазов.

завершения намаза Му'азу сообщили о случившемся, и он сказал: *"Поистине, это лицемерие с его стороны! Я обязательно расскажу посланнику Аллаха ﷺ о том, как он поступил!"*

Юноша сказал: "И я расскажу посланнику Аллаха ﷺ о том, как он поступил!"

На следующий день они пришли к посланнику Аллаха ﷺ, и Му'аз сообщил ему о поступке этого юноши.

Юноша сказал: "О, посланник Аллаха! Он надолго задерживается у тебя, а затем возвращается и затягивает его (т.е. намаз) для нас!" Услышав это, посланник Аллаха ﷺ сказал:

‹***Так это ты вызываешь смуту, о, Му'аз?!***› а, обратившись к юноше, сказал: ‹***Что ты делаешь, когда молишься, о, сын моего брата?!***›

Тот ответил: ‹Я читаю суру, открывающую Книгу, затем прошу Аллаха о Рае и прибегаю к Его защите от Огня. Поистине, я не знаю ни то, о чем ты просишь, ни то, о чем просит про себя (*дандана*[1]) Му'аз!›

Посланник Аллаха ﷺ ответил: "***Мы с Му'азом просим о том же самом***".

Передатчик этого хадиса далее сообщил: "Юноша сказал: ‹А Му'аз еще узнает (кто я такой), когда явится (вражеское) племя, а людям сообщат, что враг напал (на нас)›".

Далее передатчик хадиса сказал: "И когда (действительно на его племя) напали враги, этот юноша погиб мученической смертью (т.е. стал *шахидом — Прим. пер.*). После этого посланник Аллаха ﷺ сказал Му'азу: ***‹И что же сделал тот (юноша), который спорил со мной и с тобой?›***

Му'аз ответил: "О, посланник Аллаха! Он был прав перед Аллахом, а я солгал (назвав его лицемером) — он стал мучеником за веру!"»[2].

1 Дандана — когда кто-нибудь так произносит некоторые слова, что интонация слышна, однако их трудно разобрать; это чуть больше, чем шепот («ан-Нихайа»).

2 Передали Ибн Хузайма в «ас-Сахих» (1634) и аль-Байхаки через достоверную цепочку передатчиков. Подкрепляющий хадис приводится Абу Даудом в «Сахих сунан Абу Дауд» (№ 758), а основное содержание этой истории приводят аль-Бухари и Муслим. Первое дополнение содержится в одном из хадисов, приводимых Муслимом, второе — Ахмадом (т. 5, стр.

Чтение Корана вслух и про себя во время совершения (обязательных) пятикратных и других намазов

Он ﷺ читал Коран вслух во время совершения утреннего намаза, первых двух *рак'атов* закатного (*аль-магриб*) и вечернего (*аль-'иша*) намазов, и он ﷺ читал Коран про себя во время совершения полуденного (*аз-зухр*) и послеполуденного (*аль-'аср*) намазов, а также в третьем *рак'ате* закатного (*аль-магриб*) и последних двух *рак'атах* вечернего (*аль-'иша*) намазов[1].

Люди знали о том, что он читал Коран про себя из-за шевеления его бороды[2] и по тому, что иногда они слышали, как он читает тот или иной аят[3].

Он также читал Коран вслух во время совершения пятничного и двух праздничных намазов[4] (в Дни Праздника Разговения *Эйд аль-Фитр* и Праздника Жертвоприношения *Эйд аль-Адха* — *Прим. пер.*), а также в намазе о ниспослании дождя[5] и в намазе, соверша-

---

74), а третье и четвертое — аль-Бухари. Также есть хадис, соответствующий названию этого раздела, который передается от Ибн Аббаса: «Посланник Аллаха ﷺ совершил два *рак'ата* намаза, прочитав в них только суру "**аль-Фатиха**"». Этот хадис приводят Ахмад (т. 1, стр. 282), Аль-Харис ибн Абу Усама в своем «Муснаде» (стр. 38 «Зава'ид») и аль-Байхаки (т. 2, стр. 62) через слабую цепочку передатчиков. В предыдущих изданиях я называл этот хадис хорошим, пока не обнаружил свою ошибку, поскольку этот хадис передается через Ханзалу ад-Дауси, который является слабым передатчиком хадисов, и я не знаю, как это оказалось мною незамеченным; возможно, я принял его за кого-то другого. В любом случае, хвала Аллаху, Который привел меня к тому, что я обнаружил свою ошибку, и вот почему я поспешил исправить её в книге. Затем мне Аллах даровал ещё лучший хадис от Му'аза, в котором повествуется о том, на что указал вышеупомянутый хадис от Ибн Аббаса. Хвала Аллаху, благодаря Милости Которого доводятся до конца благие дела!

1 По этому вопросу существует единодушное согласие (*иджма'*) всех мусульман, поскольку это передавалось из поколения в поколение, начиная со времен праведных предков из первых поколений мусульман (*саляфов*) через соответствующие достоверные хадисы, как на то указал имам ан-Навави. Некоторые из этих хадисов будут приведены далее. См. также «аль-Ирва'» (№ 345).

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль Бухари и Абу Дауд.

3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

4 См. разделы «Пятничный намаз» и «Намаз по случаю Двух Праздников».

5 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.

емого во время солнечного затмения[1].

Чтение Корана вслух и про себя во время совершения дополнительного ночного намаза[2]

Что касается дополнительного ночного намаза, то иногда во время его совершения он читал Коран про себя, а иногда вслух[3], а когда «он читал Коран дома, его чтение было слышно тем, кто находился в комнате»[4], а «иногда он (чуть) возвышал свой голос (при чтении Корана), и кто-нибудь за пределами комнаты мог слышать его»[5].

Он велел так же поступать Абу Бакру и Умару, да будет доволен ими Аллах! когда: «(однажды) ночью он вышел (из дому) и застал Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, молящимся приглушенным голосом, а, проходя мимо Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, застал его молящимся громким голосом. Затем, когда они собрались у пророка ﷺ, он сказал:

يَا أَبَا بَكْرٍ مَرَرْتُ بِكَ وَأَنْتَ تُصَلِّى تَخْفِضُ مِنْ صَوْتِكَ؟. قَالَ: قَدْ أَسْمَعْتُ مَنْ نَاجَيْتُ. فَقَالَ: «مَرَرْتُ بِكَ يَا عُمَرُ وَأَنْتَ تَرْفَعُ صَوْتَكَ؟». قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَحْتَسِبُ بِهِ أُوقِظُ الْوَسْنَانَ. فَقَالَ لأَبِي بَكْرٍ: ارْفَعْ مِنْ صَوْتِكَ شَيْئًا. وَقَالَ لِعُمَرَ: اخْفِضْ مِنْ صَوْتِكَ شَيْئًا

"***О, Абу Бакр! Я проходил мимо тебя и застал тебя молящимся приглушенным голосом?***", на что он ответил: "Меня услышал Тот, к Кому я взывал, о, посланник Аллаха". Обратившись к Умару, он сказал: "***Я проходил мимо тебя и застал тебя молящимся громким голосом?***". На что он ответил: "О посланник Аллаха! Я борюсь с

1 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

2 Абд аль-Хакк в книге «ат-Тахаджжуд» (т. 1, стр. 90) сказал: «Что касается дополнительных намазов, совершаемых в дневное время, то от него ﷺ ничего достоверного не сообщается относительно того, читал ли он в них (Коран) вслух или про себя, хотя, похоже, что про себя. В одном из сообщений о нем ﷺ передается, что однажды он проходил мимо Абдуллаха ибн Хузафы, который молился днем и читал (Коран) вслух. Услышав это, пророк ﷺ сказал ему: ***«О, Абдуллах! Пусть Аллах услышит тебя, а не мы!»***. Но этот хадис не является сильным.

3 Передали Муслим и аль-Бухари в «Аф'аль аль-'ибад».

4 Передали Абу Дауд и ат-Тирмизи в «аш-Шама'иль» через хорошую цепочку передатчиков. Этот хадис свидетельствует, что он ﷺ читал (аяты Корана) не слишком тихо и не слишком громко.

5 Передали Ан-Наса'и, ат-Тирмизи в «аш-Шама'иль» и аль-Байхаки в «ад-Дала'иль» через хорошую цепочку передатчиков.

чувством сонливости и отгоняю шайтана!". (Выслушав их,) пророк ﷺ сказал: ***"О Абу Бакр! Чуть повысь свой голос!"***, (а обратившись к) Умару (сказал): ***"Чуть понизь свой голос!"***»[1].

Он говорил: «الْجَاهِرُ بِالْقُرْآنِ كَالْجَاهِرِ بِالصَّدَقَةِ، وَالْمُسِرُّ بِالْقُرْآنِ كَالْمُسِرِّ بِالصَّدَقَةِ»

«Тот, кто читает Коран громко, подобен человеку, открыто подающему милостыню (садаку), а тот, кто читает Коран тихо, подобен человеку, скрытно подающему милостыню (садаку)»[2]**.**

О том, какие суры и аяты Корана он ﷺ читал во время совершения различных намазов

Что касается сур и аятов Корана, которые он ﷺ читал во время совершения намазов, то они различались в зависимости от обстоятельств, при которых совершался намаз. Более подробно об этом повествуется ниже, начиная с первого из (обязательных) пятикратных ежедневных намазов.

Утренний намаз («аль-фаджр»)

Во время совершения этого намаза он ﷺ обычно читал более длинные суры[3] из *аль-муфассаля*[4].

Так «иногда он читал суру «**Неотвратимое**» (56:96) и подобные ей суры в двух *рак'атах*»[5].

Он читал (аяты) из суры «**Гора**» (52:49) во время совершения своего прощального паломничества[6].

«Иногда он читал суру «**Каф**» (50:45) и подобные (ей суры) [в первом *рак'ате*]»[7].

---

1 Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.
2 Там же.
3 Ан-Наса'и и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.
4 Это последняя, седьмая часть Корана, начинающаяся с суры **«Каф»** (№ 50) согласно наиболее достоверному мнению, как о том уже сообщалось ранее.

5 Передали Ахмад, Ибн Хузайма (1/69/1) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.
6 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.
7 Муслим и ат-Тирмизи. Источники и цепочки передатчиков этого и следующего хадисов проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (345).

«Иногда он читал более короткие суры из муфассаля как, например, (суру, начинающуюся со слов):

«Когда солнце будет скручено…» (81:29)[1].

«Однажды он прочитал: **«Когда сотрясется земля…»** (99:8) в обоих *рак'атах*. Передатчик этого хадиса сказал: *«Я не знаю, по забывчивости ли это сделал посланник Аллаха или прочитал её умышленно (второй раз)»*[2].

«Однажды, находясь в пути, он прочитал:

«Скажи: "Прибегаю к защите Господа рассвета…"» (113:5) и **«Скажи: "Прибегаю к защите Господа людей…"»** (114:6)[3]».

Он также сказал Укбе ибн Амиру, да будет доволен им Аллах:

«اقْرَأْ فِي صَلَاتِكَ الْمُعَوَّذَتَيْنِ، فَمَا تَعَوَّذَ مُتَعَوِّذٌ بِمِثْلِهِمَا»

«Читай «*аль-му'аваззатайн*»[4] во время совершения своего намаза [ибо никто из ищущих зашиту не ищет его посредством чего-либо иного, кроме них]»[5].

Иногда он читал больше этого: «он читал шестьдесят и более аятов»[6] — один из передатчиков этого хадиса сказал: «Я не знаю в одном это было *рак'ате* или в обоих».

«Он читал суру **«Румы»** (30:60)[7], а иногда — суру **«Йа син»** (36:83)[8]».

Однажды «он совершал утренний намаз в Мекке и начал читать

1 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Дауд.

2 Абу Дауд и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Очевидно, что он ﷺ умышленно прочитал её (второй раз) для утверждения обоснованности (поступать подобным образом).

3 Передали Абу Дауд, Ибн Хузайма (1/76/1), Ибн Бушран в «аль-Амали» и Ибн Абу Шайба (12/176/1); достоверность этого хадиса обосновал аль-Хаким, и с ним согласился аз-Захаби.

4 Т.е. здесь имеются в виду две последние суры Корана, начинающиеся со слов: **«Скажи: "Прибегаю к защите Господа…"»**. — *Прим. пер.*

5 Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

6 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

7 Ан-Наса'и, Ахмад и аль-Баззар приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков. Именно на этом (т.е. на том, что цепочка передатчиков данного хадиса является хорошей — *Прим. пер.*) утвердилось мнение в последнее время в отличие от того, что я говорил в «Тамам аль-Минна» (стр. 185) и в некоторых других своих книгах.

8 Ахмад приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

суру **«Верующие»** (23:118), а когда дошел до того места, где упоминается Муса и Харун или упоминается Иса[1] — один из передатчиков этого хадиса точно не был уверен — он начал кашлять и совершил поясной поклон»[2].

«Иногда он руководил их намазом, читая суру **«Выстроившиеся в ряды»** (37:182)»[3].

«Во время утреннего намаза в пятницу он обычно читал суру **«Земной поклон»** (32:30) [в первом *рак'ате*, а во втором] суру **«Человек»** (76:31)»[4].

«Он ﷺ удлинял первый *рак'ат* и укорачивал второй (*рак'ат*)»[5].

Чтение Корана во время совершения дополнительного (сунна) намаза перед обязательным утренним намазом

Его чтение в двух дополнительных *рак'ата*х перед совершением обязательного утреннего намаза было столь кратким[6], что Айша, да будет доволен ею Аллах! спрашивала: «Читал ли он **«Мать Книги»** (т.е. **«аль-Фатиху»**)?»[7].

«Иногда после «аль-Фатихи» он читал в первом *рак'ате* следующий аят: **«Скажите: "Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам…"»** (2:136) и до конца аята, а во втором *рак'ате* он читал: **«Скажи: "О, обладатели Писания! Давайте признаем слово, одинаковое для нас и для вас …"»** (3:64) и до конца аята[8]». А «иногда вместо этого аята он читал: **«И когда Иса почувствовал в них неверие…»** (3:52) **и до конца аята[9]».**

1 Муса упоминается в следующем высказывании Всевышнего: **«Потом Мы отправили Мусу и брата его Харуна с Нашими знамениями и ясным доказательством…».** А четыре аята спустя упоминается Иса: **«И Мы сделали сына Марйам и его мать знамением и поселили их в укромном месте на холме, где протекал ручей».**

2 Муслим и аль-Бухари приводят этот хадис в форме «*ма'лик*». Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (397).

3 Передали Ахмад и Абу Йа'ла в своих книгах «аль-Муснад», а также Аль-Макдиси в «аль-Мухтара».

4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

5 Там же.

6 Ахмад приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

7 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

8 Муслим, Ибн Хузайма и аль-Хаким.

9 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Дауд.

Иногда он читал суру **«Неверные»** (109:6) в первом *рак'ате* и суру «**Искренность (веры)**» (112:4) во втором[1]. Однажды, услышав, как какой-то человек читает суру **«Неверные»** (109:6) в первом *рак'ате*, он сказал: «هَذَا عَبْدٌ عَرَفَ رَبَّهُ» «هَذَا عَبْدٌ آمَنَ بِرَبِّهِ» ***«Это — раб (Аллаха), уверовавший в своего Господа».*** Затем этот человек прочитал суру **«Искренность (веры)»** (112:4) во втором *рак'ате*, и он сказал: **«Это — раб (Аллаха), познавший своего Господа»**[2].

Полуденный намаз («аз-зухр»)

«При совершении первых двух *рак'атов* полуденного намаза он ﷺ обычно читал суру **«аль-Фатиха»** и еще по одной суре во время каждого *рак'ата*: более длинную во время первого *рак'ата* и более короткую во время второго *рак'ата*»[3].

Иногда он так долго совершал этот намаз, что «после начала полуденного намаза человек мог пойти на (пустошь неподалеку от кладбища) *Баки'* (в Медине), справить там свою нужду, [потом прийти к себе домой], совершить малое омовение, а затем снова прийти (в мечеть) и застать посланника Аллаха ﷺ всё ещё совершающим первый *рак'ат*, настолько он был продолжительным»[4]. Также «они (т.е. сподвижники) думали, что он (умышленно) так поступал, дабы люди могли успеть на первый *рак'ат*»[5].

«В каждом из этих двух *рак'атов* он читал около тридцати аятов как, например, суру «**Земной поклон**» (32:30) (после прочтения «**аль-Фатихи**»)»[6].

А иногда «он читал (суры, начинающиеся со слов): **«Клянусь небом и ночным путником…»** (сура «**Ночной путник**», 86:17), **«Клянусь небом, усеянным созвездиями Зодиака…»** (сура «**Созвездия Зодиака**», 85:22), **«Клянусь ночью, когда она покрывает…»** (сура «**Ночь**», 92:21) и другие подобные суры»[7].

1 Там же.
2 Ат-Тахави, Ибн Хиббан в своей книге «ас-Сахих» и Ибн Бушран. Крупный знаток хадисов (*аль-хафиз*) Ибн Хаджар в своей книге «аль-Ахадис аль-алийат» (№ 16) назвал этот хадис хорошим.
3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.
4 Передали Муслим и аль-Бухари в «Джуз аль-кира'а».
5 Абу Дауд приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков, а также Ибн Хузайма (1/165/1).
6 Этот хадис достоверный. Его передали Ахмад и Муслим.
7 Абу Дауд, ат-Тирмизи и Ибн Хузайма (1/67/2). Ат-Тирмизи и Ибн Хуза-

Иногда же «он читал (суру, начинающуюся со слов):

«Когда небо разверзнется» (сура «**Развержение**», 84:25) и тому подобные суры»[1].

«Люди знали о том, что он читал (Коран) во время полуденного и послеполуденного намазов из-за шевеления его бороды»[2].

Чтение аятов Корана после суры «аль-Фатиха» в последних двух рак'атах полуденного намаза

«Продолжительность последних двух *рак'атов* его (обязательного) полуденного намаза была вдвое короче продолжительности первых двух, (он прочитывал в них) около пятнадцати аятов[3], а иногда он читал в них только суру ‹**аль-Фатиха**›»[4].

«Иногда он читал аяты так, что один или несколько из них были слышны (стоявшим поблизости от него — *Прим. пер.*)»[5].

«Они (т.е. сподвижники) слышали, как он читал нараспев:

«Славь имя Господа твоего Всевышнего…» (сура «**Всевышний**», 87:19) и **«Дошел ли до тебя рассказ о покрывающем?…»** (сура

йма назвали этот хадис достоверным.

1 Этот хадис приводит Ибн Хузайма в своей книге «ас-Сахих» (1/67/2).

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.

3 Ахмад и Муслим. Этот хадис указывает на то, что читать что-либо ещё из Корана помимо суры «**аль-Фатиха**» в последних двух *рак'ата*ах — это сунна, и многие сподвижники так и поступали, в том числе Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен им Аллах. О дозволенности чтения чего-либо еще из Корана после суры «**аль-Фатиха**» в полуденном и остальных намазах говорил имам аш-Шафи'и. Этого же взгляда стали придерживаться наши ученые из последних поколений (мусульман). Так, Абуль Хасанат аль-Лякнави поддержал этот взгляд в своей книге «Та'лик аль-Мумаджид 'аля Муватта' Мухаммад» («Значимые замечания к труду имама Мухаммада «аль-Муватта'») (стр. 102), сказав: «Некоторые из наших соратников придерживались очень странного мнения, заключавшегося в том, что в случае прочтения молящимся какой-нибудь суры в последних двух *рак'ата*х обязательным (*ваджиб*) становится совершение дополнительного поклона для невнимательных *(саджда ас-сахв)*, хотя такие толкователи труда «аль-Маниййах», как Ибрахим аль-Халяби, Ибн Амир Хаджж и другие довольно убедительно опровергли подобное мнение. Нет сомнений, что до тех, кто высказывался в пользу этого (ошибочного) мнения, не дошел вышеприведенный хадис, а если бы они о нём знали, то они не высказали бы подобного мнения».

4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

5 Там же.

«**Покрывающее**», 88:26)»[1].

«Иногда он читал: "Клянусь небом, усеянным созвездиями Зодиака…" (сура «**Созвездия Зодиака**», 85:22) и "**Клянусь небом и ночным путником…**" (сура «**Ночной путник**», 86:17) и другие подобные суры»[2].

А «иногда он читал: "**Клянусь ночью, когда она покрывает…**" (сура «**Ночь**», 92:21) и подобные ей суры»[3].

Послеполуденный намаз («аль-'аср»)

«При совершении первых двух *рак'атов* послеполуденного намаза он ﷺ обычно читал суру «**аль-Фатиха**» и еще по одной суре во время каждого *рак'ата*: более длинную во время первого *рак'ата* и более короткую во время второго *рак'ата*»[4], и «они (т.е. сподвижники) думали, что он (умышленно) так поступал, дабы люди могли успеть на первый *рак'ат*»[5].

«Он ﷺ обычно читал около пятнадцати аятов в каждом из первых двух *рак'атов*, что было вдвое короче чтения в первых двух *рак'атах* полуденного намаза», а «продолжительность последних двух *рак'атов* (послеполуденного намаза) обычно была вдвое короче продолжительности первых двух *рак'атов* (полуденного намаза)»[6].

«Он читал суру «**аль-Фатиха**» в последних двух *рак'атах*»[7].

«Иногда он читал аяты так, что один или несколько из них были слышны (стоявшим поблизости от него)»[8].

Во время совершения послеполуденного намаза он читал те же суры, которые были ранее упомянуты в разделе «Полуденный намаз («*аз-зухр*»)».

---

1 Ибн Хузайма в «ас-Сахих» (1/67/2), ад-Дийа' аль-Макдиси в «аль-Мухтара» приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.
2 Передали Аль-Бухари в «Джуз аль-кира'а» и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.
3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и ат-Тайалиси.
4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.
5 Абу Дауд приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков, а также Ибн Хузайма.
6 Этот хадис достоверный. Его передали Ахмад и Муслим.
7 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.
8 Там же.

Закатный намаз «аль-магриб»

«Он ﷺ читал иногда короткие суры из аль-муфассаля[1], так, что «когда они (т.е. сподвижники) завершали свой закатный намаз вместе с ним, любой из них мог уйти (из мечети) и всё еще рассмотреть то место, куда упала бы стрела (пущенная им из лука)»[2], Однажды, «находясь в пути, во втором *рак'ате* он прочитал суру (начинающуюся со слов): **«Клянусь смоковницей и маслиной…»** (сура «**Смоковница**», 95:8)»[3].

Однако иногда он читал длинные и средние суры из аль-муфассаля. Так, «иногда он читал (суру, начинающуюся со слов): **«У тех, которые не уверовали и сбивают [людей] с пути Аллаха…»** (сура «**Мухаммад**», 47:38)[4]; либо суру «**Гора**» (сура 52:49)[5]; либо суру «**Посылаемые**» (77:50), которую он читал во время совершения своего последнего намаза»[6].

«Иногда он читал более длинную из двух длинных сур[7] (сура «**Преграды**», 7:206) [в двух *рак'атах*][8]. Либо он читал суру «**Трофеи**» (8:75) в двух *рак'атах*»[9].

Чтение Корана во время совершения дополнительного (сунна) намаза после обязательного закатного намаза

Во время совершения этого намаза «он читал (суры, начинаю-

1 Там же.
2 Ан-Наса'и и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.
3 Ат-Тайалиси и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.
4 Ибн Хузайма (1/166/2), ат-Табарани и аль-Макдиси приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.
5 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.
6 Там же.
7 Т.е. более длинную из двух длинных сур. Согласно единодушному мнению мусульманских ученых-богословов первой из них является сура **«Преграды»** (№ 7), а второй — согласно наиболее достоверному из мнений, высказывавшихся на этот счет, — сура **«Скот»** (№ 6), как на то указывается в «Фатх аль-Бари».
8 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари, Абу Дауд, Ибн Хузайма (1/68/1), Ахмад, ас-Сирадж и аль-Мухлис.
9 Ат-Табарани в «Му'джам аль-кябир» приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

щиеся со слов): **«Скажи: "О вы, неверные!…"** (сура «**Неверные**», 109:6) и **"Скажи: ‹Он, Аллах, Один…›"»** (сура «**Искренность (веры)**», 112:4)[1].

Вечерний намаз «аль-'иша»

В первых двух *рак'атах* он читал средние суры из *аль-муфассаля*[2]. Так, «иногда он читал (суру, начинающуюся со слов): "**Клянусь солцем и его сиянием…**" (сура «**Солнце**», 91:15) и схожие с ней суры»[3], а «иногда он читал (суру, начинающуюся со слов): "**Когда небо разверзнется…**" (сура «**Развержение**», 84:25) и совершал во время её чтения земной поклон[4]»[5].

Также «однажды, находясь в пути, он прочитал суру (начинающуюся со слов): "**Клянусь смоковницей и маслиной…**" (сура «**Смоковница**», 95:8) [в первом *рак'ате*]»[6].

Он запретил затягивать чтение (Корана) во время совершения этого намаза, и это произошло, когда «Му'аз ибн Джабаль проводил вечерний намаз с людьми (своего племени) и стал слишком затягивать его для них. Тогда один из ансаров ушел и помолился (в одиночестве). Когда (после завершения намаза) Му'азу сообщили о случившемся, он сказал: "Поистине, он лицемер!" Когда (данные слова) дошли до этого человека, он пошел к посланнику Аллаха ﷺ и сообщил ему о том, что сказал Му'аз. Тогда посланник Аллаха ﷺ сказал ему: ***"Так ты хочешь стать тем, кто вызывает смуту, о, Му'аз?! Когда ты руководишь намазом людей, читай:*** ‹**Клянусь солнцем и его сиянием…**› (сура «**Солнце**», 91:15) или **‹Славь Имя Господа Твоего Всевышнего!…›** (сура «**Всевышний**», 87:19) или ‹**Читай, во Имя Господа твоего…**› (сура **«Сгусток (крови)»**, 96:19) или ‹**Клянусь ночью, когда она покрывает…**› (сура «**Ночь**», 92:21) ***[ведь за тобой молятся и пожилые, и слабые, и нуждающиеся (в чём-либо)]***»[7].

1 Этот хадис достоверный. Его передали Ахмад, аль-Макдиси, ан-Наса'и, Ибн Наср и ат-Табарани.

2 Ан-Наса'и и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Ахмад и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис хорошим.

4 Здесь речь идет о совершении земного поклона после прочтения двадцать первого аята этой суры, где упоминается земной поклон. – *Прим. пер.*

5 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари, Муслим и ан-Наса'и.

6 Там же.

7 Там же. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на

Дополнительный ночной намаз (тахаджжуд)

Что касается дополнительного ночного намаза, то иногда во время его совершения он ﷺ читал Коран вслух, а иногда про себя[1].

Он ﷺ иногда читал короткие суры, а иногда длинные, порой читая столь долго, что Абдуллах ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, однажды сказал:

«(Как-то раз, когда) я совершал ночной намаз вместе с пророком ﷺ он стоял так долго, что мне даже захотелось сделать нечто дурное». Мы спросили: "Что же?" Он ответил: "Мне захотелось сесть, оставив пророка ﷺ стоять (в одиночестве)"»[2].

Также Хузайфа ибн аль-Йаман сказал:

«Однажды ночью я молился вместе с пророком ﷺ. (Когда) он начал читать (суру) «**Корова**» (2:286), я подумал: "Он совершит поясной поклон после ста (аятов)", — однако он продолжал (читать). Тогда я подумал: "Он прочтет её полностью [за два *рак'ата*]», — он же продолжал (читать), и я сказал себе: "Он совершит поясной поклон, закончив её". Однако потом он начал читать суру **Женщины**» (4:176) и прочёл её (полностью,) а потом приступил к (чтению суры) «**Семейство Имрана**» (3:200)[3], которую (также) прочёл (полностью), чётко произнося каждую букву, и (каждый раз), когда доходил до такого аята, в котором содержалось веление прославлять Аллаха, он произносил слова "Безупречен Аллах!" (Субхана Ллах!), (прочитав такой аят, в котором говорилось о необходимости) обращения (к Аллаху) с мольбами, обращался к Нему с такой мольбой, а (прочитав такой аят, в котором говорилось о необходимости) прибегать к защите (Аллаха), прибегал к (Его) защите. Затем он склонился в поясном поклоне…» и до конца хадиса[4].

Также «однажды ночью, когда он болел, им были прочитаны

достоверность в книге «аль-Ирва'» (295).

1 Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

3 Так указано в хадисе: сура **«Женщины»** (№ 4) предшествует суре «**Семейство Имрана»** (№ 3). Это свидетельствует о том, что можно (строго) не соблюдать тот порядок сур во время чтения (Корана), как они расположены в экземпляре Корана в редакции Усмана ибн Аффана. Подобный пример также содержится в разделе «Сочетание сходных (по смыслу) и других сур Корана».

4 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и ан-Наса'и.

Семь Длинных сур»[1].

Также «иногда он читал в каждом *рак'ате* одну из этих (Семи Длинных) сур»[2].

«[Никогда] не было такого случая, чтобы он прочитывал полностью Коран за одну ночь»[3].

Более того, он не рекомендовал это делать Абдуллаху ибн 'Амру, да будет доволен им Аллах, сказав ему:

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: اقْرَإِ الْقُرْآنَ فِي كُلِّ شَهْرٍ». قُلْتُ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قَالَ: فَاقْرَأْهُ فِي عِشْرِينَ لَيْلَةً. قُلْتُ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قَالَ: فَاقْرَأْهُ فِي خَمْسَ عَشْرَةَ. قُلْتُ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قَالَ: فَاقْرَأْهُ فِي عَشْرَةٍ. قُلْتُ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً. قَالَ: فَاقْرَأْهُ فِي سَبْعٍ وَلاَ تَزِدْ عَلَى ذَلِكَ

«Прочитывай Коран (полностью) за месяц!» Абдуллах ибн Амр рассказывал: "Я сказал: Я могу (делать) больше этого". Он сказал: ***"Тогда прочитывай (Коран полностью) за двадцать ночей"***. Я ответил: "Я могу (делать) больше этого". Он сказал: ***"Тогда прочитывай (Коран полностью) не менее, чем за семь ночей и не уменьшай (этот срок)!"***»[4].

Затем «он разрешил ему прочитывать (Коран полностью) за пять ночей»[5].

Затем «он разрешил ему прочитывать (Коран полностью) за три ночи»[6].

Наконец, он запретил ему прочитывать (Коран полностью) за более короткий срок[7], объяснив это тем, что:

«مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ فِي أَقَلَّ مِنْ ثَلَاثٍ لَمْ يَفْقَهْهُ»

«Тот, кто читает Коран менее, чем за три дня, не понимает

1 Передали Абу Йа'ла и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Ибн аль-Асир указал: «…Семь Длинных сур — это **«Корова»** (№ 2), **«Семейство Имрана»** (№ 3), **«Женщины»** (№ 4), **«Трапеза»** (№ 5), **«Скот»** (№ 6), **«Преграды»** (№ 7) и **«Покаяние»** (№ 9)».

2 Абу Дауд и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Дауд.

4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

5 Передали ан-Наса'и и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

6 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Ахмад.

7 Передал ад-Дарими. Са'ид ибн Мансур в своей книге «ас-Сунан» приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

его»[1] А в другой версии этого хадиса сообщается: ***«Не понимает Коран тот, кто читает его менее, чем за три дня»***[2]**.**

Также он ему сказал:

فَإِنَّ لِكُلِّ عَابِدٍ شِرَّةً وَلِكُلِّ شِرَّةٍ فَتْرَةً فَإِمَّا إِلَى سُنَّةٍ؛ وَإِمَّا إِلَى بِدْعَةٍ، فَمَنْ كَانَتْ فَتْرَتُهُ إِلَى سُنَّةٍ فَقَدْ اهْتَدَى، وَمَنْ كَانَتْ فَتْرَتُهُ إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ فَقَدْ هَلَكَ

«Каждый верующий человек испытывает (период) подъема (ширра[3]), а за всяким (периодом) подъема следует спад (фатра[4]), склоняющий (человека в это время) либо к сунне, либо к какому-нибудь религиозному новшеству (бид'а). И тот, кого этот спад приводит к сунне, обрел истинное руководство, а тот, кого этот спад приводит к чему-либо иному, обрел свою погибель»[5]**.**

Именно поэтому «он ﷺ не прочитывал Коран полностью менее, чем за три дня»[6]. Он также говорил:

«مَنْ صَلَّى فِي لَيْلَةٍ بِمِائَةِ آيَةٍ لَمْ يُكْتَبْ مِنَ الغَافِلِيْنَ، وَمَنْ صَلَّى فِي لَيْلَةٍ بِمِائَتَي آيَةٍ فَإِنَّه يُكْتَبْ مِنَ القَانِتِيْنَ المُخْلِصِيْنَ»

«Тот, кто молясь ночью, прочитывает сто аятов, не будет записан как один из пренебрегающих (своим намазом. И тот, кто,

1 Ахмад приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

2 Ад-Дарими и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

3 Слово «*ширра*» означает воодушевление, энтузиазм, рвение (*нашат*), а также пыл, энергичность (*химма*). Ширрой юности является её ранняя стадия и сопутствующее ей рвение (*хидда*). Имам ат-Тахави сказал: «Здесь (т.е. в этом хадисе) подразумевается рвение (*хидда*), которое требуют от своих душ мусульмане при совершении дел, посредством которых они приближаются к своему Великому и Всемогущему Господу. Посланник Аллаха ﷺ хотел от них не такого усердия, которое будет непродолжительным и от которого они откажутся в пользу чего-либо иного, а, наоборот, он велел им придерживаться таких праведных дел, которые они будут совершать постоянно и в которых они будут испытывать потребность до тех пор, пока не встретятся со своим Великим и Всемогущим Господом. Именно на этот смысл указывает следующий хадис, передаваемый от него ﷺ, в котором он сказал: ***«Больше всего Аллах любит такие дела, которые совершаются наиболее постоянно, даже если их будет совсем немного».***

Я (аль-Альбани) говорю: этот хадис, который предварен словами «передаваемый (от него)», является достоверным и согласованным. Его передала Айша, да будет доволен ею Аллах!.

4 Слово «*фатра*» означает промежуток, перерыв, пауза; в данном случае под ним подразумевается период пониженного энтузиазма.

5 Передали Ахмад и Ибн Хиббан в своей книге «ас-Сахих».

6 Передали Ибн Са'ад (т. 1, стр. 376) и Абу аш-Шайх в «'Ахлак ан-Набий, салла-Ллаху алейхи уа саллям» (281).

молясь ночью, прочитывает двести аятов, будет записан как один из искренне поклоняющихся (рабов Аллаха)»[1]**.**

Также «каждую ночь он обычно читал суру «**Бану Исраиль**»[2] (17:111) и «**Толпы**» (39:75)»[3].

«Иногда в каждом *рак'ате* он читал около пятидесяти и более аятов»[4], а иногда «он читал примерно столько же (аятов), сколько в суре «**Закутавшийся**» (73:20)»[5].

«Он ﷺ, обычно не молился в течение всей ночи»[6], поступая так лишь в крайне редких случаях. Так, однажды:

«Абдуллах ибн Хаббаб ибн аль-Аратт — участник (битвы при) Бадре наряду с посланником Аллаха — бодрствовал всю ночь вместе

1 Передали Ад-Дарими и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

2 Другое название этой суры **«Перенос ночью».** – *Прим. пер.*

3 Ахмад и Ибн Наср приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.

5 Ахмад и Абу Дауд приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

6 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Дауд.

Я (аль-Альбани) говорю: на основании этого и других хадисов считается порицаемым бодрствовать ночь напролёт (совершая намаз), будь то постоянно или достаточно часто, поскольку это противоречит примеру пророка ﷺ, даже если кажется, что бодрствование в течение всей ночи (совершая намаз,) лучше. Ведь наилучшее Руководство — это Руководство Мухаммада ﷺ. Не надо вводить себя в заблуждение тем, что рассказывается об Абу Ханифе, да будет милостив к нему Аллах! который в течение сорока лет читал утренний намаз, сохранив омовение, совершенное накануне перед вечерним намазом (*'иша*)! Ведь это сообщение о нем не имеет под собой никакой основы. Наоборот, ученый-богослов аль-Файрузабади в книге «ар-Радд ‘аля аль-му'тарид» (т. 1, стр. 44) сказал: «Это предание является столь лживым, что его невозможно приписать имаму. В том, о чём здесь сообщается, нет добродетели, а ведь людям, подобным имаму, было присуще оказываться среди первых, кто совершал праведные деяния. Несомненно, что повторное совершение омовения перед каждым намазом является более превосходным, совершенным и лучшим (деянием): так обстоит дело даже в том случае, если бы оказалось правдой, что он бодрствовал, (читая намаз,) ночь напролёт в течение сорока лет подряд! Эта история больше относится к разряду небылиц, выдуманных некоторыми глубоко невежественными фанатиками, которые измышляют подобное об Абу Ханифе и других (великих ученых), тогда как всё это является не более, чем ложью».

с посланником Аллаха ﷺ [в другой версии этого хадиса сообщается: «бодрствовал всю ночь, которую он полностью провёл, совершая намаз»], пока не наступил рассвет. Когда он завершил свой намаз, Хаббаб сказал ему: "О, посланник Аллаха, да станут мои отец и мать выкупом за тебя! Я не видел, чтобы ты раньше молился так, как в эту ночь!" Он ответил:

أَجَلْ إِنَّهَا صَلَاةُ رَغَبٍ وَرَهَبٍ [وإِنِّي] سَأَلْتُ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ ثَلَاثَ خِصَالٍ؛ فَأَعْطَانِي اثْنَتَيْنِ وَمَنَعَنِي وَاحِدَةً: سَأَلْتُ رَبِّي أَنْ لَا يُهْلِكَنَا بِمَا أَهْلَكَ بِهِ الْأُمَمَ قَبْلَنَا (وفي لفظٍ: أَنْ لاَ يُهلِكَ أُمَّتِي بِسنَةٍ)؛ فَأَعْطَانِيهَا، وَسَأَلْتُ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ أَنْ لَا يُظْهِرَ عَلَيْنَا عَدُوًّا غَيْرَنَا؛ فَأَعْطَانِيهَا، وَسَأَلْتُ رَبِّي تَبَارَكَ وَتَعَالَى أَنْ لَا يَلْبِسَنَا شِيَعًا؛ فَمَنَعَنِيهَا

"Да, это был намаз (преисполненный) надежды и страха. [Поистине,] я обратился к своему Всемогущему и Великому Господу с мольбой (даровать мне) три вещи — две из них Он мне даровал, а в третьей отказал. Я попросил своего Господа не губить нас так же, как те народы, что жили до нас [в другой версии этого хадиса сообщается: *"...не губить мою общину голодом"], и Он даровал мне это; я попросил своего Всемогущего и Великого Господа не отдавать нас во власть врагу не из нас самих, и Он даровал мне это; и я попросил своего Господа не ввергать нас во внутренние раздоры, но Он отказал мне в этом»*[1].

Также «однажды ночью (во время совершения намаза) он простоял до самого рассвета, повторяя один и тот же аят:

«Если Ты накажешь их, то ведь они — рабы Твои, а если простишь их, то, поистине, Ты — Всемогущий, Мудрый!» (сура «**Трапеза**», аят 118). [С этим аятом он совершал поясные поклоны, с ним он совершал земные поклоны, и с ним он обращался к Аллаху с мольбами], [поэтому, когда наступило утро, Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал ему: "О, посланник Аллаха! Ты не переставал читать этот аят, пока не наступило утро; ты совершал с ним поясные поклоны, ты совершал с ним земные поклоны,][, и ты обращался с ним к Аллаху с мольбами,][а ведь Аллах обучил тебя всему Корану][если бы кто-нибудь из нас поступал так же, (следовало ли бы) нам рассердиться на него?"][Он сказал:

«إِنِّي سَأَلْتُ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ الشَّفَاعَةَ لأُمَّتِي؛ فَأَعْطَانِيهَا، وَهِيَ نَائِلَةٌ إِنْ شَاءَ اللهُ مَنْ لاَ يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا»

1 Ан-Наса'и, Ахмад и ат-Табарани (1/187/2). Ат-Тирмизи назвал этот хадис достоверным.

«Поистине, я обратился к своему Всемогущему и Великому Господу с мольбой о заступничестве для моей общины: Он даровал мне это, и оно станет возможным, если пожелает Аллах, для любого, кто не придает Аллаху сотоварищей»]»[1]**.**

Также «какой-то человек сказал ему: "О посланник Аллаха! У меня есть сосед, который ночью во время стояния (при совершении намаза) не читает ничего, кроме (суры, начинающейся со слов):

«Скажи: «Он, Аллах, Один…» (сура «**Искренность (веры),** 112:4) [повторяя её] [и ничего не добавляя к ней], рассказывая ему об этом так, будто он считал это незначительным. (Выслушав его,) посланник Аллаха ﷺ сказал: ***"Клянусь Тем, в Чьей Длани душа моя, поистине, она (т.е. эта сура) равняется трети***[2] ***Корана"»***[3]**.**

Намаз «аль-витр»[4]

«Он ﷺ читал (суры, начинающиеся со слов): "**Славь имя Господа твоего Всевышнего…**" (сура «**Всевышний**», 87:19) в первом *рак'ате*, "**Скажи: ‹О вы, неверные!…›**" (сура «**Неверные**», 109:6) во втором *рак'ате* и **"Скажи: ‹Он, Аллах, Один…›"** (сура **«Искренность (веры)»,** 112:4) в третьем *рак'ате*»[5]. Иногда в последнем *рак'ате* (после суры **«Искренность (веры)»**) он дополнительно читал (суры, начинающиеся со слов): **"Скажи: ‹Прибегаю к защите Господа рассвета…›"** (сура «**Рассвет**», 113:5) и **"Скажи: «Прибегаю к защите Господа людей…"»** (сура «**Люди**», 114:6)[6].

Однажды «он прочитал сто аятов из суры «**Женщины**» (4:176) в

1 Передали ан-Наса'и, Ибн Хузайма (1/70/1), Ахмад, Ибн Наср и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

2 Как пишет шейх Абд ар-Рахман Ибн Насир ас-Са'ди в своей книге «Радость сердец благочестивых»: «Улемы много говорили о том, что в этих словах подразумевается под равенством. Лучшим следует считать мнение о том, что данная сура равна трети Корана в том отношении, что она содержит в себе великие принципы, касающиеся единобожия и основ веры». – *Прим. пер.*

3 Этот хадис достоверный. Его передали Ахмад и аль-Бухари.

4 Дополнительный ночной намаз, состоящий из нечетного числа *рак'атов*. Само слово «витр» в переводе с арабского языка означает «нечётный».– *Прим. пер.*

5 Передали ан-Наса'и и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным.

6 Передали ат-Тирмизи, Абу аль-Аббас аль-Асамм в своей книге «аль-Хадис» (т. 2, № 117) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

третьем *рак'ате*»[1].

А что касается двух *рак'атов* после витра[2], то в них он обычно читал (суры, начинающиеся со слов): **«Когда сотрясется земля…»** (сура «**Землетрясение**», 99:8) и **«Скажи: "О вы, неверные!…"»** (сура «**Неверные**», 109:6)[3].

Пятничный намаз

«Иногда он ﷺ читал суру «**Собрание**» (62:11) в первом *рак'ате*, и (суру, начинающуюся с слов): **«Когда приходят к тебе лицемеры…»** (сура 63:11)[4], а иногда вместо неё читая **"Дошел ли до тебя рассказ о покрывающем?…"**(сура «**Покрывающее**», 88:26)»[5]. Иногда же «он читал (суры, начинающиеся со слов): **«Славь имя Господа твоего Всевышнего…»** (сура «**Всевышний**», 87:19) в первом *рак'ате* и "**Дошел ли до тебя рассказ о покрывающем**?…"(сура «**Покрывающее**», 88:26) во втором»[6].

---

1 Ан-Наса'и и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

2 Свидетельство совершения этих двух *рак'атов* пророком ﷺ содержится в «Сахихе» Муслима и других сборниках хадисов. Однако совершение этих двух *рак'атов* противоречит следующему его ﷺ высказыванию: «***(Пусть) ваш последний ночной намаз состоит из нечетного (числа рак'атов)***» (Аль-Бухари и Муслим). Ученые-богословы разошлись во мнениях относительно согласования этих двух хадисов, но поскольку ни одно из них мне не показалось убедительным, (я посчитал, что) исходя из мер предосторожности, не следует совершать эти два *рак'ата*, руководствуясь велением пророка ﷺ (о совершении нечетного числа *рак'атов*). Клянусь Аллахом, некоторое время спустя мне встретился достоверный хадис, в котором содержалось веление совершать два *рак'ата* после витра, так что веление пророка ﷺ не расходится с его деянием, и эти два *рак'ата* становятся обоснованными для совершения всеми людьми. Таким образом, первое веление носит лишь рекомендательный характер, и оно не отрицает совершения двух *рак'атов* (после витра). Этот хадис приводится в «Сильсилят аль-ахадис ас-сахиха» (№ 1993).

3 Ахмад, Ибн Наср и ат-Тахави (т. 1, стр. 202), а также Ибн Хузайма и Ибн Хиббан приводят этот хадис через хорошую (*хасан*) достоверную (сахих) цепочку передатчиков.

4 Муслим и Абу Дауд. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса приводятся в книге «аль-Ирва'» (345).

5 Там же.

6 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Дауд.

Намаз по случаю Двух Праздников[1]

«Он ﷺ иногда читал в первом *рак'ате*: “**Славь имя Господа твоего Всевышнего…**” (сура «**Всевышний**», 87:19) и “**Дошел ли до тебя рассказ о покрывающем?…**” (сура «**Покрывающее**», 88:26) во втором»[2], а иногда «он читал в них (суры, начинающиеся со слов): “**Каф. Клянусь Кораном славным!…**” (сура «**Каф**», 50:45) и “**Приблизился Судный час…**” (сура «**Месяц**», 54:55)»[3].

Погребальный намаз

«В соответствии с Сунной в нём читается сура «**аль-Фатиха**»[4] [и какая-нибудь другая сура]»[5]. Также «он некоторое время молчал после (произнесения) первого *такбира*»[6].

Чтение Корана по всем правилам («тартиль»[7]) и украшение его своими голосами

Он ﷺ читал Коран нараспев, размеренно, не нарушая правильного ритма, как велел ему Всевышний Аллах, не спеша и не торопясь, а скорее, наоборот, «чётко произнося каждую букву»[8], так, что когда «он читал какую-нибудь суру неторопливым и размеренным

1 Т.е. «Эйд аль-Фитр» (День Праздника Разговения) и «Эйд аль-Адха» (День Праздника Жертвоприношения).
2 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Дауд.
3 Там же.
4 Это высказывание имамов аш-Шафи‘и, Ахмада и Исхака. Также этого взгляда стали придерживаться некоторые представители ханифитского мазхаба из последних поколений (мусульман) после того, как ими было проведено соответствующее исследование по данному вопросу. А что касается чтения какой-нибудь другой суры после «аль-Фатихи», то этого мнения придерживаются некоторые представители шафи'итского мазхаба, и оно является правильным.
5 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари, Абу Дауд, ан-Наса'и и Ибн аль-Джаруд. Дополнение (касающееся прочтения еще какой-нибудь суры после **«аль-Фатихи»**,) не противоречит другим хадисам, пользующимся большим авторитетом, в отличие от мнения (шейха) ат-Тувайджири.
6 Ан-Наса'и и ат-Тахави приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.
7 «*Тартиль*» — чтение Корана по всем правилам, подразумевающее четкое произнесение каждой буквы. — *Прим. пер.*
8 Передали Ибн аль-Мубарак в «аз-Зухд» (162/1 из «аль-Кавакиб», 575), Абу Дауд и Ахмад через достоверную цепочку передатчиков.

тоном, могло показаться будто она длиннее, чем на самом деле»[1]. Он говорил:

«يُقَالُ لِصَاحِبِ الْقُرْآنِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ اقْرَأْهُ وَارْقَهْ وَرَتِّلْ كَمَا كُنْتَ تُرَتِّلُ فِي الدُّنْيَا، فَإِنَّ مَنْزِلَكَ عِنْدَ آخِرِ آيَةٍ تَقْرَؤُهَا»

«Знавшему Коран[2] будет сказано: "Читай, восходи (по ступеням Рая) ***и отчётливо произноси слова, как делал ты это в земной жизни, и, поистине, место твоё будет соответствовать последнему прочтённому тобою аяту"[3].***

Он ﷺ удлинял собственное прочтение (определённых букв, которые могут быть удлинены), как, например, слова **«Би-сми-Лляхи»,** слово **«ар-Рахман»**, слово **«ар-Рахим»**[4], слово **«надиид»** (сура «**Каф**», аят 10)[5] и другие подобные им слова.

Он ﷺ обычно останавливался перед прочтением следующего аята, как это уже было ранее разъяснено[6].

«Иногда он читал нараспев (аяты Корана) красивым вибрирующим тоном (*йураджжи'*)[7], как, например, в День Открытия Мекки, когда сидя на своей верблюдице, он [очень мягко и нежно] читал суру «**Победа**» (48:29)[8], а Абдуллах ибн Мугаффаль передал, что этот красивый тон имел следующее звучание: ‹а-а-а› »[9].

Он ﷺ велел украшать свой голос при чтении Корана, сказав:

1 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Малик.
2 Т.е. знавший Коран наизусть полностью или частично и поступавший в соответствии с повелениями, содержащимися в нем. — *Прим. пер.*
3 Передали Абу Дауд и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.
4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.
5 Аль-Бухари в «Аф'аль аль-ибад» приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.
6 В разделе «Чтение каждого аята с остановкой между ними».
7 Отглагольное существительное этого слова — *тарджи'*. Аль-хафиз Ибн Хаджар разъяснил его так: «Это схоже с умножением огласовок *(дуруб аль-харакат)* при чтении (аятов Корана), а основа этого состоит в вибрации (*тардид*); *тарджи'* голоса — это его горловая вибрация (тардид би-ль-хальк)». Аль-Манави сказал: «Скорее всего, это было результатом огромной радости и счастья, которые переполняли Избранника ﷺ в День Открытия Мекки».
8 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.
9 Там же. Ибн Хаджар в «Фатх аль-Бари», поясняя это звучание «а-а-а», пишет: «Это хамза с фатхой, за которыми следует беззвучный алиф, за которым следует другая хамза». Шейх Али аль-Кари то же пояснение привёл от других знатоков Корана, а затем сказал: «Очевидно, что это — три протяжных алифа».

«زَيِّنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ؛ فَإِنَّ الصَّوتَ الحَسَنُ يَزِيْدُ القُرآنَ حُسْناً»

«Украшайте Коран своими голосами [ибо красивый голос увеличивает прелесть Корана]!»[1]**.** Он ﷺ также сказал:

«إِنَّ مِنْ أَحسَنَ النَّاسِ صَوْتاً بِالقُرآنِ؛ مَنْ إِذَا سَمِعْتُمُوهُ يَقْرأُ حَسِبْتُمُوهُ يَخشَى اللهَ»

«Поистине, лучшим голосом среди читающих Коран обладает тот человек, который, как вы думаете, страшится Аллаха, когда вы слышите, как он читает Коран»[2]**.**

Он также велел читать Коран нараспев, сказав:

تَعَلَّمُوا كِتَابَ اللَّهِ، وَاقْتَنُوهُ، وتعاهدوه، وَتَغَنُّوا بِهِ، فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَهُوَ أَشَدُّ تَفَلُّتًا مِنْ الْمَخَاضِ مِنْ الْعُقُلِ

«Изучайте Книгу Аллаха, читайте её постоянно, овладевайте ею (т.е. заучивайте Коран наизусть) ***и читайте её нараспев, ибо клянусь Тем, в Чьей Длани душа моя, поистине, избавляется***[3] ***он быстрее, чем верблюды избавляются от своих пут»***[4]**.**

Он также говорил: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَتَغَنَّ بِالْقُرْآنِ»

«Не относится к нам тот, кто не читал Коран нараспев»[5]**.**

«مَا أَذِنَ اللَّهُ لِشَيْءٍ مَا أَذِنَ لِنَبِيٍّ حَسَنِ الصَّوْتِ [حَسَنِ التَّرنُم] يَتَغَنَّى بِالْقُرْآنِ يَجْهَرُ بِهِ»

И ***«Аллах ничему не внимает так, как Он внимает пророку [украшающему свой голос; в другой версии хадиса сообщается: «читающему нараспев»] который [вслух] читает Коран нараспев***[6]**»**[7]**.**

---

1 Передали аль-Бухари в форме «*та'лик*», Абу Дауд, ад-Дарими, аль-Хаким, Таммам ар-Рази через две достоверные цепочки передатчиков.

2 Этот достоверный хадис передали Ибн аль-Мубарак в «Аз-Зухд» (т. 1, стр. 162 из «аль-Кавакиб» 575), ад-Дарими, Ибн Наср, ат-Табарани, Абу Ну'айм в «Ахбар Асбахан» и ад-Дийа' в «аль-Мухтара».

3 Т.е. забывается.

4 Ад-Дарими и Ахмад передают этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

5 Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

6 Аль-Мунзири сказал: «Ничему Аллах не внимает из слов людей так, как Он внимает тому, кто читает Коран нараспев, т.е. украшает его своим голосом, а Суфйан бин Уайна и другие придерживались того мнения, что это имеет отношение к слову «*истагна*» (т.е. не нуждаться (благодаря Корану) в благах этого мира), однако подобное мнение отвергается».

7 Передали аль-Бухари, Муслим, ат-Тахави и Ибн Мандах в «ат-Таухид» (т. 1,

Он сказал Абу Мусе аль-Аш‘ари, да будет доволен им Аллах:

«لَوْ رَأَيْتَنِي وَأَنَا أَسْتَمِعُ قِرَاءَتَكَ الْبَارِحَةَ، لَقَدْ أُوتِيتَ مِزْمَارًا مِنْ مَزَامِيرِ آلِ دَاوُدَ»

«Видел бы ты меня, когда вчера я слушал твое чтение (Корана)[1]! (Поистине,) тебе была дарована свирель[2] из числа свирелей семейства Дауда! [А Абу Муса аль-Аш‘ари сказал: “Если бы я знал, что ты находишься там, то я еще сильнее украсил бы свой голос для тебя”]»[3].

О напоминании имаму (аятов Корана, если в том возникнет необходимость)

Он ﷺ установил, что имаму следует напоминать (аяты Корана) в случае, если его чтение станет сбивчивым. Так, однажды «он совершал намаз, читая (Коран) вслух, и его чтение сбилось. Закончив (молиться), он спросил Убайй̆а: ***«Ты молился вместе с нами?»*** Тот ответил: «Да». (В ответ) он сказал: ***«Так что же помешало тебе [подсказать мне]?»***[4].

Обращение к Аллаху за защитой от шайтана и легкое поплёвывание во время намаза с целью избавления от его наущений

Однажды Усман ибн Абу-ль-Ас, да будет доволен им Аллах, сказал: «О, посланник Аллаха! Поистине, шайтан мешает мне совершать намаз и читать Коран, запутывая меня!». В ответ ему посланник Аллаха ﷺ сказал:

«ذَاكَ شَيْطَانٌ يُقَالُ لَهُ خَنْزَبٌ فَإِذَا أَنْتَ حَسَسْتَهُ فَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنْهُ وَاتْفُلْ عَنْ يَسَارِكَ ثَلَاثًا»

«Это шайтан по имени Хинзаб, и если ты почувствуешь его

стр. 81).

1 Т. е. если бы ты увидел меня в это время, это доставило бы тебе радость.

2 Ученые-богословы указали, что под свирелью здесь имеется в виду красивый голос…, а под семейством Дауда — сам (пророк) Дауд (мир ему!), так как семейство человека может быть конкретно отнесено к нему самому. Дауд (мир ему!) обладал очень красивым голосом. На все это указал имам ан-Навави в своем комментарии к «Сахиху» Муслима.

3 Передали Абд ар-Раззак в «аль-Амали» (2/44/1), аль-Бухари, Муслим, Ибн Наср и аль-Хаким.

4 Абу Дауд, Ибн Хиббан, ат-Табарани, Ибн Асакир (2/296/2) и ад-Дийа' в «аль-Мухтара» передали этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

(наваждение), то обратись за защитой к Аллаху и трижды сплюнь[1] ***налево».*** Он сказал: «Я так и сделал, и Аллах удалил его от меня»[2].

Поясной поклон (руку')

Затем, завершив чтение (Корана), он ﷺ делал небольшую паузу[3], затем поднимал свои руки[4] таким же образом, как было ранее разъяснено в разделе «*Такбир*, открывающий намаз (*такбират аль-ихрам)*», произносил *такбир*[5] и совершал поясной поклон[6].

Он велел так же поступать «человеку, который плохо помо-

1 Слово «*тафль*» означает «дуть с выделением небольшого количества слюны; это чуть больше, чем поплевывание» («ан-Нихайа»).

2 Муслим и Ахмад. Ан-Навави, да будет милостив к нему Аллах! сказал: «Этот хадис указывает на желательность обращения к Аллаху за защитой от шайтана, когда он наущает (молящихся, отвлекая их посторонними мыслями) и (желательность) поплёвывания в левую сторону три раза».

3 Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Эта пауза, как считали Ибн аль-Каййим и другие (ученые-богословы), была связана с тем, чтобы он ﷺ мог перевести дыхание (после чтения Корана).

4 Аль-Бухари и Муслим. Об этом поднятии рук передается великое множество (*мутаватир*) хадисов от самого пророка ﷺ, также как и о поднятии рук при выпрямлении из поясного поклона. Таков мазхаб трех имамов (Малика, аш-Шафи'и и Ахмада), а также большинства ученых-знатоков хадисов (*мухаддисов*) и исламских правоведов (*факихов*). Имам Малик, да будет милостив к нему Аллах! придерживался этой нормы вплоть до самой смерти, как о том сообщает Ибн Асакир (15/78/2). Некоторые представители ханифитского мазхаба также избрали эту норму, включая Исама ибн Йусуфа Абу 'Асама аль-Бальхи (ум. в 210 г.х.), являвшегося учеником имама Абу Йусуфа, да будет милостив к нему Аллах! как уже было разъяснено в Предисловии данной книги. Абдуллах ибн Ахмад в своей книге «аль-Маса'иль» (стр. 60) привёл следующее сообщение от своего отца (Ахмада ибн Ханбаля): «От Укбы ибн Амира передают, что он сказал о человеке, который поднимает свои руки во время намаза: "За каждое такое движение он получает награду (от Аллаха) как за совершение десяти добрых дел"».

Я (аль-Альбани) говорю: в пользу этого высказывания свидетельствует следующий священный хадис (хадис кудси — он передается нам через пророка ﷺ, а сама цепочка этого хадиса возводится им ко Всемогущему и Великому Господу — *Прим. пер.*): «…тот, кто решит совершить доброе дело и совершит его, Аллах запишет за ним у Себя (совершение) от десяти до семисот и многим более таких добрых дел». (Аль-Бухари и Муслим). См. «Сахих ат-таргиб» (№ 16).

5 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

6 Там же.

лился», сказав ему:

إِنَّهَا لاَ تَتِمُّ صَلاَةُ أَحَدِكُمْ حَتَّى يُسْبِغَ الْوُضُوءَ كَمَا أَمَرَهُ اللَّهُ تَعَالَى، ثُمَّ يُكَبِّرُ وَيَحْمَدُ اللَّهَ وَيُمَجِّدَهُ، وَيَقْرَأُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا أَذِنَ اللَّهُ لَهُ فِيهِ، ثُمَّ يُكَبِّرُ فَيَرْكَعُ، وَيَضَعُ كَفَّيْهِ عَلَى رُكْبَتَيْهِ حَتَّى تَطْمَئِنَّ مَفَاصِلُهُ وَتَسترخِي

«Поистине, намаз любого из вас не будет полным до тех пор, пока он не совершит наилучшим образом омовение так, как велел ему Аллах..., затем не возвеличит Аллаха, не восхвалит и не прославит Его, затем не прочитает из Корана столько, сколько ему не составит труда из того, чему обучил его Аллах и позволил ему (запомнить), затем не произнесет такбир и не совершит поясной поклон [возложив руки на колени] пока (он не почувствует, что) его суставы не напряжены и расслаблены»[1].

Особенности поясного поклона

«Он ﷺ возлагал ладони своих рук на колени»[2] и «велел другим делать то же самое»[3], как, например, «человеку, который плохо помолился». в приведенном выше хадисе.

«Он плотно прижимал (ладони) своих рук к коленям [будто сжимая их]»[4] и «растопыривал свои пальцы»[5], велев то же самое делать «человеку, который плохо помолился», сказав:

«إِذَا رَكَعْتَ فَضَعْ رَاحَتَيْكَ عَلَى رُكْبَتَيْكَ، ثُمَّ فَرِّجْ بَيْنَ أَصَابِعِكَ، ثُمَ امْكُثْ حَتَّى يَأْخُذَ كُلُّ عُضْوٍ مَأْخَذَهُ

«Когда ты совершаешь поясной поклон, возложи свои ладони на колени, затем растопырь пальцы, затем оставайся (в таком состоянии), пока каждый член твоего тела не примет свое (должное) положение»[6]**.**

«Он отодвигал и расставлял свои локти в стороны от боков»[7].

«Во время совершения поясного поклона он распрямлял свою спину и держал её ровно»[8], «так, что если бы на неё лили воду,

1 Абу Дауд и ан-Наса'и. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.
2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.
3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.
4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.
5 Аль-Хаким. Он назвал этот хадис достоверным, и с ним согласились аз-Захаби и ат-Тайалиси. Этот хадис приводится в «Сахих сунан Абу Дауд» (809).
6 Передали Ибн Хузайма и Ибн Хиббан в своих сборниках «ас-Сахих».
7 Ат-Тирмизи и Ибн Хузайма, который назвал этот хадис достоверным.
8 Аль-Байхаки и аль-Бухари, который приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

то она оставалась бы на месте (т.е. не стекала)»[1]. Он также сказал «человеку, который плохо помолился»:

«فَإِذَا رَكَعْتَ فَاجْعَل رَاحَتَيْكَ عَلَى رُكْبَتَيْكَ، وَامْدُدْ ظَهْرَكَ، وَمَكِّنْ لِرُكُوعِكَ»

«Когда ты совершаешь поясной поклон, положи свои ладони на колени, распрями (во всю длину) свою спину и будь устойчив в таком положении (дословно: в своём поясном поклоне — *Прим. пер.*)***»***[2]**.**

«Он не опускал голову слишком низко (т.е. его голова не свисала) и не поднимал её (слишком высоко)»[3] — она занимала промежуточное положение (между ними)[4].

Об обязательности соблюдения спокойствия во время совершения поясного поклона

Он был спокоен при совершении поясного поклона и велел так же поступать «человеку, который плохо помолился», как об этом упоминалось ранее. Он говорил:

«أَتِمُّوا الرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ؛ فَإِنِّي أَرَاكُمْ مِنْ بَعْدِ ظَهْرِي إِذَا مَا رَكَعْتُمْ، وَإِذَا مَا سَجَدْتُمْ»

«Совершайте до конца свои поясные и земные поклоны, ибо клянусь Тем, в Чьей Длани душа моя, поистине, я вижу вас у себя за спиной[5]***, когда вы совершаете поясные и земные поклоны»***[6].

Однажды «он увидел какого-то молящегося человека, который не совершал до конца поясные поклоны и клевал носом во время совершения земных поклонов, на что он сказал:

لَوْ مَاتَ هَذَا عَلَى حَالِهِ هَذِهِ؛ مَاتَ عَلَى غَيْرِ مِلَّةِ مُحَمَّدٍ، [يَنْقُرُ صَلاَتَهُ كَمَا يَنْقُرُ الْغُرَابُ الدَّمَ]، مَثَلُ الَّذِي لاَ يُتِمُّ رُكُوعَهُ وَيَنْقُرُ فِي سُجُودِهِ مِثْلُ الْجَائِعِ الَّذِي يَأْكُلُ التَّمْرَةَ وَالتَّمْرَتَيْنِ، لاَ يُغْنِيَانِ عَنْهُ شَيئاً

1 Передали ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-кябир» и «аль-Му'джам ас-сагир», Абдуллах ибн Ахмад в «Зава'ид аль-муснад» и Ибн Маджа.

2 Ахмад и Абу Дауд приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Абу Дауд и аль-Бухари в «Джуз аль-кира'а» приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

4 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

5 **Я (аль-Альбани)** говорю: это видение было в действительности, являясь одним из чудес пророка ﷺ. Однако оно ограничивалось только временем совершения намаза: нет свидетельств, чтобы это видение носило общий характер.

6 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

«Если бы этот человек умер в таком состоянии, то он бы умер не в вере (миллят) Мухаммада [, тыкая носом во время намаза словно ворона, клюющая кровь]. Тот, кто не совершает до конца свои поясные поклоны и клюёт носом во время совершения земных поклонов, подобен голодному человеку, который съедает один-два финика, но пользы ему от них никакой»[1].

Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Мой любимейший друг ﷺ запретил мне во время намаза клевать носом как петух, вертеть головой как лисица и садиться (на корточки) как обезьяна»*[2]. Посланник Аллаха ﷺ также говорил:

أَسْوَأُ النَّاسِ سَرِقَةً الَّذِى يَسْرِقُ صَلاَتَهُ » قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ يَسْرِقُ صَلاَتَهُ؟ قَالَ: لاَ يُتِمُّ رُكُوعَهَا وَلاَ سُجُودَهَا

«Наихудшим из воров среди людей является тот, кто похищает из своего намаза». Его спросили: «О посланник Аллаха! А каким образом он похищает из своего намаза?».Он ответил: ***«Он не совершает до конца свои поясные и земные поклоны»***[3].

Однажды «он молился и заметил краем глаза человека, позвоночник которого не распрямлялся во время поясных и земных поклонов. Завершив (молиться), он сказал:

«يَا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ! إِنَّهُ لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَا يُقِيمُ صُلْبَهُ فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ»

«О, собрание мусульман! Поистине, не совершил намаз тот, кто не распрямляет свой позвоночник во время поясных и земных поклонов»[4]. В другом хадисе он сказал:

«لاَ تُجْزِئُ صَلاَةٌ لاَ يُقِيمُ الرَّجُلُ فِيهَا ظَهْرَه فِي الرُّكُوعِ وَالسُّجُودِ»

1 Абу Йа'ла в «аль-Муснад» (340, 3491/1), аль-Аджури в «аль-Арба'ин», аль-Байхаки, ат-Табарани (1/192/1), ад-Дийа' в «аль-Мунтака мин аль-ахадис ас-сихах ва-ль-хисан» (т. 1, стр. 276), Ибн Асакир (2/226/2, 414/1, 8/14/1, 76/2) передали этот хадис через хорошую цепочку передатчиков, а Ибн Хузайма назвал этот хадис достоверным (1/82/1). Ибн Батта приводит первую часть другого подкрепляющего хадиса в форме «мурсаль», кроме дополнения, в «аль-Ибана» (5/43/1).

2 Передали ат-Тайалиси, Ахмад и Ибн Абу Шайба. Это хороший хадис, как я разъяснил в своих примечаниях к книге «аль-Ахкам» (1348), написанной Абд аль-Хакком аль-Ишбили.

3 Передали Ибн Абу Шайба (1/89/2), ат-Табарани и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

4 Ибн Абу Шайба (1/89/1), Ибн Маджа и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. См. «ас-Сахиха» (2536).

«Не воздается за намаз человеку, пока он не выпрямит свою спину во время совершения поясных и земных поклонов»[1]**.**

Слова поминания Аллаха при совершении поясного поклона

Он произносил слова поминания Аллаха и обращался к Нему с различными мольбами, которые приведены ниже, чередуя их:

1. «Безупречен мой Великий Господь!»[2]. (3 раза).

«سُبْحَانَ رَبِّيَّ العَظِيم» *«Субхана Рабби-ль-‘Азым» (три раза)*

Однако иногда он произносил эти слова больше трех раз[3]. Однажды во время совершения дополнительного ночного намаза он повторял эти слова так много раз, что его поясной поклон был примерно таким же по продолжительности, как (и время) его стояния (*кийам*), в котором он прочитал три Длинные Суры: «**Корова**», «**Женщины**» и «**Семейство Имрана**». Во время совершения этого намаза он много раз обращался к Аллаху с мольбами и просил Его о прощении. Этот хадис был приведен ранее в разделе «Дополнительный ночной намаз» (от Хузайфы ибн аль-Йамана — *Прим. пер.*).

2. ***«Безупречен мой Великий Господь и хвала Ему!»***[4]**.**

«Субхана Рабби-ль-‘Азым ва би-хамди-хи» (3 раза).

«سُبْحَانَ رَبِّيَّ العَظِيم وبِحَمْدِه»

1 Абу Авана, Абу Дауд и ас-Сахми (61). Ад-Даракутни назвал этот хадис достоверным.

2 Ахмад, Абу Дауд, Ибн Маджа, ад-Даракутни, ат-Тахави, аль-Баззар, Ибн Хузайма (604) и ат-Табарани в книге «аль-Му'джам аль-кябир» со слов семерых сподвижников. Таким образом, этот хадис опровергает мнение тех, например, Ибн аль-Кайййма и других, которые не разделяли точку зрения, разрешающую ограничиться лишь троекратным произнесением слов прославления.

3 Такой вывод был сделан на основании ясных хадисов, где сообщается, что его ﷺ стояние (*кийам*), поясной и земной поклон были одинаковыми по продолжительности, как о том будет упомянуто в следующем разделе.

4 Достоверный хадис, приводимый Абу Даудом, ад-Даракутни, Ахмадом, ат-Табарани и аль-Байхаки.

3. «Преславный, Пресвятой[1], Господь ангелов и Духа![2]»[3].

«سُبُّوحٌ قُدُّوسُ رَبُّ المَلاَئِكَةِ والرُّوحِ»

«Суббухун, Куддусун, Раббу-ль-маляикяти ва-р-рух».

4. «Безупречен[4] Ты, о Аллах, и хвала Тебе! О Аллах, прости меня!». Он часто произносил эти слова во время совершения поясных и земных поклонов, выполняя то, что было велено ему делать в Коране[5].

«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ! وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِي»

«Субхана-кя, Аллахумма, ва би-хамди-кя! Аллахумма, — гфир ли!».

5. «О Аллах, Тебе я поклонился, в Тебя я уверовал, Тебе я покорился, [Ты — мой Господь,] Тебе покорились мой слух и моё зрение, и мой мозг, и моя кость (в одном из сообщений передается: «***мои кости***»), ***и мои сухожилия [и то, что носят[6] ноги мои — всё принадлежит Аллаху, Господу миров!]»***[7].

اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ وَلَكَ أَسْلَمْتُ، أنتَ رَبِّي خَشَعَ لَكَ سَمْعِي وَبَصَرِي، وَمُخِّي وَعَظمِي (عِظَامِي) وَعَصَبِي، وَمَا اسْتَقَلَّتْ بِهِ قَدَمِي للهِ رَبِّ العالَمِينَ

«Аллахумма, ля-кя ракя'ту, ва би-кя аманту, ва ля-кя аслямту, [Анта рабби,] хаша'а ля-кя сам'и, ва басари, ва муххи, ва 'азми [в другой версии передается: 'ызами], ва 'асаби [ва ма-стакаллят би-хи кадами ли Лляхи рабби-ль-'алямин]»

6. «О Аллах, Тебе я поклонился, в Тебя я уверовал, Тебе я покорился, на Тебя я уповаю! Ты — мой Господь! Мой слух и моё зрение,

1 Абу Исхак сказал: «Суббух означает, что Аллах лишен всяческого зла, тогда как Куддус означает, что Он — Благословенный либо Пречистый». Ибн Сайда сказал: «Суббух и Куддус являются атрибутами Великого и Всемогущего Аллаха, ибо Его прославляют и превозносят (все создания)» («Лисан аль-Араб»).

2 Т.е. Джибраиль (мир ему!).

3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

4 Т.е. свидетельствую, что Слава Твоя превыше всего неподобающего, что приписывают Тебе.

5 Аль-Бухари и Муслим. «Выполняя то, что было велено ему делать в Коране» относится к следующему высказыванию Всевышнего Аллаха: **«Восславь же хвалой Господа своего и попроси у Него прощения. Воистину, Он — Принимающий покаяния»** (Сура «**Помощь**», 110:3).

6 Это пример использования обобщения после упоминания частностей.

7 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Абу Авана, ат-Тахави и ад-Даракутни.

и моя кровь, и моя плоть, и мои кости, и мои сухожилия принадлежат Аллаху, Господу миров!»[1].

اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، أَنْتَ رَبِّي، خَشَعَ سَمعِي وَبَصَرِي وَدَمِّي وَلَحْمِي وَعَظمِي وَعَصَبِي للهِ رَبِّ العَالَمِينَ

«Аллахумма, ля-кя ракя'ту, ва би-кя аманту, ва ля-кя аслямту ва ʻаляй-кя таваккялту, Анта рабби, хаша'а сам'и ва басари, ва дамми, ва ляхми, ва ʻазами, ва ʻасаби ли Лляхи рабби-ль-ʻалямин».

7. «Безупречен Обладатель могущества, владычества[2]***, величавости и величия!».*** «Он произносил эти слова, совершая дополнительный ночной намаз»[3].

1 Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

2 Эти слова являются превосходными степенями от слов «*аль-джабр*», которое означает безграничное могущество (*аль-кахр*), и «*аль-мульк*», которое означает абсолютную власть (*ат-тасарруф*). Т.е. Аллах является Обладателем безграничного могущества и абсолютной власти, и каждое из них достигает наивысшей степени.

3 Абу Дауд и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

Полезное замечание: существует ли какое-нибудь свидетельство, допускающее произнесение двух или более из вышеприведенных поминаний (Аллаха) за один поясной поклон или нет? Здесь ученые-богословы разошлись во мнениях. Ибн аль-Каййим колебался по этому вопросу в своей книге «Заад аль-ма'ад». Имам ан-Навави склонялся в пользу первого варианта в своей книге «аль-Азкар», сказав: «Лучше всего объединить все эти поминания, если есть такая возможность. Так же следует поступать и при совершении остальных действий (во время намаза, в которых произносятся слова поминаия)». Абу ат-Тайиб Сиддик Хасан Хан, внимательно изучив этот вопрос, сказал в «Нузуль аль-абрар» (стр. 84): «Некоторые поминания передаются здесь, другие — там, но я не вижу свидетельств, позволяющих их объединить. Посланник Аллаха ﷺ не объединял их в одном столпе (намаза), иногда произнося одну мольбу, а иногда — другую; лучше следовать (его примеру), чем выдумывать что-то новое». Последняя точка зрения является истинной, если пожелал Всевышний Аллах, однако Сунной достоверно установлено длительное пребывание в этом столпе (намаза), так же как и в других, которое по продолжительности примерно равно времени стояния (*кийам*). Таким образом, если молящийся желает следовать Сунне пророка ﷺ в том, что касается этого вопроса, единственно возможным для него остается либо сочетание этих поминаний, как на то указал ан-Навави и передал Ибн Наср в книге «Кийам аль-ляйль» (76) от Ибн Джурайджа, который передал это от Ата', либо многократно повторять слова (поминания), о чем сообщается в тексте (хадисов), относящихся к поминананию Аллаха, что будет ближе к Сунне. А Аллаху это ведомо лучше!

«سُبْحَانَ ذِي الجَبَرُوتِ وَالمَلَكُوتِ والكِبرِيَاءَ وَالعَظَمَةِ»

«Субхана зи-ль-джабарути, ва-ль-малякути, ва-ль кибрийаи, ва-ль-'азамати».

О совершении продолжительного поясного поклона

«Его ﷺ поясной поклон, стояние после поясного поклона, земной поклон и сидение между двумя земными поклонами были примерно равны (по продолжительности)»[(1)].

Запрет на чтение Корана во время совершения поясного поклона

«Он ﷺ запрещал читать Коран во время совершения поясных и земных поклонов»[(2)]. Он говорил:

أَلاَ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَقْرَأَ رَاكِعًا أَوْ سَاجِدًا، فَأَمَّا الرُّكُوعُ فَعَظِّمُوا فِيهِ الرَّبَّ، وَأَمَّا السُّجُودُ فَاجْتَهِدُوا مِنَ الدُّعَاءِ ، فَقَمِنٌ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ

«Поистине, мне было запрещено читать Коран во время совершения поясных или земных поклонов. Поэтому, совершая поясной поклон, прославляйте величие Всемогущего и Всевышнего Господа, а, совершая земной поклон, почаще возносите мольбы (к Аллаху), ибо очень может быть, что вам будет дан ответ (на них)»[(3)].

---

1 Аль-Бухари и Муслим. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса приведены в книге «аль-Ирва'» (331).

2 Муслим и Абу Авана. Этот абсолютный запрет носит общий характер, охватывая, как обязательные, так и дополнительные намазы. А дополнение Ибн Асакира (17/299/1), «… что касается дополнительных намазов, то в этом (т.е. в чтении Корана) нет ничего предосудительного», либо противоречит (*шазз*) другим сообщениям, пользующимся бóльшим авторитетом, либо при его передаче произошла грубая ошибка (*мункар*) — Ибн Асакир сам указал на скрытый недостаток этого дополнения — поэтому поступать, руководствуясь им, запрещено.

«Существует два наиболее известных определения хадисов в форме «*мункар*»: 1) Это такой хадис, в иснаде которого упоминается имя передатчика, допускавшего грубые ошибки, часто проявлявшего небрежность или известного своим нечестием. 2) Это такой хадис, который передавал слабый передатчик и который противоречил тому, что передавал передатчик, достойный доверия». См.: «Пособие по терминологии хадисов», Москва, 2002, (стр.77). —*Прим. пер.*

3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

Выпрямление из поясного поклона и слова обращения к Аллаху, произносимые после поясного поклона

Затем «он выпрямлял свой позвоночник, поднимаясь из поясного поклона, произнося:

«Да услышит Аллах тех (или того), кто воздал Ему хвалу!»[1].

Сами'а-Ллаху ли-ман хамидах! «سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَه»

Он велел так же поступать «человеку, который плохо помолился», сказав ему:

إِنَّهَا لاَ تَتِمُّ صَلاَةُ لأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ حَتَّى ... يُكَبِّرَ ... ثُمَّ يَرْكَعَ، ثُمَّ يَقُولُ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، حتى يَسْتَوِى قَائِمًا

«Намаз человека не будет полным до тех пор, пока ... он не произнесёт такбир..., затем не совершит поясной поклон ..., затем не скажет: "Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!" (Сами'а-Ллаху ли-ман хамидаху), и (снова) не будет стоять прямо»[2].

«Когда он поднимал свою голову, то выпрямлялся, пока каждый позвонок не возвращался на своё место»[3].

Затем «выпрямившись, он говорил: ***«Господь наш, [и] хвала Тебе!»***[4]. *Рабба-на, [ва] ля-кя-ль-хамд.* «رَبَّنَا وَلَكَ الحَمْدُ»

Он велел каждому молящемуся, который совершает намаз как под руководством имама, так и без него, делать всё, что описано выше, при выпрямлении из поясного поклона, сказав:

«Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я»[5]. Он также говорил:

إِنَّمَا جُعِلَ الْإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ ... وَإِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَقُولُوا [اللهمَّ] رَبَّنَا! ولَكَ الْحَمْدُ؛ يَسْمَعْ اللَّهُ لَكُمْ ، فَإِنَّ اللهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَالَ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّه ﷺ سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ

1 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.
2 Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.
3 Аль-Бухари и Абу Дауд. См. «Сахих сунан Абу Дауд» (722). {Использованное здесь слово «*факар*» означает позвонок — «костные или хрящевые элементы, составляющие позвоночный столб от основания шеи до копчика» — согласно определению арабского толкового словаря «*Камус*». См. также «Фатх аль-Бари» (т. 2, стр. 308)}.
4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Ахмад.
5 Там же.

«Имам назначается для того, чтобы (во время намаза) молящиеся следовали его примеру ..., и когда он произнесёт: ‹Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!› (Сами'а-Ллаху ли-ман хамидаху), то говорите: "[О Аллах,] Господь наш и хвала Тебе!" ([Аллахумма,] Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд); Аллах вас услышит, ибо, поистине, Всеславный и Всевышний Аллах через уста Своего пророка ﷺ сказал: "Аллах слушает того, кто Его восхваляет!"»[1].

Он также разъяснил причину этого веления в другом хадисе, сказав: «فَإِنَّهُ مَنْ وَافَقَ قَوْلُهُ قَوْلَ الْمَلاَئِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ»

«...ибо, поистине, тому, кто произнесёт эти слова одновременно с ангелами, простятся его прежние грехи»[2].

Он поднимал свои руки при этом выпрямлении[3] (из поясного поклона) таким же образом, как было ранее разъяснено в разделе

1 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Абу Авана, Ахмад и Абу Дауд.

Примечание: этот хадис не указывает на то, что молящиеся позади имама не участвуют вместе с имамом в произнесении слов: ***«Да услышит Аллах тех (или того), кто воздал Ему хвалу! (Сами'а-Ллаху ли-ман хамидаху)»***, также как он и не указывает на то, что имам не произносит вместе с молящимися слова: ***«Господь наш, хвала Тебе! (Рабба-на, ля-кя-ль-хамд)».*** Это обусловлено тем, что цель данного хадиса заключается не в том, чтобы конкретно разъяснить имаму и молящимся позади него какие слова они должны говорить в этом столпе (намаза); нет, скорее, этот хадис поясняет, что молящимся следует произносить слова восхваления Аллаха (*тахмид*) *(т.е. «Рабба-на, [ва] ля-кя-ль-хамд»)* после того, как имам скажет: *«Сами'а-Ллаху ли-ман хамидаху» (тасми')*. Это подтверждается тем фактом, что пророк ﷺ произносил слова восхваления Аллаха (*тахмид*), когда сам был имамом, а общий характер его ﷺ высказывания: «Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я» требует, чтобы молящиеся позади имама произносили то же, что произносит имам, например, слова *«Сами'а-Ллаху ли-ман хамидаху»* (*тасми'*) и т.д. Те уважаемые братья, которые обратились к нам за разъяснением данного вопроса, должны внимательно изучить его, и, возможно, то, что мы упомянули (здесь), является достаточным. Тому, кто желает побольше узнать об обсуждении этого вопроса, следует обратиться к статье крупного знатока хадисов (*аль-хафиза*) ас-Суйути, который рассматривает его в своей книге «аль-Хави ли-ль-фатави» (т. 1, стр. 529).

2 Аль-Бухари и Муслим. Ат-Тирмизи назвал этот хадис достоверным.

3 Там же. Об этом поднятии рук передается великое множество (*мутаватир*) хадисов от посланника Аллаха ﷺ, и большинство ученых-богословов высказывались в пользу этого поднятия рук, включая некоторых представителей ханифитского мазхаба. См. приведенное ранее примечание в разделе «Поясной поклон (*руку'*)».

«Такбир, открывающий намаз (такбират аль-ихрам)».

Во время стояния после поясного поклона он произносил уже упомянутые ранее слова:

1. ***«Господь наш, и хвала Тебе!»***[1]; или:« رَبَّنَا! وَلَكَ الحَمْدُ» «رَبَّنَا! لَكَ الحَمْدُ»
Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд. Рабба-на, ля-кя-ль-хамд.

2. «Господь наш, хвала Тебе!»[2]. «اللَّهُمَّ رَبَّنَا! لَكَ الحَمْدُ»
«Аллахумма Рабба-на, ля-кя-ль-хамд».

3. «О Аллах! Господь наш, хвала Тебе!»[3]. «اللَّهُمَّ رَبَّنَا! وَلَكَ الحَمْدُ».
«Аллахумма Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд».

Иногда он добавлял в начале вышеприведенных двух поминаний слово:

4. «О Аллах!...»[4] *Аллахумма…*

Он именно так велел поступать, сказав: ***«Когда имам скажет: "Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!" (Сами'а-Ллаху ли-ман хамидаху), говорите: "О Аллах, Господь наш, хвала Тебе!" (Аллахумма, Рабба-на, ля-кя-ль-хамд), ибо, поистине, тому, кто произнесёт эти слова одновременно с ангелами, простятся его прежние грехи»***[5].

Иногда к любому из поминаний (под № 1 или № 2) он добавлял или следующие слова:

5. «...пусть она наполнит собой небеса и наполнит собой землю, и наполнит собой то, что ещё ты потом пожелаешь»[6]***;*** или:

«مِلءُ السَّمَاوَاتِ ، وَ]مِلءُ[الأَرْضِ، وَمِلءُ مَا شِئتَ مِنْ شَيءٍ بَعْد ...»

«…миль'а -с-самавати, ва миль'а -ль-арди, ва миль'а ма ши'та мин шаййин ба'д».

1 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.
2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.
3 Аль-Бухари и Ахмад. Ибн аль-Кайййим, да будет милостив к нему Аллах! в этом вопросе ошибался, отвергая в своей книге «Заад аль-ма'ад» сочетание слов *«О Аллах! (Аллахумма)»* и «и (ва)» в одном поминании. Этот факт установлен в «Сахихе» аль-Бухари и «Муснаде» Ахмада, а также у ан-Наса'и и Ахмада через две цепочки передатчиков от Абу Хурайры, у ад-Дарими как хадис от Ибн Умара, у аль-Байхаки от Абу Са'ида аль-Худри, и снова у ан-Наса'и как хадис от Абу Мусы аль-Аш'ари.
4 Там же.
5 Аль-Бухари и Муслим. Ат-Тирмизи назвал этот хадис достоверным.
6 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

6. «…пусть она наполнит собой небеса и [наполнит собой] землю, и то, что находится между ними, и наполнит собой то, что ещё ты потом пожелаешь»[1].

«مِلءُ السَّمَاوَاتِ ، وَ]مِلءُ[الأَرْضِ، وَمِلءُ مَا بَيْنَهُمَا، وَمِلءُ مَا شِئتَ مِنْ شَيءٍ بَعْد ...»

«…миль'а -с-самавати, ва [миль'а] -ль-арди, ва ма байна-хума,ва миль'а ма ши'та мин шаййин ба'д».

Иногда к этим словам он делал следующее дополнение:

7. «…Ты достоин восхваления и прославления, никто не лишит того, что Ты даровал, и никто не дарует того, чего Ты лишил, и бесполезным окажется перед Тобой могущество обладающего могуществом[2]**»**[3].

«أَهْلُ الثنَاءِ والمَجدِ، لاَ مَا نِعَ لِمَا أَعطَيتَ، وَلاَ مُعطِيَ لِمَا مَنَعتَ، وَلاَ يَنفَعُ ذَا الجَدِّ مِنكَ الجَدُّ...»

«…Ахля-с-сана'и ва-ль-маджди, ля мани'а ли-ма-а'тайта, ва ля му'тыя ли-ма мана'та, ва ля йанфа'у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадду».

Или иногда его дополнение состояло из следующих слов:

8. «…пусть она наполнит собой небеса и наполнит собой землю, и наполнит собой то, что ещё ты потом пожелаешь. Ты достоин восхваления и прославления. Все мы — рабы Твои, а самым правильным из того, что может сказать раб, являются слова: — "[О Аллах,] никто не лишит того, что Ты даровал, [и никто не дарует того, чего Ты лишил,] и бесполезным окажется перед Тобой могущество обладающего могуществом"»[4].

مِلءُ السَّمَاوَاتِ، وَمِلءُ الأَرْضِ، وَمِلءُ مَا شِئتَ مِن شَيءٍ بَعد، أَهْلُ الثَّنَاءِ والمَجدِ، أَحَقُّ مَا قَالَ العَبْدُ، وَكُلُّنَا لَكَ عَبْدٌ،]اللَّهُمَّ[لاَ مَانِعَ لِمَا أَعطَيتَ،]وَلاَ مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ[، وَلاَ يَنْفَعُ ذَا الجَدِّ مِنْكَ الجَدُّ

«…миль'а-с-самавати, ва миль'а-ль-арди, ва миль'а ма ши'та мин шаййин ба'ду, ахля-с-сана'и ва-ль-маджди, ахаккю ма каля-ль-'абду, ва кулю-на ля-ка 'абдун. [Аллахумма,] ля мани'а ли-ма-а'тайта, [ва ля му'тыя ли-ма мана'та,] ва ля йанфа'у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадду».

1 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.
2 Слово «*джадд*» означает достаток, могущество, власть, т.е. здесь имеется в виду, что достаток, сыновья, могущество и власть, которыми человек обладает в этом мире, не принесут ему пользы перед Аллахом (в мире ином), а также то, чем он обладает (в этом мире), не спасёт его от (наказания) Аллаха — лишь благие дела принесут пользу любому человеку или послужат ему защитой (от наказания).
3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.
4 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Абу Авана и Абу Дауд.

Иногда во время совершения дополнительного ночного намаза он говорил:

8. «Господу моему хвала! Господу моему хвала!», повторяя эти слова столько раз, что это его стояние (*кийам*) было примерно равно по продолжительности первому стоянию, в котором он прочитал суру «**Корова**»[1]. «لِرَبِّيَ الحَمْدُ لِرَبِّيَ الحَمْدُ»

«Ли-Раббийа-ль-хамду, ли-Раббийа-ль-хамду».

9. «Господь наш, хвала Тебе, хвала многократная, благая, благословенная [благословенная, какую любит наш Господь, и какой Он доволен]»[2].

«رَبَّنا وَلَكَ الحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ]مُبَارَكًا[عَلَيهِ، كَمَا يُحِبُّ رَبُّنا وَيَرْضَى»

«Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамду, хамдан кясиран, таййибан, мубаракян фи-хи, [мубаракян ‘аляй-хи, кямя йухиббу раббу-на ва йарда]».

Однажды один человек, молившийся позади пророка ﷺ, сказал эти слова после того, как он ﷺ поднял свою голову после поясного поклона и сказал: *«Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!» (Сами‘а-Ллаху ли-ман хамидаху).* Когда посланник Аллаха ﷺ закончил молиться, он спросил: “***Кто сказал это?***” Тот человек ответил: “Я, о посланник Аллаха!“ Тогда посланник Аллаха ﷺ сказал:

«لَقَدْ رَأَيْتُ بِضْعَةً وَثَلَاثِينَ مَلَكًا يَبْتَدِرُونَهَا ، أَيُّهُمْ يَكْتُبُهَا أَوَّلُ»

«Я увидел более тридцати ангелов, каждый из которых старался записать эти слова первым»[3]**.**

О продолжительном стоянии после поясного поклона и об обязательности соблюдения спокойствия при этом

Как уже было ранее упомянуто, его ﷺ стояние после поясного поклона было примерно равно по продолжительности времени совершения поясного поклона, а «иногда он стоял (так долго, что) люди говорили: «Он забыл (о земном поклоне) «[из-за его столь долгого стояния]»[4].

1 Абу Дауд, ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва’» (№ 335).
2 Этот хадис достоверный. Его передали Малик, аль-Бухари и Абу Дауд.
3 Там же.
4 Аль-Бухари, Муслим и Ахмад. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва’» (№ 307).

Он велел (людям) стоять спокойно в этом положении, сказав «человеку, который плохо помолился»:

ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَعْتَدِلَ قَائِمًا؛ [فَيَأْخُذَ كُلُّ عَظْمٍ مَأْخَذَهُ] (وَإِذَا رَفَعْتَ فَأَقِمْ صُلْبَكَ، وَارْفَعْ رَأْسَكَ حَتَّى تَرْجِعَ العِظَامُ إِلى مَفَاصِلِهَا). ثُمَّ افْعَلْ ذَلِكَ فِي صَلَاتِكَ كُلِّهَا

«...затем подними свою голову, пока не будешь стоять прямо [, и все кости не займут свое место]».

В другой версии этого хадиса сообщается: ***«Когда ты встанешь (из поясного поклона), выпрями позвоночник и подними свою голову, пока каждая кость не вернется в свой сустав»***[1]**.**

1 Аль-Бухари и Муслим, который приводит только первую версию (хадиса); ад-Дарими, аль-Хаким, аш-Шафи'и и Ахмад. Под словом «***кости***» здесь имеются в виду спинные хрящи, позвонки, как о том было упомянуто ранее в данном разделе.

Примечание: смысл этого хадиса ясен и очевиден: в этом положении следует стоять спокойно. Что касается использования данного хадиса нашими братьями из Хиджаза и других мест в качестве свидетельства о правомерности возложения правой руки на левую во время стояния в этом положении, то оно слишком отдалено от совокупности сообщений, имеющих отношение к приведенному здесь хадису. Наоборот, это ложный аргумент, поскольку о подобном возложении рук после поясного поклона не передается ни в одном сообщении и ни в одной версии хадиса в отличие от стояния (*кийам*) перед поясным поклоном. Поэтому, каким образом приводимое в хадисе выражение «***пока все кости не возвратятся на свое место***» можно интерпретировать в качестве допустимости возложения правой руки на левую, как это имеет место перед совершением поясного поклона?! Это было бы правомерно только в том случае, если бы все версии этого хадиса могли толковаться подобным образом, а на каком основании можно делать такой вывод, если все они несут противоположное значение? Наоборот, фактически, на основании этого хадиса никоим образом нельзя сделать вывод о возложении рук после поясного поклона, поскольку под словами «***все кости***» подразумеваются позвоночные хрящи, как на то указано в Сунне: «он …выпрямлялся, пока каждый позвонок не возвращался на своё место».

Таким образом, у меня нет никаких сомнений, что возложение рук на груди во время этого стояния является религиозным нововведением и заблуждением, ибо об этом вообще не упомянуто ни в одном из хадисов, имеющих отношение к намазу, несмотря на их большое количество. Если бы эта практика имела под собой какое-либо основание, то она дошла бы до нас хотя бы через один хадис. Более того, ни один из наших праведных предков среди первых поколений мусульман не совершал этого, и, насколько мне известно, ни один крупный ученый-знаток хадисов не упомянул о таком действии.

Он ﷺ также напомнил ему, что ***«намаз человека не будет полным, если он не поступаетт подобным образом».***

Он ﷺ также говорил:

«لَا يَنْظُرُ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَى صَلَاةِ عَبْدٍ لَا يُقِيمُ صُلْبَهُ بَيْنَ رُكُوعِهَا وَسُجُودِهَا»

«Всемогущий и Всевышний Аллах не смотрит на намаз (Своего) раба, который не выпрямляет свой позвоночник между поясными и земными поклонами»[1]***.***

Земной поклон (суджуд)

Затем «он ﷺ, произносил *такбир* и склонялся для совершения земного поклона»[2], велев так же поступать «человеку, который плохо помолился», сказав ему:

لَا تَتِمُّ صَلَاةُ لأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ حَتَّى ... يَقُولُ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ؛ حَتَّى يَسْتَوِي قَائِمًا ثُمَّ يَقُولُ: اللهُ أَكْبَرُ، ثُمَّ يَسْجُدُ حَتَّى تَطْمَئِنَّ مَفَاصِلُهُ

«Намаз человека не будет полным до тех пор, пока ... он не произнесёт: "Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу! (Сами'а-

---

Все вышеизложенное не противоречит тому, что сообщил шейх ат-Тувайджири в своей статье (стр. 18-19) от имама Ахмада, да будет милостив к нему Аллах! который сказал: «…если человек пожелает, то он может держать свои руки вдоль боков, а, если пожелает — возложить их (на грудь)», — поскольку имам Ахмад не относил эти слова к пророку ﷺ, сказав их на основе собственного *иджтихада* и мнения, а мнение может быть ошибочным. Когда благодаря достоверному свидетельству выяснится сущность религиозного нововведения любого действия, как, например, этого, то тогда даже высказывание любого имама в пользу такого нововведения не лишает его своей сути, как констатировал Шейх-уль-Ислам Ибн Таймийя, да будет милостив к нему Аллах! в некоторых своих трудах. На самом деле, я вижу в этих словах имама Ахмада указание на то, что он не рассматривал возложение рук после поясного поклона как факт, достоверно установленный в Сунне, ибо он предоставил право выбора: хочешь — поступай так, а хочешь — нет! Или может уважаемый шейх (ат-Тувайджири — *Прим. пер.*) полагает, что имам (Ахмад) предоставил такой же выбор и относительно возложения рук перед поясным поклоном?!

Таково краткое рассуждение на эту тему, которую можно рассмотреть ещё более тщательным и подробным образом, однако ввиду ограниченности здесь места, я это сделал в своей статье *«Опровержение шейха ат-Тувайджири»*.

1 Ахмад и ат-Табарани в книге «аль-Му'джам аль-кябир» приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

Ллаху ли-ман хамидаху)" и полностью не выпрямится, а затем не скажет: "Аллах Превелик! (Аллаху акбар)" и не совершит земной поклон, пока его суставы не успокоятся»[1].

Также «когда он хотел совершить земной поклон, то произносил *такбир* [и отодвигал руки от боков], а затем совершал земной поклон»[2].

Иногда «он поднимал свои руки и совершал земной поклон»[3].

О склонении в земном поклоне на руки

«Он ставил свои руки на землю прежде, чем её касались колени»[4].

Он велел остальным (людям) поступать так же, говоря:

«إِذَا سَجَدَ أَحَدُكُمْ؛ فَلاَ يَبْرُكْ كَمَا يَبْرُكُ الْبَعِيرُ، وَلْيَضَعْ يَدَيْهِ ثُمَّ رُكْبَتَيْهِ»

«Когда кто-нибудь из вас совершает земной поклон, то пусть он не опускается на землю как верблюд, а сначала поставит свои

1 Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

2 Абу Йа'ла в своей книге «аль-Муснад» (каф, 284/2) приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков, а Ибн Хузайма (1/79/2) приводит его через другую достоверную цепочку передатчиков.

3 Ан-Наса'и, ад-Даракутни и аль-Мухлис в книге «аль-Фава'ид» (1/2/2) приводят этот хадис через две достоверные цепочки передатчиков. Об этом поднятии рук передаются сообщения от десяти сподвижников пророка ﷺ, и многие праведные предки из первых поколений мусульман считали эту практику правомерной. Среди них Ибн Умар, Ибн Аббас, аль-Хасан аль-Басри, Тавус и его сын Абдуллах, Нафи' — вольноотпущенник Ибн Умара, Салим — сын Ибн Умара, аль-Касим ибн Мухаммад, Абдуллах ибн Динар и Ата. Абдурахман ибн Махди также сказал: «Это соответствует Сунне». Этой же практике следовал имам Сунны Ахмад ибн Ханбаль, об этом также сообщается от имамов Малика и аш-Шафи'и.

4 Передали Ибн Хузайма (1/76/1), ад-Даракутни и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Все хадисы, которые противоречит этому хадису, недостоверны. В пользу этого действия высказывался (Имам) Малик, и то же самое сообщается от (Имама) Ахмада в книге Ибн аль-Джаузи «ат-Тахкик» (т. 2, стр. 108). Также аль-Марвази в своей книге «Маса'иль» (1/147/1) через достоверную цепочку передатчиков приводит следующее высказывание имама аль-Ауза'и: «Я застал людей, которые касались земли своими руками прежде, чем коленями».

Прим. пер.: поскольку имам аль-Ауза'и умер в Бейруте в 157 году по Хиджре (в 774 году по христианскому летоисчислению) можно сделать вывод, что речь здесь идёт о живых последователях сподвижников пророка ﷺ.

руки, а затем колени»[1]**.** Он также говорил:

إِنَّ الْيَدَيْنِ تَسْجُدَانِ كَمَا يَسْجُدُ الْوَجْهُ، فَإِذَا وَضَعَ أَحَدُكُمْ وَجْهَهُ فَلْيَضَعْ يَدَيْهِ؛ فَإِذَا رَفَعَهُ فَلْيَرْفَعْهُمَا

«Поистине, руки опускаются в земном поклоне, как и лицо; поэтому, если один из вас коснулся лицом (земли), то пусть положит (на неё) и руки, а когда он поднимет лицо, то пусть поднимет и руки»[2]**.**

1 Абу Дауд, Таммам в «аль-Фава'ид» (каф, 108/1), ан-Наса'и в «ас-Сунан ас-сугра» и «ас-Сунан аль-кубра» (т. 1, стр. 47) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Абд аль-Хакк в «аль-Ахкам аль-кубра» (54/1, фотокопия Университета имени короля Абд аль-Азиза в Мекке) назвал этот хадис достоверным, а в книге «Китаб ат-тахаджжуд» (т. 1, стр. 56) он сказал: «…у этого хадиса лучше цепочка передатчиков, чем у предыдущего хадиса», — под «предыдущим хадисом» здесь имеется в виду хадис, передаваемый от Ва'иля, в котором сообщается об обратном (т.е. о том, что сначала ставятся колени, а потом руки — *Прим. пер.*). На самом деле, мало того, что хадис от Ва'иля противоречит двум достоверным вышеприведенным хадисам, так он ещё не является подлинным ни в своей цепочке передатчиков, ни по своему смыслу, как я разъяснил в книгах «Сильсилят аль-ахадис ад-да'ифа» (№ 929) и «аль-Ирва»' (№ 357).

Следует отметить, что опускаться на землю не как верблюд означает касаться её руками прежде, чем коленями, потому что верблюд сначала опускает колени, а под «коленями» верблюда подразумеваются его передние ноги, согласно определению «Лисан аль-Араб» и другим книгам по арабскому языку. На то же самое указал ат-Тахави в книгах «Мушкиль аль-асар» и «Шарх ма'ани аль-асар». Кроме того, имам аль-Касим ас-Саракусти, да будет милостив к нему Аллах! в книге «Гариб аль-хадис» (2/70/1-2) через достоверную цепочку передатчиков привел следующее высказывание Абу Хурайры: «*Никому не следует опускаться на землю, как это делает бродячий верблюд*», — после чего имам (аль-Касим) пояснил: «Это относится к земному поклону. Он (т.е. Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, — *Прим. пер.*) говорит, что человеку не следует бросаться на землю, как это делает бродячий верблюд: торопливо и напряженно. Наоборот, ему следует опускаться спокойно, сначала поставив руки, затем — колени, а хадис в форме «*марфу*'», разъясняющий это, был приведён ранее». Затем он (т.е. имам ас-Саракусти — *Прим. пер.*) привел вышеупомянутый хадис.

А что касается довольно странного высказывания Ибн аль-Кайййма: «Эти слова непостижимы, и они неведомы знатокам (арабского) языка», — то его можно опровергнуть, приведя те источники, которые мы упомянули выше, а также обратившись ко многим другим (источникам). Кроме того, я более подробно изложил затронутую здесь тему в своей статье «Опровержение шейха ат-Тувайджири», которая может быть опубликована.

2 Ибн Хузайма (1/79/2), Ахмад и ас-Сирадж. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Источники и цепочки передат-

«Он опирался на свои ладони (и держал их раскрытыми)»[1], «прижимал пальцы друг к другу»[2] и «направлял их в сторону *Киблы*»[3].

Также «он ставил их (т.е. ладони) на уровне своих плеч»[4], а иногда «на уровне своих ушей»[5]. «Он плотно прижимал свой нос и лоб к земле»[6].

Он сказал «человеку, который плохо помолился»:

« إِذَا سَجَدْتَ فَمَكِّنْ لِسُجُودِكَ».

«Когда ты совершаешь земной поклон, то держи себя в нём устойчиво»[7]; В другой версии этого хадиса сообщается:

«إِذَا أَنتَ سَجَدْتَ؛ فَأَمْكَنْتَ وَجْهَكَ وَيَدَيْكَ؛ حَتَّى يَطْمَئِنَّ كُلُّ عَظْمٍ مِنْكَ إِلى مَوْضِعِهِ»

«Когда ты совершаешь земной поклон, то плотно прижми своё лицо и руки (к земле), пока все твои кости не расслабятся в своих местах»[8]**.** Кроме того, он говорил:

«لاَ صَلاَةَ لِمَنْ لاَ يُصِيبُ أَنْفُهُ الأَرْضِ مَا يُصِيْبُ الْجَبِينُ»

«Не совершил намаз тот человек, нос которого не чувствует земли в той же степени, что и лоб»[9]**.**

чиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (313).

1 Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвали этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

2 Передали Ибн Хузайма, аль-Байхаки и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

3 Аль-Байхаки приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Ибн Абу Шайба (1/82/2) и ас-Сирадж передали хадис о направлении пальцев в сторону Киблы через другую цепочку передатчиков.

4 Абу Дауд и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным, так же как и Ибн аль-Мулаккин (т. 2, стр. 27). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (309).

5 Абу Дауд и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

6 Абу Дауд и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным,так же как и Ибн аль-Мулаккин (т. 2, стр. 27). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (309).

7 Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

8 Ибн Хузайма (1/10/1) приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

9 Передали ад-Даракутни, ат-Табарани (3/140/1) и Абу Ну'айм в «Ахбар Асбахан».

«Он твёрдо упирался коленями и пальцами ног (в землю)»[1], «обращал [переднюю часть своих стоп и] кончики пальцев ног в сторону Киблы»[2], «прижимал пятки друг к другу»[3], «ставил верти-кально (ступни) ног»[4] и «велел (людям) поступать так же»[5].

Таким образом, он ﷺ совершал земные поклоны, опираясь на семь частей тела: ладони, колени, ноги, лоб и нос, считая последние два органа как одну часть тела, поскольку он ﷺ сказал:

أُمِرْتُ أَنْ أَسْجُدَ (أُمِرْنَا أَنْ نَسْجُدَ) عَلَى سَبْعَةِ أَعْظُمٍ: عَلَى الْجَبْهَةِ - وَأَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى أَنْفِهِ — وَالْيَدَيْنِ (الكَفّينِ)، وَالرُّكْبَتَيْنِ، وَأَطْرَافِ الْقَدَمَيْنِ، وَلاَ نَكْفِتَ الثِّيَابَ وَلاَ الشَّعْرَ

«Мне было велено совершать земные поклоны (в другой версии хадиса сообщается: ***«Нам было велено совершать земные поклоны на семь) костей: на лоб, — и при этом он указал (ашара) рукой[6] на область вокруг носа, — руки (в другой версии хадиса передается: ‹ладони›), колени и пальцы ног, а также не засучивать[7] одежду и не заплетать волосы»[8].*** Он также говорил:

1 Аль-Байхаки приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Ибн Абу Шайба (1/82/2) и ас-Сирадж передали о направлении пальцев ног в сторону Киблы через другую цепочку передатчиков.

2 Аль-Бухари и Абу Дауд. Ибн Са'д (т. 4, стр. 157) передал от Ибн Умара, что во время намаза он любил обращать все части своего тела, которые только мог, в сторону Киблы, даже большие пальцы рук.

3 Ат-Тахави, Ибн Хузайма (№ 654) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

4 Аль-Байхаки приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

5 Ат-Тирмизи и ас-Сирадж. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

6 Похоже, что под словом «указал» (*ашара*) содержится значение «провёл» (*амарра*), поэтому (в тексте хадиса) использован предлог «по» (*'аля*), вместо предлога «на» (*иля*). Этот вывод содержится в «Фатх аль-Бари».

7 Т.е. здесь имеется в виду запрет засучивать одежду и заплетать волосы, не давая им распускаться, что означает собирать их вместе руками во время совершения поясных и земных поклонов («Ан-Нихайа»).

Я (аль-Альбани) говорю: подобный запрет распространяется не только на время намаза: большинство ученых-богословов также включают в этот запрет заплетение волос и засучивание одежды перед намазом, ибо тогда молящийся приступит к его совершению (в таком виде). Этот запрет еще более усиливается тем, что он ﷺ не разрешал мужчинам молиться с заплетенными волосами, о чём будет упомянуто далее.

8 Аль-Бухари и Муслим. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (310).

«إِذَا سَجَدَ الْعَبْدُ سَجَدَ مَعَهُ سَبْعَةُ آرَابٍ: وَجْهُهُ وَكَفَّاهُ وَرُكْبَتَاهُ وَقَدَمَاهُ»

«Когда раб (Аллаха) совершает земной поклон, вместе с ним совершают поклон и семь частей его тела: лицо, ладони, колени и ноги»[1]**.**

Он сказал о человеке, который молился с заплетёнными[2] сзади волосами: «إِنَّمَا مَثَلُ هَذَا مَثَلُ الَّذِي يُصَلِّي وَهُوَ مَكْتُوفٌ»

«Он, поистине, подобен тому, кто молится со связанными (сзади руками)»[3]**.**

«ذَلِكَ كِفْلُ الشَّيْطَانِ»

Он также сказал: **«Это место, где сидит шайтан»**[4]**,** т.е. место шайтана, имея в виду места сплетения волос.

«Он не распластывал предплечья[5] по земле»[6], а «приподнимал их от земли и расставлял от боков настолько, что сзади можно было увидеть белизну его подмышек»[7], а также «если бы маленький ягненок захотел пройти под его руками, то ему бы это удалось»[8].

При этом он проявлял такое усердие, что некоторые из его спод-

---

1 Муслим, Абу Авана и Ибн Хиббан.

2 Т.е. с завязанными либо заплетёнными волосами. Ибн аль-Асир сказал: «Смысл этого хадиса состоит в том, что если бы у него волосы были распущены, то они падали бы на землю во время совершения земного поклона, и этот человек, в результате, получал бы награду от Аллаха за поклон своих волос. Однако, если его волосы были заплетены, то тогда получается, что они не совершали земной поклон, так как он ﷺ сравнил связанного человека с тем, руки которого скованы, поскольку в таком положении руки не будут касаться земли при совершении земного поклона».

Я (аль-Альбани) говорю: по всей вероятности, это суждение относится только к мужчинам, и оно не касается женщин, как сообщил аш-Шаукани от Ибн аль-Араби.

3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Абу Авана и Ибн Хиббан.

4 Абу Дауд и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис хорошим. Ибн Хузайма и Ибн Хиббан назвали этот хадис достоверным. См. «Сахих сунан Абу Дауд» (653).

5 **Прим. пер.:** здесь и далее под предплечьем человека подразумевается часть верхней конечности от локтевого сустава до кисти, а у позвоночных животных — часть передней конечности от плечевого сустава до лапы.

6 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.

7 Аль-Бухари и Муслим. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса приводятся в книге «аль-Ирва'» (359).

8 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Абу Авана и Ибн Хиббан.

вижников говорили: «Нам становилось жалко посланника Аллаха ﷺ из-за того, как он расставлял свои руки от боков при совершении земных поклонов»[1].

Он велел поступать так же, сказав: «إِذَا سَجَدْتَ؛ فَضَعْ كَفَّيْكَ وَارْفَعْ مِرْفَقَيْكَ»

«اعْتَدِلُوا فِي السُّجُودِ، وَلاَ يَبْسُطُ أَحَدُكُمْ ذِرَاعَيْهِ انْبِسَاطَ الْكَلْبِ»

«Когда ты совершаешь земной поклон, то положи свои ладони (на землю) и подними локти»[2]. Кроме того, он сказал: ***"Выпрямляйтесь во время земного поклона, и пусть никто из вас не простирает руки (по земле) подобно собаке*** (в другой версии хадиса передаётся: ***"...как распластывается собака")»***[3]**.** В другом хадисе сообщается: «وَلَا يَفْتَرِشْ أَحَدُكُمْ ذِرَاعَيْهِ افْتِرَاشَ الْكَلْبِ»

«Никому из вас не следует распластывать руки так, как распластывает (лапы) собака»[4]**.** Он также говорил:

لاَ تَبْسُطْ ذِرَاعَيْكَ [بَسْطَ السَّبُعِ] وَادْعَمْ عَلَى رَاحَتَيْكَ، وَتَجَافَ عَنْ ضِبْعَيْكَ؛ فَإِنَّكَ إِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ سَجَدَ كُلُّ عُضْوٍ مِنْكَ مَعَكَ

«Не простирай свои руки [, как простирает (лапы) дикий зверь], опирайся на свои ладони и раздвинь предплечья, ибо когда ты сделаешь всё это, каждый член твоего тела будет совершать земной поклон вместе с тобой»[5]**.**

Об обязательности соблюдения спокойствия во время совершения земного поклона

Он ﷺ велел до конца совершать поясные и земные поклоны, сравнив того, кто не поступает подобным образом, с голодным человеком, который съедает один-два финика, а пользы ему от этого никакой. Кроме того, он ﷺ сказал, что такой человек является наихудшим вором среди людей.

Он также указал на то, что намаз того, кто не выпрямляет полностью свой позвоночник при совершении поясных и земных покло-

1 Абу Дауд и Ибн Маджа приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.
2 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.
3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари, Муслим, Абу Дауд и Ахмад.
4 Ахмад и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.
5 Передали Ибн Хузайма (1/80/2), аль-Макдиси в «аль-Мухтара» и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

нов, недействителен, как уже упоминалось в разделе *«Поясной поклон»*, и велел «человеку, который плохо помолился» соблюдать спокойствие во время земного поклона, о чём речь шла ранее.

Слова обращения к Аллаху во время совершения земного поклона

Во время совершения этого столпа (рукн) намаза он ﷺ обращался к Аллаху с различными мольбами и словами поминания, которые приведены ниже, чередуя их:

1. «Слава моему Высочайшему Господу!»[1] (3 раза).

«سُبْحَانَ رَبِّيَّ الأَعْلَى» *Субхана Рабби-ль-А'ля (три раза)*

Однако «иногда он произносил эти слова больше трех раз»[2]. Однажды во время совершения дополнительного ночного намаза он повторял эти слова так много раз, что его земной поклон был примерно таким же по продолжительности, как (и время) его стояния (*кийам*), в котором он прочитал три Длинные Суры: «**Корова**», «**Женщины**» и «**Семейство Имрана**». Во время совершения этого намаза он много раз обращался к Аллаху с мольбами и просил Его о прощении. Этот хадис был приведен ранее в разделе *«Дополнительный ночной намаз»*.

2. «Безупречен мой Высочайший Господь и хвала Ему!»[3]**.**

«سُبْحَانَ رَبِّيَّ الأَعْلَى وَبِحَمْدِهِ» *«Субхана Рабби-ль-А'ля ва би-хамди-хи» (3 раза).*

3. «Преславный, Пресвятой, Господь ангелов и Духа!»[4]**.**

«سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ رَبُّ المَلَائِكَةِ والرُّوحِ»

«Суббухун, Куддусун, Раббу-ль-маляикяти ва-р-рух».

4. «Безупречен Ты, о Аллах, Господь наш, и хвала Тебе! О Аллах, прости меня!»

1 Ахмад, Абу Дауд, Ибн Маджа, ад-Даракутни, ат-Тахави, аль-Баззар, Ибн Хузайма (604) и ат-Табарани в книге «аль-Му'джам аль-кябир» со слов семерых сподвижников. См. также примечание к разделу *«Слова поминания Аллах при совершении поясного поклона»*.

2 Такой вывод был сделан на основании хадисов, где сообщается, что его ﷺ стояние (*кийам*), поясной и земной поклон были одинаковыми по продолжительности.

3 Достоверный хадис, приводимый Абу Даудом, ад-Даракутни, Ахмадом, ат-Табарани и аль-Байхаки.

4 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

«سُبْحَانَكَ اللهُمّ! رَبَّنا وَبِحَمدِكَ، اللهُمّ! اغفِر لِي» *«Субхана-кя, Аллахумма, Раббана, ва би-хамди-кя! Аллахумма, — гфир ли!».*

Он часто произносил эти слова во время совершения поясных и земных поклонов, выполняя то, что было велено ему делать в Коране[1].

5. «О Аллах, перед Тобой я склонился и в Тебя уверовал, и Тебе покорился [, Ты- мой Господь]. Лицом своим я пал ниц перед Тем, Кто сотворил его, придал ему форму [и сделал совершенным его образ], наделил его слухом и зрением, благословен Аллах, наилучший из Творцов»[2].

اللَّهُمَّ! لَكَ سَجَدْتُ، وَبِكَ آمَنتُ وَلَكَ أَسْلَمتُ، [وَأنتَ رَبِّي]، سَجَدَ وَجْهِيَ لِلَّذِي خَلَقَه وَصَوَّرَه [فأحْسَنَ صُوَرَه]، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ، فَتَبَارَكَ اللهُ أَحْسَنُ الخَالِقِينَ

«Аллахумма, ля-кя саджадту, ва би-кя аманту, ва ля-кя аслямту, [ва Анта Рабби,] саджада ваджхи ли-Ллязи халяка-ху, ва саввара-ху, [фа ахсана сувара-ху,] ва шакка сам'а-ху ва басара-ху, [фа-]табаракя Ллаху, ахсану-ль-халикин».

6. «О Аллах, прости мне все мои грехи — и малые и большие, и первые и последние, и явные и тайные»[3].

«اللَّهُمَّ! اغفِرْ لِي ذَنْبِي كُلَّهُ، وَدِقَّهُ وَجِلَّهُ، وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ، وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ»

«Аллахумма-гфир ли занби кулля-ху, ва диккя-ху, ва джилля-ху, ва аввaля-ху ва ахира-ху, 'аланийята-ху ва сирра-ху у».

6. «Пали ниц перед Тобой мой облик и моя тень, и уверовало в Тебя моё сердце, я признаю Твою милость, вот — мои руки, и (всё), что я ими приобрел против самого себя»[4].

«سَجَدَ لَكَ سَوَادِي وَخَيَالِي، وَآمَنَ بِكَ فُؤَادِي، أَبُوءُ بِنِعمَتِكَ عَلَيَّ هَذِي يَدِي وَمَا جَنَتْ عَلَيَّ نَفْسِي»

«Саджада ля-кя савади ва хайали, ва амана би-кя фу'ади, абу'у

1 Аль-Бухари и Муслим. «Выполняя то, что было велено ему делать в Коране» относится к следующему высказыванию Всевышнего Аллаха: **«Восславь же хвалой Господа своего и попроси у Него прощения. Воистину, Он — Принимающий покаяния»** (Сура «**Помощь**», 110: 3).

2 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Абу Авана, ат-Тахави и ад-Даракутни.

3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

4 Ибн Наср, аль-Баззар и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, однако аз-Захаби с ним не согласился. Тем не менее у этого хадиса есть другой подкрепляющий его хадис, который содержится в рукописной версии.

би-ни'мати-кя 'аляййя, хязяйй-йадаййа, ва ма джанай-ту 'аля нафси».

7. «Безупречен Обладатель могущества, владычества, величавости и величества!»[1].

8. Он произносил эти слова, совершая дополнительный ночной намаз, также как и следующие: «سُبْحَانَ ذِي الجَبَرُوتِ والمَلَكُوتِ والكِبرِيَاءَ وَالعَظَمَةِ»

«Субхана зи-ль-джабарути, ва-ль-малякути, ва-ль кибри-йаи, ва-ль-'азамати».

9. «Безупречен Ты [о Аллах] и хвала Тебе, нет божества, кроме Тебя»[2].

«سُبحَانَك [اللهُمّ!] وَبِحَمدِكَ لاَ إلَهَ إلاَّ أنتَ»

«Субхана-кя [Аллахумма] ва бихамди-кя, ля иляха илля Анта».

10. «О Аллах, прости мне то, что я совершил тайно и что совершил явно!»[3].

«اللهُمّ! اغفِر لِي مِا أسْرَرتُ وَمَا أعْلَنْتُ»

«Аллахумма-гфир ли ма асрарту ва ма а'лянту».

11. «О Аллах, помести в сердце моё свет [и в язык мой свет,] и помести в слух мой свет, и помести в зрение моё свет, и помести подо мной свет, и помести надо мной свет, и — справа от меня свет, и — слева от меня свет, и помести передо мной свет, и помести позади меня свет, [и помести свет в мою душу,] и сделай свет для меня великим!»[4].

اللَّهُمَّ! اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، [وَفِي لِسَانِي نُورًا]، واجْعَلْ فِي سَمْعِي نُورًا، واجْعَلْ فِي بَصَرِي نُورًا، وَاجْعَل مِن تَحتِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِن فَوقِي نُورًا، وَعَن يَمِينِي نُورًا، وَعَن يَسَارِي نُورًا، وَاجْعَلْ أمَامِي نُورًا، وَاجْعَلْ خَلْفِي نُورًا، [واجْعَلْ فِي نَفْسِي نُورًا]، وَأعْظِم لِي نُورًا

«Аллахумма - дж'аль фи кальби нуран, [ва фи лисани нуран,] ва дж'аль фи сам'и нуран, ва дж'аль фи басари нуран, ва дж'аль мин тахти нуран, ва дж'аль мин фауки нуран, ва 'ан йамини нуран, ва 'ан йасари нуран, ва

1 Абу Дауд и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Разъяснение слов, содержащихся здесь, содержится в разделе «Слова обращения к Аллаху во время совершения поясного поклона».

2 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Абу Авана, ан-Наса'и и Ибн Наср.

3 Ибн Абу Шайба (62/112/1) и Ан-Наса'и. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

4 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Абу Авана и Ибн Абу Шайба в «аль-Мусаннаф» (12/106/2 и 112/1).

дж'аль амами нуран, ва дж'аль хальфи нуран, [ва дж'аль фи нафси нуран,] ва а'зым ли нуран».

12. «[О Аллах] [поистине,] я прибегаю к благоволению Твоему от негодования Твоего, и [я прибегаю] к прощению Твоему от наказания Твоего, и я прибегаю к Тебе от Тебя! Не сосчитать мне всех похвал, которых Ты достоин, ибо лишь Ты Сам воздал их Себе в достаточной мере!»[1].

اللَّهُمَّ! [إِنِّي] أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ، وَ[أَعُوذُ] بِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ، لاَ أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ

«[Аллахумма] [инни] а'узу би-рида-кя мин сахати-кя, ва [а'узу] би-му'афати-кя мин 'укубати-кя, ва а'узу би-кя мин-кя, ля ухсы сана'ан 'аляй-кя, Анта кя-ма аснайта 'аля нафси-кя».

Запрет на чтение Корана во время совершения земного поклона

Он ﷺ запрещал читать Коран во время совершения поясных и земных поклонов и велел проявлять усердие и почаще возносить мольбы к Аллаху в этом столпе (рукн) намаза, как было разъяснено в разделе *«Запрет на чтение Корана во время совершения поясного поклона»*. Он также говорил:

«أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ، فَأَكْثِرُوا الدُّعَاءَ فِيهِ»

«Ближе всего раб (Аллаха) находится к Своему Господу во время земного поклона, так почаще же возносите мольбы (к Аллаху в такие моменты)!»[2].

О совершении продолжительного земного поклона

Его ﷺ земной поклон был примерно равен по продолжительности поясному поклону, а иногда он совершал очень долгий земной поклон ввиду некоторых обстоятельств, как о том рассказали некоторые сподвижники:

«Однажды посланник Аллаха ﷺ вышел к нам (из дома) для совершения одного из двух намазов [полуденного или послепо-

1 Там же.

2 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Абу Авана и аль-Байхаки. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (456).

луденного], неся на руках Хасана или Хусейна[1]. пророк ﷺ вышел вперёд и поставил его на землю [около правой ноги], затем произнёс *такбир* и начал молиться. В середине намаза он склонился в очень долгом земном поклоне, и тогда я поднял свою голову [среди людей] и увидел, что ребёнок забрался на спину посланника Аллаха ﷺ, который (в это время) совершал земной поклон. Тогда я снова склонился в земном поклоне, а когда посланник Аллаха ﷺ закончил молиться, люди сказали: «О посланник Аллаха! В середине [этого] твоего намаза, ты склонился в земном поклоне и совершал его так долго, что мы подумали не случилось ли чего-нибудь или может тебе ниспосылается Откровение!».В ответ им он сказал:

«كُلُّ ذَلِكَ لَمْ يَكُنْ؛ وَلَكِنَّ ابْنِى ارْتَحَلَنِى فَكَرِهْتُ أَنْ أُعْجِلَهُ حَتَّى يَقْضِىَ حَاجَتَهُ»

‹Ничего из этого не произошло: просто мой мальчик оседлал меня, и я не хотел торопить его, пока он не сделает то, чего ему хотелось!»[2].

В другом хадисе сообщается: «(Однажды) пророк ﷺ совершал намаз. Когда он склонился в земном поклоне, на его спину запрыгнули аль-Хасан и аль-Хусейн. Когда люди попытались им помешать, он подал знак рукой, чтобы их не трогали. Закончив молиться, он усадил их себе на колени и сказал: «مَنْ أَحَبَّنِى فَلْيُحِبَّ هَذَيْنِ

«Кто любит меня, тот должен полюбить и этих двоих!»[3].

---

1 *Прим. пер.:* аль-Хасан и аль-Хусейн — сыновья дочери пророка Фатимы, да будет доволен ею Аллах! и зятя пророка Али, да будет доволен им Аллах, внуки пророка Мухаммада ﷺ.

2 Передали ан-Наса'и, Ибн Асакир (4/275/1-2) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

3 Ибн Хузайма передал этот хадис от Ибн Мас'уда в своей книге «ас-Сахих» (887) через хорошую цепочку передатчиков, а также аль-Байхаки (2/263) — в форме «*мурсаль*». Ибн Хузайма дал следующее название главе, в который приводится этот хадис: «Глава, содержащая свидетельство того, что во время намаза допустимо подавать знак (рукой), который понятен (остальным людям), и это не делает намаз недействительным и не нарушает его». **Я (аль-Альбани)** говорю: а ведь это действие запрещали Ахль ар-Рай (сторонники личного мнения в решении правовых вопросов)! В этой главе также содержатся другие хадисы, приводящиеся в «Сахихах» аль-Бухари, Муслима и иных сборниках хадисов (где допускается подобного рода жестикуляция в случае необходимости).

Достоинства земного поклона

Он ﷺ говорил:

مَا مِنْ أُمَّتِي مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَأَنَا أَعْرِفُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. قَالُوا وَكَيْفَ تَعْرِفُهُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ فِي كَثْرَةِ الْخَلَائِقِ؟ قَالَ: أَرَأَيْتَ لَوْ دَخَلْتَ صَبْرَةً، وَفِيهَا خَيْلٌ دُهْمٌ بُهْمٌ، وَفِيهَا فَرَسٌ أَغَرُّ مُحَجَّلٌ؛ أَمَا كُنْتَ تَعْرِفُهُ مِنْهَا؟ قَالَ: بَلَى. قَالَ: فَإِنَّ أُمَّتِي يَوْمَئِذٍ غُرٌّ مِنْ السُّجُودِ، مُحَجَّلُونَ مِنْ الْوُضُوءِ

«Нет ни одного человека из моей общины, кого бы я не узнал в День Воскресения». (Люди) спросили: "Как же ты их узнаешь, о посланник Аллаха, среди такого большого количества творений (Аллаха)?" (Услышав это,) он ответил: "***Скажите мне, если бы кто-нибудь из вас зашёл в загон, в котором находились бы все лошади тёмной***[1] ***масти безо всяких примесей и (лишь) одна лошадь с белой звездой во лбу и белыми кольцами на ногах, то вы бы смогли отличить эту (лошадь) от остальных?***" (Люди) ответили: "Да, конечно!" Тогда он сказал: ***«Поистине, у (членов) моей общины в тот День будут белые лица***[2] ***из-за (следов) земных поклонов и белые руки и ноги***[3] ***из-за (следов) омовения***"»[4]. Он также говорил:

إِذَا أَرَادَ اللهُ رَحْمَةَ مَنْ أَرَادَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ؛ أَمَرَ الْمَلَائِكَةَ أَنْ يُخْرِجُوا مَنْ يَعْبُدُ اللهَ، فَيُخْرِجُونَهُم وَيَعْرِفُونَهُمْ بِآثَارِ السُّجُودِ، وَحَرَّمَ اللَّهُ عَلَى النَّارِ أَنْ تَأْكُلَ أَثَرَ السُّجُودِ، فَيَخْرُجُونَ مِنَ النَّارِ، فَكُلُّ ابْنِ آدَمَ تَأْكُلُهُ النَّارُ إِلاَّ أَثَرَ السُّجُودِ

«Когда Аллах захочет проявить милость по отношению к кому-нибудь из оказавшихся в Огне[5]***, Он велит ангелам вывести (оттуда) тех, кто поклонялся (только) Аллаху. И они станут выводить (таких), узнавая их по следам (,которые останутся на них) от земных поклонов, ибо Аллах запретил Огню уничтожать***

1 Т.е. здесь имеется в виду, что цвет этих лошадей абсолютно чёрный без каких-либо примесей («ан-Нихайа»).

2 Т.е. здесь имеется в виду сияние лица благодаря свету омовения (*вуду*).

3 Т.е. здесь имеется в виду сияние всех частей тела, которые верующий умывал во время совершения омовения: лицо, руки и ноги. Следы сияния от омовения на лице, руках и ногах человека здесь сравниваются с белизной лба и ног лошади («ан-Нихайа»).

4 Ахмад приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Ат-Тирмизи передал часть этого хадиса и указал на его достоверность. Этот хадис приводится в «Сильсилят аль-ахадис ас-сахиха».

5 Здесь имеются в виду люди, которые исповедовали религию Единобожия, однако из-за того, что в День Воскресения чаша с их дурными делами оказалась на Весах тяжелее чаши с добрыми делами, они оказались в Огне.

такие следы. И они будут выходить из Огня, который уничтожит (тело) каждого (такого) человека полностью, за исключением следов от земных поклонов»[1].

О совершении земных поклонов на земле и на подстилке

Он ﷺ часто совершал земные поклоны на (голой) земле[2].

«Его сподвижники молились вместе с ним в сильную жару, и когда кто-нибудь из них не мог коснуться лбом (раскалённой) земли, он расстилал свою одежду и на ней совершал земные поклоны»[3]. Он также говорил:

وَجُعِلَتْ الْأَرْضُ كُلُّهَا لِي وَلِأُمَّتِي مَسْجِدًا وَطَهُورًا، فَأَيْنَمَا أَدْرَكَتْ رَجُلًا مِنْ أُمَّتِي الصَّلَاةُ فَعِنْدَهُ مَسْجِدُهُ، وَعِنْدَهُ طَهُورُه، وَكَانَ مَنْ قَبْلِي يُعَظِّمُونَ ذَلِكَ، إِنَّمَا كَانُوا يُصَلُّونَ فِي كَنَائِسِهِم وِبِيَعِهِم

«...и вся земля была сделана местом поклонения [мечетью] и очищения для меня и (членов) моей общины, поэтому, где бы ни застало время намаза любого человека из моей общины, у него есть место поклонения [мечеть], а рядом с ним — (средство) очищения. [Те, кто были до меня, считали, что этого слишком много: поистине, они молились только в своих церквях и синагогах]»[4].

Иногда он совершал земные поклоны в воде и глине, как,например, однажды на рассвете 21 числа месяца Рамадан, когда накануне прошёл такой сильный дождь, что крыша мечети, сделанная из пальмовых ветвей, протекла. Как потом рассказывал Абу Са'ид аль-Худри: «Я увидел, как посланник Аллаха ﷺ совершает земные поклоны в воде и глине, и я также увидел следы, оставленные глиной на его лбу»[5].

---

1 Аль-Бухари и Муслим. Этот хадис указывает на то, что грешники из числа тех, кто постоянно совершает намаз, не останутся в Аду навечно. На самом деле, даже те, кто пропускал намазы из-за лени, не останутся в Аду навечно, и это является достоверным — см. «ас-Сахиха» (2054).

2 Это объясняется тем, что мечеть пророка ﷺ не была устлана циновками и т.п. Об этом свидетельствуют многочисленные хадисы, в том числе и следующий хадис, а также хадис от Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, который будет приведен далее (в этом разделе).

3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

4 Ахмад, ас-Сирадж и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

5 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

Иногда «он молился на маленькой подстилке (хумра[1])»[2], а иногда (просто) «на подстилке»[3], и, кроме того, «однажды он молился на подстилке, почерневшей от долгого использования»[4].

О выпрямлении после (первого) земного поклона

Затем «он ﷺ поднимал свою голову после совершения земного поклона, произнося *такбир*»[5], и велел «человеку, который плохо помолился» поступть так же, сказав:

لاَ تَتِمّ صَلاةُ لِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ حَتَّى... يَسْجُدَ، حَتَّى تَطْمَئِنَ مَفَاصِلُه، ثُمَّ يَقُولُ: «اللهُ أَكْبَرُ»، وَيَرْفَعُ رَأْسَهُ حَتَّى يَسْتَوِي قَاعِداً

«Намаз человека не будет полным до тех пор, пока ... он не совершит земной поклон и его суставы не успокоятся, а затем не скажет: "Аллах Превелик! (Аллаху акбар)", не поднимет свою голову и не усядется прямо»[6].

Также иногда «он поднимал свои руки при произнесении этого *такбира*»[7].

1 Слово «*хумра*» означает часть подстилки из пальмовых волокон или другого материала, размер которой достаточен для того, чтобы молящийся мог положить на неё своё лицо при совершении земного поклона; однако, это слово не может использоваться для обозначения (подстилок) другого размера («ан-Нихайа»).

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

3 Там же.

4 Муслим и Абу Авана. В этом хадисе содержится свидетельство сидения на том, что не носят (люди), и тем самым он указывает на запрет сидеть на шелке в силу достоверности запрета на его ношение, о чем упоминается в «Сахихах» аль-Бухари и Муслима, а также в других сборниках хадисов. По сути, здесь содержится очевидный запрет сидеть на чём-либо шёлковом, так пусть вас не смущает тот факт, что некоторые крупные ученые-богословы разрешают это.

Прим. пер.: обычное значение арабского слова «*лябиса*», использованное в этом хадисе, — это «одеваться, носить (одежду)», однако здесь оно употреблено в значении «использовать», т.е., как следует из контекста, «садиться на что-либо».

5 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

6 Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

7 Аль-Бухари в «Джуз' раф' аль-йадайн фи-с-салят», Абу Дауд, Муслим и Абу Авана приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва»' (316). О поднятии рук здесь, также как и при про-

Затем «он простирал свою левую ногу по земле (подгибая её под себя,) и усаживался на неё [расслабляясь]»[1]; он велел так же делать «человеку, который плохо помолился», сказав ему:

«وَإِذَا سَجَدْتَ فَمَكِّنْ لِسُجُودِكَ فَإِذَا رَفَعْتَ رَأْسَكَ فَاجْلِسْ عَلَى فَخِذِكَ الْيُسْرَى»

«Когда ты склоняешься в земном поклоне, то прими устойчивое положение, а когда поднимешься (из него), сядь на левое бедро» [2] (Это сидячее положение называется «*ифтираш*»).

«Он ставил вертикально (ступню) правой ноги»[3] и «направлял её пальцы в сторону *Киблы*»[4].

Сидение в положении «ик'аа»' между двумя земными поклонами

«Иногда он принимал положение «ик'аа'» [, выпрямившись на обеих пятках и передней части обеих стоп]»[5].

изнесении каждого *такбира*, высказывался имам Ахмад, как сообщается в книге Ибн аль-Кайййма «аль-Бадаи'» (4/89): «Асрам (в оригинале книги Ибн аль-Асрам) передал от него (имама Ахмада), что на заданный ему вопрос о поднятии рук (во время намаза) он ответил: «При каждом наклоне и подъёме». Асрам сказал: «Я видел, как Абу Абдуллах (т.е. имам Ахмад) поднимал свои руки во время намаза при каждом наклоне и подъёме».

Кроме того, этого мнения придерживались Ибн аль-Мунзир и Абу Али — представители шафиитского мазхаба, а также имамы Малик и аш-Шафи'и, как о том сообщается в «Тарх ат-тасриб». Об этом поднятии рук также достоверно передаётся от Анаса (ибн Малика), Ибн Умара, Нафи', Тавуса, аль-Хасана аль-Басри, Ибн Сирина и Айййуба ас-Сихтиани, — все эти сообщения о них приведены через достоверные цепочки передатчиков в книге «Мусаннаф Ибн Абу Шайба» (т. 1, стр. 106).

1 Ахмад и Абу Дауд приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и аль-Байхаки.

3 Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

4 Передали Муслим, Абу Авана, Абу аш-Шайх (Ибн Хайййан) в «Ма раваху Абу аз-Зубайр ‘ан гайр Джабир» (№ 104-106) и аль-Байхаки.

5 Передали Муслим, Абу Авана, Абу аш-Шайх в «Ма раваха Абу аз-Зубайр ‘ан гайр Джабир» (№ 104-106) и аль-Байхаки. Ибн аль-Кайййим, да будет милостив к нему Всевышний Аллах! упустил это из виду и после упоминания о том, что пророк ﷺ принимал положение «*ифтираш*» между двумя земными поклонами, он сказал: «Никакого иного способа сидения от него ﷺ не сохранилось»!

Я (аль-Альбани) говорю: а как подобное высказывание может быть верным, если положение «*ик'аа*» дошло до нас через: хадис от Ибн Аббаса в сбор-

Об обязательности соблюдения спокойствия между двумя земными поклонами

«Он ﷺ расслаблялся, пока каждая кость не возвращалась на свое место»[1] и велел «человеку, который плохо помолился» поступать так же, сказав ему (и остальным людям): «لاَ تَتِمّ صَلاَةُ أَحَدِكُم حَتَّى يَفْعَلَ ذَلِكَ»

«Намаз ни одного из вас не будет полным до тех пор, пока он не будет так поступать»[2].

Также «его ﷺ сидение между двумя земными поклонами было приблизительно равно по продолжительности времени совершения земного поклона»[3], а иногда «он сидел между земными поклонами (так долго, что) некоторые говорили, что он позабыл (о втором поклоне)»[4].

Слова мольбы, обращаемой к Аллаху между двумя земными поклонами

Во время сидения между двумя земными поклонами он ﷺ гово-

никах Муслима, Абу Дауда и ат-Тирмизи, назвавший его достоверным, а также в других книгах хадисов. См. «Сильсилят аль-ахадис ас-сахиха» (383); хадис от Ибн Умара, приводимый в сборнике аль-Байхаки через хорошую цепочку передатчиков, и названный Ибн Хаджаром достоверным?! Кроме того, Абу Исхак аль-Харби в книге «Гариб аль-хадис» (джим, 5/12/1) передал от Тавуса, что тот видел, как Ибн Умар и Ибн Аббас принимали положение «*ик'аа*»' — цепочка этого сообщения достоверна. Да смилуется Аллах над имамом Маликом, который сказал: «Каждый из нас может опровергать и быть опровергнутым, кроме находящегося в этой могиле», — и он указал на могилу пророка ﷺ. Этой сунны придерживалась целая группа сподвижников, их последователей и другие люди, а более подробно затронутый здесь вопрос я рассмотрел в оригинале данной книги («аль-Асль»). **Я (аль-Альбани)** говорю: этот вид «*ик'аа*» отличатеся от того, который запрещён, о чём речь пойдёт в разделе «*Ташаххуд*».

1 Абу Дауд и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

2 Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

4 Передали аль-Бухари и Муслим. Ибн аль-Каййим сказал: «Люди отказались от этой сунны после того, как завершилась эпоха сподвижников. Однако человек, придерживающийся Сунны и не оглядывающийся на то, что ей противоречит, не придает значения тому, что расходится с этим Руководством».

рил:

1. «О Аллах, [в другой версии: Господи] прости меня и помилуй меня, [и дай мне силы,] [и возвысь меня] и наставь меня на прямой путь, [и даруй мне прощение] и даруй мне средства к существованию!»[1]. «اللَّهُمَّ [رَبِّ]! اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، [وَاجْبُرْنِي]، [وَارْفَعْنِي]، وَاهْدِنِي، [وَعَافِنِي]، وَارْزُقْنِي»

«Аллахумма, [в другой версии: Рабби] гфир ли, ва-рхам-ни, [ва-джбур-ни], [ва-рфа'-ни], ва-хди-ни, [ва'афи-ни], ва-рзу-кни»; Или иногда он говорил:

2. «Господи мой, прости меня, прости меня!»[2]**.** «رَبِّ! اغْفِرْ لِي اغْفِرْ لِي»

«Рабби-гфир ли, гфир ли».

Он также произносил обе эти мольбы во время совершения дополнительного ночного намаза[3].

Совершение второго земного поклона

Затем «он произносил *такбир* и совершал второй земной поклон»[4]. Он приказал так же поступать «человеку, который плохо помолился», сказав ему это вслед за своим велением соблюдать спокойствие между двумя земными поклонами: «***...затем произнеси «Аллах Превелик! (Аллаху акбар)»*** и соверши земной поклон, пока все твои суставы не расслабятся [и поступай также во время каж-

1 Передали Абу Дауд, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

2 Ибн Маджа приводит эти слова через хорошую цепочку передатчиков. имам Ахмад предпочитал обращаться к Аллаху с этой мольбой. Исхак ибн Рахавайн сказал: «Если человек желает, то он может произносить эти слова три раза, либо он может сказать: «О Аллах, прости меня…», — поскольку об этих двух мольбах между двумя земными поклонами сообщается от пророка ﷺ («Маса'иль аль-имам Ахмад ва Исхак ибн Рахавайх» по преданиям от Исхака аль-Марвази, стр. 19).

3 Данный факт не отрицает правомерности обращения к Аллаху с этими мольбами во время совершения обязательных намазов ввиду отсутствия здесь какого-либо различия между обязательными и дополнительными намазами. Этого мнения придерживались имамы аш-Шафи'и, Ахмад и Исхак. Они считали, что это разрешено в обязательных и дополнительных намазах, как о том сообщил ат-Тирмизи. Имам ат-Тахави также разделял этот взгляд, как передаётся в «Мушкиль аль-асар». Соответствующий анализ затронутого здесь вопроса подтверждает этот аргумент, поскольку в намазе нет такого правила, чтобы поминание (*зикр*) утрачивало свою силу. Это правило также действует и в данном случае.

4 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

дого своего намаза]»[1]. Также иногда «он поднимал свои руки при произнесении этого *такбира*»[2].

Он совершал этот земной поклон точно так же, как и первый. Затем «он поднимал свою голову, произнося *такбир*»[3] и приказал так же поступать «человеку, который плохо помолился», сказав ему это вслед за своим велением совершать второй земной поклон: «***...затем подними свою голову и произнеси такбир***»[4].

Он также сказал ему:

ثُمَّ اصْنَعْ ذَلِكَ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ وَسَجْدَةٍ، فَإِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ؛ فَقَد تَمّتْ صَلاَتُكَ، وَإِنْ أَنْقَصْتَ مِنْهُ شَيْئاً؛ أَنْقَصْتَ مِنْ صَلاَتِكَ

«[...затем поступай так же во время совершения каждого поясного и земного поклона,] ибо если ты будешь так делать, то твой намаз будет полным, а если упустишь что-либо из этого, то твой намаз будет (до конца) не завершён»[5].

Также иногда «он поднимал свои руки при произнесении этого *такбира*»[6].

Сидение для отдыха (джальсат аль-истираха)

Затем «он ﷺ, выпрямлялся сидя [на левой ноге, прямо, пока каждая кость не возвращалась на своё место]»[7].

1 Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Дополнение (в скобках) приводят аль-Бухари и Муслим.

2 Абу Авана и Абу Дауд приводят этот хадис через две достоверные цепочки передатчиков. В пользу этого поднятия рук высказывались имамы Ахмад, Малик и аш-Шафи'и, как сообщается о них в преданиях. См также последнее примечание к разделу «*О выпрямлении после первого земного поклона*».

3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

4 Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

5 Передали Ахмад и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

6 Абу Авана и Абу Дауд приводят этот хадис через две достоверные цепочки передатчиков. В пользу этого поднятия рук высказывались имамы Ахмад, Малик и аш-Шафи'и, как сообщается о них в преданиях.

7 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд. Учёным-правоведам это сидячее положение известно как «*джальсат аль-истираха*» (сидение для отдыха). В пользу этого высказывался имам аш-Шафи'и. Как сообщается в книге «ат-Тахкик» (т. 1, стр. 111) имам Ахмад также высказывался в пользу «*джальсат аль-истираха*», а он был широко известен своим стремлением следовать Сунне в том, что ей не противоречит. Ибн Хани

О вставании для совершения следующего рак'ата, опираясь на руки

Затем «он поднимался для совершения второго *рак'ата*, опираясь (руками) о землю»[1]. Также «во время намаза он сжимал пальцы в кулак[2], опираясь на руки при вставании»[3].

«Когда он вставал для совершения второго *рак'ата*, то начинал (его) со слов: **«Альхамду ли-Лляхи раббиль 'алямин (Хвала Аллаху, Господу миров!)»** (сура «**аль-Фатиха**»), не делая (при этом) паузы»[4].

Он совершал этот *рак'ат* точно так же, как и первый, за исключением того, что он делал этот *рак'ат* более коротким, чем первый, как о том уже упоминалось ранее.

сказал в своей книге «Маса'иль 'ан аль-Имам Ахмад» (стр. 42): «Я видел, как Абу Абдуллах (т.е. имам Ахмад) иногда опирался на свои руки при вставании для совершения следующего *рак'ата*, а иногда выпрямлялся сидя и (лишь) затем вставал». Этому взгляду также отдавал предпочтение имам Исхак Ибн Рахавайх, который сказал в книге «Маса'иль аль-Марвази» (1/147/2): «Пример опираться на руки при вставании был подан пророком ﷺ, будь (молящийся) стариком или юношей». См. также «аль-Ирва'» (2/82/3).

1 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и аш-Шафи'и.

2 **Прим. пер.:** дословно «как тот, кто замешивает тесто».

3 Абу Исхак аль-Харби передал этот хадис через безупречную (салих) цепочку передатчиков. Смысл этого хадиса также передаёт аль-Байхаки через достоверную цепочку передатчиков. А что касается хадиса: «Он вставал словно стрела, не опираясь на руки», — то он вымышленный (*мавду'*), и все сообщения со сходным смыслом также являются либо слабыми, либо недостоверными, как я разъяснил в «Сильсилят аль-ахадис ад-да'ифа» (562, 929, 968).

4 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана. Под паузой, которая отрицается в данном хадисе, может подразумеваться пауза для чтения мольбы в начале намаза (*ду'а аль-истифтах*), и, возможно, она не включает в себя слова обращения к Аллаху за защитой от шайтана (*истиа'за* — «*А'узу би-Лляхи мин аш-шайтан….*»); либо эта пауза имеет более широкое значение. Первое утверждение мне представляется наиболее убедительным. У ученых-богословов существуют две точки зрения относительно произнесения слов «*истиа'за*» (в каждом *рак'ате*), и мы считаем, что наиболее убедительна та из них, которая считает обоснованным произнесение слов «*истиа'за*» в каждом *рак'ате*. Более подробно этот вопрос рассматривается в оригинале данной книги («аль-Асль»).

Об обязательности прочтения суры «Фатиха» в каждом рак'ате

Он велел «человеку, который плохо помолился» читать суру «**аль-Фатиха**» в каждом *рак'ате*, сказав ему это вслед за своим велением читать её в первом *рак'ате*[1]: ***«...и поступай так в течение всего твоего намаза!»***[2]. В другой версии этого хадиса передаётся: ***«... в каждом рак'ате»***[3]. Он также говорил: ***«В каждом рак'ате — чтение («аль-Фатихи»)»***[4].

Первый ташаххуд

Затем он ﷺ усаживался для чтения *ташаххуда* после совершения второго *рак'ата*. Если намаз состоял из двух *рак'атов*, как, например, утренний намаз, то «он садился "*муфтаришан*"»[5], как и между двумя земными поклонами. Точно так же «он сидел во время совершения первого *ташаххуда*»[6] в намазх, состоявших из трех или четырех *рак'атов*.

Он велел «человеку, который плохо помолился» поступать так же, сказав ему: «فَإِذَا جَلَسْتَ فِي وَسْطِ الصَّلَاةِ؛ فَاطمَئِنْ، وَافْتَرِشْ فَخِذَكَ اليُسْرَى، ثُمَّ تَشَهَّدْ

«Когда ты усаживаешься в середине намаза, то успокойся, распластай своё левое бедро и произнеси ташаххуд»[7].

Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: «Мой люби-

1 Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через сильную цепочку передатчиков.

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

3 Ахмад приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

4 Передали Ибн Маджа, Ибн Хиббан в своей книге «ас-Сахих» и Ахмад в «Маса'иль Ибн Хани» (т. 1, стр. 52). Джабир ибн Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал: «Тот, кто совершил (хотя бы) один *рак'ат* намаза, не прочитав в нём «Мать Книги», не совершил намаз (вовсе), если только он не молился за имамом». Это сообщение передал имам Малик в своём сборнике хадисов «аль-Муватта'».

5 Ан-Наса'и (т. 1, стр. 173) приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

Об этом сидячем положении «ифтираш» речь шла в конце раздела «О выпрямлении после (первого) земного поклона». — *Прим. пер.*

6 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.

7 Абу Дауд и аль-Байхаки приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

мейший друг ﷺ запретил мне сидеть на корточках («*ик'аа'*») подобно собаке»[1].

В другом хадисе сообщается: «Он запрещал садиться на корточки подобно шайтану»[2].

«Когда он усаживался для произнесения *ташаххуда*, то возлагал свою правую ладонь на правое бедро [в другой версии: «…на правое колено»], а левую ладонь — на левое бедро [в другой версии: «…на левое колено»]»[3], и «он возлагал конец своего правого локтя на правое бедро»[4].

Также «он запретил человеку, который сидел во время намаза опершись на левую руку, так поступать, сказав:

«إِنَّهَا صَلاَةُ اليَهُودِ» «لَا تَجْلِسْ هَكَذَا إِنَّمَا هَذِهِ جِلْسَةُ الَّذِينَ يُعَذَّبُونَ»

«Поистине, это моление иудеев!»[5]***;*** в другой версии этого хадиса сообщается: ***«Не садись так, ибо подобным образом усаживаются те, которые подвергаются наказанию!»***[6].

В другом хадисе передаётся: «В таком положении сидят те, кото-

1 Этот хадис достоверный. Его передали ат-Тайалиси, Ахмад и Ибн Абу Шайба. Абу Убайда и другие (знатоки арабского языка) разъяснили подобный вид «*ик'аа*» следующим образом: «Это когда человек упирается ягодицами в землю, держит голени прямо и опирается руками о землю, точно так же усаживается собака». **Я (аль-Альбани)** говорю: следует отметить, что этот вид «*ик'аа*»' отличается от установленного Шариатом сидения в положении «ик'аа»' между двумя земными поклонами, о чём речь шла ранее.

2 Передали Муслим, Абу Авана и другие (*мухаддисы*). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (316).

Прим. пер.: «поза собаки», о которой речь шла в предыдущем примечании, также называется «позой шайтана». См. «Итхаф аль-кирам» Сафий ар-Рахмана аль-Мубаракфури.

3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

4 Абу Дауд и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Исходя из смысла этого хадиса, можно сделать вывод, что здесь он не отодвигал свои локти от боков, как разъяснил Ибн аль-Кайййим в «Заад аль-Ма'ад».

5 Передали аль-Байхаки и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Источники и цепочки передатчиков этого и следующего хадисов проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (380).

6 Ахмад и Абу Дауд приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

рые навлекли на себя гнев (Аллаха)»[1].

О движении (правым указательным) пальцем при произнесении ташаххуда

«Он ﷺ держал распростёртой свою левую ладонь на левом колене, сжимал в кулак все пальцы правой ладони, направлял указательный палец в сторону *Киблы* и обращал на него свой взор (т.е. на указательный палец правой руки)»[2].

Также «при указывании пальцем он возлагал большой палец (правой руки) на средний палец»[3], а иногда «он образовывал этими двумя пальцами кольцо»[4].

«Подняв свой правый (указательный) палец, он совершал им движения, взывая им к Аллаху»[5], и он говорил:

1 Абд ар-Раззак. Абд аль-Хакк назвал этот хадис достоверным в своей книге «аль-Ахкам» (1284. Хадисы этой книги я проверил на достоверность).

2 Муслим, Абу Авана и Ибн Хузайма. Аль-Хумайди в «аль-Муснад» (т. 1, стр. 131) и Абу Йа'ла (т. 2, стр. 275) передали через достоверную цепочку передатчиков следующее дополнение от Ибн Умара: «… это сильно бьёт по шайтану; пусть никто не забывает (об этом), когда он будет так делать», — и аль-Хумайди поднял свой палец. Аль-Хумайди также передал, что Муслим ибн Абу Марьям сказал: «Один человек рассказал мне, что в одной из церквей аш-Шама он видел изображения пророков, которые во время моления делали так», — и аль-Хумайди поднял свой палец. **Я (аль-Альбани)** говорю: это редкостное и диковинное наблюдение, однако вся цепочка данного сообщения вплоть до слов «один мужчина» является достоверной.

3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

4 Абу Дауд, ан-Наса'и, Ибн аль-Джаруд в «аль-Мунтака» (208), Ибн Хузайма (1/86/1-2), Ибн Хиббан в «ас-Сахих» (485) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Ибн аль-Мулаккин также назвал этот хадис достоверным (28/2) и подтверждающее его сообщение приводит Ибн Адий (287/1).

5 Там же. О выражении «взывая им к Аллаху» имам ат-Тахави сказал: «Это свидетельствует о том, что он так поступал в конце намаза». **Я (аль-Альбани)** говорю: таким образом, здесь содержится доказательство того, что продолжать указывать пальцем (в направлении Киблы) и совершать им движения вплоть до произнесения приветствия (*таслим*) является сунной, поскольку взывание с мольбами к Аллаху предшествует словам приветствия (*таслиму*). Этого мнения (*мазхаба*) придерживались имам Малик и другие (учёные-богословы). Имама Ахмада (однажды) спросили: «Следует ли человеку указывать своим пальцем во время намаза?» Он ответил: «Да, (и достаточно) энергично!». (Об этом упомянул Ибн Хани в своей книге «Маса'иль 'ан аль-Имам Ахмад», т. 1, стр. 80). **Я (аль-Альбани)** говорю: из

«لَهِيَ أَشَدُّ عَلَى الشَّيْطَانِ مِنْ الْحَدِيدِ. يَعْنِي: السَّبَّابَةَ»

«Поистине, он действует на шайтана сильнее, чем железо», — имея в виду (правый) указательный палец»[1].

всего вышеизложенного очевидно, что совершать движения (правым указательным) пальцем при произнесении *ташаххуда* является достоверной сунной пророка ﷺ, в соответствии с которой поступали Ахмад и другие имамы Сунны. Поэтому, тем людям, которые утверждают, что это (действие) бессмысленно, неуместно и не имеет никакого отношения к намазу, следует побояться Аллаха, поскольку из-за этого они не совершают движения своими (указательными) пальцами, хотя и знают, что это достоверно установлено в Сунне. Кроме того, они изо всех сил пытаются придать этому такое толкование, которое не засвидетельствовано в нормах и средствах выражения арабского языка и которое противоречит пониманию данного вопроса имамами.

Удивительно, что по другим вопросам некоторые из них будут защищать какого-нибудь имама, даже если его мнение войдёт в противоречие с Сунной, аргументируя свою позицию тем, что указывание на ошибки имама непременно означает его оскорбление и проявление к нему неуважения. Потом они об этом забывают и отвергают установленную сунну, в то же время подвергая насмешкам тех, кто поступает в соответствии с ней. Осознавая это или нет, но ведь они подвергают насмешкам в том числе и тех имамов, которых они по привычке защищают всеми правдами и неправдами, однако на этот-то раз в отношении Сунны имамы правы! Фактически, тем самым они осмеивают самого пророка ﷺ, ведь именно он принёс нам эту Сунну, а, следовательно, её высмеивание равнозначно высмеиванию пророка ﷺ.

А что касается опускания пальца после указания им либо ограничения его движения отрицанием (при произнесении слов *«Ля иляха …» — «нет никакого божества…»)* и утверждением (при произнесении слов *«…илля-Ллах» — «…кроме Аллаха»),* — всё это не имеет под собой в Сунне никакой основы; по сути, это противоречит Сунне, как о том свидетельствует данный хадис.

А что касается хадиса, в котором сообщается, что он не совершал движения своим (правым указательным) пальцем (во время намаза), то он не является достоверным, как я разъяснил в книге «Да'иф Абу Дауд» (175). Но даже если предположить, что этот хадис был бы достоверным, в нём содержится отрицание («*наф*»), тогда как в вышеприведённом хадисе — утверждение («*мусбит*»), а учёным — богословам хорошо известен принцип, согласно которому утверждающему («*мусбит*») отдаётся предпочтение перед отрицающим («*наф*»).

1 Ахмад, аль-Баззар, Абу Джа'фар аль-Бухтири в «аль-Амали» (60/1), ат-Табарани в «ад-Ду'а» (73/1), Абд аль-Гани аль-Макдиси в «ас-Сунан» (12/2) приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков, а также ар-Руйани в своей книге «аль-Муснад» (249/2) и аль-Байхаки.

Кроме того, «сподвижники пророка, да будет доволен ими Аллах, напоминали друг другу указывать пальцем при взывании с мольбами к Аллаху»[1]. «Он ﷺ так делал (при произнесении) обоих *ташаххудом*»[2].

Однажды «увидев, как какой-то человек взывал к Аллаху двумя пальцами, он сказал: «أَحِّدْ أَحِّدْ»، وأشَارَ بِالسَّبَابَة «***(Делай это) одним, [делай это одним]!» — [и показал на свой указательный палец]»***[3].

Об обязательности первого ташаххуда и о правомерности взывания в нём с мольбами к Аллаху

Затем «он ﷺ каждый раз произносил «ат-тахийят» после совершения двух *рак'атов*»[4], и «первое, что он начинал говорить при этом сидении, были (слова): «***Приветствия Аллаху... (Ат-тахийяту ли-Лляхи...)***»»[5].

«Когда он забыл произнести *ташаххуд* после первых двух *рак'атов*, то совершил (два) дополнительных поклона для невнимательных (*саджда ас-сахв*)»[6].

Он велел им (сподвижникам) совершать *ташаххуд*, сказав:

إِذَا قَعَدْتُمْ فِي كُلِّ رَكْعَتَيْنِ فَقُولُوا: التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ ... ثُمَّ لِيَتَخَيَّرْ أَحَدُكُمْ مِنْ الدُّعَاءِ أَعْجَبَهُ إِلَيْهِ فَلْيَدْعُ بِهِ رَبَّهُ عَزَّ وَجَلَّ قُولُوا فِي كُلِّ جِلْسَةٍ: التَّحِيَّاتُ

«Когда вы усаживаетесь после каждых двух рак'атов, то произносите «ат-тахийят», а затем каждому из вас следует выбрать ту мольбу, которая ему больше нравится, и обратиться [с ней] к Всемогущему и Всевышнему Аллаху»[7]**;** в другой версии

1 Ибн Абу Шайба (2/123/2) приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

2 Ан-Наса'и и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Ибн Абу Шайба (12/40/1, 2/123/2) и ан-Наса'и. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Ибн Абу Шайба также приводит другое подкрепляющее этот хадис сообщение.

4 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу ʻАвана.

5 Этот хадис аль-Байхаки передал со слов Айши через хорошую цепочку передатчиков, как сказал Ибн аль-Мулаккин (28/2).

6 Аль-Бухари и Муслим. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (338).

7 Ан-Наса'и, Ахмад, ат-Табарани в книге «аль-Му'джам аль-кябир» (3/25/1) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. **Я (аль-Альбани)** говорю: в буквальном смысле этот хадис указывает на правомерность

этого хадиса сообщается: ***«Произносите «ат-тахийят» в каждом сидении»***[1], и он велел поступать так же «человеку, который плохо помолился», как о том уже было упомянуто ранее.

«Он обучал их (т.е. сподвижников) словам *ташаххуда* точно так же, как обучал их сурам Корана»[2], а также «(согласно) Сунне его (*ташаххуд*) следует произносить про себя»[3].

Формы ташаххуда

Он ﷺ обучил своих сподвижников различным формам *ташаххуда*:

1. Ташаххуд, передаваемый от Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах!

Ибн Мас'уд сказал: «посланник Аллаха ﷺ научил меня словам *ташаххуда* точно так же, как он обучал меня сурам Корана, держа (при этом) мою ладонь в своих руках:

«Приветствия[4] ***и молитвы***[5]***, и (все) благие слова***[6] ***— Аллаху! Мир***[7] ***тебе, о пророк, милость Аллаха и Его благословения***[8]***! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! [(Сказав здесь): ‹И, поистине,***

взывания с мольбами к Аллаху в каждом *ташаххуде*, даже в том (*ташаххуде*), за которым не следует приветствие (*таслим*). Этого взгляда придерживался Ибн Хазм, да будет милостив к нему Аллах.

1 Ан-Нас'аи приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

3 Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

4 «*ат-тахийят*»; здесь подразумевается, что «лишь Аллах достоин всех слов, заключающих в себе мир, абсолютную власть и вечность» («ан-Нихайа»).

5 «*ас-Салават*»; здесь подразумеваются «все мольбы, произносимые для прославления величия Аллаха, ибо лишь Он имеет на них полное право, и никто иной, кроме Него, их не достоин» («ан-Нихайа»).

6 «*ат-Тайибат*»; здесь подразумеваются «все благие и пречистые слова, которые подходят для восхваления Аллаха, а не слова, которые не совместимы с Его атрибутами, и использовались для приветствия царей» («Фатх аль-Бари»).

7 Это слово означает обращение за защитой к Аллаху и ниспосылаемую от Него силу, ибо само слово «*салям*» является Именем Аллаха. Таким образом, это приветствие на самом деле подразумевает следующее: «Пусть Аллах наблюдает за тобой и бережёт тебя!» Точно так же говорят: «Да пребудет с тобой Аллах!», т.е. пусть Он хранит тебя, окажет тебе помощь и ниспошлёт тебе благополучие.

8 Это слово означает всё благое, что постоянно исходит от Аллаха.

если вы произнесёте (эти слова), они коснутся каждого праведного раба Аллаха на небесах и на земле›]. Свидетельствую, что нет бога (достойного поклонения), кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его посланник».

التَّحِيَّاتُ للهِ، والصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ! وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُه، السَّلاَمُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللهِ الصَّالِحِيْنَ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُه

«Ат-тахиййату ли-Лляхи ва-с-салавату ва-т-таййибату. Ас-саляму ‘аляй-кя аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату Ллахи ва баракату-ху. Ас-саляму ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади- Ллахи-с-салихин [(Сказав здесь): «И, поистине, если вы произнесёте (эти слова), они коснутся каждого праведного раба Аллаха на небесах и на земле».] Ашхаду алля иляха илля-Ллаху ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху».

(Далее Ибн Мас'уд сказал:) [«Так говорили, когда он был среди нас, а когда он скончался, мы говорили:

«السَّلاَمُ عَلَى النَّبِيِّ»

«Ас-саляму ‘аля-н-набийи — “Мир пророку”»][(1)].

1 Передали аль-Бухари, Муслим, Ибн Абу Шайба (1/90/2), ас-Сирадж и Абу Йа'ла в своей книге «аль-Муснад» (258/2). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва’» (321).

Я (аль-Альбани) говорю: высказывание Ибн Масуда: «Мы говорили: *«Ас-саляму ‘аля-н-набийи — Мир пророку»* проясняет тот факт, что сподвижники, да будет доволен ими Аллах, говорили во время *ташаххуда*: *«Ас-саляму ‘аляй-кя аййу-ха-н-набиййу — Мир тебе, о пророк»* при жизни пророка ﷺ, однако после его смерти отказались от этого и стали говорить: *«Ас-саляму ‘аля-н-набийи — Мир пророку»*. Несомненно, что они стали так поступать, предварительно получив (на этот счёт) одобрение пророка ﷺ; это подтверждается тем фактом, что Айша, да будет доволен ею Аллах! также обучала людей *ташаххуду*, в котором содержались слова: *«Ас-саляму ‘аля-н-набийи — Мир пророку»*, как передали ас-Сирадж в своём «Муснаде» (9/1/2) и аль-Мухлис в «аль-Фава'ид» (джим, 11/54/1) через два достоверных иснада, восходящих к ней.

Ибн Хаджар сказал: «Это дополнение (Ибн Мас'уда) ясно указывает на то, что они (т.е. сподвижники) говорили: *«Ас-саляму ‘аляй-кя аййу-ха-н-набиййу — Мир тебе, о пророк»*, — непосредственно обращаясь к нему при его жизни, однако, когда пророк ﷺ скончался, они перестали обращаться к нему (с этими словами) и взамен стали упоминать его в третьем лице, начав говорить: *«Ас-саляму ‘аля-н-набийи — Мир пророку»*. В другом месте Ибн Хаджар также сказал: «Ас-Субки высказался следующим образом в «Шарх аль-Минхадж», приведя это сообщение только от Абу Аваны: «Если это достоверно передаётся от сподвижников, то значит здесь содержится

2. Ташаххуд, передаваемый от Ибн Аббаса, да будет доволен им Аллах!

Ибн Аббас ﷺ сказал: «Посланник Аллаха ﷺ учил нас *ташаххуду* точно так же, как он обучал нас [сурам] Корана. Он говорил:

«Приветствия, благословенные слова, молитвы, (все) благие слова — Аллаху. Мир тебе, о пророк, милость Аллаха и Его благословения! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и [свидетельствую, что] Мухаммад — посланник Аллаха!» [в другой версии: «Его раб и Его посланник»]»[1].

التَّحِيَّاتُ الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ للهِ، السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ! وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُه، السَّلاَمُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللهِ الصَّالِحِيْنَ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ [وَحْدَهُ لاَ شَرِيْكَ لَهُ]، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُه

«Ат-тахиййату-ль-мубаракату-с-салавату-т-аййибату

свидетельство, что после его ﷺ смерти не является обязательным прямо обращаться к пророку ﷺ в приветствиях о мире, и тогда человек говорит: *«Ас-саляму ‘аля-н-набийи — Мир пророку»*. (Далее Ибн Хаджар продолжает): «Не вызывает никаких сомнений, что это сообщение достоверно (т.е. вследствие того, что оно установлено в «Сахихе» аль-Бухари), и я также нашёл другие сильные сообщения, поддерживающие его: Абд ар-Раззак сказал: Ибн Джурайдж сообщил мне: Ата' сообщил мне, что сподвижники говорили: *«Ас-саляму ‘аляй-кя аййу-ха-н-набийю — Мир тебе, о пророк»*, — когда пророк ﷺ был жив, но после того, как он скончался, они говорили: *«Ас-саляму ‘аля-н-набийи — Мир пророку»*, — а цепочка рассказчиков этого сообщения достоверна. Что же касается сообщения Са'ида ибн Мансура от Абу 'Убайды ибн Абдуллаха ибн Мас'уда, который от своего отца передал, что пророк ﷺ обучил их *ташаххуду*, а затем он упомянул его (*ташаххуд*) — «(Здесь) Ибн Аббас сказал «Поистине, мы говорили: *«Ас-саляму ‘аляй-кя айй-у-ха-н-набийю — Мир тебе, о пророк»* только когда он был жив», на что Ибн Мас'уд ответил: «Нас так учили (раньше), и мы так же обучаем (сейчас)» –, то, очевидно, что Ибн Аббас привёл эту фразу в качестве аргумента во время дискуссии, а Ибн Мас'уд его не принял. Тем не менее, сообщение Абу Ма'мара (т.е. хадис, который приводится у аль-Бухари) является более достоверным, поскольку Абу 'Убайда не слышал (хадисы) от своего отца и, более того, цепочка передатчиков вплоть до Абу Убайды слаба» (Конец цитаты Ибн Хаджара).

Эти слова Ибн Хаджара приводили некоторые учёные-богословы при проведении собственных исследований, среди них — аль-Касталлани, аз-Зуркани, аль-Лякнави и др. Все они одобряли его слова, не вдаваясь в их дальнейшие комментарии. Исследование данного вопроса и его завершение я упомянул в оригинале данной книги («аль-Асль»).

1 Муслим, Абу Авана, аш-Шафи‘и и ан-Наса'и.

ли-Лляхи[1]*. [Ас-] саляму ‘аляй-кя аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату Ллахи ва баракату-ху. [Ас-]саляму ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади- Ллахи-с-салихин. Ашхаду алля иляха илля-Ллаху ва [ашхаду] анна Мухаммадан расулю-Ллах [в другой версии: 'абду-ху ва расулю-ху]».*

3. Ташаххуд, передаваемый от Ибн Умара, да будет доволен им Аллах!

Ибн Умар передал, что посланник Аллаха ﷺ во время *ташаххуда* произносил следующие слова:

«Приветствия, [и] молитвы, [и] (все) благие слова — Аллаху! Мир тебе, о пророк, милость Аллаха [и Его благословения]! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха [у Которого нет сотоварища], и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его посланник»[2].

التَّحِيَّاتُ للهِ، والصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ! وَرَحْمَةُ اللهِ [وَبَرَكَاتُه]، السَّلاَمُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللهِ الصَّالِحِيْنَ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيْكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُه

«Ат-тахиййату ли-Лляхи [ва-]с-салавату [ва-] т-тайййибату. Ас-саляму ‘аляй-кя аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату Ллахи [Ибн Умар сказал: «В этом месте я добавляю[3]*: ва баракату-ху] Ас-саляму ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади- Ллахи-с-салихин. Ашхаду алля иляха илля-Ллаху [Ибн Умар сказал: «В этом месте я добавляю*[4]*: вахда-ху ля шарикя-ля-ху] ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху».*

4. Ташаххуд, передаваемый от Абу Мусы аль-Аш‘ари, да будет доволен им Аллах!

Он передал, что посланник Аллаха ﷺ сказал:

1 Ан-Навави сказал: «Правильная форма — с использованием союза «и» (по-арабски «*ва*»): «*ва-ль-мубаракату, ва-с-салавату, ва-т-тайййибату…*», — так, как сообщается в хадисе Ибн Мас‘уда и других (сподвижников). Однако здесь союз «и» (по-арабски «*ва*») пропущен в целях краткости. Это допустимо и является известной нормой в арабском языке. Значение хадиса таково: намаз и всё, что за него следует, относятся лишь к Всевышнему Аллаху и никому иному».

2 Передали Абу Дауд и ад-Даракутни, который назвал этот хадис достоверным.

3 См. следующее примечание.

4 Достоверно установлено, что эти два дополнения были в *ташаххуде* самого пророка ﷺ. Ибн Умар не добавил их от себя лично; на самом деле, он обучился им от других сподвижников, которые передали эти дополнения от пророка ﷺ, а затем прибавил их к тому *ташаххуду*, который он непосредственно слышал от пророка ﷺ.

«…когда вы усаживаетесь (для чтения ташаххуда), то первое, что каждому из вас следует произнести, это (слова):

«Приветствия, (все) благие слова, молитвы — Аллаху! Мир тебе, о пророк, милость Аллаха и Его благословения! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха [,у Которого нет сотоварища], и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его посланник» (Далее пророк ﷺ сказал:) «Семь фраз, являющихся приветствиями во время намаза»[1].

التَّحِيَّاتُ الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ للهِ، السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ! وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُه، السَّلاَمُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللهِ الصَّالِحِيْنَ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ [وَحْدَهُ لاَ شَرِيْكَ لَهُ]، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُه

«Ат-тахиййату, ат-тайййибату, ас-салавату-ли-Лляхи. Ас-саляму ‘аляй-кя айййу-ха-н-набийййу, ва рахмату Ллахи ва баракату-ху. Ас-салямму ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Ллахи-с-салихин. Ашхаду алля иляха илля-Ллаху [вахда-ху ля шарикя-ля-ху] ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху».

5. Ташаххуд, передаваемый от Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах!

Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, обучал людей произносить слова *ташаххуда*, стоя на *минбаре*. Он говорил:

«Скажите: "Приветствия — Аллаху, (все) Пречистые (Имена) — Аллаху, (все) благие слова [— Аллаху], молитвы — Аллаху. Мир тебе, о пророк, милость Аллаха и Его благословения! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его посланник"»[2].

1 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим, Абу Авана, Абу Дауд и Ибн Маджа.

2 Малик и аль-Байхаки передали этот хадис через достоверные цепочки рассказчиков. Несмотря на то, что этот хадис передаётся в форме «*маукуф*», на самом деле он имеет форму «*марфу‘*», поскольку известно, что такого рода вещи не говорятся от себя лично, ибо если бы дело обстояло именно так, то эти слова были бы не лучше, чем какие-нибудь другие слова поминания (*зикр*), — на всё это указал Ибн Абдуль-Барр.

Примечание: ни в одной форме *ташаххуда* нет дополнительных слов *«ва магфиратуху»* («…и Его прощение»), поэтому молящемуся не следует привыкать к ним. Некоторые праведные предки из первых поколений мусульман порицали это, как о том передаётся в следующих сообщениях:

Ат-Табарани (3/56/1) передал через достоверную цепочку передатчиков от Тальхи ибн Мусаррифа, который сообщил: «Раби‘ ибн Хайсам сделал

التَّحِيَّاتُ للهِ، الزَّاكِيَاتُ للهِ، الطَّيِّبَاتُ [للهِ]، الصَّلَوَاتُ للهِ، السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ! وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُه، السَّلاَمُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللهِ الصَّالِحِيْنَ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُه

«Ат-тахиййату ли-Лляхи, аз-закийату ли-Лляхи, ат-тайййибату [ли-Лляхи], ас-салавату ли-Лляхи. Ас-саляму ‘аляй-кя айййу-ха-н-набийййу, ва рахмату Ллахи ва баракату-ху. Ас-саляму ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Ллахи-с-салихин. Ашхаду алля иляха илля-Ллаху, ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху».

6. Ташаххуд, передаваемый от Айши, да будет доволен ею Аллах!

Аль-Касим ибн Мухаммад сообщил: «Айша, да будет доволен ею Аллах! учила нас произносить *ташаххуд*. Она указывала рукой и говорила:

«Приветствия, (все) благие слова, молитвы, (все) Пречистые (Имена) — Аллаху. Мир пророку, милость Аллаха и Его благословения! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его посланник»[(1)].

التَّحِيَّاتُ الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ الزَّاكِيَاتُ للهِ، السَّلاَمُ عَلَى النَّبِيُّ! وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُه، السَّلاَمُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللهِ الصَّالِحِيْنَ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُه

«Ат-тахиййату, ат-тайййибату, ас-салавату, аз-закийату ли-Лляхи. Ас-саляму ‘аля-н-набийи ва рахмату Ллахи ва баракату-ху. Ас-саляму ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади- Ллахи-с-салихин. Ашхаду алля иляха илля-Ллах, ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху».

следующее дополнение при произнесении *ташаххуда*: «…и Его благословения, и Его прощение!» Услышав это, Алкама сказал: «Мы останавливаемся там, где нас обучили: «Мир тебе, о пророк! милость Аллаха и Его благословения!»; по сути, Алкама следовал примеру своего учителя Абдуллаха ибн Мас‘уда, да будет доволен им Аллах, от которого достоверно передаётся, что, однажды, он обучал одного человека словам *ташаххуда*, и «когда он дошёл до слов: ‹Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха…›,– этот человек продолжил: ‹У Которого нет сотоварища›, на что Абдуллах (ибн Мас‘уд) сказал: «Это, действительно, так, но мы останавливаемся там, где нас обучили». (Передал ат-Табарани в «аль-Му‘джам аль-аусат», № 2848, через достоверную цепочку передатчиков).

1 Этот хадис приводят Ибн Абу Шайба, ас-Сирадж в своем «Муснаде» (9/1/2), аль-Мухлис в «аль-Фава'ид» (11/54/1) и аль-Байхаки (2/144).

Молитва[1] за пророка ﷺ

Её место и формы

Он ﷺ обращался к Аллаху с молитвами за самого себя как в первом *ташаххуде*, так и в другом[2] (*ташаххуде*)[3]. Он также установил это для своей уммы (общины), велев им обращаться за него к Аллаху с молитвами после пожелания ему мира[4] (*салям*), обучив их

1 По-арабски эта молитва называется *«ас-салят ʻаля-н-набийй»*. Другое её название *«ас-саллавату-ль-Ибрахимийа»* («молитва Ибрахима»). Под этой молитвой подразумеваются слова о ниспослании благословений пророку ﷺ и его семейству. Обращаю особое внимание читателя на то, что слово «молитва» здесь и далее употреблено не в значении слова «намаз», а в значении слов «мольба», «благословение»! — *Прим. пер.*

2 Здесь имеется в виду последний *ташаххуд*, если намаз состоит из трёх или четырёх *рак'атов*. — *Прим. пер.*

3 Передали Абу Авана в своей книге «ас-Сахих» (2/324) и ан-Наса'и.

4 Они (т.е. сподвижники) сказали: «О Посланник Аллаха! мы уже знаем, как приветствовать тебя (в *ташаххуде*), но как нам обращаться к Аллаху с молитвами за тебя?» Он ответил: ***«Говорите: "О Аллах, благослови Мухаммада..."*** и т.д.». Таким образом, он не выделил здесь какой-то один *ташаххуд*, исключив (при этом) другой, что свидетельствует о правомерности обращения за него к Аллаху с молитвами и после первого *ташаххуда*. Таково мнение (*мазхаб*) имама аш-Шафи'и, как указано в его книгие «аль-Умм». Этот взгляд также считали верным соратники имама аш-Шафи'и, как пояснил ан-Навави в «аль-Маджму» (3/460), выявив его в книге «Равдат ат-талибин» (т. 1, стр. 263). Кроме того, подобного взгляда придерживался аль-Вазир ибн Хубайра аль-Ханбали в «аль-Ифсах», о чём передал Ибн Раджаб в своей книге «Зайль ат-табакат» (т. 1, стр. 280), также решительно поддержав это мнение. Существует множество хадисов об обращении к Аллаху с молитвами за пророка ﷺ в *ташаххуде*; ни в одном из них не сообщается о том, чтобы он конкретно выделил какой-то один из *ташаххудом*. Наоборот, эти хадисы носят общий характер, включая в себя, таким образом, каждый *ташаххуд*. Я привёл их (т.е. эти хадисы — *Прим. пер.*) в оригинале данной книги («аль-Асль») в форме «*та'лик*», но не в тексте основной её части, поскольку все они не удовлетворяют нашим требованиям, предъявляемым к достоверности хадисов. Тем не менее, эти хадисы поддерживают друг друга в смысловом значении, а те, кто отвергают и противятся этому, не имеют на то достоверных оснований, которые они могли бы предъявить в качестве доказательства, как я подробно разъяснил в оригинале данной книги («аль-Асль»). Точно так же не имеют никаких оснований в Сунне все разговоры о том, что порицаемо добавлять во время призывания на него

различным формам призывания на себя благословения:

1. «О Аллах, благослови[1] Мухаммада и членов его семьи, и его жен, и его потомство, как благословил Ты семейство Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный! И ниспошли благословения[2] Мухаммаду и членам его семьи, и его женам, и его потомству, как ниспослал Ты благословения семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный!».

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ، وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ، وَبَارِكْ عَلَى محمد، وَعَلَى آلِ بَيْتِهِ، وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ؛ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ

«Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля ахли бяйти-хи, ва ‘аля азваджи-хи, ва зуррийяти-хи, кя-ма салляйта ‘аля али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид! Ва барик ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али бяйти-хи, ва ‘аля азваджи-хи ва зуррийяти-хи, кя-ма бараkта ‘аля али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!».

Этими словами он ﷺ взывал к Аллаху с мольбами за самого себя[3].

ﷺ благословений в первом *ташаххуде* остальные слова к фразе ***«О Аллах, благослови Мухаммада»***, ибо не существует ни одного доказательства, которое позволяло бы такого рода рассуждения. Наоборот, мы полагаем, что тот, кто так поступает, не выполняет предыдущее веление пророка ﷺ: ***«Говорите: “О Аллах, благослови Мухаммада…”»;*** завершение данного исследования мы привели в оригинале данной книги («аль-Асль»).

1 Один из наиболее ранних взглядов относительно значения «благословения пророка ﷺ» передаётся от Абу аль-Алийи (со ссылкой на 56 аят 33 суры Корана «**Сонмы**»): «То, что Аллах благословляет Своего пророка, означает, что Он превозносит и возвеличивает его; то, что ангелы и остальные (создания) благословляют его, означает, что они просят это для него у Всевышнего Аллаха, т.е. под этой просьбой подразумевается их мольба увеличить ему благословения, а не сама молитва-благословение».Ибн Хаджар привёл эту цитату в «Фатх аль-Бари», а затем опроверг широко распространённое мнение, что благословение Господа кому-либо означает Его Милость. Ибн аль-Кайййим также прояснил этот вопрос в «Джаля' аль-афхам», практически не оставив места для дальнейших рассуждений на эту тему, поэтому советую обратиться к этому труду.

2 Слово «*баракат*» означает «возрастание, увеличение». Тем самым эта мольба заключает в себе предоставление Мухаммаду ﷺ таких благ, которое даровал Аллах семейству Ибрахима. Также эта мольба о том, чтобы эти блага были постоянны и непреложны, и чтобы они приумножились и возросли.

3 Ахмад и ат-Тахави приводят слова этой мольбы через достоверную цепочку передатчиков.

2. «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты [Ибрахима и][1] семейство Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный! О Аллах, ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как ниспослал Ты благословения [Ибрахиму и][2] семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный!»[3].

اللَّهُمَّ! صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى [إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى] آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ، اللَّهُمَّ! وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى [إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى] آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ

«Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма салляйта ‘аля [Ибрахима, ва ‘аля] али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид! Аллахумма барик ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма бараката ‘аля [Ибрахима, ва ‘аля] али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!».

3. «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима [и семейство Ибрахима], поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный! И ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как ниспослал Ты благословения [Ибрахиму и] семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный!»[4].

«اللَّهُمَّ! صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَآلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ،»

1 См. следующее примечание.

2 На достоверность этих двух дополнений указали аль-Бухари, ат-Тахави, аль-Байхаки, Ахмада и ан-Наса'и. Эти дополнения также приводятся через иные пути передачи, и они включены в некоторые другие формы этой мольбы (см. № 3 и № 7). Поэтому не следует удивляться взгляду Ибн аль-Кайййима, который, следуя примеру своего великого учителя Ибн Таймийи («аль-Фатава» т. 1, стр. 16), написал в книге «Джаля' аль-афхам» (стр. 198): «Не существует достоверного хадиса, в котором слова «Ибрахим» и «семейство Ибрахима» приводились бы в одной фразе». Однако здесь мы указали вам на такие достоверные хадисы. Однако Ибн аль-Кайййим сам себе противоречит, назвав достоверным хадис, в котором передаются слова мольбы под № 7, содержащие в себе то, что он отрицал в вышеприведённом высказывании!

3 Передали аль-Бухари, Муслим, ан-Наса'и, аль-Хумайди (138/1) и Ибн Мандах (68/2), который сказал: «О достоверности этого хадиса существует единодушное согласие».

4 Ахмад, ан-Наса'и, Абу Йа'ла в своей книге «аль-Муснад» (каф, 44/2) передали эти слова через достоверную цепочку передатчиков.

وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ

«Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма салляйта ‘аля Ибрахима, [ва али Ибрахима,] инна-кя хамидун маджид! Ва барик ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма бараката ‘аля [Ибрахима, ва] али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!».

4. «О Аллах, благослови Мухаммада [неграмотного[1] пророка] и семейство Мухаммада, как благословил Ты [семейство] Ибрахима, и ниспошли благословения Мухаммаду [неграмотному пророку] и семейству Мухаммада, как ниспослал Ты благословения [семейству] Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный!»[2].

اللَّهُمَّ! صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ [النَّبِيِّ الأُمِّي]، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى [آلِ] إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ [النَّبِيِّ الأُمِّي]، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى [آلِ] إِبْرَاهِيمَ فِي العَالَمِيْنَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ

«Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ‘абди-кя ва расули-кя, кя-ма салляйта ‘аля [али] Ибрахима, ва барик ‘аля Мухаммадин, [‘абди-кя ва расули-кя],[ва ‘аля али Мухаммадин], кя-ма бараката ‘аля Ибрахима [, ва‘аля али Ибрахима]».

5. «О Аллах, благослови Мухаммада, Твоего раба и Твоего Посланника, как благословил Ты [семейство] Ибрахима, и ниспошли благословения Мухаммаду, [Твоему рабу и Твоему Посланнику,] [и семейству Мухаммада] как ниспослал Ты благословения Ибрахиму [и семейству Ибрахима]!»[3].

اللَّهُمَّ! صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى [آلِ] إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ [عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ]، [وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ]، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ [وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ

«Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ‘абди-кя ва расули-кя, кя-ма салляйта ‘аля [али] Ибрахима, ва барик ‘аля Мухаммадин, [‘абди-кя ва расули-кя], [ва ‘аля али Мухаммадин], кя-ма бараката ‘аля Ибрахима [, ва‘аля али Ибрахима]».

6. «О Аллах, благослови Мухаммада и его жен, и его потомство, как благословил Ты [семейство] Ибрахима, и ниспошли благослове-

1 Как известно, пророк Мухаммад ﷺ не умел ни читать, ни писать. *Прим. пер.*

2 Передали Муслим, Абу Авана, Ибн Абу Шайба в книге «аль-Мусаннаф» (2/132/1), Абу Дауд и ан-Наса'и. Достоверность этого хадиса подтвердил аль-Хаким.

3 Передали Аль-Бухари, ан-Наса'и, ат-Тахави, Ахмад и Исма‘ил аль-Кади в «Фадль ас-салят ‘аля-н-Набиййи, салла Ллаху 'алейхи ва саллям» (стр.28 — 1-ое издание; стр.62 — 2-ое издание, хадисы которого я проверил на достоверность).

ния Мухаммаду и его женам, и его потомству, как ниспослал Ты благословения [семейству] Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный!»[1].

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَ[عَلَى] أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى [آلِ] إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى محمد، وَ[عَلَى] أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ؛ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى [آلِ] إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ

«Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва [‘аля] азваджи-хи, ва зуррийяти-хи, кя-ма салляйта ‘аля [али] Ибрахима, ва барик ‘аля Мухаммадин, ва [‘аля] азваджи-хи ва зуррийяти-хи, кя-ма бараката ‘аля [али] Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!».

7. «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Муха-ммада и ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как Ты благословил и ниспослал благословения Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный!»[2].

اللَّهُمَّ! صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَآلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ

«Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Муха-ммадин, ва барик ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма салляйта ва бараката ‘аля Ибрахима, ва али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!».

Полезные и важные выводы относительно молитвы за пророка ﷺ

Польза первая:

Можно заметить, что в большинстве из вышеприведённых молитв за пророка ﷺ Ибрахим не упоминается отдельно от своего семейства, ибо в них говорится: «…как благословил Ты семейство Ибрахима». Причина этого заключается в том, что согласно нормам арабского языка семейство (семья, род) какого-либо человека вклю-

1 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари, Муслим и ан-Наса'и.

2 Ан-Наса'и, ат-Тахави, Абу Саид ибн аль-'Араби в книге «аль-Му'джам» (79/2) передали слова этой мольбы через достоверную цепочку передатчиков. Ибн аль-Каййим в книге «Джаля' аль-афхам» (стр.14-15) назвал этот хадис достоверным, а в качестве источника его передачи указал на Мухаммада ибн Исхака ас-Сираджа. **Я (аль-Альбани)** говорю: эта мольба включает в себя как слова «Ибрахим», так и «семейство Ибрахима», что отрицали Ибн аль-Каййим и его учитель Ибн Таймийя, а их мнение было разъяснено ранее.

чает в себя как его самого, так и находящихся на его попечении, о чём, например, свидетельствуют следующие слова Всевышнего:

«Поистине, Аллах избрал Адама и Нуха (Ноя) и род Ибрахима и род Имрана пред мирами» (3:33), а также:

«… и только семью Лута (Лота) Мы Мы спасли на заре» (54:34)**;** схожим по смыслу является следующее высказывание пророка ﷺ: **«*О Аллах, благослови семью Абу Ауфы!*».** Выражение «Ахль аль-Байт» (досл. ‹Люди Дома›) также относится к этой категории, например:

«Милосердие Аллаха и Его благословения да пребудут над вами, людьми дома сего» (11:73). Таким образом, «семейство Ибрахима» включает в себя и самого Ибрахима.

Шейхуль-ислам (Ибн Таймийя) сказал:

«Поэтому в большинстве версий (хадисов) передаётся «***…как благословил Ты семейство Ибрахима***» и «***…как ниспослал ты благословения семейству Ибрахима***», а в некоторых их них упоминается только «Ибрахим». Так дело обстоит потому, что он является причиной ниспосылания всех молитв и благословений, а остальные члены его семейства, разумеется, также получают это. Для того, чтобы указать на два этих обстоятельства, и были использованы обе формулировки отдельно друг от друга».

Зная об этом, учёные задаются широко известным вопросом о сущности сравнения, содержащегося в его словах «…как благословил Ты…», ибо истинным является тот факт, что образец для сравнения превосходит того, кого сравнивают. В данном же случае имеет место обратное, поскольку Мухаммад ﷺ превосходит Ибрахима, и его более высокий статус тем самым диктует то, что благословения, о которых молят Аллаха, весомее любых ниспосланных благословений или тех, которые ещё только будут ниспосланы кому-либо иному (помимо Мухаммада ﷺ). Учёные давали разные ответы на этот вопрос, каждый из которых приводится в «Фатх аль-Бари» и «Джаля' аль-афхам». Все они сводятся к десяти взглядам — некоторые из них слабее, чем другие — за исключением одного-единственного, хорошо аргументированного, принятого Шейхуль-исламом (Ибн Таймийей) и (его учеником) Ибн аль-Кайййимом. Этот взгляд состоит в следующем: «Поистине, семейство Ибрахима включает в себя многих пророков, а в семействе Мухаммада нет никого (кроме самого пророка ﷺ), кто был бы подобен им (по статусу). Поэтому при обращении к Аллаху с молитвами ниспослать пророку ﷺ и

его семейству те же благословения, которые были дарованы Ибрахиму и его семейству, включающему в себя и пророков, члены семьи Мухаммада получают из них (т.е. благословений) то, что им полагается. А поскольку для членов семьи Мухаммада недостижим статус пророков, дополнительные благословения и блага, дарованные пророкам, включая самого Ибрахима, достаются Мухаммаду ﷺ. Тем самым он обретает выдающееся положение, которого все остальные не в состоянии достичь».

Ибн аль-Каййим, да смилуется над ним Аллах, сказал:

«Это самый превосходный из всех предыдущих взглядов, который состоит в следующем: Мухаммад — один из членов семейства Ибрахима, по сути, он — наилучший из числа семейства Ибрахима, как передал ʻАли ибн Тальха от Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, относительно высказыванияя Всевышнего:

«Поистине, Аллах избрал Адама и Нуха (Ноя) и род Ибрахима и род ʻИмрана пред мирами» (3:33)**;** Ибн Аббас сказал: «Мухаммад — из числа семейства Ибрахима». Основанием для этого служит тот факт, что если другие пророки, являющиеся потомками Ибрахима, включены в его семейство, так уж к посланнику Аллаха ﷺ это относится в первую очередь. Таким образом, наши слова «***…как благословил Ты семейство Ибрахима***» включают в себя как благословения, ниспосылаемые ему, так и остальным пророкам, являющимся потомками Ибрахима. Затем Всевышний Аллах велел нам просить о ниспослании благословений конкретно Мухаммаду и его семейству, также как мы просим благословить его вместе с остальными членами семейства Ибрахима в целом, а он ﷺ относится к их числу. Поэтому все члены семейства пророка получают свою долю от того, что им полагается, а всё остальное достаётся ему ﷺ. Несомненно, что молитва, предназначенная для семейства Ибрахима, а посланник Аллаха ﷺ входит в число (представителей этого семейства), совершеннее той молитвы, которая доставалась бы им, если бы из неё был исключен пророк ﷺ. Поэтому обращение за него ﷺ к Аллаху с молитвами является великим делом, которое заключает в себе бóльшее благо, чем если бы верующие обращались с молитвами только за Ибрахима. Таким образом, становится ясна польза подобного уподобления и сравнения её со своим образцом. Поэтому молитвы, с которыми обращаются за него ﷺ, используя именно данные слова, превосходят любые иные (молитвы), поскольку (верующие) просят,

чтобы эта мольба содержала в себе столько же, сколько содержит в себе сам образец для сравнения, и чтобы пророк ﷺ получил значительную долю (из этого): из подобного сравнения следует, что испрашиваемое (верующими) в мольбах за него ﷺ превышает дарованное (Аллахом) Ибрахиму и остальным (членам его семейства). А ведь к этому еще прибавляется и та доля от образца для сравнения, которая достается только ему ﷺ, а не другим. Таким образом, превосходство и знатность Мухаммада ﷺ по сравнению с Ибрахимом и каждым из представителей его семейства, включающим в себя многих пророков, очевидны, соответствуя тому, чего он ﷺ заслуживает. Эта молитва о ниспослании благословений пророку ﷺ как раз и свидетельствует о его ﷺ превосходстве и о том, что по праву принадлежит ему ﷺ. Так пусть Аллах благословит его и его семейство, приветствует их многочиленными приветствиями мира и дарует ему больше награды благодаря мольбам нашей общины (уммы), чем кому-либо другому из Своих пророков. О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты семейство Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный! И ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как ниспослал Ты благословения семейству Ибрахима, поистине, Ты– Достойный Хвалы, Славный!» (Конец цитаты Ибн аль-Кайййма).

Польза вторая:

Уважаемый читатель заметит, что эта часть молитвы во всех своих формулировках везде содержит слова о ниспослании благословений семейству пророка ﷺ, его женам, потомству и ему самому. Поэтому произнесение в этой молитве лишь единственной фразы ***«О Аллах, благослови Мухаммада!»*** не является Сунной и не соответствует велению пророка ﷺ. Наоборот, необходимо произносить абсолютно все слова, содержащиеся в одной из этих молитв, поскольку так поступал он сам ﷺ, будь то в первом или последнем *ташаххуде*. Об этом пишет имам аш-Шафи'и в своей книге «аль-Умм» (т. 1, стр. 102): «Формулировка первого и второго *ташаххуда* едина, без различий; под «*ташаххудом*» я подразумеваю слова свидетельства (*шахада*) и молитвы о ниспослании благословений пророку ﷺ; одно из них не будет достаточным без другого».

На самом деле, одно из наиболее удивительных явлений, которое породило наше время с царящей в нем интеллектуальной анархией, состоит в том, что некоторые люди, среди которых и учи-

тель (устаз) Мухаммад Ис'аф ан-Нашашиби, в своей книге «аль-Ислам ас-сахих» («Истинный Ислам») выступают с отрицанием правомочности ниспосылания благословений семейству пророка ﷺ при обращении за него с молитвами, даже несмотря на то, что это достоверно установлено в «Сахихах» аль-Бухари, Муслима и других сборниках хадисов со слов ряда сподвижников, как, например, Ка'ба ибн Уджры, Абу Хумайда ас-Са'ди, Абу Са'ида аль-Худри, Абу Мас'уда аль-Ансари, Абу Хурайры и Тальхи ибн 'Убайдуллаха! В хадисах, которые от них передаются, указано, что они спросили пророка ﷺ: «*Как нам обращаться к Аллаху с молитвами за тебя?*», — и в ответ он обучил их совершать эти молитвы так, как было упомянуто ранее. Аргумент, использованный ан-Нашашиби (для подкрепления своего мнения) относительно данного отрицания состоит в том, что Всевышний Аллах не упомянул кого-либо ещё наряду с пророком ﷺ в следующих Своих Словах:

«…благословляйте его и приветствуйте миром (часто)!» (33:56), ибо здесь упомянут только пророк ﷺ.

Далее в своём опровержении он зашел еще дальше, говоря, что сподвижники задали ему ﷺ этот вопрос потому, что значение слова «*салят*» им было известно как «мольба» (*ду'а*), поэтому то они и спросили: «*Как мы можем обращаться с молитвами за тебя?*»!

Подобного рода рассуждения представляют собой очевидный обман, поскольку их вопрос состоял не в том, чтобы он разъяснил им значение слова «*салят*» за него, ибо тогда он (т.е. ан-Нашашиби) имел бы основания так рассуждать, а в том, как следует совершать «*салят*» за него, на что ясно указано в тексте хадисов, которые были приведены ранее. Тем самым всё встаёт на свои места, ибо они спросили его о способе совершения этого (действия) согласно Шариату, поскольку у них не было возможности узнать об этом откуда-нибудь ещё, кроме как обратившись к стезе Всезнающего и Всемудрого Законодателя. Точно так же они могли спросить его и о способе совершения *салята* (намаза), который был вменён в обязанность, например, через слова Всевышнего, **«…и совершайте Салят (намаз)…»**[1]; ибо то, что им было известно о буквальном значении слова «*Салят*», не могло удержать их от потребности задавать вопросы относительно способа его совершения согласно Шариату, а ведь это абсолютно ясно.

1 Сравните с сурой «Закутавшийся», аятом 20.

Что касается вышеупомянутого аргумента ан-Нашашиби, на который он ссылается(1), то он безоснователен, поскольку мусульманам хорошо известно, что как раз пророк ﷺ и является тем человеком, который разъясняет Слова Господа миров, как (о том) говорит Всевышний:

«И ниспослали Мы тебе Поминание, дабы разъяснил ты людям, что́ им ниспослано» (16:44). Таким образом, пророк ﷺ разъяснил как следует обращаться за него с молитвами к Аллаху, и в них включено упоминание его семейства, поэтому является обязательным принять это от него, повинуясь словам Аллаха:

«Так берите то, что дал вам Посланник» (59:7), а также руководствуясь следующим хорошо известным и достоверным хадисом: «Поистине, мне были дарованы Коран и нечто подобное ему»(2).

О если бы мне знать, что сказали бы ан-Нашашиби и обманутые его напыщенными словами люди, если бы кто-нибудь вообще стал отвергать произнесение *ташаххуда* в намазе либо высказываться за то, чтобы женщины, у которых месячные, совершали намаз и соблюдали пост, аргументируя это лишь тем, что Всевышний Аллах не упомянул в Коране о произнесении *ташаххуда* — ведь Он упомянул только о стоянии, поясных и земных поклонах — и что Всевышний также не освободил в Коране женщин, у которых месячные, от намаза и поста!!! И что?! Тогда такие женщины должны молиться и поститься?! Так согласны ли они с (доводами) ан-Нашашиби или нет? Если их ответ (на данный вопрос) утвердительный, а мы надеемся, что они так не ответят, то тогда они впали в глубокое заблуждение, тем самым, отделив себя от основной массы мусульман; если же их ответ отрицательный, то тогда они правы, согласившись с нами, и в таком случае их доводы в опровержении этих аргументов будут точно такими же, как и наши, использованные против исходного аргумента ан-Нашашиби, а эти доводы мы разъяснили со всей ясностью.

Поэтому я призываю мусульман остерегаться от попыток понять Коран, не прибегая (при этом) к Сунне, поскольку вам это

1 Т.е., что Всевышний Аллах не упомянул кого-либо ещё наряду с пророком ﷺ в 56 аяте суры «**Сонмы**».

2 Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «Мишкат аль-масабих» (163, 4247).

никогда не удастся, будь вы самим *Сибавайхом*[1] нашей эпохи (т.е. величайшим экспертом в области арабского языка — *Прим. пер.*). Наглядный пример как раз перед вами, ибо в наше время этот самый ан-Нашашиби является одним из ведущих учёных в области арабского языка; вы же сами увидели, как он впал в заблуждение, обманувшись собственными знаниями языка, и не обратившись к помощи Сунны в понимании Корана; по сути, как вам известно, он отверг эту помощь. На этот счёт существует также множество других примеров, однако, ввиду того, что их перечисление займёт здесь слишком много места, мы ограничимся лишь приведённым выше, считая его достаточным, а Аллах дарует всякую возможность.

Польза третья:

Читатель также заметит, что ни в одной из этих молитв за пророка ﷺ не употреблено слово, выражающее господство (ас-сийада). Ученые-богословы из поздних поколений разошлись во мнениях относительно правомерности включения этого слова (т.е. слова «*саййид*» — *Прим. пер.*) в «молитву Ибрахима»[2]. Ввиду ограниченности места мы не будем вдаваться в подробности и не станем упоминать тех, кто отвергал правомерность (включения) этого (слова), руководствуясь указанием наилучшего учителя этой уммы (общины) — пророка ﷺ, который после заданного ему вопроса о том, как следует обращаться за него с молитвами к Аллаху, велел: «***Говорите: "О Аллах благослови Мухаммада…"***» (и далее до конца мольбы)». Однако здесь я хочу привести уважаемому читателю мнение хафиза Ибн Хаджара аль-Аскалани, высказавшегося по этому вопросу, учитывая его статус как одного из авторитетнейших учёных-богословов шафиитского мазхаба как в области хадисов, так и в области *фикха* (исламского права), поскольку противоречивые взгляды относительно этого учения благородного пророка ﷺ как раз больше всего распространились среди учёных-шафиитов из поздних поколений мусульман!

Крупнейший знаток хадисов (*аль-хафиз*) Мухаммад ибн Мухаммад ибн Мухаммад аль-Гурабили (790-835 г.г.х.), да будет милостив к нему Аллах, соратник Ибн Хаджара, написал следующее, я цити-

1 *Сибавайх* — известный знаток и учёный арабского языка, живший во втором веке по Хиджре. — *Прим. пер.*

2 Как уже было отмечено ранее, эта молитва также носит название «молитва Ибрахима». — *Прим. пер.*

рую по его рукописи[1]:

«Ему (т.е. Ибн Хаджару), да продлит Аллах его жизнь, задали следующие вопросы об особенностях обращения с молитвами за пророка ﷺ, будь то во время намаза или нет, при обязательных обстоятельствах или желательных: «Является ли одним из её условий, чтобы к пророку ﷺ относили (атрибут) *сийада* (господство), как, например, в выражениях «О Аллах, благослови нашего господина («*саййидина*») Мухаммада …» или «господина творений» или «господина потомков Адама» и т.п.? Либо же следует ограничиться выражением «***О Аллах, благослови Мухаммада…***»? Какой из этих двух подходов представляется наилучшим: включать слово «*саййид*» (господин), исходя из того, что оно является установленным атрибутом пророка ﷺ, или же не включать это слово, исходя из того, что оно отсутствует в преданиях?».

Он (Ибн Хаджар), да будет милостив к нему Аллах, ответил:

«Да (разумеется), лучше всего следовать тем словам, которые передаются в хадисах. Нельзя рассуждать следующим образом: «Возможно, сам пророк ﷺ не произносил это из скромности, ведь он ﷺ не говорил при упоминании своего имени — да благословит его Аллах и приветствует (*салла-Ллаху 'аляйхи ва саллям*), хотя его умме подобным образом поступать рекомендуется», — ибо мы говорим, что если бы так было лучше (т.е. включать в мольбы слово «саййид» — *Прим. пер.*), то об этом передавалось бы от сподвижников, а затем от их последователей, однако, ни в одном сообщении от сподвижника или последователя нам такого не встречалось. А ведь это несмотря на то, что от них передаётся очень много хадисов и сообщений[2]. Имам аш-Шафи'и, да возвысит Аллах его положение, один из наиболее выдающихся людей в том, что касается почитания пророка ﷺ, в предисловии к своей книге, являющейся основным трудом (*по фикху*) для последователей его мазхаба, пишет: «О Аллах, благослови Мухаммада…» и далее вплоть до последних слов, продиктованных его умозаключениями (содержащимися в этой книге): «…всякий раз, когда поминающие поминают его, и всякий раз, когда забывчивые забывают его помянуть»; похоже, что

1 Эта рукопись хранится в библиотеке «аз-Захирийя» (Дамаск).

2 Здесь следует отметить, что терминологически слово «хадис» представляет собой сообщение о пророке ﷺ, а слово «*асар*» — сообщение о словах или делах сподвижников или последователей. Иногда эти два слова могут использоваться в качестве синонимов. — *Прим. пер.*

это умозаключение он вывел из достоверного хадиса, в котором содержатся (следующие слова пророка ﷺ): «Слава Аллаху и хвала Ему (столько раз, сколько существует) Его творений…». Об этом передается в достоверном хадисе от посланника Аллаха ﷺ, где говорится, что однажды, увидев, как мать правоверных (Джувайрийя бинт аль-Харис, да будет доволен ею Аллах, — *Прим. пер.*) прославляла (Аллаха) в течение долгого времени, пророк ﷺ сказал ей: «Если сравнить по весу то, что сказал я, со всем сказанным тобой с начала дня, (мои слова) обязательно перевесели бы!», упомянув далее вышеприведенные слова. Он ﷺ любил обращаться к Аллаху с краткими по форме, но объёмными по содержанию мольбами. Кади 'Ийад выделил специальную главу в своей книге «Аш-Шифа'» («Книга об исцелении»), посвящённую молитвам за пророка ﷺ, где он привёл предания в форме «*марфу*'» от ряда сподвижников и последователей: ни в одном из них не упоминается слово «саййидина» (наш господин). Среди них:

а) Хадис, переданный от Али, в котором сообщается, что он обучал их обращаться к Аллаху с молитвами за пророка ﷺ, говоря: «О Аллах, Распростёрший равнины и Сотворивший вершины, благослови наилучшим образом и ниспошли Свои самые обильные благословения и любые оставшиеся приветствия Мухаммаду, Твоему рабу и Посланнику, открывающему то, что закрыто!».

б) Также передаётся, что Али говорил: «Да благословят Аллах, Всемилостивый, Милосердный, ближайшие (к Нему) Ангелы, пророки, Наиправдивейшие (рабы Аллаха), Мученики (за веру), Праведники и все, кто прославляют Тебя, о Господь миров,– Мухаммада, сына Абдуллаха, Печать пророков, имама богобоязненных …» и далее до конца хадиса.

в) Со слов Абдуллаха ибн Мас'уда передаётся, что он говорил: «О Аллах, благослови и ниспошли Свои благословения и Своё милосердие Мухаммаду, Твоему рабу и посланнику, имаму добродетели, посланнику милосердия…» и далее до конца хадиса.

г) От аль-Хасана аль-Басри передаётся, что он говорил: «Любому, кто хочет испить чашу (воды), утоляющей жажду, из водоёма[1] (аль-

1 Здесь имеется в виду водоём пророка ﷺ, о котором в «Сахихах» аль-Бухари и Муслима сказано, что «***...вода его белее молока, благоухание его приятнее аромата мускуса, а чаши (кувшины), стоящие на берегах его, (по численности своей) подобны звёздам небесным, и каждый из испивших воды его уже никогда не ощутит жажды***». Еще множество хадисов, в которых

хауд) Избранника (*аль-Мустафы*), следует говорить: «О Аллах, благослови Мухаммада и его семейство, его сподвижников, его жён, его детей, его потомство, его домочадцев, его зятей, его помощников (ансаров), его последователей и всех, кто возлюбил его».

Именно так он (т.е. кади 'Ийад) писал в своей книге «аш-Шифа'» относительно того, как обращались с молитвами за пророка ﷺ его сподвижники и их последователи, упомянув в ней, помимо этого, и прочие вещи.

Да, в одном из хадисов от Ибн Мас'уда, который приводит Ибн Маджа, действительно передаётся, что обращаясь к Аллаху с молитвами за пророка ﷺ он (якобы) говорил: «О Аллах, ниспошли Твои наилучшие благословения, милосердие и благодать господину («*саййид*») Посланников…» и так далее до конца хадиса, однако цепочка передатчиков (*иснад*) этого хадиса является слабой, поэтому хадису от 'Али отдаётся большее предпочтение, ибо ат-Табарани приводит его через приемлимую цепочку передатчиков. Этот хадис содержит в себе трудные (для понимания) слова, которые я выделил и разъяснил в книге «Фадль ан-набийй, салла-Ллаху алейхи ва саллям» («Достоинства пророка, да благословит его Аллах и приветствует!»), написанной Абуль Хасаном ибн аль-Фарисом. Некоторые из шафи'итов сказали, что если бы какой-нибудь человек дал клятву обратиться к Аллаху с наилучшей молитвой за пророка ﷺ, то (для выполнения этой клятвы), наилучшее, что ему следовало бы сказать, это: «О Аллах, благослови Мухаммада всякий раз, когда поминающие поминают его, а забывчивые забывают его помянуть!» А ан-Навави сказал: «Наиболее соответствующее тому, что следовало бы с решимостью сказать, это (слова): «О Аллах благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима…» и далее до конца.

Некоторые ученые из числа поздних поколений (мусульман) ответили на этот (вопрос), сказав, что ни в одном из вышеупомянутых двух способов не содержится каких-либо доказательств того, который из них является наилучшим в том, что касается текста (*накль*), но в том, что касается значения, очевидно превосходство первого способа (где не упоминается слово «*саййид*»).

Этот вопрос хорошо известен в книгах по фикху, и у всех учёных-правоведов без исключения, занимавшихся данной темати-

---

упоминается этот водоём. — *Прим. пер.*

кой, ни в одном из их высказываний не встречается слово «*саййид*» (господин). Если бы употребление данного слова было желательно, то это не ускользнуло бы из внимания сразу всех учёных-правоведов, и они не остались бы в неведении о нём. Всё благо заключено в следовании (*иттиба'*) тому, что (достоверно) передаётся (в хадисах и сообщениях), а Аллаху это ведомо лучше!» (Конец цитаты Ибн Хаджара).

Точку зрения Ибн Хаджара о неприемлимости называть пророка ﷺ словом «*саййид*» (господин) при обращении за него с молитвами к Аллаху, а обращаться за него с молитвами велено в Коране, также разделяют учёные-богословы ханифитского мазхаба. Именно этого взгляда необходимо придерживаться, ибо он является наиболее истинным проявлением любви к нему ﷺ:

«Скажи (о Мухаммад!): «Если любите вы Аллаха, то следуйте за мной, (и тогда) Аллах возлюбит вас …» (3:31).

Руководствуясь этим (повелением), имам ан-Навави сказал в книге «Равдат ат-талибин» (т. 1, стр. 265): «Самой совершенной молитвой за пророка ﷺ является (следующая): "О Аллах, благослови Мухаммада…", — и далее он привёл те же слова, которые содержатся в форме молитвы под № 3, а ведь в ней не упоминается (атрибут) господства (*сийада*)!

Польза четвертая:

Необходимо знать, что формы молитвы за пророка ﷺ под № 1 и № 4 содержат в себе те слова, которым обучил своих сподвижников сам посланник Аллаха ﷺ после того, как они спросили его, как им следует обращаться за него с молитвами к Аллаху; поэтому эти формы мольбы приводятся в качестве свидетельства того, что они являются наилучшими способами вознесения молитв за него, ибо он выбирал для сподвижников и для себя лишь то, в чём содержится наибольшее благо и польза. Имам ан-Навави, как было упомянуто ранее, поддержал в своей книге «Равдат ат-талибин» (то мнение,) что если бы какому-нибудь человеку пришлось принести клятву обратиться к Аллаху с наилучшей молитвой за пророка ﷺ, которая только возможна, её не удалось бы выполнить как-то иначе, кроме как использовав эти слова.

Ас-Субки также привёл другую причину: любой, кто обращается к Аллаху со словами благословения, содержащимися в этих

мольбах, может быть полностью уверен, что он вознёс молитву за пророка ﷺ; тот же, кто использует другие слова, испытывает сомнения: вознёс ли он молитву так, как это предписано, или нет? Подобным образом дело обстоит потому, что они спросили: «Как нам обращаться к Аллаху с молитвами за тебя?», а он ответил: «Говорите …», тем самым, определив для них, что при вознесении за него молитв, им следует говорить то-то и то-то.

Об этом упомянул аль-Хайсами в «ад-Дарр аль-мандуд» (каф 25/2), затем, сказав (каф 27/1), что поставленная цель достигается при вознесении любой молитвы, слова которой передаются в достоверных хадисах.

Польза пятая:

Необходимо знать, что нет никаких оснований объединять все формы приведённых молитв за пророка ﷺ, в одну-единственную форму; тот же принцип действует в отношении различных форм *ташаххуда*, упомянутых ранее. По сути, это было бы равносильно религиозному нововведению; Сунной же является произнесение каждой их этих форм мольбы в разное время, как разъяснил Шейхуль-ислам Ибн Таймийя при рассмотрении вопроса о *такбирах*, относящихся к Двум Исламским Праздникам («Маджму' аль-фатава» 69/253/1).

Польза шестая:

Учёный-богослов Сиддик Хасан Хан, приведя в своей книге «Нузуль аль-абрар би-ль-ильм аль-ма'сур мин аль-ад'ийа ва-ль-азкар» многочисленные хадисы о достоинствах обращения к Аллаху с частыми мольбами за пророка ﷺ, пишет следующее (стр. 161):

«Несомненно, что знатоки хадисов и те, кто занимается передачей Пречистой Сунны, опережают остальных мусульман в том, что касается обращения за него ﷺ к Аллаху с молитвами, ибо это является одной из их обязанностей ввиду того, что избрав для себя эту благородную стезю знания, они возносят за него мольбы благословения перед каждым хадисом, и, таким образом, их языки постоянно поминают его ﷺ. Не существует ни одной книги, посвященной Сунне, и ни одного сборника хадисов — *«Джами'»*, *«Муснад»*, *«Му'джам»*, *«Джуз'»*[1] и др. — чтобы в них не содержались тысячи

1 (Все определения взяты из книги доктора Махмуда Тахана «Пособие по

хадисов вплоть до того, что самый маленький из них «аль-Джами' ас-сагир» имама ас-Суйути включает в себя десять тысяч хадисов. Сравните с этим и другие сборники хадисов. Таким образом, это и есть «Спасшаяся группа»[1]: основная масса знатоков хадисов, которые в День Воскресения окажутся наиболее близки среди всех остальных людей к посланнику Аллаха ﷺ, и которым по всей вероятности в первую очередь будет даровано (Аллахом) его ﷺ заступничество, да станут мои отец и мать выкупом за него! Эти достоинства, присущие знатокам хадисов, не сможет превзойти ни один человек, если только он не будет делать ещё больше из того, что совершают они, а это практически невозможно. Поэтому я обращаюсь к тебе, о стремящийся к благу и к спасению: тебе следует либо самому стать

терминологии хадисов», Москва, 2002, стр. 145-146):

«*Джами'*» — любая книга, в которой её составитель разбивает материал на главы, посвященный всевозможным темам (например, «догматы религии», «виды поклонения», «достоинства отдельных людей» и т.д.). Примером может служить «аль-Джами' ас-сахих» имама аль-Бухари.

«*Муснад*» — любая книга, в которой собраны хадисы, передававшиеся со слов каждого из сподвижников в отдельности независимо от темы хадиса. Примером может служить «Муснад» имама Ахмада ибн Ханбаля.

«*Му'джам*» — любая книга, в которой её составитель в основном располагает хадисы по именам своих шейхов в алфавитном порядке. Примером может служить сборник под названием «аль-Ма'аджим ас-саляса» ат-Табарани, составными частями которого являются «аль-Му'джам аль-кябир», «аль-Му'джам аль-аусат» и «аль-Му'джам ас-сагир».

«*Джуз'*» — любая небольшая по объёму книга, в которой собраны хадисы, передававшиеся одним из передатчиков; либо же это такая книга, в которой собраны хадисы по одной теме, являющейся предметом углублённого исследования. Примером может служить сборник под названием «Джуз' раф' аль-йадайн фи-с-салят» имама аль-Бухари. — *Прим. пер.*

1 «Спасшаяся группа» — это одна и единственная из семидесяти трёх групп мусульман, которая спасётся от Огня. В достоверных хадисах сообщается, что пророк ﷺ сказал: ***«Группа людей из моей общины будет явно придерживаться истины и не повредят им выступающие против них до тех пор, пока не придёт веление Аллаха Всевышнего»*** (аль-Бухари и Муслим). В другом хадисе пророк ﷺ сказал относительно этих групп: «Все они будут в Огне, кроме одной, и это — (сторонники) согласия (аль-джама'а)» (Ибн Маджа и Ахмад). В другой версии этого хадиса посланник Аллаха ﷺ сказал о людях «Спасшейся группы»: «… и это те, которые будут придерживаться того, чего придерживаюсь сегодня я и мои сподвижники» (ат-Тирмизи и аль-Хаким). Да причислит нас Аллах к этой единственной спасшейся группе! — *Прим. пер.*

знатоком хадисов (*мухаддисом*), либо находиться рядом с ними; не поступай иначе…ибо помимо этого нет ничего, что принесло бы тебе бóльшую пользу» (Конец цитаты Сиддика Хасан Хана).

Я прошу Пресвятого и Всевышнего Аллаха причислить меня к этим знатокам хадисов, ближе всех остальных людей находящихся к посланнику Аллаха ﷺ; возможно, данная книга будет тому свидетельством. Да одарит Аллах Своей Милостью имама Ахмада, имама Сунны, который продекламировал (следующие строки):

Религия пророка Мухаммада — в хадисах (ахбар),
Наилучшие скакуны для юноши — в преданиях (асар);
Не отворачивайся от Хадиса и его знатоков,
Ибо мнение — ночь, а Хадис — это день.
Может несведущ юнец в преданиях Руководства,
Хотя солнце освещает его всем своим блеском!

Обращение к Аллаху (ду'а) в первом ташаххуде

Он ﷺ также установил в качестве руководства произнесение мольбы (*ду'а*) и в этом *ташаххуде*, сказав:

إِذَا قَعَدْتُمْ فِي كُلِّ رَكْعَتَيْنِ فَقُولُوا: التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، ثُمَّ لِيَتَخَيَّرْ أَحَدُكُمْ مِنْ الدُّعَاءِ أَعْجَبَهُ إِلَيْهِ فَلْيَدْعُ

***«Когда вы усаживаетесь после каждых двух** рак'атов**, то произносите «ат-тахийят», а затем каждому из вас следует выбрать ту мольбу, которая ему больше нравится, и обратиться (с ней) к Всемогущему и Всевышнему Аллаху»*[1]**.**

Вставание для совершения третьего, а затем четвертого рак'атов

Затем «он ﷺ поднимался для совершения третьего *рак'ата*, произнося *такбир*[2], велев делать то же самое «человеку, который плохо помолился», сказав: «***…и поступай так же в каждом рак'ате»,*** о

1 Ан-Наса'и, Ахмад и ат-Табарани приводят этот хадис через различные цепочки передатчиков от Ибн Мас'уда — более подробно данный хадис рассматривается в «ас-Сахиха» (878) —, а в «Маджма' аз-зава'ид» (2/142) приводится также другой поддерживающий хадис.

2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

чём упоминалось ранее.

«Когда он ﷺ вставал после сидения, то произносил *такбир*, а затем поднимался»[1]; иногда «он поднимал свои руки»[2] при произнесении этого *такбира*.

«Когда он хотел подняться для совершения четвертого *рак'ата*, то произносил: «***Аллах Превелик! (Аллаху акбар)***»[3], велев так же поступать «человеку, который плохо помолился», о чём было упомянуто ранее, и иногда «он поднимал свои руки»[4] при произнесении этого *такбира*.

Затем «он выпрямлялся сидя на левой ноге, прямо, пока каждая кость не возвращалась на своё место, а потом поднимался, опираясь (руками) о землю»[5]; и «он сжимал пальцы в кулак[6], опираясь на руки при вставании»[7].

«В обоих этих *рак'ата*х он читал суру «**аль-Фатиха**»», велев делать то же самое «человеку, который плохо помолился». Совершая полуденный намаз, он иногда дополнительно читал несколько аятов (после суры «**аль-Фатиха**»), как о том было упомянуто в разделе «Чтение аятов Корана после суры «**аль-Фатиха**» в последних двух *рак'ата*х полуденного намаза».

Произнесение ду'а-кунут во время совершения пяти намазов по случаю какого-либо бедствия (несчастья)

«Когда он ﷺ хотел обратиться к Аллаху с мольбой покарать кого-либо или хотел обратиться к Нему с мольбой за кого-либо, то произносил *ду'а-кунут*[8] в последнем *рак'ате* после совершения

1 Абу Йа'ла в своей книге «аль-Муснад» (284/2) приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков. Он также приводится в «Сильсилят аль-ахадис ас-сахиха» (604).
2 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.
3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.
4 Абу Авана и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.
5 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Абу Дауд.
6 Дословно «как тот, кто замешивает тесто». — *Прим. пер.*
7 Передали аль-Харби в «Гариб аль-хадис». Смысл этого хадиса приводят в своих сборниках аль-Бухари и Абу Дауд. А что касается хадиса, в котором сообщается, что «он запретил человеку опираться на свою руку при вставании во время намаза», то этот хадис имеет форму «*мункар*» и является недостоверным, как я разъяснил в книге «Сильсилят аль-ахадис ад-да'ифа» (967).
8 Слово «*кунут*» имеет несколько значений, например, смирение, набож-

поясного поклона: после (произнесения) слов: «***Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу! (Сами'а-Ллаху ли-ман хамидаху); О Аллах, Господь наш и хвала Тебе!» (Аллахумма, Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд)***[1] «***он вслух обращался к Аллаху с мольбой***»[2], «поднимал свои руки»[3], а «те, кто стояли позади него, говорили: «***Амин!***»[4].

Известно, что «он произносил *ду'а-кунут* во время совершения всех пяти намазов»[5], хотя «он читал в них *ду'а-кунут* только тогда, когда обращался к Аллаху с мольбой за кого-либо из людей или против кого-либо из них»[6]. Например, он однажды сказал:

اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ، اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ وَعَيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ، وَاجْعَلْهَا سِنِينَ كَسِنِينَ يُوسُفَ، [اللَّهُمَّ] لَعَنَ اللَّهُ لِحْيَانًا وَرِعْلًا وَذَكْوَانَ وَعُصَيَّةَ عَصَتْ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

«О Аллах, спаси аль-Валида ибн аль-Валида, и Саламу бин Хишама, и 'Айяша ибн Абу Раби'у! О Аллах, будь суров с племенем мудар и сделай так, чтобы голод продолжался для него столько же, сколько и во времена Йусуфа! [О Аллах, покарай (многобожников из племён) лихйан, ри'ль, закван и 'усайй, которые ослушались Аллаха и Его посланника!]»[7].

ность. В данном случае подразумевается мольба, которая специально произносится стоя во время намаза.

1 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Ахмад.

2 Там же

3 Ахмад и ат-Табарани приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Поднятие рук во время произнесения ду'а-кунут — это мнение (*мазхаб*) Ахмада и Исхака ибн Рахавайха, как сообщается в книге аль-Марвази «аль-Маса'иль» (стр. 23). Что касается обтирания лица руками, то в данном положении об этом нигде не упоминается, и совершение этого является религиозным нововведением (*бид'а*); что же касается обтирания лица руками при других обстоятельствах, не имеющих отношения к намазу, то на этот счёт не сообщается ничего достоверного: все хадисы, в которых об этом передаётся, являются либо (просто) слабыми, либо очень слабыми, как я указал в книгах «Да'иф Абу Дауд» (262) и «Сильсилят аль-а-хадис ас-сахиха» (597). Вот, почему аль-Изз ибн Абд ас-Салям в одной из своих фетв сказал: «Так поступают только невежественные люди».

4 Абу Дауд и ас-Сирадж. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби и другие (*мухаддисы*).

5 Предыдущий источник.

6 Ибн Хузайма в своей книге «ас-Сахих» (1/78/2) и аль-Хатиб в книге «Китаб аль-кунут» приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

7 Аль-Бухари и Ахмад. Дополнение (в скобках) приводит Муслим.

Затем, «закончив *ду'а-кунут*, он говорил: ***«Аллах Превелик! (Аллаху акбар)» и совершал земной поклон»***[1].

Ду'а -кунут во время совершения намаза «аль-витр»

«Он ﷺ произносил *ду'а-кунут* во время совершения (нечётного) *рак'ата* намаза «*аль-витр*»[2]» (лишь) иногда[3], и «он читал эту мольбу перед совершением поясного поклона»[4].

Он обучил аль-Хасана ибн Али, да будет доволен им Аллах, произносить следующую мольбу [когда он завершит своё чтение (Корана) в намазе «*аль-витр*»]:

اللَّهُمَّ! اهْدِنِي فِيْمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيْمَنْ عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيْمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيْمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شَرَّ مَا قَضَيْتَ، [فـ] إِنَّكَ تَقْضِي وَلاَ يُقْضَى عَلَيْكَ، [وَ] إِنَّهُ لاَ يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ، [وَلاَ يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ]، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ، [لاَ مَنْجَا مِنْكَ إِلاَّ إِلَيْكَ

«О Аллах, выведи меня на правильный путь среди тех, кому Ты указал его, и избавь меня (от всего дурного) в числе тех, кого Ты

1 Ан-Наса'и, Ахмад, ас-Сирадж (т. 1, стр. 109) и Абу Йа'ла в своей книге «аль-Муснад» приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

2 Ибн Наср и ад-Даракутни приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Мы сказали: «Иногда», — потому что сподвижники (*сахаба*), которые передавали хадисы о намазе «аль-витр», не упоминали в нём о произнесении *ду'а-кунут*, поскольку если бы пророк ﷺ всегда так поступал, то все они упомянули бы об этом. Да, от одного сподвижника — Убаййа ибн Ка'ба — сообщается о произнесении *ду'а-кунут* в намазе «*аль-витр*». Это свидетельствует о том, что иногда он читал эту мольбу. Таким образом, здесь содержится свидетельство того, что при совершении намаза «*аль-витр*» произнесение *ду'а-кунут* не является обязательным (*ваджиб*). Этого мнения (*мазхаба*) придерживается большинство учёных-богословов. Именно по этой причине учёный-исследователь ханифитского мазхаба Ибн аль-Хумам признал в книге «Фатх аль-кадир» (т. 1, стр. 306, 359, 360), что утверждение об обязательности произнесения *ду'а-кунут* в намазе «*аль-витр*» является слабым и не подкреплено достаточными основаниями. Это свидетельствует о беспристрастности этого учёного и об отсутствии у него фанатизма, ибо этот взгляд, который он поддержал, противоречит его мазхабу!

4 Ибн Абу Шайба (12/41/1), Абу Дауд, ан-Наса'и в «ас-Сунан аль-кубра» (218/1-2), Ахмад, ат-Табарани, аль-Байхаки, Ибн Асакир (4/244/2) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Ибн Мандах в книге «ат-Таухид» (т. 2, стр. 70) приводит только *ду'а-кунут* из следующего хадиса через другую хорошую цепочку передатчиков. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (426).

избавил, и опекай меня среди тех, кого Ты опекал, и благослови меня в том, что Ты даровал, и защити меня от того, что Ты предрешил, ибо Ты решаешь, а о Тебе решений не принимают, и, поистине, не будет унижен тот, кого Ты поддержал [, как не познает славы тот, с кем Ты стал враждовать]! Господь наш, Ты — Благословенный и Всевышний! [Нет спасения от Тебя, кроме обращения к Тебе!]»[1].

«Аллахумма, хди-ни фи-ман хадайта, ва ʻафи-ни фи-ман ʻафайта, ва тавалля-ни фи-ман тавалляйта, ва барик ли фи-ма аʻтайта, ва кы-ни шарра ма кадайта, [фа-] инна-кя такды ва ля юкда ʻаляй-кя [ва] инна-ху ля йазыллю ман валяйта [ва ля яʼиззу ман ʻадайта][2]*, табараkта, рабба-на, ва*

1 Ибн Хузайма (1/119/2) приводит слова этой мольбы, а также Ибн Абу Шайба и остальные, о чём было упомянуто в предпоследнем примечании.

Примечание: в конце *ду'а-кунут* ан-Наса'и добавляет следующие слова «…ва салла Ллаху 'аля-н-набиййи-ль-уммиййи» («…да благословит Аллах неграмотного пророка!»), которые сообщаются через слабую цепочку передатчиков; среди тех, кто назвал её слабой, — Ибн Хаджар аль-Аскалани, аль-Касталлани, аз-Зуркани и другие (*мухаддисы*). Поэтому мы не включили это дополнение в нашу систему объединения приемлемых сообщений, руководствуясь условиями (достоверности хадисов), которые упомянуты в предисловии данной книги. Аль-Изз ибн Абд ас-Салям в «аль-Фатава» (66/1, год 1962) сказал: «Призывать благословение на Посланника Аллаха ﷺ при произнесении *ду'а-кунут* не является достоверным, равно как не подобает добавлять к молитве за посланника Аллаха ﷺ вообще что-либо». Этот взгляд, высказанный им, показывает, что он не расширил рамки данной аргументации, включив в неё понятие «хорошего» религиозного нововведения («*бид'а хасана*»), как это склонны делать некоторые учёные из поздних поколений. Тем не менее, в хадисе об Убайе ибн Ка'бе, который приводит Ибн Хузайма в своём «Сахихе» (1097), сообщается, что являясь имамом людей во время ночных намазов в месяц Рамадан, он призывал благословение на пророка ﷺ в конце *ду'а-кунут*, а это имело место во времена правления халифа Умара, да будет доволен им Аллах. Схожее сообщение передаётся от Абу Халима Му'аза аль-Ансари, который также руководил намазом людей во времена правления Умара, о чём повествуют Исма'ил аль-Кади (№ 107) и другие. Исходя из этого, добавление этих слов правомерно ввиду того, что так поступали праведные предки из первых поколений мусульман, и тем самым нельзя категорически заявлять, что данное дополнение является религиозным нововведением. А Аллаху это ведомо лучше!

2 Это дополнение (в скобках) достоверно передается в хадисе, как указал аль-Хафиз в книге «ат-Талхис». Я исследовал его в оригинале данной книги («аль-Асль»). Это упустил из виду имам ан-Навави, да будет милостив к нему Аллах! который заявил в своей книге «Равдат ат-талибин» (т.

та'аляйта, [ля манджа мин-кя илля иляй-ка]».

Последний ташаххуд и его обязательность

Затем, завершив четвертый *рак'ат*, он ﷺ усаживался для произнесения последнего *ташаххуда*. Он отдал относительно него те же веления и совершал в нём всё то же самое, что и в первом *ташаххуде*, за исключением того, что (в последнем *ташаххуде*) «он садился «*мутаварриканн*»»[(1)]: «верхняя часть его левого бедра находилась на земле, а обе ступни были высунуты с одной (т.е. с правой) стороны»[(2)]; «он просовывал свою левую ступню под бедро и голень (правой ноги)»[(3)], «ставил вертикально (ступню) своей правой ноги»[(4)], а иногда «он простирал её по земле»[(5)], (при этом) «его левая ладонь закрывала (левое) колено, и он сильно о него опирался»[(6)].

Он ﷺ установил в качестве сунны обращение за себя ﷺ с молитвами к Аллаху как в этом *ташаххуде*, так и в первом *ташаххуде*. О том, как следует возносить за него ﷺ мольбы, было разъяснено в соответствующем разделе.

1, стр. 253), что эти слова добавлены учёными, равно как и слова: «*Фа-ля-каль-хамду 'аля ма кадайта, астагфиру-кя ва атубу иляй-кя*» ***(«Слава Тебе за то, что Ты предрешил! Прошу Тебя о прощении и приношу Тебе своё покаяние).***

Вызывает удивление, что буквально через несколько строк он (т.е. ан-Навави) говорит следующее: «Существует единодушное мнение относительно того, что аль-Кади Абу ат-Тайййб ошибся, отрицая правомерность произнесения слов «*ля я'иззу ман 'адайта*» («***...не познает славы тот, с кем Ты стал враждовать***»), которые привел аль-Байхаки. А Аллаху об этом ведомо лучше!».

1 Аль-Бухари. Что касается намазов, состоящих из двух *рак'атов*, как, например, утренний (*субх*), то сидеть в нём «*муфтаришан*» является сунной. Это различие в положениях передаётся от имама Ахмада, о чем упоминается в «Маса'иль 'ан аль-Имам Ахмад» (стр. 79) Ибн Хани.

2 Абу Дауд и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

4 Аль-Бухари. Что касается намазов, состоящих из двух *рак'атов*, как, например, утренний (*субх*), то сидеть в нём «муфтаришан» является сунной. Это различие в положениях передаётся от имама Ахмада, о чем упоминается в «Маса'иль 'ан аль-имам Ахмад» (стр. 79) Ибн Хани.

5 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

6 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

Об обязательности обращения к Аллаху с молитвами за пророка ﷺ в этом ташаххуде

Однажды «посланник Аллаха ﷺ услышал, как один человек во время своего намаза стал обращаться с мольбами к Аллаху, не восславив Аллаха Всевышнего и не обратившим к нему с мольбами за пророка ﷺ, и посланник Аллаха ﷺ сказал: «***Этот (человек) поспешил!***», — после чего подозвал его к себе и сказал ему и остальным:

إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيَبْدَأْ بِتَحْمِيدِ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَالثَّنَاءِ عَلَيْهِ، ثُمَّ لِيُصَلِّ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ لِيَدْعُ بَعْدُ بِمَا شَاءَ

«Когда кто-нибудь из вас (пожелает) обратиться к Аллаху с мольбой, пусть начнёт с того, что воздаст хвалу своему Преславному и Всевышнему Господу и восславит Его, потом призовёт благословение (в другой версии: «…пусть он призовёт благословение») на пророка ﷺ, а уже потом просит, чего пожелает»[1].

Также (однажды) «он услышал, как во время намаза один человек восхвалил и восславил Аллаха и призвал благословение на пророка ﷺ, и посланник Аллаха ﷺ сказал: ***“Обратись к Аллаху с мольбой, и Он ответит тебе (на неё)! Проси Аллаха, и Он дарует тебе (то, о чём ты просишь!)”***»[2].

Об обязательности обращения к Аллаху за защитой от четырёх вещей перед мольбами (произносимыми до приветствия)

1 Передали Ахмад, Абу Дауд, Ибн Хузайма (1/83/2) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

Следует знать, что этот хадис указывает на обязательность вознесения молитв за пророка ﷺ в этом *ташаххуде*, поскольку он сам велел так поступать. Об обязательности этого говорили имамы аш-Шафи'и, а также Ахмад, как о том передаётся в последнем из двух сообщений от него. Раньше их обоих такого же мнения придерживались некоторые сподвижники (*сахаба*) и другие учёные-богословы. Именно поэтому аль-Аджури в книге «аш-Шари‘а» (стр. 415) сказал: «Тот, кто не возносит молитву за пророка ﷺ в последнем *ташаххуде*, должен повторить свой намаз». Поэтому тот, кто посчитал странным высказывание имама аш-Шафи'и об обязательности этого, поступил несправедливо, как разъяснил учёный-правовед аль-Хайсами в книге «ад-Дарр аль-мандуд фи-с-салят ва-с-салям ‘аля Сахиб аль-макам аль-махмуд» (каф, 13-16).

2 Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

Он ﷺ говорил:

اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ عَذَابِ القَبْرِ، وَمِنْ فِتْنَةِ المَحْيَا وَالمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ [فِتْنَةِ] المَسِيحِ الدَّجَّالِ

«Когда кто-нибудь из вас закончит (читать) [последний] ташаххуд, то пусть попросит защиты у Аллаха от четырёх вещей [сказав]:

«[Аллахумма, инни а'узу би-кя] мин ‘азаби джаханнама, ва мин ‘азаби-ль-кабри, ва мин фитнати-ль-махйа ва-ль-мамати, ва мин шарри [фитнати-] ль-масиихи-д-даджаль»

«[О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите] от мучений ада и от мучений могилы, и от искушений жизни и смерти, и от зла [искушения] Антихриста (Даджжаля)». [«Затем ему следует обратиться с мольбой за себя по своему усмотрению]»[1]. «Он ﷺ обращался к Аллаху с этой мольбой в своем ташаххуде»[2].

Кроме того, «он обучил этому своих сподвижников, да будет доволен ими Аллах, так же, как обучал их какой-нибудь суре из Корана»[3].

Мольбы, обращаемые к Аллаху перед произнесением слов приветствия, и её различные формы

Он ﷺ обращался к Аллаху с различными мольбами в своём намазе[4], произнося каждую мольбу в разное время; он также утвердил взывание к Аллаху с иными мольбами и «велел молящемуся выбрать ту из них, которую тот пожелает»[5]. Эти мольбы приво-

1 Передали Муслим, Абу Авана, ан-Наса'и и Ибн аль-Джаруд в книге «аль-Мунтака» (27). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва’» (350).

2 Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

4 Поистине, мы не сказали в «*своём ташаххуде*», потому что в самом тексте указано: «в своём намазе», не выделяя конкретно ташуххуд или что-либо иное. Тем самым, это охватывает всевозможные положения (во время намаза), подходящие для произнесения мольбы, например, земной поклон и *ташаххуд*, а о велении обращаться к Аллаху в этих двух положениях было упомянуто ранее.

5 Аль-Бухари и Муслим. Аль-Асрам сказал: «Я спросил (имама) Ахмада: «С какими (мольбами) мне следует обращаться к Аллаху после *ташахудда*?» Он ответил: «С теми, что передаются в хадисах». Я спросил: «А разве посланник

дятся ниже:

1. «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от мучений могилы, и я прибегаю к Твоей защите от искушений Антихриста и я прибегаю к Твоей защите от искушений жизни и смерти. О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от греха[1] и от долга[2]»[3].

«اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ القَبْرِ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ المَسِيحِ الدَّجَّالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ المَحْيَا وَالمَمَاتِ؛ اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ المَأْثَمِ وَالمَغْرَمِ».

«Аллахумма, инни а'узу би-кя мин 'азаби-ль-кабри, ва а'узу би-кя мин фитнати-ль-Масихи-д-Даджали, ва а'узу би-кя мин фитнати-ль-махйа ва-ль-мамати. Аллахумма, инни а'узу би-кя мин аль-ма'сами ва-ль-маграм».

2. «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от зла того, что я совершил, и от зла того, что я [ещё] не совершил[4]»[5].

Аллаха ﷺ не сказал: «Затем пусть выберет любую мольбу, которую пожелает»?» Он ответил: «Ему следует выбирать из того, что передаётся в хадисах». Я повторил ему свой вопрос. Он (снова) ответил: «Из того, что передаётся в хадисах». Это сообщение приводит Ибн Таймийя а в «Маджму' аль-фатава» (69/218/1), одобрив его (т.е. высказывание имама Ахмада) и добавив: «Таким образом, слова «любая мольба» относятся именно к тем мольбам, которые любит Аллах, а не к любого вида мольбам…»; затем он сказал: «Тем самым, лучше всего произносить узаконенные, установленные в Сунне мольбы, которые передаются в (достоверных) хадисах, а также те мольбы, которые заключают в себе благо». **Я (аль-Альбани)** говорю: это так, однако, распознание того, какие мольбы действительно заключают в себе благо, зависит от достоверного знания, а его редко у кого можно обнаружить, поэтому лучше всего придерживаться той мольбы, что передаётся (в хадисах), особенно если она содержит в себе просьбу, с которой молящийся желает обратиться к Аллаху. А Аллаху всё это ведомо лучше!

1 Слово «*ма'сам*» означает то, что заставляет человека грешить, либо сам грех.

2 Основное значение слова «*маграм*» — «бремя». В данном случае под этим словом подразумевается «долг», как следует из дальнейшего текста данного хадиса, в которм Айша, да будет доволен ею Аллах! сказала: (Как-то) один человек спросил его (т.е. пророка ﷺ — *Прим. пер.*): «Почему ты так часто просишь защиты (у Аллаха) от долгов?» В ответ посланник Аллаха ﷺ) сказал: ***«Поистине, когда человек, обременённый долгами, говорит, он лжёт, а когда даёт обещания, то нарушает их».***

3 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

4 Т.е. от зла то, что я совершил дурные дела, и от зла того, что я не совершил добрые дела.

5 Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков, а также Ибн Абу Асим в книге «ас-Сунна» (№ 370 — все хадисы этой книги

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَمِلْتُ، وَمِنْ شَرِّ مَا لَمْ أَعْمَل [بَعْدُ]».

«Аллахумма, инни а'узу би-кя мин шарри ма 'амильту, ва мин шарри ма лям а'маль [ба'ду]».

3. «О Аллах, рассчитай меня лёгким рассчётом!»[1].

«اللَّهُمَّ! حَاسِبْنِي حِسَاباً يَسِيْراً».

«Аллахумма, хасибни хисабан йасиран»

4. «О Аллах, с помощью Твоего знания о сокровенном и Твоей способности творить продли мне жизнь, если Ты знаешь, что жизнь будет лучше для меня, и упокой меня, если Ты знаешь, что смерть будет лучше для меня! О Аллах, и я прошу Тебя внушить мне страх перед Тобой в сокровенном и явном, и я прошу Тебя дать мне возможность произносить слова истины [в другой версии: «... мудрости»] и справеливости в гневе и в довольстве, и я прошу Тебя об умеренности в бедности и в богатстве, и я прошу Тебя о блаженстве, которое [не прервётся и] не закончится, и я прошу Тебя о радости, которая не исчезнет, и я прошу Тебя о благоволении после Твоего приговора, и я прошу Тебя о жизни приятной после смерти, и я прошу Тебя позволить мне испытать сладость взора на Лик Твой и [я прошу Тебя о] стремлении к встрече с Тобой так, чтобы не помешало этому ни несчастье, которое нанесёт вред, ни искушение, которое собьёт с пути! О Аллах, укрась нас украшением веры и сделай нас руководителями идущих правильным путем»[2].

اللَّهُمَّ! بِعِلْمِكَ الغَيْبِ وَقُدْرَتِكَ عَلَى الخَلْقِ، أَحْيِنِي مَا عَلِمْتَ الحَيَاةَ خَيْراً لِي، وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الوَفَاةَ خَيْراً لِي، اللَّهُمَّ! وَأَسْأَلُكَ خَشْيَتَكَ فِي الغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الحَقِّ (الحُكْمِ) وَالعَدْلِ فِي الغَضَبِ وَالرِّضَا، وَأَسْأَلُكَ القَصْدَ فِي الفَقْرِ وَالغِنَى، وَأَسْأَلُكَ نَعِيمًا لاَ يَبِيدُ، وَأَسْأَلُكَ قُرَّةَ عَيْنٍ لاَ تَنْفَدُ وَلاَ تَنْقَطِعُ، وَأَسْأَلُكَ الرِّضَى بَعْدَ القَضَاءِ، وَأَسْأَلُكَ بَرْدَ العَيْشِ بَعْدَ الموْتِ، وَأَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلى وَجْهِكَ، وَأَسْأَلُكَ الشَّوْقَ إِلى لِقَائِكَ فِي غَيْرِ ضَرَّاءَ مُضِرَّةٍ وَلاَ فِتْنَةٍ مُضِلَّةٍ، اللَّهُمَّ! زَيِّنَّا بِزِيْنَةِ الإِيْمَانِ وَاجْعَلْنَا هُدَاةً مُهْتَدِينَ

«Аллахумма, би-'ильми-кя-ль-гайби, ва кудрати-кя 'аля-ль-хальки, ахйи-ни ма 'алимта-ль-хайата хайран ли, ва тавaффани иза кяна-ти-ль-вафату хайран ли! Аллахумма, ва ас'алю-кя хашйата-кя фи-ль-

---

проверены мной на достоверность). Дополнение (в квадратных скобках) приводится им.

1 Передали Ахмад и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

2 Передали ан-Наса'и и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

гайби ва-ш-шахадати, ва ас'алю-кя калимата-ль-хакки [в другой версии: …аль-хукми] ва-ль-'адла фи-ль-гадаби ва-р-рида, ва ас'алю-кя-ль-касда фи-ль-факри ва-ль-гына, ва ас'алю-кя на'иман ля йабиду, ва ас'алю-кя куррата 'айнин [ля танфаду, ва] ля танкати'у, ва ас'алю-кя-р-рида ба'да-ль-када'и, ва ас'алю-кя барда-ль-'айши ба'да-ль-маути, ва ас'алю-кя ляззата-н-назри иля ваджхи-кя, ва [ас'алю-кя-] ш-шаука иля ликаи-кя фи гайри дарра'ин мудирратан ва ля фитнатин мудыллятин! Аллахумма, зайинна би-зинати-ль-имани, ва-дж'аль-на худатан мухтадин».

5. Он ﷺ обучил Абу Бакра ас-Сиддыка, да будет доволен им Аллах, следующей мольбе: «***О Аллах, поистине, я обижал самого себя много раз (т.е. грешил), а никто, кроме Тебя, грехов не простит! Прости же меня, (даровав) мне Твоё прощение и помилуй меня, поистине, Ты - Прощающий, Милосердный!***»[1].

اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيْرًا، وَلاَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ، فَاغْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ، وَارْحَمْنِي، إِنَّكَ أَنْتَ الغَفُورُ الرَّحِيْمُ

«Аллахумма, инни залямту нафси зульман кясиран, ва ля йагфиру-з-зунуба илля Анта, фа-гфир ли магфиратан мин 'инди-кя ва-рхам-ни, инна-кя Анта-ль-Гафуру-р-Рахим».

6. Он ﷺ велел Айше, да будет доволен ею Аллах! говорить следующее: «***О Аллах, я прошу у Тебя о всяком благе [нынешнем и будущем], о котором я знаю, и о котором я не знаю. И я прибегаю к Твоей защите от всякого зла [нынешнего и будущего], о котором я знаю, и о котором я не знаю. И я прошу Тебя*** [в другой версии хадиса: ***О Аллах, поистине, я прошу Тебя] о Рае и о тех словах или делах, которые приближают к нему; и я прибегаю к Твоей защите от Огня и от тех слов или дел, которые приближают к нему. И я прошу Тебя*** [в другой версии хадиса: ***О Аллах, поистине, я прошу Тебя] о том благе, о котором просил Тебя Твой раб и Твой Посланник [Мухаммад, и я прибегаю к Твоей защите от зла того, от чего просил Твоей защиты Твой раб и Твой посланник Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует!], [и я прошу Тебя] сделать так, чтобы исход дела, которое Ты предрешил [для меня], был праведным***»[2].

1 Этот хадис достоверный. Его передали аль-Бухари и Муслим.

2 Передали Ахмад, ат-Тайалиси, аль-Бухари в «аль-Адаб аль-Муфрад», Ибн Маджа и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Этот хадис приводится в «Сильсилят аль-ахадис ас-сахиха» (1542).

اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الخَيْرِ كُلِّهِ [عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ]؛ مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعلَم، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ، [عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ]؛ مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعلَم. وَأَسْأَلُكَ (اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ) الجَنَّةَ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْعَمَلٍ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْعَمَلٍ، وَأَسْأَلُكَ (اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ) مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ [مُحَمَّدٌ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا اسْتَعَاذَكَ مِنْهُ عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ مُحَمَّدٌ ﷺ]، [وَأَسْأَلُكَ] مَا قَضَيْتَ لِي مِنْ أَمْرٍ أَنْ تَجْعَلَ عَاقِبَتُه [لِي] رُشْدَاً

«Аллахумма, инни ас'алю-кя мин-а-ль-хайри кулли-хи ['аджилихи ва аджилихи) ма 'алимту мин-ху ва ма лям а'лям, ва а'узу би-кя мин-аш-шарри куллихи ['аджилихи ва аджилихи] ма 'алимту мин-ху ва ма лям а'лям, ва ас'алю-кя- [в другой версии хадиса: Аллахумма инни ас'алю-кя-]-ль-джанната ва ма карраба иляй-ха мин каулин ау 'амалин, ва а'узу би-кя мин ан-нари ва ма карраба иляй-ха мин каулин ау 'амалин, ва ас'алю-кя [в другой версии хадиса: Аллахумма инни ас'алю-кя-] мин [аль-] хайри ма са'аля-кя 'абду-кя ва расулю-кя [Мухаммадун, ва а'узу би-кя мин шарри ма исти'аза-кя мин-ху 'абду-кя ва расулю-кя Мухаммадун, салла- Ллаху 'аляйхи ва саллям], [ва ас'алю-кя] ма кадайта ли мин амрин ан тадж'аля 'акибата-ху [ли] рушдан».

7. Он ﷺ спросил одного человека: **«Что ты говоришь, когда молишься?»** Тот ответил: «Я говорю слова свидетельства (т.е. читаю *ташаххуд*), затем прошу Аллаха о Рае и прибегаю к Его защите от Огня. Однако, клянусь Аллахом, то, о чем я прошу про себя (дандана[1]) не такое же хорошее, как у тебя или Му'аза!» Посланник Аллаха ﷺ ответил: **«Мы просим то же самое»**[2].

8. (Однажды) он ﷺ услышал, как один человек произносил в своём *ташаххуде* следующие слова: **«О Аллах, поистине, я прошу Тебя, о Аллах, ведь Ты — [Единственный] Единый, Вечный, Который не рождал и не был рожден и Которому не был равен никто, — простить мне грехи мои, поистине, Ты — Прощающий, Милосердный!».** Он ﷺ сказал: **«Он прощён, он прощён!»**[3].

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللهُ (بِاللهِ) [الوَاحِدُ] الأَحَدُ الصَّمَدُ الذِّي لَم يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ، وَلَم يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَد أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي، إِنَّكَ أَنْتَ الغَفُورُ الرَّحِيمُ!

1 «Дандана» — говорить так, что интонация слышна, однако слова трудно разобрать. В данном случае подразумеваются слова мольбы, которые произносятся тихо. Последнее высказывание означает следующее: «Наши слова схожи с твоими».

2 Абу Дауд, Ибн Маджа и Ибн Хузайма (1/87/1) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

3 Абу Дауд, ан-Наса'и, Ахмад и Ибн Хузайма. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

«Аллахумма, инни ас'алю-кя, йа Аллаху, [в другой версии: би-Лляхи] [аль-Вахиду] аль-Ахаду, ас-Самаду аллязи лям йалид ва лям йулад ва лям йакуль-ля-ху куфуван ахад, – ан тагфира ли зунуби, инна-кя Анта-ль-Гафуру-р-Рахим!».

9. Он ﷺ услышал, как другой человек, говорил в своём *ташаххуде*: ***«О Аллах, поистине, я прошу Тебя, поскольку Тебе воздаётся хвала, нет божества, кроме Тебя, [и нет у Тебя сотоварища] [Всемилостивый,] [о] Творец небес и земли, о Обладатель величия и Почитаемый, о Живой, о Вечносущий! [Поистине, я прошу Тебя] [о Рае и прибегаю к Твоей защите от Огня!]»*** [Пророк ﷺ спросил своих сподвижников: "Вы знаете, посредством чего он воззвал к Аллаху?" Они ответили: «Аллаху и Его посланнику это ведомо лучше». Тогда он сказал: ***«Клянусь Тем, в Чьей Длани душа моя,] Он обратился к Аллаху по Его Великому [в другом хадисе сообщается: " ...Величайшему"] Имени[1], посредством которого, если к Нему взывают с мольбами — Он отвечает, а если Его о чём-либо просят — Он дарует"»***[2].

اللَّهُمَّ! إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الحَمْدُ، لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنْتَ [وَحْدَكَ لاَ شَرِيْكَ لَكَ]، [الَمنَّانُ]، [يَا] بَدِيعَ [السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ! يَا ذَا الجَلاَلِ وَالإِكْرَامِ! يَا حَيَّ يَا قَيّومَ! [إِنِّي أَسْأَلُكَ] [الجَنَّةَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ

1 Здесь содержится свидетельство *тавассуля* (приближения) к Аллаху посредством Его Прекраснейших Имён и Атрибутов, и это является именно тем, что велел совершать Всевышний Аллах, сказав: **«Есть у Аллаха Прекраснейшие Имена, так обращайтесь же к Нему по ним (этим Именам)»** (Сура «**Преграды**», аят 180). Что же касается приближения к Аллаху посредством чего-либо иного, к примеру, ради кого-либо или ради права, положения, достоинства и т.п. кого-либо иного, то на этот счёт от имама Абу Ханифы, да будет милостив к нему Аллах! и его соратников передаётся, что подобное действие по меньшей мере является порицаемым (*макрух*), а в общем смысле поступать так строго запрещено (*харам*). Этому вопросу посвящена и моя статья под названием «*Тавассуль – его формы и правила*», которая также актуальна тем, что касается затронутой здесь темы и её содержания. Кроме того, в ней опровергаются некоторые ложные представления, получившие особо широкое распространение в последнее время благодаря некоторым современникам, которые имеют докторскую степень. Да выведет Аллах нас и их на истинный Путь! Книгу шейха о *тавассуле* мы ее издали в Баку 2005 года под названием «Поиск близости к Аллаху: его виды и положения». *—Прим. Ред.*

2 Абу Дауд, ан-Наса'и, Ахмад, аль-Бухари в «аль-Адаб аль-муфрад», ат-Табарани и Ибн Мандах в «ат-Таухид» (44/2, 67/1, 70/1-2) приводят этот хадис через достоверные цепочки передатчиков.

«Аллахумма, инни ас'алю-кя би-анна ля-кя-ль-хамду, ля иляха илля Анта [вахда-кя ля шарикя ля-кя], [аль-Маннану], [йа] бади'а-с-самавати ва-ль-арди, йа за-ль-джаляли ва-ль-икрам, йа хаййу йа кайюм! [Инни ас'алю-кя-] [-ль-джанната, ва а'узу би-кя мин ан-нар]».

10. Последней мольбой, которую он произносил между *ташах-худом* и словами приветсвия (*таслим*), была следующей: **«*О Аллах, прости мне то, что я совершил прежде и то, что оставил на потом, что я совершил тайно, что совершил явно, то, в чем я преступил границы, и то, о чем Ты знаешь лучше меня! Ты — Выдвигающий вперёд и Ты — Отодвигающий, и нет божества, кроме Тебя!*»**[1].

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ، وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أعلَنتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ، وَمَا أَنْتَ أعلَمُ بِهِ مِنِّي، أنتَ المُقَدِّمُ ، وَأَنْتَ المُؤَخِّرُ، لاَ إِلَهَ إلاَّ أنتَ

«Аллахумма, – гфир ли ма каддамту, ва ма аххарту, ва ма асрарту, ва ма а'лянту, ва ма асрафту, ва ма Анта а'ляму бихи мин-ни, Анта-ль-Мукаддыму, ва Анта-ль-Муаххиру, ля иляха илля Анта».

Произнесение приветствия (таслим)

Затем «он ﷺ произносил слова приветствия (поворачивая голову) направо: اَلسَّلاَمُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ اللهِ *Ас-саляму 'аляйкум ва рахмату-Ллах* («***Мир вам и милость Аллаха***») [так, что (молящимся позади него) была видна белизна его правой щеки], а затем налево: اَلسَّلاَمُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ اللهِ *Ас-саляму 'аляйкум ва рахмату-Ллах* («***Мир вам и милость Аллаха***») [так, что (молящимся позади него) была видна белизна его левой щеки][2].

Иногда он добавлял следующие слова в первом приветствии: وَبَرَكَاتُهُ *ва баракяту-ху* (*…**и Его благословения***)[3].

«Когда (повернув голову направо,) он произносил:

1 Этот хадис достоверный. Его передали Муслим и Абу Авана.

2 Передали Муслим, Абу Дауд, ан-Наса'и и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

3 Абу Дауд и Ибн Хузайма (1/87/2) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Этот хадис также назвал достоверным Абд аль-Хакк в своей книге «аль-Ахкам» (56/2), равно как ан-Навави и Ибн Хаджар. Этот хадис также приводят через другой путь передатчиков Абд ар-Раззак в своей книге «аль-Мусаннаф» (2/219), Абу Йа'ля в «аль-Муснад» (3/1253), ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-кябир» (3/67/2) и «Му'джам аль-аусат» (4476) и ад-Даракутни.

السَّلاَمُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ اللهِ *Ас-саляму ‘аляйкум ва рахмату-Ллах («Мир вам и милость Аллаха»)*, то иногда (при повороте своей головы) налево он сокращал приветсвие до слов: *Ас-саляму ‘аляйкум* («***Мир вам***»)»[1].

Иногда «он произносил приветствие السَّلاَمُ عَلَيْكُم «*Ас-саляму ‘аляйкум* («***Мир вам***»)» только один раз [перед собой, чуть повернув голову направо] [либо немного (повернув голову направо)]»[2].

«Они (т.е. сподвижники) жестикулировали своими руками при произнесении слов приветствия направо и налево. Когда посланник Аллаха ﷺ увидел их, он сказал:

مَا شَأْنُكُم تُشِيْرُوْنَ بِأَيْدِيكُم كَأَنَّهَا أَذْنَابُ خَيْلٍ شُمْسٍ؟! إِذَا سَلَّمَ أَحَدُكُم؛ فَلْيَلْتَفِتْ إِلَى صَاحِبِهِ، وِلاَ يُؤْمِئْ بِيَدِهِ هِكَذا، [فَلَمَا صَلُّوا مَعَهُ أَيْضاً لَمْ يَفْعَلُوا ذَلِكَ] ، إِنَّمَا يَكْفِي أَحَدَكُمْ أَنْ يَضَعَ يَدَهُ عَلَى فَخِذِهِ ثم يُسَلِّمُ عَلَى أَخِيهِ مِنْ عَنْ يَمِينِهِ وَشِمَالِهِ

«Что с вами? Почему вы размахиваете своими руками, как строптивые лошади (размахивают) хвостами?! Когда кто-нибудь из вас произносит слова приветствия (*таслим****), то пусть он повернется к своему товарищу, а не указывает рукой»***.

[И когда они совершили вместе с ним (следующий) намаз, то уже (руками) не жестикулировали] (В другом хадисе сообщается):

«Поистине, достаточно, если каждый из вас положит свою руку на бедро, а затем поприветствует своих братьев, находящихся справа и слева»[3].

Об обязательности произнесения приветствия (таслим)

Он ﷺ сказал: ***«…а выход из него (намаза) —*** *таслим»*[4]**.**

---

1 Ан-Наса'и, Ахмад и ас-Сирадж приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

2 Ибн Хузайма, аль-Байхаки, ад-Дийа' в «аль-Мухтара», Абд аль-Гани аль-Макдиси в «ас-Сунан» (243/1) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков; его также передали Ахмад, ат-Табарани в «аль-Му'джам аль-аусат» (32/2), аль-Байхаки и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласились аз-Захаби и Ибн аль-Мулаккин (29/1). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге «аль-Ирва'» (№ 327).

3 Муслим, Абу Авана, ас-Сирадж, Ибн Хузайма и ат-Табарани.

4 Аль-Хаким и аз-Захаби назвали этот хадис достоверным. Полностью этот хадис приводится в разделе «*Такбир*, открывающий намаз (*такбират* аль-ихрам)».

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Всё, что было упомянуто выше о том, как совершал намаз пророк ﷺ, относится равным образом, как к мужчинам, так и к женщинам, поскольку в Сунне не сделано каких-либо исключений для женщин относительно того, что было приведено (в данной книге); по сути, общий характер его высказывания: ***«Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я»,*** включает в себя и женщин.

Этот взгляд разделял Ибрахим ан-Нах'и, который сказал: «Действия женщины во время намаза такие же, как у мужчины». Это высказывание приводит Ибн Абу Шайба (1/75/2) через достоверную цепочку передатчиков, восходящую к нему.

Также аль-Бухари в «ат-Тарих ас-сагир» (стр. 95) сообщил через достоверную цепочку передатчиков от Умм ад-Дарды, что «она усаживалась во время намаза так же, как и мужчина, а она прекрасно разбиралась в религии (*факиха*)».

Хадис, в котором сообщается, что при совершении земного поклона женщине следует прижимать руки к телу (*индимам*), и что в этом она поступает не так, как мужчина, передаётся в форме «мурсаль» и не является достоверным. Абу Дауд в «аль-Марасиль» (117/87) приводит этот хадис со слов Йазида ибн Абу Хабиба. Этот хадис содержится в книге «ад-Даи'фа» (2652).

Что же касается сообщения имама Ахмада, приведенного в книге его сына Абдуллаха «аль-Маса'иль» (стр.71) со слов Ибн Умара, который велел своим жён садиться скрестив ноги во время намаза, то его цепочка передатчиков недостоверна, поскольку она содержит в себе Абдуллаха ибн Умара аль-Амри, который является слабым (*да'иф*) передатчиком.

***

Это является последним из того, что удалось собрать относительно описания намаза пророка ﷺ, начиная с произнесения *так-*

бира и заканчивая произнесением *таслима*.

Я прошу Всевышнего Аллаха сделать этот труд искренним пред Его Благословенным Ликом и руководством, ведущим к Сунне Своего сострадательного и милосердного пророка ﷺ!

«سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ»

«Слава Аллаху и хвала Ему! Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе! Свидетельствую, что нет божества, кроме Тебя, прошу Тебя о прощении и приношу Тебе своё покаяние!»

«О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада и ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как Ты благословил и ниспослал благословения Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный!».

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОПИСАНИЯ НАМАЗА ПРОРОКА ﷺ

Во Имя Аллаха Всемилостивого, Милующего!

Предисловие

Хвала Аллаху, Которого мы восхваляем, просим о помощи и прощении. Мы прибегаем к Аллаху от зла нас самих и зла наших поступков. Тот, кого ведет Аллах, никогда не заблудится, а тот, кого Он вводит в заблуждение, никогда не найдет истинного пути. Я свидетельствую, что нет божества (достойного поклонение), кроме Аллаха, Единого, у Которого нет сотоварища. И свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его посланник.

А затем:

Мой брат Зухайр аш-Шавиш, директор издательства «аль-Мактаб аль-Ислами», предложил мне составить краткое изложение книги «*Описание намаза пророка ﷺ, с самого начала до конца, как если бы вы это видели собственными глазами*», сократить ее и сделать ее содержание более доступным для восприятия простых людей.

Я посчитал это предложение благословенным, и оно совпадало с тем, что уже давно зрело в моей душе. Я неоднократно слышал о подобном предложении от своего брата и друга. Он настойчиво просил меня о том, чтобы я, несмотря на большую занятость научной деятельностью, уделил ему хотя бы немного своего времени. И тогда я поспешил, по мере собственных сил, осуществить предложение брата, моля Покровителя, хвала Ему Всевышнему, сделать этот труд искренним ради Его Благословенного Лика и полезным для моих мусульманских братьев.

В этой работе я привел некоторые полезные дополнения к книге «Описание намаза пророка ﷺ», снабдил ее примечаниями и счел

необходимым привести в ней слова поминания Аллаха, уделив при этом особое внимание разъяснению некоторых слов, содержащихся в соответствующих хадисах либо поминаниях Аллаха.

В эту работу я также поместил основные заглавия, а также множество других поясняющих подзаголовков. Кроме того, каждый вопрос, рассматриваемый в книге, имеет свой порядковый номер.

Вместе с тем, я разъяснил правовую норму (*хукм*), действующую применительно к каждому вопросу: является ли он столпом (*рукн*) или относится к категории обязательного (*ваджиб*). Там, где правовая норма, действующая в отношении данного вопроса, не упоминается, он относится к категории сунна.

О некоторых нормах, касающихся категории сунна, говорят, что они обязательны для выполнения (*вуджуб*), однако подобное утверждение противоречит научному исследованию.

Рукн (столп) — это то, посредством чего осуществляется определенная вещь, в которой он содержится, тогда, как его отсутствие влечет за собой недействительность того, в чем содержится *рукн*. Например, поясной поклон (*руку'*) в намазе является в нем *рукном* (*столпом*), а отсутствие поясного поклона влечет за собой недействительность намаза.

Шарт (*условие*) — это то, же самое что и рукн, за единственным исключением: шарт находится за пределами того, что он обусловливает. Например, условием совершения намаза является омовение, а намаз без омовения будет недействительным.

Ваджиб — это любое веление, выполнение которого установлено в Коране и Сунне, однако не имеющее свидетельства (*далил*), которое относило бы его к (категории) рукн либо шарт. Человек, совершающий деяния, которые относятся к категории *ваджиб*, получит за это награду от Аллаха, а отказывающийся их совершать, не имея на то уважительной причины, будет Им наказан.

Фард является синонимом слова *ваджиб*. Не существует свидетельства, которое указывало бы на терминологическое различие между двумя этими категориями.

Сунна — это те виды поклонения, которые совершал пророк ﷺ, постоянно либо чаще всего, не вменив их в обязанность (мусульманам). Человек, совершающий деяния, которые относятся к категории сунна, получит за это награду от Аллаха, а отказывающийся их

совершать не будет Им наказан, и он не заслуживает порицания.

Что же касается хадиса, который приводят некоторые подражатели (*мукаллиды*), приписывая его пророку ﷺ: ***«Кто оставит какую-нибудь мою сунну, то на него не распространится мое заступничество»***, — то он безоснователен в качестве слов посланника Аллаха ﷺ. Это не так и нельзя приписывать данный хадис пророку ﷺ из опасений возвести на него ложь, ибо он ﷺ сказал: ***«Пусть тот, кто намеренно возведет на меня ложь, займет свое место в Огне».***

Следует добавить, что при написании книги я не придерживался какого-либо одного из четырех наиболее распространенных мазхабов. Поистине, в этом я следовал по пути знатоков хадисов, которые придерживаются (методологии) принятия любого достоверного хадиса, переданного от пророка ﷺ, поэтому их мазхаб является наиболее прочным по сравнению с другими мазхабами, как засвидетельствовали беспристрастные ученые каждого из мазхабов. Среди них представитель ханифитского мазхаба, ученый Абу аль-Хасанат аль-Лякнави аль-ханафи, который сказал: «А как же может быть иначе, если они (то есть знатоки хадисов) являются настоящими наследниками пророка ﷺ и истинными помощниками его Закона (Шариата)?! Пусть соберет нас Аллах вместе с ними (в День Воскресения) и внушит нам любовь к ним и следование за ними вплоть до самой смерти!».

Да смилуется Аллах над имамом Ахмадом ибн Ханбалем, который сказал:

Религия пророка Мухаммада — в хадисах (ахбар),
Наилучшие скакуны для юноши — в преданиях (асар);
Не отворачивайся от Хадиса и его знатоков,
Ибо мнение — ночь, а Хадис — это день.
Может несведущ юнец в преданиях Руководства,
Хотя солнце освещает его всем своим блеском!

Дамаск
26 число месяца сафар 1392 года по хиджре
Мухаммад Насируддин аль-Альбани

I. Обращение в сторону Каабы

1. Когда ты, о мусульманин! встаешь на намаз, обратись лицом в сторону Каабы, где бы ты ни находился, как при совершении обязательных, так и при совершении дополнительных намазов. Это один из столпов (*рукнов*) намаза, без которого он недействителен.

2. Обязательность обращения лицом в сторону *Киблы* не относится к воину, который совершает намаз (под воздействием сильного) страха и (участвует в) тяжелом сражении.

- Это не относится к больному, а также к человеку, находящемуся на корабле, в машине либо в самолете, если он опасается, что время намаза может истечь (до того, как он достигнет места назначения, где можно было бы точно определить направление на *Киблу*).
- Это не относится к человеку, совершающему дополнительную либо витр намаз, передвигаясь на верховом животном либо на ином транспортном средстве. Однако желательно, чтобы он, если есть возможность, повернул его в сторону *Киблы* при произнесении *такбира*, открывающего намаза (*такбират аль-ихрам*), а затем он может обращаться лицом в любую сторону, куда бы он ни ехал.

3. Любой человек, который видит *Каабу*, обязан повернуться к ней лицом (при совершении намаза). Тот же, кто не видит её, должен обратиться лицом в её сторону.

Суждение относительно намаза, который по ошибке был совершен не в сторону Каабы:

4. Если человек совершил намаз не в направлении *Киблы* из-за облачности либо по какой-либо иной причине, предварительно приложив усилия (чтобы определить направление на *Киблу*), то его намаз действителен, и он не обязан повторять его.

5. Если к молящемуся приходит какой-либо человек, который достоин доверия, и сообщает ему о правильном направлении на *Киблу*, то он должен незамедлительно обратиться к ней лицом, и его намаз при этом останется действительным.

II. Стояние во время намаза *(аль-киям)*

6. Следует молиться стоя. Это является столпом (*рукном*) намаза, за исключением:

- того, кто совершает намаз (под воздействием сильного) страха и (участвует в) тяжелом сражении. Ему разрешено молиться, находясь на своем средстве передвижения. Больному человеку также дозволено не молиться стоя (если он не может стоять): он совершает намаз сидя, если может, а если не может (то лёжа) на боку. Тот, кто совершает дополнительный намаз, может молиться, находясь (в транспортном средстве), либо сидя, если пожелает, указывая при этом поясные и земные поклоны наклоном головы. То же самое может делать и больной человек. Наклон головы при совершении земного поклона должен быть ниже, чем при совершении поясного поклона.

7. Человеку, который молится сидя, запрещено ставить на землю какой-либо возвышающийся предмет, дабы совершать на него земной поклон. При совершении земного поклона ему следует склонять свою голову ниже, чем при совершении поясного поклона, как было указано ранее, если он не в состоянии касаться лбом земли.

О молитве на корабле и в самолете:

8. Разрешено совершать обязательный намаз, как на корабле, так и в самолете.

9. Разрешено молиться на корабле и в самолете сидя, если молящийся опасается, что может упасть.

10. Разрешено молиться, опираясь на трость либо посох во время стояния, по причине преклонного возраста либо слабости организма.

Сочетание стояния и сидения (во время намаза):

11. Разрешено совершать дополнительный ночной намаз, стоя либо сидя, без какой-либо на то причины, а также сочетать эти два положения. Так, человек может молиться сидя, читая Коран, а перед совершением поясного поклона встать и дочитать оставшиеся аяты

Корана стоя, затем совершить поясной и земной поклоны, а потом во втором *рак'ате* сделать то же самое.

12. Если человек молится сидя, то ему следует сесть, скрестив ноги, или принять любое другое положение, которое ему удобно

О совершении намаза в обуви:

13. Разрешено молиться как босиком, так и в обуви

14. Лучше всего иногда молиться босиком, а иногда — в обуви в зависимости от того, что легче, однако человек не должен обременять себя надеванием либо снятием обуви с целью совершения намаза: если он босиком, то ему следует молиться босиком, а если он в обуви, то ему следует молиться в обуви, если только нет какой-либо причины, из-за которой он должен её снять.

15. Если человек снимает обувь, то он не должен класть её справа от себя. Он должен положить её слева от себя в случае, если слева от него никто не молится. Если же слева от него находится молящийся, то следует положить обувь между ногами[1]. Об этом велении пророка ﷺ достоверно передается в хадисах.

О намазе на минбаре:

16. Имаму разрешено молиться, находясь на каком-либо возвышающемся месте, к примеру, на *минбаре*, чтобы обучить людей совершать намаз. Поэтому ему следует встать на это место, произнести *такбир*, прочитать Коран, совершить поясной поклон, находясь на этом же месте, затем ему следует сойти вниз, пятясь назад, и совершить земной поклон на земле, у подножия *минбара*, после чего возвратиться на него снова и сделать во втором *рак'ате* то же самое, что и в первом.

Об обязательности сутры (преграды) перед молящимся и о его приближенности к ней:

17. Необходимо молиться, обратившись лицом к сутре, независимо от того, совершается намаз в мечети или в каком-нибудь другом месте, является мечеть большой или маленькой, исходя из

1 Здесь содержится тонкий намек на то, что человеку не следует класть обувь перед собой. Этот этикет нарушают многие молящиеся, и, в результате, можно наблюдать, как они совершают намаз, обратившись лицом к своей обуви!

общего смысла следующего хадиса пророка ﷺ: «***Молитесь только обратившись лицом к сутре, и не позволяйте никому проходить перед вами, а если он откажется (подчиниться), то сражайтесь с ним, ибо рядом с ним находится его спутник***», то есть шайтан.

18. Необходимо совершать намаз, приблизившись к сутре, поскольку это велел пророк ﷺ.

19. Между местом, где пророк ﷺ совершал земной поклон, и стеной, в направлении которой он молился, было расстояние, достаточное для того, чтобы там могла пройти овца. Человек, который поступает так же, выполняет обязательство, касающееся приближенности молящегося к сутре[1].

О высоте сутры:

20. Сутра должна возвышаться над землей приблизительно на одну или две пяди, поскольку пророк ﷺ сказал: «***Если кто-либо из вас установит перед собой что-нибудь наподобие задней части[2] седла, то пусть молится и не обращает внимание на того, кто пройдет за ней***».

21. Необходимо прямо обращаться лицом к сутре, поскольку об этом свидетельствует ясное веление (пророка ﷺ,) молиться в направлении сутры. Отклонение от сутры вправо или влево, чтобы не молиться в её направлении, безосновательно.

22. Разрешено молиться, обратившись лицом к палке, воткнутой в землю, либо подобному ей предмету, а также обратившись лицом к дереву, столбу, жене, лежащей на кровати под одеялом, и животному, даже если это будет верблюд.

О запрете совершать намаз, обратившись лицом к могилам:

23. Абсолютно запрещено молиться, обратившись лицом к могилам, будь то могила пророка или кого-либо еще.

1 Отсюда нам становится известно, что то, как поступают люди во всех мечетях Сирии, которые я видел, и в других (странах), совершая намаз посередине мечети вдали от стены либо столба, является пренебрежением велению пророка ﷺ.

2 Имеется в виду спинка (*амуд*) задней части седла (*рахль*). Под словом рахль здесь подразумевается седло верблюда, поскольку при обозначении седла для лошади используется слово сардж. Данный хадис указывает, что начертание линии на земле недостаточно (для обозначения сутры), а хадис, передаваемый на этот счет, является слабым.

О запрете проходить перед молящимся, даже находясь в Заповедной мечети в Мекке (аль-Масджид аль-Харам):

24. Запрещено проходить перед молящимся, если он совершает намаз, обратившись лицом к сутре[1]. В этом отношении нет разницы между Заповедной мечетью в Мекке (аль-Масджид аль-Харам) либо какой-нибудь другой мечетью. Этот запрет действует во всех мечетях, исходя из общего смысла следующего хадиса пророка ﷺ: «***Если бы тот, кто проходит перед молящимся, знал какой (грех) он берет на себя, то (понял) бы, что простоять на месте сорок (...) было бы лучше для него, чем пройти перед ним!***». Это относится к тому, кто проходит между молящимся и местом, на которое тот совершает земные поклоны[2].

Об обязательности того, чтобы молящийся воспрепятствовал людям проходить перед собой, даже находясь в Заповедной мечети в Мекке:

25. Человеку, который молится, отгородившись сутрой, запрещено позволять кому-либо проходить перед собой. Это проистекает как из предыдущего хадиса: «***...и никому не позволяйте проходить перед вами...***», так и из следующего высказывания пророка ﷺ: «***Если кто-нибудь из вас станет молиться, отгородившись от людей сутрой, а кто-то захочет пройти перед ним (в это время), пусть оттолкнет его в грудь [и воспрепятствует ему насколько сможет], и если тот откажется (подчиниться), пусть он сразится с ним, ибо это — шайтан!***».

О том, что молящемуся следует сделать движение (к сутре), дабы помешать кому-либо пройти перед собой:

26. Человеку разрешено сделать один или несколько шагов вперед, чтобы помешать пройти перед собой тому, кто не несет ответственность за свои действия, например, животному либо ребенку, заставив тем самым его пройти позади себя.

---

1 То есть запрещено проходить между молящимся и его сутрой. — *Прим. пер.*

2 Что касается хадиса, в котором сообщается, что пророк ﷺ молился без сутры в Хашийат аль-Матаф, а люди проходили перед ним, то он не является достоверным. При этом ведь в нем и не передается, что люди проходили между пророком ﷺ и местом, на которое он совершал земные поклоны.

О том, что нарушает намаз:

27. Значение сутры перед молящимся настолько велико, что благодаря её наличию намаз не нарушается, если кто-либо пройдет перед молящимся. Намаз же того, кто не отгораживается сутрой, становится недействительным, если перед ним пройдет женщина (у которой месячные), осел либо черная собака.

III. Намерение

28. Молящемуся человеку необходимо иметь намерение приступить к совершению намаза. Оно является условием (*шарт*) и столпом (*рукн*) намаза. Намерение совершить обязательный полуденный или послеполуденный намаз либо соответствующий дополнительный (*сунна*) намаз должно быть в сердце человека. Что же касается произнесения намерения языком, то это религиозное нововведение, которое противоречит Сунне, и в пользу этого не высказывался ни один из имамов, которым подражают люди.

IV. Такбир

29. Затем человеку следует приступить к совершению намаза, сказав: *Аллаху Акбар («Аллах Велик!»).*

Это является столпом (*рукном*) намаза, исходя из следующего хадиса пророка ﷺ: ***«Ключ к молитве - очищение, вход в нее — такбир[1], а выход из нее — таслим»***.

30. Молящемуся не следует возвышать голос при произнесении *такбира* в каждом намазе, если только он не является имамом.

31. Муэдззину разрешено доносить до людей *такбир*, произнесенный имамом, если это необходимо, например, когда имам болен и его голос слаб, либо когда за ним совершает намаз большое количество молящихся.

32. Молящемуся за имамом, не следует произносить *такбир* до

1 Дословно «*такбир* делает его запретным (тахрим)», то есть здесь подразумеваются все действия, совершение которых во время намаза Аллах сделал запретными (харам), «а *таслим* делает его разрешенным (тахлиль)», то есть все действия, которые Аллах разрешил вне намаза.

того, как его произнесет имам.

О поднятии рук и о том, как это следует делать:

33. Следует поднимать руки иногда одновременно с произнесением *такбира*, иногда до произнесения *такбира*, а иногда после его произнесения. Все это достоверно установлено в Сунне.

34. Следует поднимать руки, держа пальцы врозь.

– Следует поднимать руки до уровня плеч, а иногда до кончиков ушей[1].

35. Затем следует возложить правую руку на левую сразу после произнесения *такбира*. Такова сунна всех пророков (мир им!) и так велел делать посланник Аллаха ﷺ своим сподвижникам. В этом положении нельзя опускать руки вдоль боков.

36. Правую руку следует возложить на ладонь, запястье и предплечье левой руки.

37. Иногда правая рука может сжимать левую руку[2].

Место возложения рук:

38. Руки следует возлагать только на грудь. В этом нет разницы между мужчиной и женщиной[3].

39. Нельзя возлагать правую руку на талию.

Проявление смирения и обращение взора к месту совершения земных поклонов:

40. Необходимо проявлять смирение во время намаза и избегать всего, что может отвлечь молящегося, например, украшений и узоров. Не следует совершать намаз, когда еда уже подана, либо когда молящийся испытывает необходимость сходить по большой или малой нужде.

41. Во время стояния молящийся должен смотреть на место совершения земных поклонов.

1 Что же касается прикосновения к мочкам ушей большими пальцами рук, то в Сунне этому нет оснований. Я думаю, что это, скорее всего, вызывается наущением шайтана (*васваса*).

2 Сочетание возложения (правой руки на левую) и одновременное сжимание (левой руки правой), в пользу чего высказывались некоторые ученые из поздних поколений (мусульман), не имеет под собой основания.

3 Возложение рук не на груди является слабым и безосновательным.

42. Ему не следует смотреть ни направо, ни налево, поскольку взгляды, обращаемые молящимся по сторонам, являются кражей шайтана, который похищает из намаза раба Аллаха.

43. Молящемуся нельзя устремлять свой взор к небу.

Слова обращения к Аллаху с мольбой в начале намаза (ду'а аль-истифтах):

44. Затем следует приступить к чтению некоторых *ду'а*, которые достоверно переданы от пророка ﷺ. Среди многочисленных *ду'а* самой известной является следующая мольба:

«سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ! وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ، وَلاَ إِلَهَ غَيْرُكَ»

«Субхана-кя, Аллахумма, ва бихамди-кя, ва табаракя-смуу-кя ва та'аля джадду-кя ва ля иляха гайру-кя».

«Безупречен Ты, о Аллах, и хвала Тебе, благословенно Имя Твое, превыше всего величие Твоё, и нет божества, кроме Тебя!»

Веление произносить слова обращения к Аллаху в начале намаза достоверно установлено в Сунне, поэтому это необходимо соблюдать[1].

V. Чтение Корана

45. Затем необходимо обратиться к Аллаху за защитой от проклятого шайтана (истиаза). Это является обязательным (*ваджиб*). Тот, кто так не поступает, совершает грех.

46. Сунной является иногда произносить:

«أَعُوذُ بِاللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ مِنْ هَمْزِهِ وَنَفْخِهِ وَنَفْثِهِ»

«А'узу би-Лляхи мин аш-шайтан ар-раджим: мин хамзи-хи, ва нафхи-хи, ва нафси-хи».

«Я прибегаю к защите Аллаха от проклятого шайтана: от его наущений (приводящих к безумию), от высокомерия (которое он внушает) и (пустых, порочных) стихов».

47. А иногда произносить:

1 Тому, кто желает ознакомиться с остальными мольбами, которые читаются в начале намаза, следует обратиться к книге «Описание намаза пророка, да благословит его Аллах и приветствует!».

«أَعُوذُ بِاللهِ السَّمِيعِ العَلِيْمِ مِنَ الشَّيْطَانِ مِنْ هَمْزِهِ وَنَفْخِهِ وَنَفْثِهِ»

«А'узу би-Лляхи ссами'и-ль 'алими мин аш-шайтан ар-раджим: мин хамзи-хи, ва нафхи-хи, ва нафси-хи».

«Я прибегаю к защите Всеслышащего и Всезнающего Аллаха от проклятого шайтана: от его наущений (приводящих к безумию), от высокомерия (которое он внушает) и (пустых, порочных) стихов».

48. Затем следует произнести про себя как в намазах, когда Коран читается вслух, так и в намазах, когда Коран не читается вслух: **«Бисми Лляхи рахмани рахим».**

«بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

«Во Имя Аллаха Всемилостивого, Милосердного!», но не вслух.

Чтение суры «аль-Фатиха»*:*

49. Затем следует полностью прочитать суру «**аль-Фатиха**», включая слова **Бисми Лляхи рахмани рахим**, являющихся частью этой (суры). Чтение **«аль-Фатихи»** является столпом (*рукном*) намаза. Намаз является недействительным, если в нем не прочитана эта сура. Неарабы должны выучить эту суру наизусть на арабском языке.

50. Тому, кто не может запомнить ее, дозволено говорить:

«سُبْحَانَ اللهِ، وَالحَمدُ للهِ، وَلاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ، وَاللهُ أَكْبَرُ، وَلاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللهِ»

«Субхана Ллахи, ва-ль хамду ли Лляхи, ва ля иляха илля Ллаху, ва Аллаху акбар, ва ля хауля ва ля куввата илля-би Ллях».

«Безупречен Аллах! И Хвала Аллаху! И нет никакого божества, кроме Аллаха! И Аллах Превелик! И нет силы и могущества ни у кого, кроме Аллаха!»

51. Сунной является чтение аятов этой суры размеренно, каждый раз останавливаясь перед началом следующего аята. Поэтому следует читать: «Бисми Лляхи рахмани рахим; **«Во Имя Аллаха Всемилостивого, Милосердного!»;** Затем остановиться, после чего прочитать: *«Альхамду лилляхи раббиль 'алямин»;* **«Хвала Аллаху, Господу миров!»;** Затем остановиться, после чего прочитать: *«ар-Рахмани ррахим»;* **«Всемилостивому, Милосердному»;** Затем остановиться, после чего прочитать: *«Маалики йауми ддин»;*

«Владыке Судного Дня», и так (следует читать) до конца суры.

Именно так читал Коран пророк ﷺ, делая паузу перед началом следующего аята, не соединяя предыдущий аят с последующим, даже если он был связан с ним по смыслу.

52. Дозволено читать как Маалики йауми-ддин, так и Малики йауми-ддин.

Чтение «аль-Фатихи» молящимся позади имама:

53. Тот, кто молится позади имама, должен читать **«аль-Фатиху»** в тех намазах, когда имам не читает намаз вслух. Так следует поступать и в тех намазах, в которых Коран читается вслух, если молящийся не слышит чтение имама, или когда имам делает паузу после прочтения **«аль-Фатихи»**, чтобы дать возможность тем, кто молится позади него, прочитать эту суру. Тем не менее, мы считаем, что эта пауза достоверно не установлена в Сунне[1].

Чтение (других сур Корана) после «аль-Фатихи»:

54. Сунной является чтение какой-либо другой суры из Корана после **«аль-Фатихи»,** даже в погребальном намазе (салят аль-джаназа), либо нескольких аятов в первых двух *рак'атах* намаза.

55. Иногда следует подолгу читать Коран, а иногда следует укорачивать его чтение, когда молящийся находится в пути, либо кашляет, либо болеет, либо слышит плач детей.

56. Продолжительность чтения Корана различается в зависимости от совершаемого намаза. Чтение Корана во время утреннего намаза (*аль-фаджр*) дольше, чем в остальных пяти предписанных намазах. После утреннего намаза наиболее продолжительным является чтение в полуденном намазе (*аз-зухр*), затем в послеполуденном (*аль-'аср*), затем в вечернем (*аль-'иша*), а затем, чаще всего, в закатном намазе (*аль-магриб*).

57. Чтение Корана в дополнительном ночном намазе является самым продолжительным из всех намазах.

58. Согласно Сунне в первом *рак'ате* Коран следует читать дольше, чем во втором.

59. Чтение Корана в последних двух *рак'атах* намаза следует

1 Я привел доводы тех, кто считает эту паузу дозволенной, а также их опровержение в книге «Сильсилят аль-Ахадис ад-Даифа» (№ 546–547).

сделать вдвое короче, чем в первых двух[1].

О чтении «аль-Фатихи» в каждом рак'ате:

60. Читать «аль-Фатиху» необходимо в каждом *рак'ате*.

61. Также является сунной иногда читать что-либо дополнительно (из Корана) после «аль-Фатихи» в последних двух *рак'ата*х.

62. Имаму нельзя читать Коран дольше того времени, о котором передается в Сунне, поскольку этим он доставляет затруднения молящимся позади него, например, пожилым или больным людям, кормящим женщинам, либо людям, нуждающимся в чем-либо.

О чтении Корана вслух и про себя во время совершения намаза:

63. Коран читается вслух в утреннем намазе, в пятничном намазе, намазе по случаю Двух Праздников, в намазе о ниспослании дождя, в намазе (совершаемом во время) солнечного затмения, а также в первых двух *рак'ата*х закатного и вечернего намазов. Коран читается про себя в полуденном и послеполуденнмо намазах, в третьем *рак'ате* закатного намаза и в последних двух *рак'ата*х вечернего намаза.

64. Во время намаза, когда Коран читается про себя, имаму дозволено иногда читать аяты так, что один (или несколько) из них слышны (стоящим поблизости от него).

65 Что касается чтения Корана в намазе «*аль-витр*» и в дополнительном ночном намазе, то иногда он читается про себя, а иногда — вслух. При этом следует читать Коран умеренным голосом (не очень громко, но и не слишком тихо).

Чтение Корана размеренно по всем правилам (тартиль):

66. Согласно Сунне Коран следует читать размеренно, не нарушая правильного ритма, не спеша и не торопясь. Аяты необходимо читать, четко произнося каждую букву и украшая Коран своим голосом. Также следует читать Коран нараспев, соблюдая известные правила, которые определены знатоками науки таджвид. Нельзя читать аяты нараспев в какой-либо выдуманной тональности либо в соответствии с правилами, установленными в музыке.

---

1 Подробнее см. книгу «Описание намаза пророка ﷺ».

О напоминании имаму (аятов Корана, если в том возникнет необходимость):

67. Для тех, кто молится за имамом, предписано подсказывать ему (соответствующие аяты Корана), если у него возникли трудности с чтением Корана.

VI. Поясной поклон (руку')

68. Когда молящийся завершит чтение Корана, ему следует сделать небольшую паузу, чтобы перевести дыхание.

69. Затем следует поднять руки таким же образом, как было ранее разъяснено в разделе «***Такбир, открывающий намаз (такбират аль-ихрам)***», и

70. Произнести *такбир*. Это является обязательным (*ваджиб*).

71. Затем следует совершить поясной поклон так, чтобы все суставы приняли устойчивое положение, а каждая часть тела заняла свое должное место. Это является столпом (*рукном*) намаза.

О том, как следует совершать поясной поклон:

72. Необходимо возложить ладони рук на колени, плотно прижать их к коленам, растопырив пальцы, будто сжимая ими колени. Все это является обязательным (*ваджиб*).

73. Необходимо распрямить свою спину и держать её ровно, так, чтобы если бы на нее лили воду, то она бы оставалась на месте. Это является обязательным (*ваджиб*).

74. Не следует ни опускать голову, ни поднимать ее. Она должна находиться вровень со спиной.

75. Локти следует раздвигать в стороны от боков.

76. Во время совершения поясного поклона следует сказать:

«سُبْحَانَ رَبِّيَّ العَظِيم» *Субхана Рабби-ль-Азым (три раза)*

«***Безупречен мой Великий Господь!***» три или более раза[1].

1 Существуют также и другие слова поминания Аллаха, произносимые во время совершения этого столпа (рукна) намаза. Некоторые из них длинные, некоторые средние, а некоторые короткие. Более подробно см. соответствующий раздел в книге «Описание намаза пророка ﷺ».

Об одинаковой продолжительности столпов намаза:

77. Согласно Сунне необходимо совершать столпы намаза так, чтобы их продолжительность была одинаковой. Поэтому поясной поклон, стояние после поясного поклона, земной поклон и сидение между двумя земными поклонами следует делать примерно равными по продолжительности.

78. Нельзя читать (что-либо) из Корана во время совершения поясных и земных поклонов.

Выпрямление из поясного поклона:

79. Затем необходимо выпрямиться из поясного поклона. Это является столпом (*рукном*) намаза.

80. Во время выпрямления из поясного поклона следует произнести: «Сами'а-Ллаху ли-ман хамидах سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَه «***Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!***». Это является обязательным (*ваджиб*).

81. Выпрямляясь из поясного поклона, следует поднимать руки так же, как было описано ранее.

82. Затем необходимо стоять прямо и спокойно, пока каждая кость не займет свое должное положение. Это является столпом (*рукном*) намаза.

83. Во время этого стояния следует сказать: *Рабба-на, [ва] ля-кя-ль-хамд* رَبَّنَا وَلَكَ الحَمْدُ ***«Господь наш, и хвала Тебе!»***[1].

Это является обязательным (*ваджиб*) для каждого молящегося[2], даже если он совершает намаз за имамом, поскольку эти слова являются поминанием Аллаха, которые произносятся во время стояния после поясного поклона. Что касается слов *Сами'а-Ллаху ли-ман хамидаху* (*тасми'*), то они являются поминанием, которое произносится при выпрямлении из поясного поклона.

84. Как было упомянуто ранее, это стояние должно быть при-

1 Существуют также и другие слова поминания Аллаха, произносимые в этом положении. Более подробно см. соответствующий раздел в книге «Описание намаза пророка, да благословит его Аллах и приветствует!».

2 В Шариате не предписано возлагать одну руку на другую во время этого стояния ввиду отсутствия соответствующих хадисов. За более подробным разъяснением данного вопроса желающие могут обратиться к оригиналу («аль-Асль») книги «Описание намаза пророка ﷺ».

мерно равно по продолжительности времени совершения поясного поклона.

VII. Земной поклон (суджуд)

85. Затем следует произнести *такбир*. Это является обязательным (*ваджиб*).

86. Иногда следует поднимать руки (перед совершением земного поклона).

О склонении в земном поклоне на руки:

87. Затем следует склониться в земном поклоне на руки, поставив (на землю) сначала руки, а потом колени. Посланник Аллаха ﷺ велел так поступать. Достоверно передается, что он сам ﷺ так поступал, запретив склоняться ниц подобно верблюду, который сначала ставит на землю свои передние колени.

88. Когда молящийся совершает земной поклон, — а это является столпом (*рукном*) намаза, — ему следует опираться на свои ладони и держать их раскрытыми.

89. Пальцы следует прижать друг к другу и

90. Их необходимо обратить в сторону *Киблы*.

91. Ладони следует ставить на уровне своих плеч.

92. А иногда ладони следует ставить на уровне своих ушей.

93. Предплечья необходимо приподнимать от земли, что является обязательным (*ваджиб*), и их не следует простирать (по земле) подобно собаке.

94. Нос и лоб необходимо плотно прижать к земле. Это является столпом (*рукном*) намаза.

95. Также следует упереться коленями (в землю).

96. То же самое относится и к пальцам ног.

97. Ступни следует поставить вертикально. Все это является обязательным (*ваджиб*).

98. Кончики пальцев ног следует обратить в сторону *Киблы*.

100. Пятки необходимо прижать друг к другу.

О соблюдении равномерности во время совершения земного поклона:

101. Во время земного поклона необходимо соблюдать равномерность, одинаково опираясь на все части тела, которые касаются земли при совершении земного поклона: на лоб и нос, на ладони, на колени и на пальцы ног.

102. Частью равномерности земного поклона является соблюдение в нем полного спокойствия. Подобное спокойствие во время совершения земного поклона также является столпом (*рукном*) намаза.

103. Склонившись в земном поклоне, следует сказать: «*Субхана Раббиль-А'ля* (три раза)[1] «سُبْحَانَ رَبِّيَ الأَعْلَى

«***Безупречен мой Высочайший Господь!***» три или более раза.

104. Желательно почаще обращаться с мольбами к Аллаху, находясь в этом положении, поскольку существует большая вероятность, что на них будет дан ответ.

105. Земной поклон следует делать примерно одинаковым по продолжительности со временем (совершения) поясного поклона, о чем речь шла ранее.

106. Разрешено совершать земной поклон, как на голой земле, так и на то, что ее покрывает: на одежду, ковер, подстилку и т.п.

107. Нельзя читать (что-либо из) Корана во время совершения земного поклона.

О положении «ифтираш» и «ика'а» между двумя земными поклонами:

108. Затем следует поднять голову, произнося *такбир*. Это является обязательным (*ваджиб*).

109. При этом иногда следует поднимать руки.

110. Затем следует спокойно сесть, пока каждая кость не возвратится на свое место. Это является столпом (*рукном*) намаза.

111. Следует распластать левую ногу по земле (подогнув ее под себя,) и усесться на нее. Это является обязательным (*ваджиб*).

112. (Ступню) правой ноги следует поставить вертикально.

1 Существуют также и другие слова поминания Аллаха, произносимые во время земного поклона. См. их в книге «Описание намаза пророка ﷺ».

113. А ее пальцы необходимо направить в сторону *Киблы*.

114. Иногда дозволено принимать положение «ика'а», выпрямляясь на обоих пятках и подушечках (пальцев) стоп.

115. Во время этого сидения следует сказать:

«Аллахумма, гфир ли, ва-рхам-ни, ва-джбур-ни, ва-рфа'-ни, ва'а-фи-ни, ва-рзу-кни. «اللَّهُمَّ! اغْفِر لِي، وِارْحَمْنِي، وَاجْبُرْنِي، وَارْفَعْنِي، وَارْزُقْنِي»

«О Аллах, прости меня и помилуй меня, и дай мне силы, и возвысь меня, и даруй мне прощение, и даруй мне средства к существованию!».

116. Или же, по желанию, молящийся может сказать:

«Рабби-гфир ли, Рабби гфир ли «رَبِّ اغْفِر لِي، رَبِّ اغْفِر لِي

«Господи мой, прости меня! Господь мой, прости меня!»

117. Это сидение следует делать примерно одинаковым по продолжительности со временем (совершения) земного поклона.

Второй земной поклон:

118. Затем следует произнести *Аллаху Акбар*, что является обязательным (*ваджиб*).

119. Иногда следует поднимать руки, произнося этот *такбир*.

120. После этого необходимо совершить второй земной поклон, что также является столпом (*рукном*) намаза.

121. Этот земной поклон следует совершить точно так же, как и первый.

Сидение для отдыха (джальсат аль-истираха):

122. Когда молящийся поднимет свою голову из второго земного поклона, желая встать для совершения второго *рак'ата*, он должен произнести *такбир*. Это является обязательным (*ваджиб*).

123. При этом иногда ему следует поднимать руки.

124. Прежде чем встать, необходимо выпрямиться, сидя на левой ноге, прямо, пока каждая кость не возвратится на свое место.

Второй рак'ат:

125. Затем следует встать для совершения второго *рак'ата*, опираясь руками о землю и сжав пальцы в кулак, подобно человеку,

который замешивает тесто. Этот *рак'ат* является столпом (*рукном*) намаза.

126. Этот *рак'ат* совершается точно так же, как и первый, за исключением того, что

127. Во втором *рак'ате* не читается мольба, открывающая намаз *(ду'а аль-истифтах)*

128. Второй *рак'ат* следует делать короче, чем первый.

Сидение для чтения ташаххуда:

129. Когда молящийся завершит второй *рак'ат*, ему следует сесть для произнесения *ташаххуда*. Это является обязательным (*ваджиб*).

130. Необходимо сидеть принимая положение «*ифтираш*». Об этом положении, шла речь в разделе «О положении «*ифтираш*» и «*ика'а*» между двумя земным поклонами».

131. Однако в этом сидении нельзя принимать положение «*ика'а*».

132. Правую ладонь следует возложить на правое бедро и колено, а конец локтя правой руки следует возложить на бедро, не отодвигая при этом локоть от бедра.

133. Раскрытую левую ладонь следует возложить на левое бедро и колено.

134. Нельзя сидеть, опершись на руки, особенно на левую руку.

О движении (правым указательным) пальцем и об обращении на него своего взора:

135. Все пальцы правой ладони следует сжать в кулак. Иногда большой палец правой руки следует возложить на средний палец.

136. Иногда из этих двух пальцев следует образовать кольцо.

137. Указательный палец необходимо направить в сторону Киблы.

138. Свой взор следует обратить на него.

139. Следует двигать правым указательным пальцем, взывая им к Аллаху, с самого начала *ташаххуда* и до самого его конца.

140. Нельзя указывать пальцем левой руки.

141. Все вышеизложенное молящийся должен делать в каждом *ташаххуде*.

О форме ташаххуда и мольбе, произносимой после него:

142. Ташаххуд в намазе является обязательным (*ваджиб*). Если молящийся забудет его произнести, то (перед *таслимом*) он должен совершить «два дополнительных поклона для невнимательных» (*саджда ас-сахв*).

143. *Ташаххуд* следует читать про себя.

144. Форма *ташаххуда* является следующей:

التَّحِيَّاتُ للهِ، والصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلاَمُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ! وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُه، السَّلاَمُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللهِ الصَّالِحِيْنَ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُه

«Ат-тахиййату ли-Лляхи ва-с-салавату ва-т-таййибату. Ас-саляму ‘аля-н-набийи, ва рахмату Ллахи ва баракату-ху. Ас-саляму ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади- Ллахи-с-салихин. Ашаду алля иляха илля-Ллаху ва ашаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху».

«Приветствия и намаза, и (все) благие слова — Аллаху! Мир пророку[1], милость Аллаха и Его благословения! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его посланник»[2].

145. После этого следует обратиться к Аллаху с молитвами за пророка ﷺ, сказав:

اللَّهُمَّ! صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ، اللَّهُمَّ! وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ

«Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма салляйта ‘аля Ибрахима, ва ‘аля али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид! Аллахумма барик ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма бараката ‘аля Ибрахима, ва ‘аля али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!».

«О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима и семейство Ибрахима, поистине, Ты —

1 Форма (этого слова в 3-ем лице) стала правомерной после смерти пророка ﷺ. О ней достоверно передается в *ташаххуде* от Ибн Мас‘уда, от Айши, от Ибн аз-Зубайра и от Ибн Аббаса, да будет доволен ими всеми Аллах! Более подробно см. мою книгу «Описание намаза пророка ﷺ».

2 В вышеупомянутой книге, которую я написал, содержатся и другие достоверные формы *ташаххуда*, а та его форма, которая приводится здесь, является наиболее достоверной.

Достойный Хвалы, Славный! О Аллах, ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как ниспослал Ты благословения Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный!».

146. Желающий может вознести этот намаз в сокращенной форме, сказав:

اللَّهُمَّ! صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ وَبَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَآلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيْدٌ مَجِيْدٌ

«Аллахумма, салли ʻаля Мухаммадин, ва ʻаля али Мухаммадин, ва барик ʻаля Мухаммадин, ва ʻаля али Мухаммадин, кя-ма салляйта ва бараката ʻаля Ибрахима, ва али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!»

«О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада и ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как Ты благословил и ниспослал благословения Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты — Достойный Хвалы, Славный!»

147. Затем, (сидя) в этом *ташаххуде*, молящийся может выбрать любую достоверно переданную мольбу, с которой он желает обратиться к Аллаху.

Третий и четвертый рак'аты:

148. Затем следует произнести *такбир*, ибо это является обязательным (*ваджиб*). Согласно Сунне *такбир* следует произнести, когда молящийся все еще находится в сидячем положении.

149. Иногда следует поднимать руки (при произнесении этого *такбира*).

150. Затем следует подняться для совершения третьего *рак'ата*. Он является столпом (*рукном*) намаза, как и следующий *рак'ат*.

151. То же самое следует делать, если молящийся желает подняться для совершения четвертого *рак'ата*.

152. Однако прежде чем встать, необходимо выпрямиться, сидя на левой ноге, прямо, пока каждая кость не возвратится на свое место.

153. Затем следует встать, опираясь на руки, точно так же, как молящийся вставал для совершения второго *рак'ата*.

154. Затем в третьем и четвертом *рак'атах* необходимо прочитать суру «**аль-Фатиха**», что является обязательным (*ваджиб*).

155. Иногда после нее можно прочитать один или несколько аятов.

Ду'а-кунут по случаю какого-либо бедствия и место ее произнесения:

156. Согласно Сунне необходимо произносить *ду'а-кунут* и обращаться к Аллаху с мольбами за мусульман, если их постигла какая-либо беда (*назиля*[1]).

157. *Ду'а-кунут* в случае какого-либо бедствия следует читать после совершения поясного поклона и произнесения слов: *Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд* ***(«Господь наш, и хвала Тебе!»).***

158. Не существует определенно установленной формы этой мольбы. Поистине, в ней следует обращаться к Аллаху с теми словами, которые соответствуют постигшему бедствию.

159. При произнесении этой мольбы следует поднимать руки.

160. Если молящийся является имамом, то ему следует произносить эту мольбу вслух.

161. Те, кто стоят позади имама, должны во время этой мольбы говорить «*Амин*».

162. Когда молящийся закончит читать эту мольбу, ему следует произнести *такбир* и совершить земной поклон.

Ду'а-кунут во время совершения намаза «аль-витр» — ее место и форма:

163. Что касается *ду'а-кунут* в намазе «*аль-витр*», то читать ее предписаном лишь иногда.

164. Эту мольбу следует произносить до поясного поклона в отличие от *ду'а-кунут*, который читается по случаю какого-либо бедствия (*назиля*).

165. К Аллаху следует обращаться со следующей мольбой:

اللَّهُمَّ! اهْدِنِي فِيْمَنْ هَدَيْتَ، وَعَافِنِي فِيْمَنْ عَافَيْتَ، وَتَوَلَّنِي فِيْمَنْ تَوَلَّيْتَ، وَبَارِكْ لِي فِيْمَا أَعْطَيْتَ، وَقِنِي شِرَّ مَا قَضَيْتَ، [فـ] إِنَّكَ تَقْضِي وَلاَ يُقْضَى عَلَيْكَ، وَ إِنَّهُ لاَ يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ، وَلاَ يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ، لاَ مَنْجَا مِنْكَ إِلاَّ إِلَيْكَ

«Аллахумма, хди-ни фи-ман хадайта, ва 'афи-ни фи-ман 'афайта,

1 В переводе на русский язык слово «назиля» означает «бедствие», «беда», «несчастье». — *Прим. пер.*

ва тавалля-ни фи-ман тавалляйта, ва барик ли фи-ма а'тайта, ва кы-ни шарра ма кадайта, фа-инна-кя такды ва ля юкда 'аляй-кя ва инна-ху ля йазыллю ман валяйта ва ля я'иззу ман 'адайта, табараkта, рабба-на, ва та'аляйта, ва ля манджа мин-кя илля иляй-ка».

«О Аллах, выведи меня на правильный путь среди тех, кому Ты указал его; и избавь меня (от всего дурного) в числе тех, кого Ты избавил; и опекай меня среди тех, кого Ты опекал; и благослови меня в том, что Ты даровал, и защити меня от того, что Ты предрешил, ибо Ты решаешь, а о Тебе решений не принимают, и, поистине, не будет унижен тот; кого Ты поддержал, как не познает славы тот, с кем Ты стал враждовать! Господь наш, Ты — Благословенный и Всевышний! И нет спасения от Тебя, кроме обращения к Тебе!».

166. Этой мольбе обучил (своих сподвижников) посланник Аллаха ﷺ, и к ней нельзя ничего прибавлять, за исключением ниспослания ему благословений. Так поступать разрешено, поскольку об этом достоверно передается от сподвижников, да будет доволен ими Аллах.

167. Затем следует совершить поясной и два земных поклонов, о которых речь шла ранее.

О последнем ташаххуде и положении «таваррук»:

168. Затем следует сесть для чтения последнего *ташаххуда*. Оба этих действия являются обязательными (*ваджиб*).

169. В этом *ташаххуде* следует делать все то, же самое, что и в первом *ташаххуде*, за исключением того, что

170. В этом *ташаххуде* необходимо сесть «мутаваррикан»: левое бедро должно находиться на земле, а обе ступни следует высунуть с одной (то есть с правой) стороны, при этом левая стопа должна находиться под голенью правой ноги.

171. Ступню правой ноги следует поставить вертикально.

172. Иногда дозволяется простирать правую ступню (по земле).

173. Левой ладонью необходимо закрыть колено, а затем следует опереться о него.

Об обязательности вознесения молитв за пророка ﷺ, и обращения к Аллаху за защитой от четырех вещей:

174. В этом *ташаххуде* молящийся должен обратиться к Аллаху с молитвами за пророка ﷺ. При разъяснении первого *ташаххуда* мы уже упомянули одну из форм этой мольбы.

175. Также необходимо обратиться к Аллаху за защитой от четырех вещей, сказав:

اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ عَذَابِ القَبْرِ، وَمِنْ فِتْنَةِ المَحْيَا وَالمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ المَسِيحِ الدَّجَّالِ

«Аллахумма, инни а'узу би-кя мин ‘азаби джаханнама, ва мин ‘азаби-ль-кабри, ва мин фитнати-ль-махйа ва-ль-маматти, ва мин шарри фитнати- ль-масиихи-д-даджаль».

«О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от мучений ада и от мучений могилы, и от искушений жизни и смерти, и от зла искушения Антихриста (Даджжаля)»[1]**.**

Мольбы, обращаемые к Аллаху перед произнесением слов приветствия:

176. Затем молящемуся следует обратиться к Аллаху с мольбами (*ду‘а*) за самого себя, выбрав ту мольбу, которая содержится в Коране, либо достоверно передается в Сунне. На этот счет существует множество ду‘а, являющихся благими. Если же молящийся не знает эти мольбы, то ему следует произнести те из них, которые не вызывают у него затруднений (при чтении), прося у Аллаха то, что принесет ему пользу как в вере, так и в мирских делах.

Приветствие (таслим) и его формы:

177. Затем молящемуся следует произнести слова приветствия, (повернув голову) направо так, чтобы (молящимся позади него) была видна белизна его правой щеки. Произнесение приветствия

1 Под искушением жизни подразумеваются те соблазны и желания этого света (*дунйа*), с которыми человек сталкивается на протяжении всей своей жизни; под искушением смерти подразумеваются испытание в могиле и вопросы, которые задают умершему человеку два ангела; под искушением Антихриста (Даджжаля) имеются в виду великие чудеса, которые он будет творить, и из-за которых большинство людей впадет в заблуждение, последует за ним и уверует в его призыв, когда он провозгласит себя божеством.

является столпом (*рукном*) намаза.

178. А затем следует произнести слова приветствия (повернув голову) налево так, чтобы (молящимся позади него) была видна белизна его левой щеки, даже при совершении погребальной намаза (салят аль-джаназа).

179. Имаму следует возвысить голос при произнесении слов приветствия, за исключением погребального намаза (салят аль-джаназа).

180. Слова приветствия имеют различные формы:

А. *Ас-саляму ʻаляйкум ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху.*

«السَّلاَمُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ»

(«Мир вам и милость Аллаха и Его благословения»), повернув голову направо, и *Ас-саляму ʻаляйкум ва рахмату-Ллахи,* ***(«Мир вам и милость Аллаха»),*** повернув голову налево.

Б. *Ас-саляму ʻаляйкум ва рахмату-Ллахи.* «السَّلاَمُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ اللهِ» ***(«Мир вам и милость Аллаха»),*** повернув голову направо, и *Ас-саляму ʻаляйкум ва рахмату-Ллахи* ***(«Мир вам и милость Аллаха»)***, повернув голову налево.

В. *Ас-саляму ʻаляйкум ва рахмату-Ллахи.* «السَّلاَمُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ اللهِ» ***(«Мир вам и милость Аллаха»)***, повернув голову направо, *и Ас-саляму ʻаляйкум* ***(«Мир вам»),*** повернув голову налево. «السَّلاَمُ عَلَيْكُم»

Г. Произнесение слов приветствия только один раз, чуть склонив свое лицо и повернув его немного направо.

Мой брат-мусульманин!

Таково краткое изложение книги «Описание намаза пророка ﷺ!», которое мне удалось составить, пытаясь тем самым приблизить тебя к этому труду, сделать его для тебя яснее, облегчить его для твоего восприятия, как будто ты видишь этот намаз собственными глазами.

И если ты молишься так же, как молился пророк ﷺ, намаз который разъяснён (в данной книге), то, поистине, я надеюсь, что Всевышний Аллах примет твой намаз, поскольку, поступая подобным образом, ты на практике воплощаешь слова пророка ﷺ: «Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я».

Вместе с тем, ты не должен забывать и об уделении должного

внимания присутствию сердца и смирения во время намаза, поскольку это является величайшей целью стояния молящегося раба перед Аллахом. И чем сильнее ты сможешь развить в своей душе чувство смирения и покорности, совершая намаз так же, как молился пророк ﷺ, тем больше ожидаемых плодов ты пожнешь. А на них указал наш Благословенный и Всевышний Господь, сказав:

«Воистину, молитва оберегает от мерзости и предосудительного».

В заключение я прошу Всевышнего Аллаха принять наши благие дела и сохранить нам награду за их совершение вплоть до того Дня, когда мы с Ним встретимся, **«в тот День, когда ни богатство, ни сыновья не принесут пользы никому, кроме тех, которые предстанут перед Аллахом с непорочным сердцем»** (26:88–89). Хвала Аллаху, Господу миров!

Содержание

Предисловие редактора 5
Предисловие автора 16
Высказывания имамов относительно следования Сунне 26
Некоторые сомнения и ответы на них 41
ОПИСАНИЕ НАМАЗА ПРОРОКА ﷺ 56
Стояние во время намаза (киям) 59
Такбир, открывающий намаз (такбират аль-ихрам) 69
Слова обращения к Аллаху с мольбой в начале намаза 75
ЧТЕНИЕ КОРАНА 82
Слово «Амин» и его произнесение имамом вслух 90
Чтение (других сур Корана) после «аль-Фатихи» 92
О дозволенности чтения только суры «аль-Фатиха» 95
Обращение к Аллаху за защитой от шайтана 117
Поясной поклон (руку') 118
Земной поклон (суджуд) 132
Совершение второго земного поклона 149
Сидение для отдыха (джальсат аль-истираха) 150
Первый ташаххуд 152
Формы ташаххуда 157
Молитва за пророка ﷺ: её место и формы 163
Обращение к Аллаху (ду'а) в первом ташаххуде 180
Ду'а -кунут во время совершения намаза «аль-витр» 183
Последний ташаххуд 185
Об обязательности обращения к Аллаху с молитвами за пророка ﷺ в этом ташаххуде 186
Произнесение приветствия (таслим) 193
Заключение 195
КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОПИСАНИЯ НАМАЗА 197

Издание осуществлено при участии издательства

© Репродуцирование (воспроизведение) данного издания в коммерческих целях, любым способом без договора с издательством **запрещается**.

Несмотря на все приложенные усилия, настоящий перевод не является совершенным, поскольку совершенство присуще одному Всевышнему Аллаху, и поэтому издатель заранее выражает свою признательность каждому, кто пришлет свои замечания и поправки.

abuomar.svet@gmail.com